

LKC
G
155
.C2
C3214
1972

LES REALITES DU TOURISME CANADIEN 1972

THE
CANADIAN
TOURISM
FACTS BOOK
1972



LES RÉALITÉS
DU
TOURISME CANADIEN
1972

Direction de l'industrie touristique
Direction générale du tourisme
Ministère de l'Industrie et du Commerce
Ottawa, Canada

AVANT-PROPOS

Le tourisme est une activité florissante dans la plupart des régions du monde. Au Canada, les recettes attribuables aux visiteurs étrangers ont triplé au cours de la décennie qui s'est terminée en 1970. L'activité touristique se reflète par ailleurs dans différents aspects de l'économie canadienne, d'un océan à l'autre.

Une des tâches entreprises par la Direction de l'industrie touristique de la Direction générale du tourisme est de circonscrire de façon plus précise cette industrie qui se répand de plus en plus tous les jours. Cette tâche s'est concrétisée dans Les réalités du tourisme canadien, 1972, ouvrage qui tente de réunir, sous une forme systématique, un ensemble sans cesse croissant de renseignements descriptifs touchant l'activité touristique au Canada. Cet ouvrage fournit une réponse partielle à une foule de questions extrêmement diversifiées.

La plupart des matériaux dont nous disposons se présentent sous la forme de données brutes, regroupées dans des tableaux ou des graphiques, afin de rendre leur utilisation plus aisée. Une partie importante des données a été tirée des nombreux rapports établis par Statistique Canada. Nous sommes grandement redevables à cet organisme pour la collaboration constante et sans cesse croissante qu'il fournit, et pour l'attention toute particulière qu'il accorde aux statistiques touristiques.

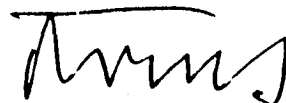
La collaboration et l'aide de nos collègues de l'Office de tourisme du gouvernement canadien, relevant de la Direction générale du tourisme (et en particulier de M. Myron Rusk, agent de recherche de l'Office de tourisme du gouvernement canadien, qui a dirigé la publication d'une série de bibliographies sur les études touristiques), nous ont été d'un grand secours dans la préparation de cet ouvrage.

Le travail s'est fait sous la direction de MM. Peter Chau et Georges Mailhot, économistes de la division Recherche et Développement de la Direction de l'industrie touristique. M. Emile Meilleur était chargé de la rédaction, assisté en cela par M. Jack Yuill de l'Office de tourisme du gouvernement canadien.

Les "Réalités" profiteront de la plus large distribution possible, à commencer par tous les services des gouvernements fédéral et provinciaux qui s'occupent de tourisme, ainsi qu'un nombre important d'associations et d'entreprises industrielles qui travaillent dans ce domaine. Tous les ans, une version remise à jour de cette publication sera éditée, tant en anglais qu'en français. La version de 1973 est actuellement en voie de préparation. Des questions touchant n'importe laquelle des données, de même que tout commentaire ou suggestion, qui seraient de nature à contribuer aux mises à jour périodiques envisagées, sont les bienvenus.

Le directeur de l'industrie touristique,
Direction générale du tourisme,
D.C. Bythell.

Ministère de l'Industrie et du Commerce
Ottawa, Canada,
Mai 1972.



LES RÉALITÉS DU TOURISME CANADIEN, 1972

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
AVANT-PROPOS	(i)
<u>PARTIE A.</u>	
LES FACTEURS INFLUANT SUR LA DEMANDE EN TOURISME	1
I. POPULATION.....	3
II. URBANISATION.....	11
III. LOISIRS	17
IV. REVENU	19
V. BIENS COMPLÉMENTAIRES	25
VI. PRIX	28
<u>PARTIE B.</u>	
LES EFFETS SOCIO-ÉCONOMIQUES DU TOURISME.....	33
I. LES CONSÉQUENCES DU TOURISME SUR L'ENVIRONNEMENT NATUREL ET SOCIAL.....	33
II. LA CONTRIBUTION DU TOURISME À LA PROSPÉRITÉ RÉGIONALE	34
III. LE TOURISME, PRODUCTEUR DE REVENUS	37
IV. LE TOURISME, CRÉATEUR D'EMPLOIS	39
V. LE TOURISME ET LA BALANCE DES PAIEMENTS	41
<u>PARTIE C.</u>	
LES ASPECTS PHYSIQUES DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE AU CANADA	45
I. GÉOGRAPHIE PHYSIQUE	45
II. L'INDUSTRIE TOURISTIQUE	48a
1. Le secteur de l'hébergement	49
2. Le transport	76
3. La restauration	97
4. La récréation et les ressources	105
5. Événements et attractions	110
6. Mise en valeur de la culture et de l'image du Canada	117
7. La formation en matière touristique	118
<u>PARTIE D.</u>	
TOURISME INTÉRIEUR.....	123
I. ENQUÊTE SUR LES VOYAGES DES CANADIENS - 1971	123
II. LES MODÈLES DE VOYAGES TOURISTIQUES AU CANADA	128

PARTIE E.

TOURISME INTERNATIONAL	143
I. LE TOURISME DANS LE MONDE	143
II. LE TOURISME ENTRE LE CANADA ET LES AUTRES PAYS	153
1. Le tourisme entre le Canada et les autres pays	153
(a) La balance des paiements	153
(b) Les touristes venant des États-Unis et d'outre-mer	158
(i) Recettes et dépenses	
(ii) Nombre de touristes	
(c) Les touristes canadiens à l'étranger	174
(i) Recettes et dépenses	
(ii) Nombre de touristes	
2. Le tourisme entre le Canada et les États-Unis	180
(a) La balance des paiements	180
(b) Les touristes venant des États-Unis	183
(i) Recettes et dépenses	
(ii) Nombre de touristes	
(c) Le mouvement touristique canadien vers les États-Unis	209
(i) Recettes et dépenses	
(ii) Nombre de touristes	
3. Le tourisme entre le Canada et les pays d'outre-mer	224
(a) La balance des paiements	225
(b) Visiteurs d'outre-mer venus au Canada	227
(i) Recettes et dépenses	
(ii) Nombre de touristes	
(c) Canadiens en voyage dans les pays d'outre-mer	245
(i) Recettes et dépenses	
(ii) Nombre de touristes	

PARTIE F.

ORGANISMES RELATIFS AU TOURISME	255
I. LA DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME	255
1. Responsabilités et composition	255
2. Expansion de la Direction générale du tourisme	255
3. La Direction générale du tourisme	261
4. L'Office de tourisme du gouvernement canadien	261
5. La Direction de l'industrie touristique	261
6. Le budget de la Direction générale du tourisme	262
7. Autres activités du Ministère	263
II. AUTRE PARTICIPATION FÉDÉRALE	263
1. Les conférences fédérales-provinciales sur les parcs et la faune	264
2. Le Conseil canadien des ministres des ressources	264

III. LES PROVINCES ET LES TERRITOIRES	264
1. Organisation et adresses	264
2. Dépenses des provinces et des territoires concernant la promotion touristique, 1961-1970	265
IV. LA CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE SUR LE TOURISME	268
1. Le Comité d'orientation de la recherche touristique et son Sous-comité technique de la recherche	268
2. Le Comité du film touristique du Canada	269
V. LES ASSOCIATIONS DU SECTEUR PRIVÉ	270
1. Association de l'industrie touristique du Canada (AITC)	270
2. Association canadienne des restaurateurs (ACR)	271
3. "Hotel Association of Canada" (HAC)	272
4. La "Canadian Motor Coach Association" (CMCA)	273
5. Autres associations	274
VI. ASSOCIATIONS INTERNATIONALES	274
1. L'Union internationale des organismes officiels de tourisme (UIOOT)	274
2. "The American Society of Travel Agents Inc." (ASTA)	276
3. La Commission du tourisme de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)	278

Appendice A.

AGENCES GOUVERNEMENTALES DE FINANCEMENT	279
I. LA BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE (BEI)	279
II. LOI SUR LES PRÊTS AUX PETITES ENTREPRISES	292
III. LE MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE (MEÉR)	295
IV. LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX	297

Appendice B.

DÉFINITIONS ET CLASSIFICATIONS NORMALISÉES RELATIVES AUX VOYAGEURS ET À L'HÉBERGEMENT	305
I. CERTAINES DÉFINITIONS NORMALISÉES RELATIVES AUX VOYAGEURS	306
II. QUELQUES DÉFINITIONS ET CLASSIFICATIONS NORMALISÉES RELATIVE A L'HÉBERGEMENT	308

Appendice C.

LES SERVICES FÉDÉRAUX RELIÉS AU TOURISME	315
--	-----

PARTIE A.

LES FACTEURS INFLUANT SUR LA DEMANDE EN TOURISME

Les études sur le tourisme font allusion à trois grandes périodes historiques: la période aristocratique: les voyages étaient réservés à la minorité ploutocratique; la période bourgeoise: les voyages ont été adoptés par les nouvelles classes affranchies économiquement et politiquement; et, plus récemment, la période de la masse, populaire ou sociale ou les voyages de la classe moyenne ou ouvrière. Dans la présente étude, le tourisme signifie ce dernier phénomène qui diffère fondamentalement des deux premiers; en effet, il devient de moins en moins un luxe proprement dit.

Il existe plusieurs facteurs socio-économiques au Canada, notamment des changements qui créent une demande accrue d'activité touristique.

- L'accroissement de la population au Canada et aux États-Unis a eu un effet très marqué sur les demandes de voyage. Non seulement l'accroissement de la population, mais la structure des groupes d'âge change de sorte qu'on assistera à de plus fortes concentrations, en proportion, du groupe d'âge de 15 à 40 ans au cours de la prochaine décennie.
- La corrélation entre le développement des habitudes de voyage et l'urbanisation est évidente. Le Canada a subi, et la situation se continue d'ailleurs, la plus rapide urbanisation de tous les pays occidentaux.
- Le temps des loisirs a augmenté par suite de la réduction de la journée, de la semaine et de l'année de travail et même de la vie de travail (la section sur le caractère saisonnier traite de ce sujet de façon plus approfondie). Un manque de temps est une des contraintes les plus efficaces contre les voyages.
- Une deuxième contrainte qui devient une entrave moins importante est le côté financier. Comme le revenu personnel continue à augmenter et qu'on répond plus facilement aux nécessités fondamentales, on dispose d'un supplément discrétionnaire croissant qu'on peut consacrer à d'autres dépenses. Il a été démontré que le tourisme est assujéti au revenu. Non seulement la hausse absolue du revenu, mais aussi la tendance vers une répartition plus juste du revenu ont un effet positif sur la demande en tourisme.

- A mesure que l'abondance s'accroît, les besoins évoluent et des activités comme les voyages sont considérées comme des nécessités. Le même phénomène s'applique aux produits complémentaires comme les automobiles (l'augmentation du nombre de voitures augmente le nombre de voyageurs).
- De nombreux changements techniques dans les modes de transport ont un effet positif très prononcé sur les déplacements. De meilleures routes, des avions plus rapides, plus sûrs, plus confortables et plus spacieux sont en train de révolutionner le tourisme. En outre, un accroissement de la qualité des modes de transport s'est accompagné d'une baisse relative du prix de cette importante composante du tourisme. Les répercussions de la future ère des avions supersoniques ont à peine été imaginées dans certains milieux.
- Très importants aussi sont les motifs psycho-sociologiques qui portent les gens à voyager; la vénération de la nature, la participation active, les manifestations, l'éducation, l'attitude moderne envers les enfants, la curiosité, la publicité, un besoin de changement et d'évasion représentent tous des facteurs qui incitent l'homme moderne à voyager.

Tous ces facteurs indiquent que "l'âge d'or du tourisme" se lève. Dans les sections qui suivent, on tente d'évaluer les répercussions de cette industrie sur le Canada.

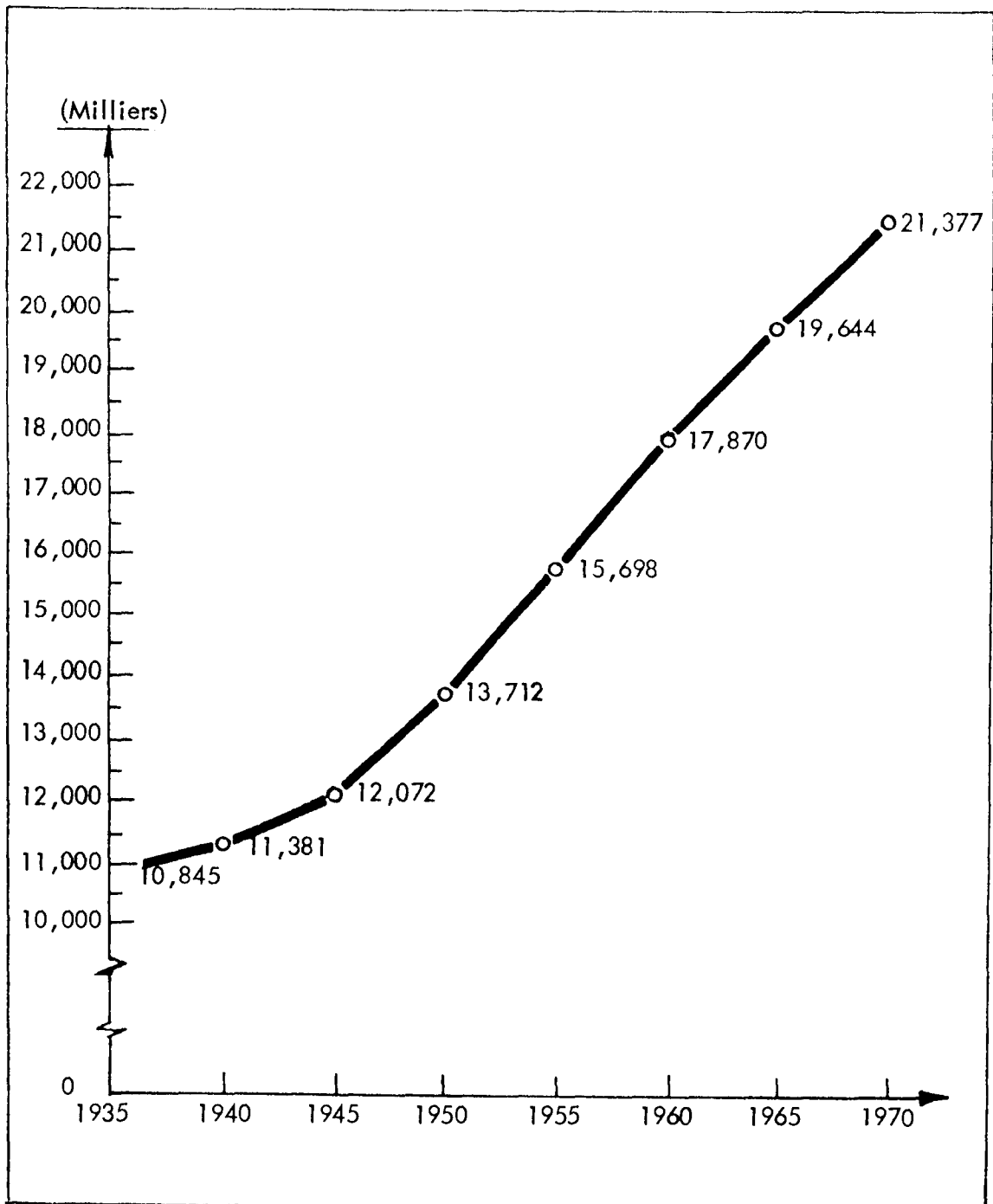
I. POPULATION

Les modèles d'accroissement de la population canadienne dans les années de 1970 et de 1980 ne ressembleront aucunement à ceux des années de 1950 et de 1960. Les graphiques A3 et A5 montrent que:

- pendant les années 70, les groupes d'âge qui connaîtront l'accroissement le plus rapide seront ceux de 20 à 40 ans et de 55 à 70 ans. Cela entraînera sans doute une demande accrue de produits de première nécessité;
- après 1975, le taux d'accroissement du groupe d'âge de 45 à 64 ans connaîtra un ralentissement notable; il s'agit, en l'occurrence, du groupe dont les dépenses somptuaires sont les plus élevées;
- le groupe de 20 à 24 ans, qui avait connu une véritable explosion à la fin des années 60 et au début des années 70, par suite de la montée en flèche de la natalité après la Seconde Guerre mondiale, ne contribuera que faiblement au marché de la consommation à la fin des années 70 et au début des années 80;
- tout au long de la période de 15 ans qui va suivre, la plus grande partie des femmes nées pendant la poussée des naissances après la Seconde Guerre mondiale traverseront elles-mêmes leurs années de plus forte fécondité; les marchés potentiels de produits destinés aux enfants en bas âge doivent par conséquent faire l'objet de réévaluations constantes à la moindre modification du taux de fécondité pendant les dix ou vingt années à venir;
- on peut s'attendre, au cours des années 80, à des diminutions chez les adolescents et les enfants d'âge scolaire (les groupes qui ont augmenté le plus rapidement au cours des 15 dernières années, ce qui s'était répercuté de façon très sensible sur la construction des écoles, le logement et la vente au détail).

GRAPHIQUE A1

L'ACCROISSEMENT DÉMOGRAPHIQUE
AU CANADA, 1935 - 1970



SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 91-201.

DIT/jan./72.

TABLEAU A2

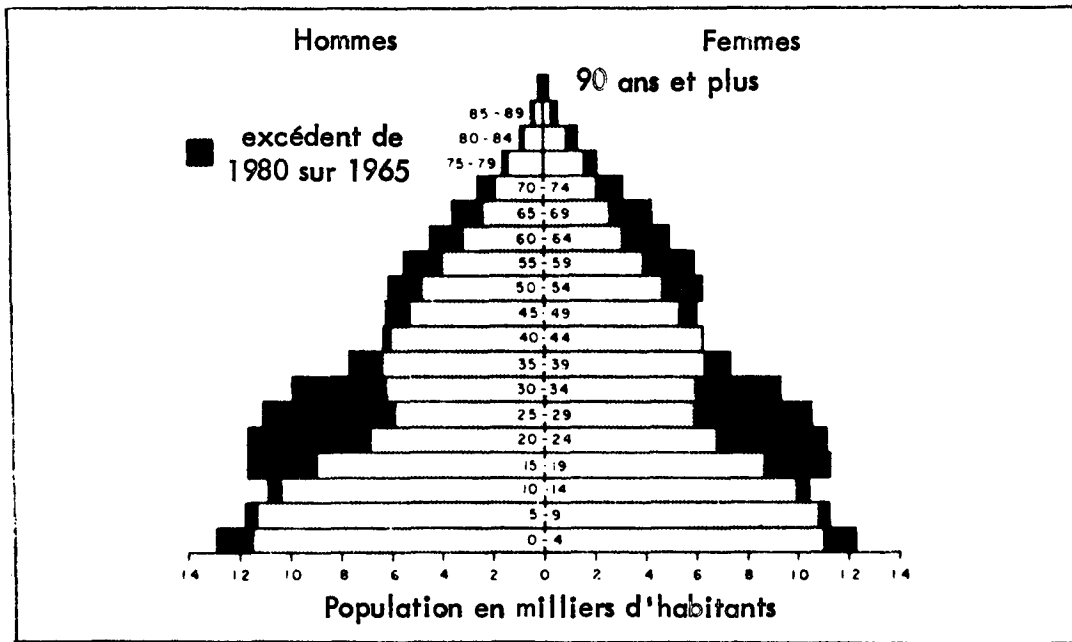
LA CROISSANCE DÉMOGRAPHIQUE DU CANADA
PAR ACCROISSEMENT NATUREL ET MIGRATION NETTE ENTRE 1949 ET 1969
(en milliers d'habitants)

Année et période (du 1 ^{er} juin au 31 mai)	Population totale (à la fin de la période)	Croissance		Contribution de l'accroissement naturel à la croissance totale		Contribution de la migration nette à la croissance totale	
		Nombre	Pour- cen- tage	Nombre	Pour- cen- tage	Nombre	Pour- cen- tage
(a) Par décennie							
1949-1959...	17,483	4,036	30	2,945	73	1,092	27
1959-1969...	21,061	3,578	20	2,854	80	723	20
(b) Par année							
1949-1950...	13,712	265	1.9	233	88	32	12
1950-1951...	14,009	297	2.1	242	82	55	18
1951-1952...	14,459	450	3.1	265	59	185	41
1952-1953...	14,845	386	2.6	279	72	107	28
1953-1954...	15,287	442	2.9	302	68	140	32
1954-1955...	15,698	411	2.6	315	77	96	23
1955-1956...	16,081	383	2.4	312	81	71	19
1956-1957...	16,610	529	3.2	329	62	201	38
1957-1958...	17,080	470	2.8	334	71	136	29
1958-1959...	17,483	403	2.3	334	83	69	17
1959-1960...	17,870	387	2.2	339	88	48	12
1960-1961...	18,238	368	2.0	339	92	30	8
1961-1962...	18,583	345	1.8	329	95	16	5
1962-1963...	18,931	348	1.8	326	94	22	6
1963-1964...	19,291	360	1.9	315	88	45	12
1964-1965...	19,644	353	1.8	294	83	59	17
1965-1966...	20,015	371	1.8	254	68	117	32
1966-1967...	20,405	384	1.9	232	61	151	39
1967-1968...	20,744	345	1.7	215	62	130	38
1968-1969...	21,061	317	1.5	211	67	106	33
1969-1970...	21,377	n.c.	n.c.	n.c.	n.c.	n.c.	n.c.

SOURCE: Statistique Canada, Division du recensement, Mémoire analytique et technique n° 4, Ottawa, avril 1970.

DIAGRAMME A3

PYRAMIDE DES ÂGES DE LA POPULATION CANADIENNE
EN 1965 ET EN 1980



SOURCE: Préparé à l'intention du Conseil économique du Canada par Wolfgang M. Illing, étude n° 19, p. 28.

DIT, oct. 1971

TABLEAU A4

L'ACCROISSEMENT DE LA POPULATION DU CANADA DUE À
L'ACCROISSEMENT NATUREL ET À LA MIGRATION NETTE PAR GROUPES D'ÂGES

(Milliers)

Année	Moins de 5 ans	5 - 14	15 - 24	25 - 39	40 - 64	65 -	TOTAL
1950	1,634	2,437	2,185	3,109	3,297	1,051	13,713
1955	1,940	3,099	2,260	3,471	3,713	1,215	15,698
1960	2,222	3,808	2,553	3,737	4,193	1,358	17,871
1965	2,260	4,296	3,149	3,729	4,703	1,507	19,644
1970	1,875	4,600	3,913	4,078	5,243	1,666	21,375
1975 *	2,100	4,230	4,470	4,834	5,653	1,869	23,156
1980 *	2,461	4,058	4,752	5,845	5,961	2,134	25,211
1984 *	2,680	4,499	4,471	6,655	6,332	2,347	26,984

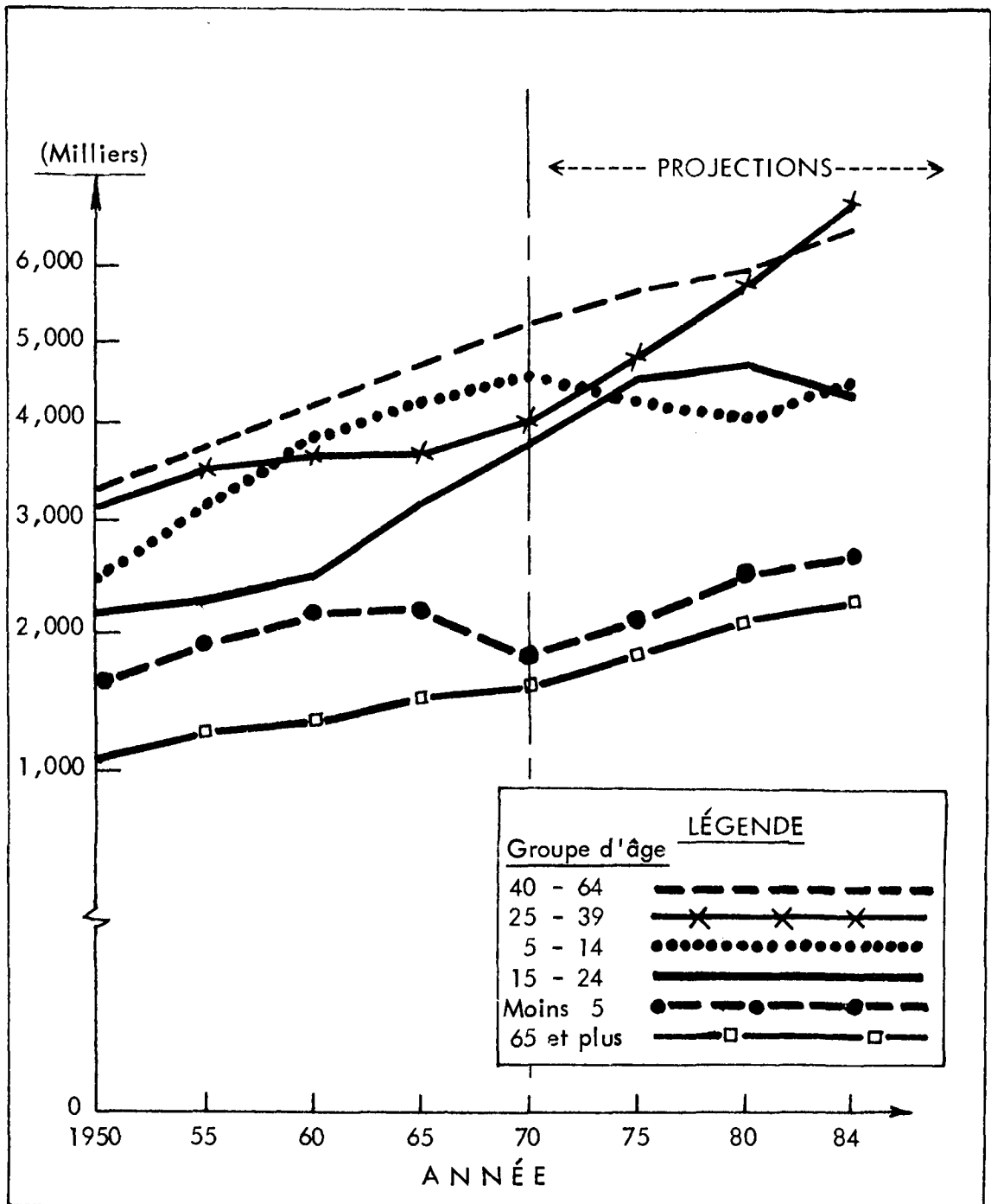
SOURCE: Statistique Canada, Division du recensement, Mémoire analytique et technique n° e, Ottawa, avril 1970.

* Projections par Statistique Canada.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE A5

L'ACCROISSEMENT DE LA POPULATION DU CANADA DUE À
L'ACCROISSEMENT NATUREL ET À LA MIGRATION NETTE PAR GROUPES D'ÂGE



SOURCE: Statistique Canada, Division du recensement, Mémoire analytique et technique n° 4, Ottawa, avril 1970.

TABLEAU A6

POPULATION PAR PROVINCE ET ACCROISSEMENT PROCENTUEL
PAR PÉRIODE DE RECENSEMENT, 1951-1966

Province	POPULATION				ACCROISSEMENT PROCENTUEL			
	1951	1956	1961	1966	1951 - 1956	1956 - 1961	1961 - 1966	1951 - 1966
Canada	14.009.429	16.080.791	18.238.247	20.014.880	14.8	13.4	9.7	42.9
Terre-Neuve	361.416	415.074	457.853	493.396	14.8	10.3	7.8	36.5
Île-du-Prince-Édouard	98.429	99.285	104.629	108.535	0.9	5.4	3.7	10.3
Nouvelle-Écosse	642.584	694.717	737.007	756.039	8.1	6.1	2.6	17.7
Nouveau-Brunswick	515.697	554.616	597.936	616.788	7.5	7.8	3.2	19.6
Québec	4.055.681	4.628.378	5.259.211	5.780.845	14.1	13.6	9.9	42.5
Ontario	4.597.542	5.404.933	6.236.092	6.960.870	17.6	15.4	11.6	51.4
Manitoba	776.541	850.040	921.686	963.066	9.5	8.4	4.5	24.0
Saskatchewan	831.728	880.665	925.181	955.344	5.9	5.1	3.3	14.9
Alberta	939.501	1.123.116	1.331.944	1.463.203	19.5	18.6	9.9	55.7
Colombie-Britannique	1.165.210	1.398.464	1.629.082	1.873.674	20.0	16.5	15.0	60.8
Yukon	9.096	12.190	14.628	14.382	34.0	20.0	- 1.7	58.1
Territoires du Nord-Ouest	16.004	19.313	22.998	28.738	20.7	19.1	25.0	79.6

SOURCE: Statistique Canada, Recensement du Canada, 1966
Bulletin S-401.

DIT/oct/71.

TABLEAU A7

**VARIATIONS NUMÉRIQUE ET PROCENTUELLE DE LA POPULATION
DUE À L'ACCROISSEMENT NATUREL ET À LA MIGRATION NETTE,
CANADA ET PROVINCES, 1951 - 1966**

	RÉPARTITION NUMÉRIQUE							
	ACCROISSEMENT NATUREL				MIGRATION NETTE			
	1951 - 1956	1956 - 1961	1961 - 1966	1951 - 1966	1951 - 1956	1956 - 1961	1961 - 1966	1951 - 1966
Canada	1 473 211	1 674 987	1 517 893	4 666 091	598 151	482 469	258 740	1 339 360
Terre-Neuve	51 851	59 145	59 577	170 573	1 807	- 16 366	- 24 034	- 38 593
Île-du-Prince-Édouard	8 959	8 662	8 506	26 127	- 8 103	- 3 318	- 4 600	- 16 021
Nouvelle-Écosse	63 133	65 160	59 526	187 819	- 11 000	- 22 870	- 40 494	- 74 364
Nouveau-Brunswick	59 774	59 687	53 229	172 690	- 20 855	- 16 367	- 34 377	- 71 599
Québec	476 627	521 673	457 717	1 456 017	96 070	109 160	63 917	269 147
Ontario	430 386	523 107	487 852	1 441 345	377 005	308 052	236 926	921 983
Manitoba	73 684	76 006	70 340	220 030	- 185	- 4 360	- 28 960	- 33 505
Saskatchewan	86 030	86 294	75 691	248 015	- 37 093	- 41 778	- 45 528	- 124 399
Alberta	120 961	144 234	134 607	399 802	62 654	64 594	- 3 348	123 900
Colombie-Britannique	98 206	125 585	104 103	327 894	135 048	105 033	140 489	380 570
Yukon	1 658	2 103	2 038	5 799	1 436	335	- 2 284	- 513
Territoires du Nord-Ouest	1 942	3 331	4 707	9 980	1 367	354	1 033	2 754

	RÉPARTITION PROCENTUELLE							
Canada	10.5	10.4	8.3	33.3	4.3	3.0	1.4	9.6
Terre-Neuve	14.3	14.2	13.0	47.2	0.5	- 3.9	- 5.2	- 10.7
Île-du-Prince-Édouard	9.1	8.7	8.1	26.5	- 8.2	- 3.3	- 4.4	- 16.3
Nouvelle-Écosse	9.8	9.4	8.1	29.2	- 1.7	- 3.3	- 5.5	- 11.6
Nouveau-Brunswick	11.6	10.8	8.9	33.5	- 4.0	- 3.0	- 5.7	- 13.9
Québec	11.8	11.3	8.7	35.9	2.4	2.4	1.2	6.6
Ontario	9.4	9.7	7.8	31.4	8.2	5.7	3.8	20.1
Manitoba	9.5	8.9	7.6	28.3	- 0.0	- 0.5	- 3.1	- 4.3
Saskatchewan	10.3	9.8	8.2	29.8	- 4.5	- 4.7	- 4.9	- 15.0
Alberta	12.9	12.8	10.1	42.6	6.7	5.8	- 0.3	13.2
Colombie-Britannique	8.4	9.0	6.4	28.1	11.6	7.5	8.6	32.7
Yukon	18.2	17.3	13.9	63.8	15.8	2.7	- 15.6	- 5.6
Territoires du Nord-Ouest	12.1	17.2	20.5	62.4	8.5	1.8	4.5	17.2

SOURCE: Statistique Canada, Recensement du Canada, 1966 Bulletin S-401.

II. URBANISATION

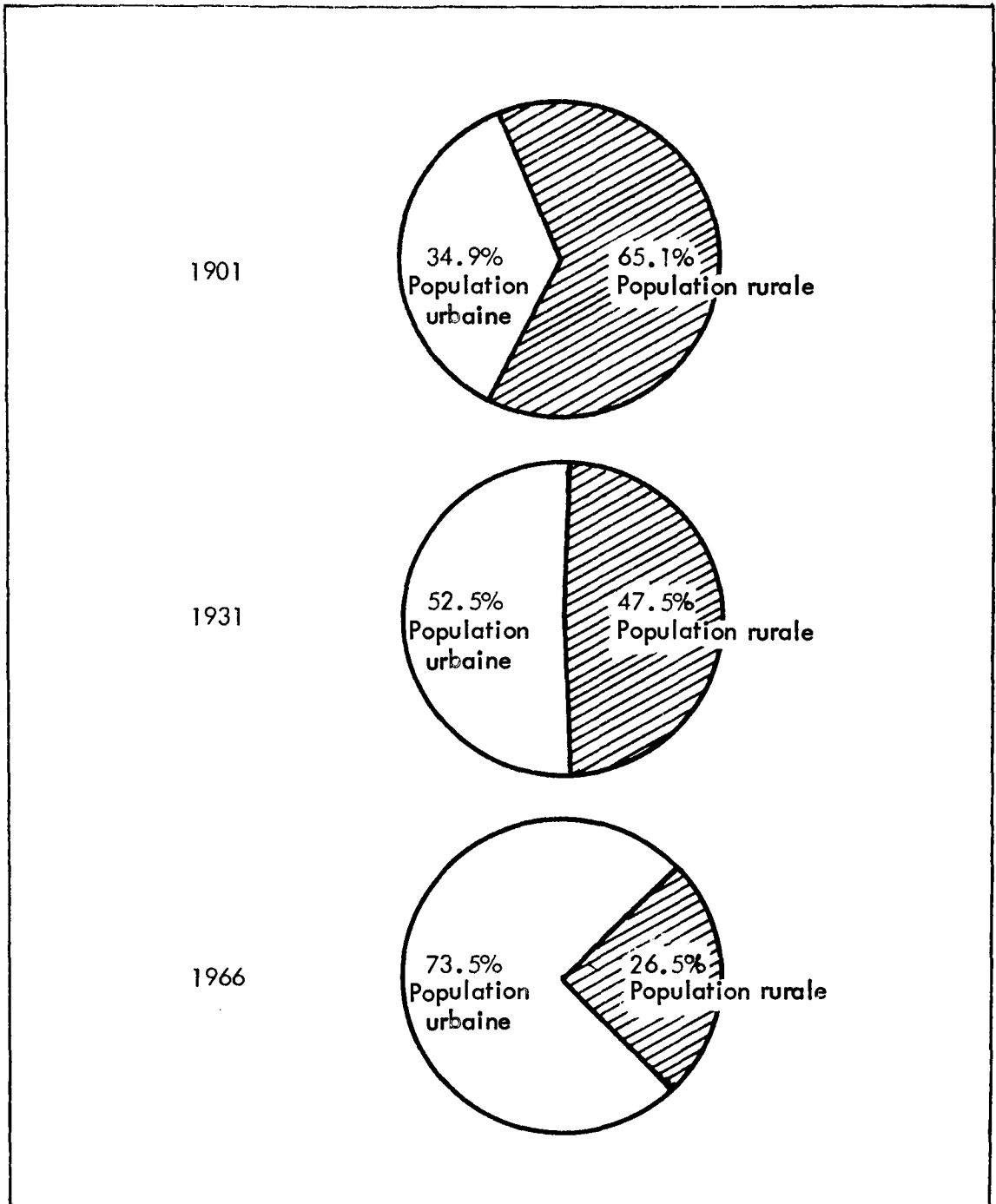
En 1901, un Canadien sur quatre résidait dans des villes de 1,000 habitants ou plus. À l'heure actuelle, les trois quarts de la population canadienne habitent dans des villes, occupant moins de 1% de la superficie totale du pays. Le Conseil économique du Canada estime qu'en 1980, plus de 80% de la population canadienne sera constituée de citadins et quelque 60% seront concentrés dans 29 grands centres urbains comptant 100,000 habitants et plus. Les villes de Montréal, Toronto et Vancouver réunies compteront, à elles seules, nettement plus de 8,000,000 de personnes, soit environ un tiers de la population totale du pays.

Cette urbanisation rapide entraînera toute une foule de besoins — de la nécessité d'un plus grand nombre d'emplois à la demande de plus grand d'activités de loisirs — qui se répercuteront directement sur l'industrie touristique.

GRAPHIQUE A8

LA DISTRIBUTION EN POURCENTAGE DE LA POPULATION

URBAINE ET RURALE AU CANADA



SOURCE: Statistique Canada, recensement de 1966.

TABLEAU A9

LA DISTRIBUTION EN POURCENTAGE DE LA POPULATION
URBAINE ET RURALE AU CANADA

Année	Population urbaine	Population rurale
1901	34.9%	65.1%
1911	41.8%	58.2%
1921	47.4%	52.6%
1931	52.5%	47.5%
1941	55.7%	44.3%
1951*	62.4%	37.6%
1956	66.6%	33.4%
1961	69.7%	30.3%
1966	73.5%	26.5%

SOURCE: Statistique Canada, recensement de 1966.

* A partir de 1951, les chiffres comprennent Terre-Neuve.

DIT, oct. 1971.

TABLEAU A10

LA DISTRIBUTION ENTRE POPULATION URBAINE ET RURALE ET POPULATION AGRICOLE ET NON AGRICOLE

EN 1966, PAR PROVINCE (en milliers d'habitants)

	TOTAL		Population urbaine		Population rurale			
	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Non agricole		Agricole	
					Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
T.-N.	493	100	267	54.1	218	44.2	8	1.7
Î.-P.-E.	109	100	40	36.7	38	34.9	31	28.4
N.-E.	756	100	439	58.1	272	36.0	45	6.0
N.-B.	617	100	312	50.6	253	41.0	52	8.4
Québec	5,781	100	4,525	78.3	762	13.1	494	8.5
Ont.	6,961	100	5,595	80.4	887	12.7	479	6.9
Man.	963	100	646	67.1	157	16.3	160	16.6
Sask.	955	100	468	49.0	207	21.7	280	29.3
Alb.	1,463	100	1,007	68.8	178	12.2	278	19.0
C.-B.	1,874	100	1,410	75.2	378	20.2	86	4.6
T.Y et)	43	100	18	41.8	24	55.8	1	2.3
T.N.-O.)								
CANADA	20,015	100	14,727	73.6	3,374	16.9	1,914	9.6

SOURCE: Statistique Canada, recensement de 1966.

La catégorie "urbaine" comprend la population vivant dans les villes et les villages d'au moins 1,000 habitants, qu'ils soient constitués en municipalités ou non. Elle comprend également les zones urbanisées limitrophes de ces centres dans tous les cas où la population de la ville, banlieues comprises, s'élève à 10,000 habitants ou plus.

Aux fins du recensement, une "ferme" est définie comme une propriété agricole d'au moins un acre et dont les ventes de produits agricoles au cours de l'année précédente se sont élevées à \$50 ou plus. Toute personne vivant sur ce genre de propriété dans des zones rurales est classée dans la catégorie "rurale-agricole", quelle que soit sa profession.

DIT, oct. 1971

TABLEAU A 11

VARIATIONS DE LA POPULATION URBAINE ET RURALE,
CANADA ET PROVINCES, 1956, 1961 ET 1966

Province	POPULATION TOTALE					
	URBAINE			RURALE		
	1956	1961	1966	1956	1961	1966
Canada	10 714 855	12 700 390	14 726 759	5 365 936	5 537 857	5 288 121
Terre-Neuve	185 252	232 020	266 689	229 822	225 833	226 707
Île-du-Prince-Édouard	30 470	33 909	39 747	68 815	70 720	68 788
Nouvelle-Écosse	399 094	400 512	438 907	295 623	336 495	317 132
Nouveau-Brunswick	254 290	278 013	312 225	300 326	319 923	304 563
Québec	3 240 838	3 906 404	4 525 114	1 387 540	1 352 807	1 255 731
Ontario	4 102 919	4 823 529	5 593 440	1 302 014	1 412 563	1 367 430
Manitoba	510 583	588 807	646 048	339 457	332 879	317 018
Saskatchewan	322 003	398 091	468 327	558 662	527 090	487 017
Alberta	635 824	843 211	1 007 407	487 292	488 733	455 796
Colombie-Britannique	1 026 467	1 181 925	1 410 493	371 997	447 157	463 181
Yukon	2 570	5 031	6 828	9 620	9 597	7 554
Territoires du Nord-Ouest	4 545	8 938	11 534	14 768	14 060	17 204

	POURCENTAGE DE LA POPULATION TOTALE						ACCROISSEMENT PROCENTUEL					
	URBAINE			RURALE			URBAINE			RURALE		
	1956	1961	1966	1956	1961	1966	1956-1961	1961-1966	1956-1966	1956-1961	1961-1966	1956-1966
Canada	66.6	69.6	73.6	33.4	30.4	26.4	18.5	16.0	37.4	3.2	- 4.5	- 1.5
Terre-Neuve	44.6	50.7	54.1	55.4	49.3	45.9	25.2	14.9	44.0	- 1.7	- 0.4	- 1.4
Île-du-Prince-Édouard	30.7	32.4	36.6	69.3	67.6	63.4	11.3	17.2	30.4	2.8	- 2.7	-
Nouvelle-Écosse	57.4	54.3	58.1	42.6	45.7	41.9	0.4	9.6	10.0	13.8	- 5.8	7.3
Nouveau-Brunswick	45.8	46.5	50.6	54.2	53.5	49.4	9.3	12.3	22.8	6.5	- 4.8	1.4
Québec	70.0	74.3	78.3	30.0	25.7	21.7	20.5	15.8	39.6	- 2.5	- 7.2	- 9.5
Ontario	75.9	77.3	80.4	24.1	22.7	19.6	17.6	16.0	36.3	8.5	- 3.2	5.0
Manitoba	60.1	63.9	67.1	39.9	36.1	32.9	15.3	9.7	26.5	- 1.9	- 4.8	- 6.6
Saskatchewan	36.6	43.0	49.0	63.4	57.0	51.0	23.6	17.6	45.4	- 5.7	- 7.6	- 12.8
Alberta	56.6	63.3	68.8	43.4	38.7	31.2	32.6	19.5	58.4	0.3	- 6.7	- 6.5
Colombie-Britannique	73.4	72.6	75.3	26.6	27.4	24.7	15.1	19.3	37.4	20.2	3.6	24.5
Yukon	21.1	34.4	47.5	78.9	65.6	52.5	95.8	35.7	165.7	- 0.2	- 21.3	- 21.5
Territoires du Nord-Ouest	23.5	38.9	40.1	76.5	61.1	59.9	96.7	29.0	153.8	- 4.8	22.4	16.5

SOURCE: Statistique Canada, Recensement du Canada, 1966 Bulletin S-401.

Nota: La définition des termes "urbain" et "rural" étant la même en 1961 et en 1966, les chiffres des deux recensements sont strictement comparables. Pour les chiffres de 1956, cependant, on a employé la définition en vigueur lors de ce recensement résultant en une population urbaine légèrement plus élevée.

TABLEAU A12

NOMBRE DE CITÉS, VILLES ET VILLAGES CONSTITUÉS DE 1,000
HABITANTS ET PLUS ET RÉPARTITION DE LEUR POPULATION PAR
TRANCHE DE TAILLE, CANADA, 1951 - 1966

Tranche de taille	Centres constitués	Population	Pourcentage de la population totale	Pourcentage de la population des centres constitués	Centres constitués	Population	Pourcentage de la population totale	Pourcentage de la population des centres constitués
	1951				1956			
Total	734	7,511,539	53.6	100.0	834	8,842,204	55.0	100.0
100,000 et plus	10	3,260,939	23.3	43.4	11	3,661,994	22.8	41.4
30,000 - 99,999	24	1,147,888	8.2	15.3	28	1,394,055	8.7	15.8
5,000 - 29,999	172	1,947,128	13.9	25.9	215	2,516,324	15.6	28.5
1,000 - 4,999	528	1,155,584	8.2	15.4	580	1,269,831	7.9	14.4
	1961				1966			
Total	922	10,631,641	58.3	100.0	961	12,180,538	60.9	100.0
100,000 et plus	12	4,154,341	22.8	39.1	14	4,847,632	24.2	39.8
30,000 - 99,999	45	2,206,106	12.1	20.8	48	2,592,121	13.0	21.3
5,000 - 29,999	249	2,898,528	15.9	27.3	263	3,285,665	16.4	27.0
1,000 - 4,999	616	1,372,666	7.5	12.9	636	1,455,120	7.3	11.9

SOURCE: Statistique Canada, Recensement du Canada, 1966 Bulletin S-401.

DIT/oct/71.

III. LOISIRS

On a estimé que le temps global consacré aux loisirs par la population entière des États-Unis a presque triplé entre les années 1900 et 1950, et qu'il sera plus que le double de 1950 à l'an 2000*. La semaine de travail de quatre jours n'est plus chose de l'avenir; plus de cinquante entreprises américaines, parmi les plus grandes, l'ont déjà inscrite dans leur contrat de travail. On a prédit qu'en 1985, plus de 80 p. cent** des employeurs suivront cette ligne de conduite aux États-Unis.

TABLEAU A13

DURÉE MOYENNE DE LA SEMAINE DE TRAVAIL

Année	Durée moyenne de la semaine de travail
1850	70 heures
1900	60 heures
1920	50 heures
1970	40 heures
2000	30 heures

SOURCE: M. Clawson et J.L. Knetsch, Economics of Outdoor Recreation; John Hopkins Press, Baltimore, 1966, p.16.

Les prévisions du tableau A13 laissent supposer que la semaine moyenne de travail sera d'une durée approximative de 30 heures, d'ici à l'an 2000.

* J.L. Knetsch et M. Clawson, Economics of Outdoor Recreation, John Hopkins Press, Baltimore, 1966.

** Magazine Life, le 4 mars 1971.

TABLEAU A14

DURÉE DES VACANCES PAYÉES DANS L'INDUSTRIE CANADIENNE

SELON L'ANCIENNETÉ

	1959	1963
2 semaines de vacances, de 1 à 5 ans d'ancienneté	94%	88%
3 semaines, après 15 ans d'ancienneté	54%	34%
4 semaines, moins de 25 ans d'ancienneté	22%	15%
4 semaines, après 25 ans d'ancienneté	4%	26%
3 semaines, de 10 à 15 ans d'ancienneté	12%	32%

SOURCE: "Les loisirs au Canada", compte rendu de la conférence de Montmorency sur les loisirs, Montmorency, Québec, du 2 au 6 septembre 1969. Direction de la capacité physique et du sport amateur, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, Ottawa, Canada.

DIT/an./72.

IV. REVENU

Plus il y a de gens dans les groupes à revenu moyen et faible, d'âge moyen et jeunes, plus grande est la tendance à voyager et à dépenser. Au cours des années 1970, le taux de croissance du potentiel de l'économie sera élevé, non seulement par rapport au passé, mais aussi par rapport au taux de croissance potentielle de la plupart des autres pays industriels.

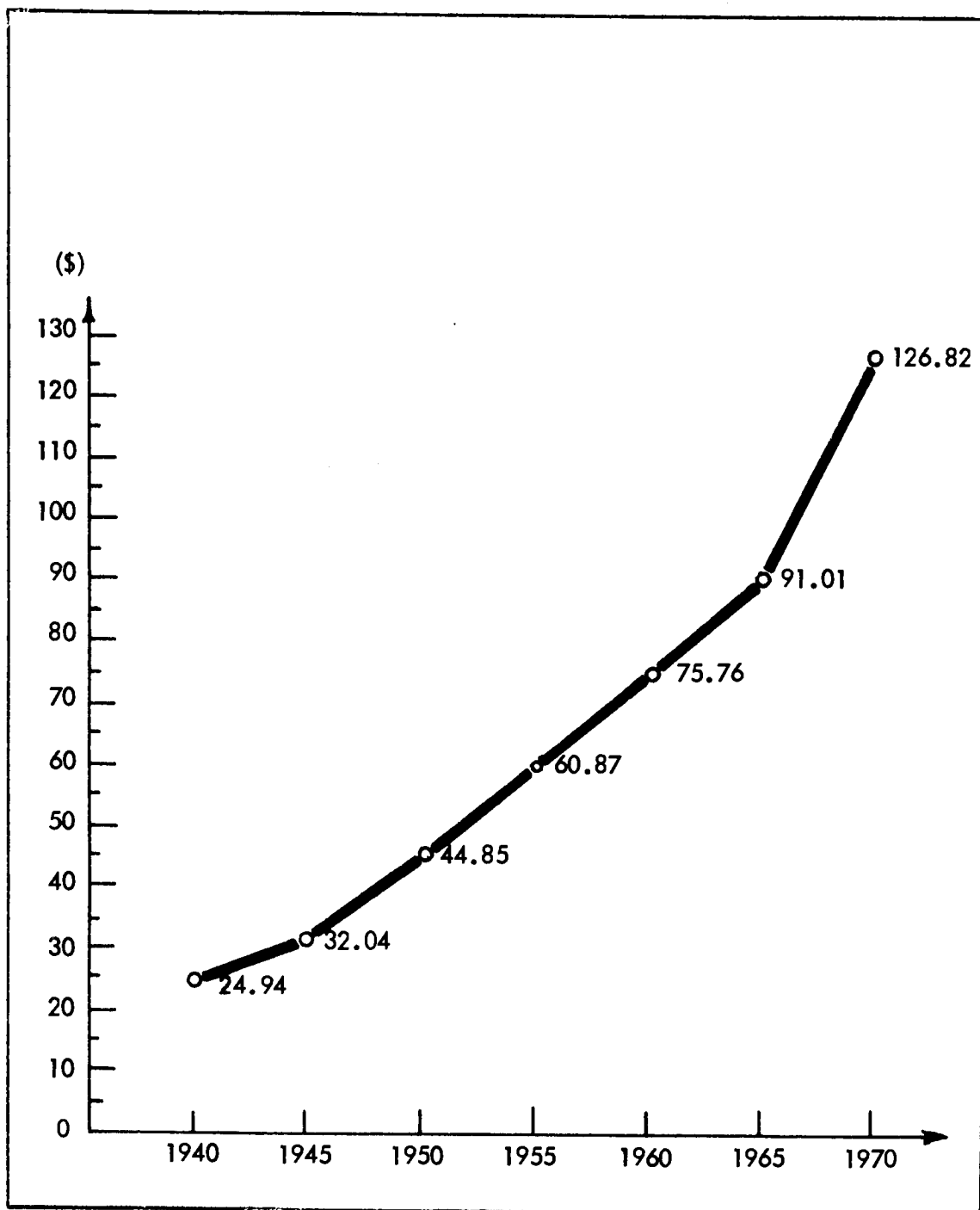
Pour que l'économie atteigne son potentiel en 1975, il faudra que le produit national brut (en dollars de 1969) augmente, entre 1969 et 1975, à un taux annuel moyen de quelque 5½ p.100. Cela signifie qu'en dollars de 1969, le produit national brut devra s'accroître de plus de 30 milliards et atteindre quelque 110 milliards en 1975. Durant la seconde moitié de la décennie, le taux potentiel de la croissance restera encore élevé, soit de plus de 5 p. 100. En dollars constants, cela devrait représenter un montant identique au précédent. Par conséquent, le produit national brut potentiel, en 1980, devrait être de l'ordre de 140 milliards (en dollars de 1969)*.

* Conseil économique du Canada: "La tenue et le potentiel de l'économie, du milieu des années 1950 au milieu des années 1970", septembre 1970, p. 70.

GRAPHIQUE A15

RÉNUMÉRATION HEBDOMADAIRE MOYENNE - CANADA

1940 - 1970



SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 72-201 (annuel) (1951 et 1957).

DIT/jan./72.

TABLEAU A16

PRODUIT NATIONAL BRUT AUX PRIX DU MARCHÉ* (en millions de dollars)
NON DÉSAISONNALISÉ)

Année	I	II	III	IV	TOTAL	Hausse depuis l'an- née précédente
1947	2,720	3,103	3,953	3,393	13,169	
1948	3,077	3,445	4,742	3,863	15,127	14.9%
1949	3,467	3,829	4,877	4,127	16,300	7.8%
1950	3,743	4,133	5,383	4,696	17,955	10.2%
1951	4,401	5,070	6,344	5,245	21,060	17.3%
1952	5,045	5,715	7,310	5,972	24,042	14.2%
1953	5,568	6,072	7,553	6,134	25,327	5.3%
1954	5,683	6,098	7,126	6,326	25,233	0.4%
1955	5,965	6,661	8,149	7,120	27,895	10.6%
1956	6,776	7,419	9,162	8,017	31,374	12.5%
1957	7,429	8,001	9,280	8,197	32,907	4.9%
1958	7,529	3,301	9,582	8,682	34,094	3.6%
1959	8,100	8,775	10,186	9,205	36,266	6.4%
1960	8,691	9,061	10,549	9,474	37,775	4.2%
1961	8,716	9,522	10,692	10,150	39,080	3.5%
1962	9,462	10,112	11,937	10,842	42,353	8.4%
1963	10,049	10,830	12,750	11,836	45,465	7.4%
1964	11,136	12,045	13,758	12,844	49,783	9.5%
1965	12,143	13,214	15,191	14,349	54,897	10.3%
1966	13,672	14,902	17,065	15,782	61,421	11.9%
1967	14,877	16,201	17,842	16,802	65,722	7.1%
1968	15,961	17,240	19,563	18,663	71,427	8.7%
1969	17,777	10,105	21,319	20,336	78,537	10.0%
1970	19,396	20,892	22,337	21,843	84,468	7.6%

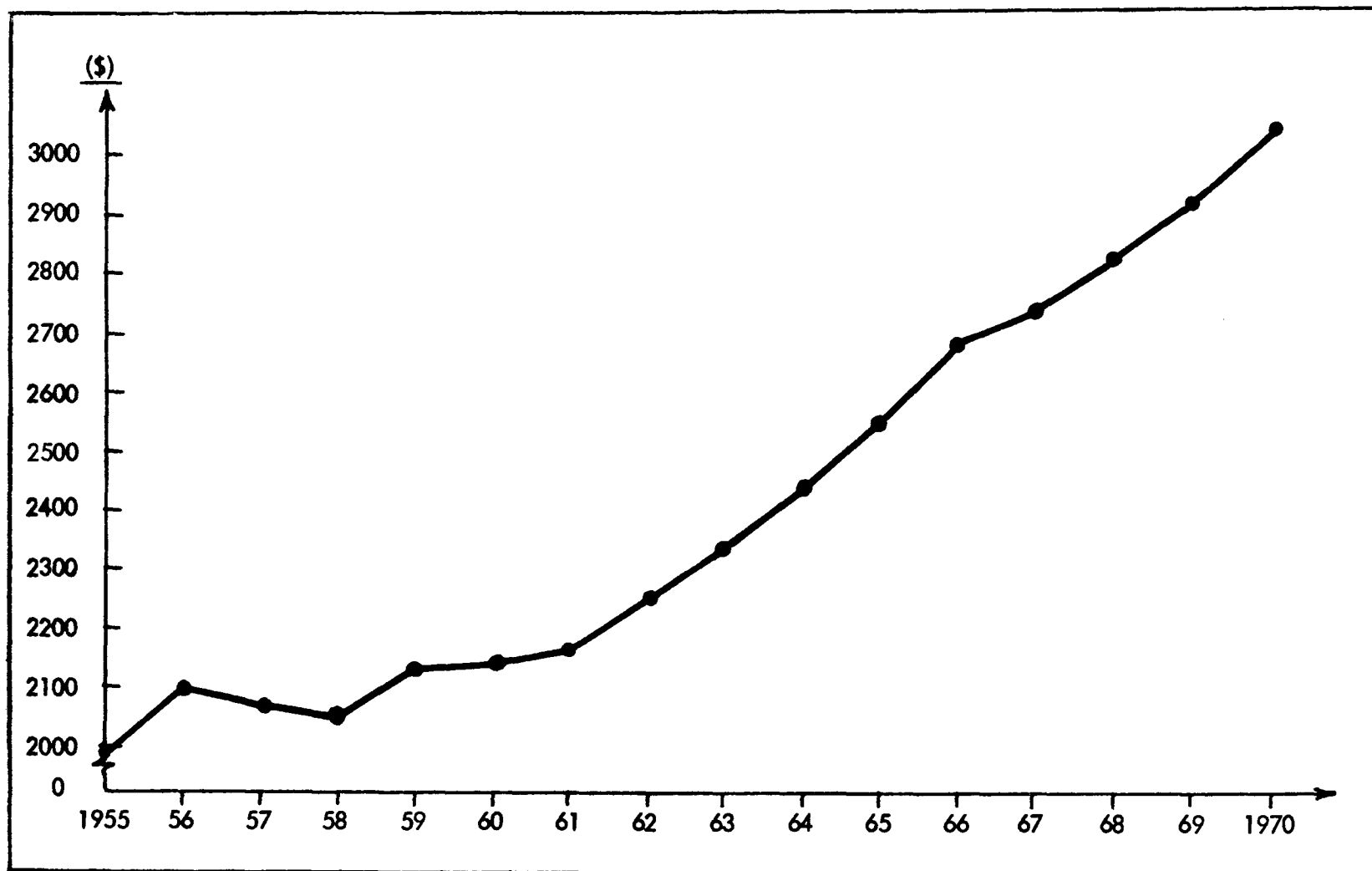
SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 11-206.

* Nouveaux chiffres révisés provenant de la révision chronologique
du revenu national et des comptes de dépenses.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE A17

PRODUIT NATIONAL BRUT PAR PERSONNE, EN DOLLARS CONSTANTS DE 1961



SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 13-001 et 91-201.

DIT/mars/72.

TABLEAU A18

PRODUIT NATIONAL BRUT AU PRIX DU MARCHÉ (en millions de dollars)

DÉSAISONNALISÉ

Année	I	II	III	IV	Pourcentage de changement par rapport à l'année précédente
1947	12,508	13,160	13,892	13,892	
1948	14,304	14,744	15,548	15,912	14.5%
1949	15,788	16,076	16,556	16,780	5.5%
1950	17,064	17,304	18,196	19,256	14.8%
1951	20,260	21,132	21,304	21,544	11.9%
1952	22,896	24,120	24,324	24,828	15.2%
1953	24,932	25,448	25,552	25,376	1.8%
1954	25,012	24,928	25,492	25,500	0.5%
1955	26,616	27,524	28,444	28,996	13.8%
1956	30,252	30,844	31,740	32,660	12.6%
1957	32,600	32,752	33,384	32,892	0.7%
1958	33,132	34,168	34,308	34,768	5.7%
1959	35,504	36,092	36,596	36,872	6.1%
1960	38,032	37,400	37,720	37,948	2.9%
1961	37,680	38,908	39,428	40,304	6.2%
1962	41,368	41,744	42,880	43,420	7.7%
1963	44,016	44,788	45,592	47,464	9.1%
1964	48,276	49,324	50,380	51,152	7.8%
1965	52,796	54,000	55,620	57,172	11.8%
1966	59,576	60,980	62,072	63,056	10.3%
1967	64,232	65,756	66,224	66,676	5.7%
1968	68,976	70,268	72,176	74,288	11.4%
1969	76,488	77,480	79,292	80,888	8.9%

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 11-206.

TABLEAU A19

REVENU PERSONNEL DISPONIBLE* PAR PROVINCE, 1959-1970

(en millions de dollars)

PROVINCE	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
T.-N.	344	369	391	406	434	470	510	558	614	654	709	
Î.P.-É.	91	90	91	103	104	116	125	134	148	164	175	
N.-É.	788	815	842	885	932	988	1,057	1,135	1,246	1,353	1,498	
N.-B.	555	586	597	632	672	726	781	852	942	1,033	1,114	
QUÉ.	6,263	6,586	6,913	7,414	7,841	8,533	9,478	10,365	11,350	12,153	13,197	
ONT.	9,875	10,241	10,431	11,187	12,030	12,818	14,119	15,624	17,027	18,381	20,144	
MAN.	1,258	1,318	1,272	1,441	1,474	1,588	1,701	1,821	2,010	2,225	2,342	
SASK.	1,087	1,236	951	1,367	1,529	1,369	1,606	1,832	1,735	2,012	2,067	
ALB.	1,812	1,891	1,935	2,117	2,245	2,336	2,588	2,944	3,112	3,472	3,818	
C.-B.	2,583	2,655	2,682	2,847	3,059	3,314	3,683	4,090	4,442	4,760	5,251	
Y.et T.N.-O.	51	50	48	49	57	55	57	60	77	88	100	
AUTRES**	50	56	58	70	71	72	82	84	87	89	87	
CANADA	24,757	25,893	26,211	28,518	30,448	32,385	35,787	39,499	42,792	46,384	50,502	53,595

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 13-001.

- * Le revenu disponible personnel est le revenu personnel total moins les impôts directs et autres paiements effectués aux gouvernements par les particuliers.
- ** Les taxes et autres paiements effectués par les Canadiens qui sont temporairement à l'étranger, à l'exception des contributions des employeurs et des employés au fonds de pension de la fonction publique depuis 1951, ne peuvent être évalués séparément et sont inclus dans les prévisions budgétaires provinciales.

DIT/oct./71.

V. BIENS COMPLÉMENTAIRES

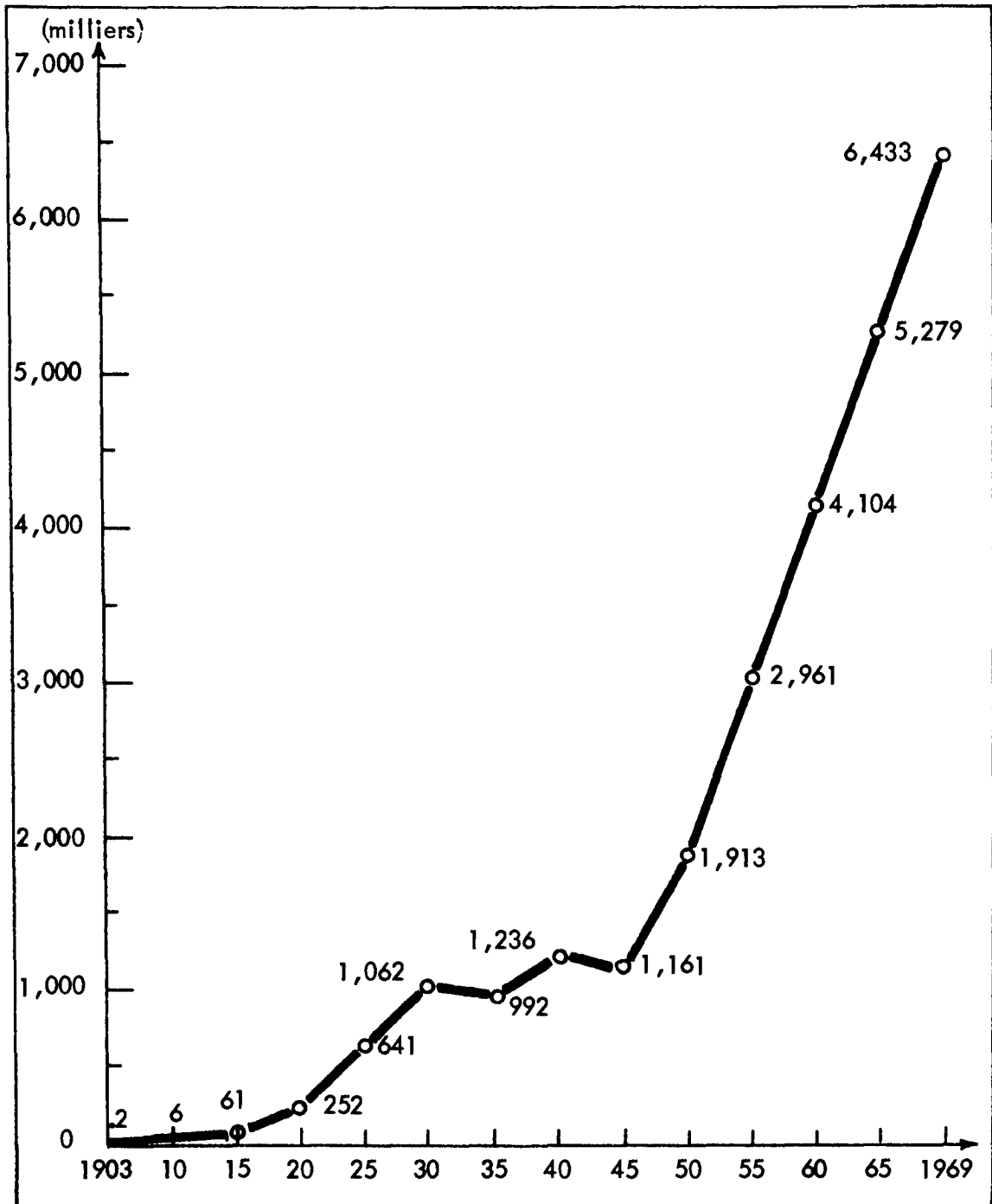
L'augmentation relative à la possession de certains biens complémentaires s'accompagne de l'intensification des déplacements. Ces biens sont, à la fois, la cause et le résultat de ces déplacements. Ce sont, par exemple: l'auto, le matériel de camping, l'embarcation de plaisance, l'équipement de sport (par ex. les skis), etc.

La hausse du nombre de propriétaires d'auto constitue un événement important dans l'industrie du tourisme au Canada.

GRAPHIQUE A20

AUTOMOBILES PARTICULIÈRES AU CANADA

1903 - 1969



SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 53-219

DIT/jan./72.

TABLEAU A21

NOMBRE DE PERSONNES PAR VOITURE PARTICULIÈRE
AU CANADA

1912	369.0
1922	39.5
1932	17.6
1942	15.2
1952	6.3
1962	4.1
1972*	3.1

SOURCE:

Pour les années 1912 à 1942, Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, "Les loisirs au Canada", 1969, p. 49; pour les années 1952 à 1972, par la Direction de l'industrie touristique et provenant de données dans l'Annuaire du Canada, 1953, 1963, 1971; et Statistique Canada, cat. n° 53-219.

* Estimation.

DIT/juin/72.

VI. PRIX*

Il y a de bonnes raisons a priori de croire que la fluctuation des prix relatifs devrait avoir d'importants effets de substitution sur les recettes du tourisme, et que, par conséquent, ces dernières devraient présenter de l'élasticité par rapport aux prix.

Des chercheurs en économie ont estimé que l'élasticité du prix des voyages était de plus de 2.5, ce qui veut dire que les recettes du tourisme changeraient d'au moins 2 points et demi de pourcentage à chaque changement inverse d'un point de pourcentage du niveau des prix.

* Pour une démonstration du changement des prix des transports aériens, voir la section des transports à la partie C.

TABLEAU A22

LES PRIX RELATIFS DU TOURISME (1969)*

	INDICE DU COÛT DE LA VIE POUR LES TOURISTES		PENSION ENTIÈRE ET CHAMBRE SANS SALLE DE BAIN
	SUPÉRIEUR	MOYEN	
Espagne	100	100	100
Italie	110	125	210
France	182	172	n.a.
Belgique	114	124	225
Pays-Bas	118	141	150
Allemagne	128	132	167

SOURCES: Centro per la Statistica Aziendale (Italie)
Instituto de Estudios Turisticos (Espagne).

TABLEAU A23

COÛT DE LA VIE POUR LES TOURISTES* (dollars par jour, 1970)

	LOGEMENT	NOURRI- TURE	TRANSPORTS	AUTRES	TOTAL
Espagne	3.9	7.2	1.4	2.0	14.5
É.-U.	15.9	8.8	4.1	5.1	33.9
France	9.7	9.6	2.4	3.8	25.5
R.-U.	11.1	7.0	1.6	3.2	22.9
Italie	5.6	7.0	2.0	3.6	20.7
Yougoslavie	7.6	4.7	2.0	1.6	15.9
Grèce	5.5	5.1	1.1	1.5	13.2

SOURCE: Banco Atlantico.

* Pour le Canada, les chiffres ne sont pas disponibles pour le moment. Les chiffres fournis pour les États-Unis, là où on peut les appliquer, donneraient un résultat approximatif.

TABLEAU A24

ÉVOLUTION DES PRIX À LA CONSOMMATION DANS 17 PAYS DE L'OCDE
(Pourcentages de variation)

	1960-65	1965-68	1969	T 1 1970 ¹	T 4 1969 T 2 1969	T 2 1970 T 4 1969	T 3 1970 T 2 1970
	<i>Taux annuels</i>				<i>Taux trimestriels</i>		
États-Unis	1,3	3,3	5,4	6,1	1,2	1,6	1,1
Canada	1,6	3,8	4,5	4,2	0,9	0,9	0,5
Japon	6,0	4,8	5,2	7,9	1,8	2,0	1,2
France	3,8	3,3	6,4	5,7	1,3	1,5	1,3
Allemagne	2,8	2,3	2,7	3,7	0,5	1,5	0,2
Italie	4,9	2,3	2,6	4,9	1,1	1,5	0,8*
Royaume-Uni	3,6	+3,7	5,5	5,4	0,7	2,2	1,1
Autriche	3,9	3,0	3,0	4,1	0,9	1,2	1,5
Belgique	2,5	3,2	3,8	4,2	1,0	1,1	0,7
Danemark	5,5	+7,4	3,5	5,6	1,4	1,5	+2,8
Finlande	5,3	6,2	2,7	2,6	0,3	0,9	0,9
Irlande	4,2	3,6	7,3	7,2	1,2	+2,9	1,7
Pays-Bas	3,5	4,3	+7,5	3,5	0,3	1,4	1,5
Norvège	4,1	3,7	3,1	+9,4	1,0	+3,8	2,2
Espagne	7,0	5,8	2,2	4,2	1,0	1,1	+3,1
Suède	3,6	4,2	2,7	6,3	0,9	+2,4	1,5
Suisse	3,2	3,7	2,5	2,6	0,6	0,9	1,4

SOURCE: OCDE - Rapport du Secrétaire Général (décembre 1970)

* Juin-août par rapport à mars-mai.

¹ Par rapport au premier semestre 1969.

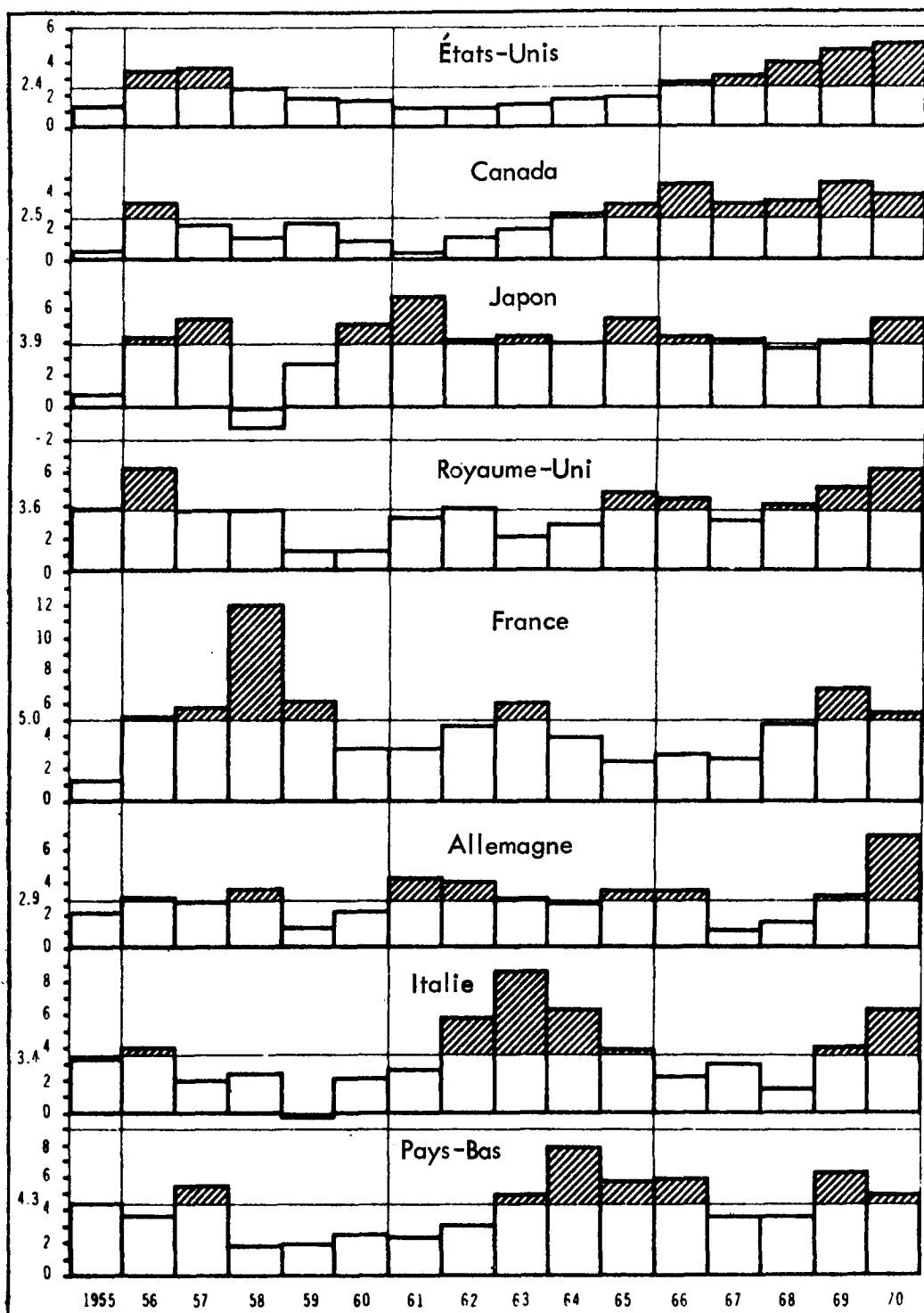
NOTE. Les chiffres qui sont fortement gonflés par l'effet de modifications de la fiscalité indirecte et d'autres mesures ayant une incidence directe sur le niveau des prix sont marqués d'une croix (*).

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE A25

ACCROISSEMENT GÉNÉRAL DES PRIX DANS HUIT DES PRINCIPAUX PAYS
DE L'OCDE

(Facteurs d'abaissement des prix du PNB - pourcentage de changement sur l'année précédente)



SOURCE: Organisation de coopération et de développement économiques, "Inflation, le problème actuel", décembre 1970.

Note: La ligne horizontale indique la moyenne de 1955-1969; les surfaces au-dessus de la moyenne sont hachurées.

TABLEAU A26

INDICES DES PRIX À LA CONSOMMATION AU CANADA
PAR MOIS (1959 - 1971)

Année	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
1959	97.6	97.3	97.1	97.1	97.2	97.4	97.4	97.8	98.4	99.1	99.3	99.0
1960	98.7	98.5	98.2	98.7	98.6	98.8	98.7	99.0	99.4	100.2	100.3	100.3
1961	100.0	99.8	99.9	99.9	99.8	99.8	99.8	99.9	99.9	100.0	100.4	100.5
1962	100.4	100.5	100.4	100.9	100.7	101.0	101.4	101.7	101.4	101.8	102.1	102.1
1963	102.2	102.2	102.2	102.4	102.4	102.8	103.3	103.6	103.3	103.4	103.7	103.9
1964	103.9	104.1	104.2	104.5	104.5	104.7	105.4	105.3	105.0	105.0	105.2	105.9
1965	106.0	106.2	106.3	106.6	106.8	107.6	108.0	107.9	107.7	107.8	108.5	109.0
1966	109.3	110.0	110.2	110.8	111.0	111.3	111.7	112.2	112.3	112.5	112.6	112.9
1967	113.0	113.1	113.4	114.4	114.6	115.2	116.3	116.8	116.6	116.5	116.9	117.5
1968	118.1	118.2	118.6	119.3	119.3	119.7	120.4	120.7	121.1	121.4	121.9	122.3
1969	122.6	122.6	123.2	124.6	124.9	125.9	126.4	126.9	126.6	126.8	127.4	127.9
1970	128.2	128.7	128.9	129.7	129.6	129.9	130.5	130.5	130.2	130.3	130.3	129.8
1971	130.3	130.9	131.3	132.2	132.7	133.0	134.1	135.0	134.7	134.9	135.4	136.3

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 11-206 et 11-003.

NOTES: Pour les indices des prix à la consommation de 1959 à 1971, on a pris pour base l'année (1961 = 100).
L'indice mensuel à la consommation, pour les années mentionnées ci-dessus, n'est pas désaisonnalisé.

DIT/juin/72.

PARTIE B.

LES EFFETS SOCIO-ÉCONOMIQUES DU TOURISME

I. LES CONSÉQUENCES DU TOURISME SUR L'ENVIRONNEMENT NATUREL ET SOCIAL

On a beaucoup parlé de l'incidence des voyages sur l'aspect spirituel — par opposition au côté matériel — de la vie. Le voyageur qui ne voyage pas pour affaires considère ses voyages, d'une façon générale, comme une expérience à valeur pour ainsi dire d'enrichissement. Son objectif ne consiste pas seulement à "voir des choses", mais à acquérir une expérience différente, à élargir sa conception du monde. Cette attitude revêt une importance particulière dans le cas d'une fédération composée d'une diversité d'éléments comme le Canada. Le gouvernement fédéral a reconnu que les rencontres entre les citoyens des diverses provinces servent à promouvoir l'esprit national. C'est la raison pour laquelle on a organisé ces dernières années, des tours pour étudiants sur une grande échelle. Dans la mesure où les voyages touristiques des Canadiens d'une province à l'autre peuvent diminuer l'aliénation régionale qu'on trouve dans bien des parties du Canada et qui, dans une large mesure, est fondée sur un point de vue stéréotypé du reste du pays, on doit considérer que ces voyages contribuent de façon importante au rapprochement social. C'est un facteur qu'on admet de plus en plus.

Une autre caractéristique importante du tourisme tourne autour de la préoccupation actuelle qu'inspire l'écologie. La façon dont une économie fondée sur la libre entreprise distribuait traditionnellement ses ressources, consistait à donner presque carte blanche aux entrepreneurs pour réaliser leurs propres profits grâce à la mise en concurrence des ressources sur le marché. La tendance naturelle qui consiste à essayer d'obtenir le maximum de bénéfices a entraîné la création d'emplois et de revenus imposables et était censée produire une situation idéale sur le plan social. La façon actuelle de juger de la situation est quelque peu différente. On a observé qu'il existait, outre les frais et recettes d'ordre privé, des frais et des recettes d'ordre social. Si l'on permet aux entreprises privées de décider à elles seules de la distribution des ressources, elles auront tendance à choisir des activités à profits nets élevés, et d'un coût net également élevé sur le plan social* plutôt que des activités à profits nets moins élevés, et d'un rapport net élevé sur le plan social. Étant donné que les entrepreneurs privés ne tiennent pas compte des frais et des avantages sociaux dans leurs calculs des bénéfices, le gouvernement intervient de diverses façons** afin d'arriver à une répartition des ressources qui porte au maximum l'ensemble des avantages privés et sociaux. Dans le cas de nombreuses industries qui reviennent socialement cher par la pollution des eaux et de l'air, le gouvernement est intervenu au moyen d'une loi. Dans le cas du tourisme qui ne revient pas cher du point de vue pollution et qui apporte des avantages considérables sur le plan social***, le gouvernement intervient de façon positive pour porter au maximum les recettes totales

* La pollution de l'eau est un exemple de frais sociaux dont l'entrepreneur, jusqu'à ces derniers temps, n'avait pas eu à tenir compte en prenant ses décisions pour réaliser le maximum de profits.

** Lois, prêts, subventions, investissement direct, politique fiscale et monétaire, etc.

*** Le tourisme peut, en réalité, améliorer la qualité de l'environnement en encourageant la conservation des lieux historiques, des endroits intéressants et des phénomènes naturels.

II. LA CONTRIBUTION DU TOURISME À LA PROSPÉRITÉ RÉGIONALE

Au Canada, l'histoire et la nature ont créé diverses régions qui diffèrent radicalement les unes des autres en termes de développement économique. La Confédération canadienne est fondée en grande partie sur le principe qu'il est souhaitable grâce à des efforts concertés d'éliminer ces différences. À cette fin, le gouvernement fédéral cherche à encourager une mise en valeur des territoires, ce qui permettra d'élever le niveau du revenu dans les régions moins favorisées. Dans la section consacrée au revenu, il sera démontré que les régions plus développées comme le sud de l'Ontario bénéficient des "retombées" lointaines de l'activité économique des provinces de l'Atlantique grâce aux exportations vers ces régions moins développées. Le fait d'encourager le développement économique en Nouvelle-Écosse, par exemple, bénéficiera à cette province et à celle de l'Ontario tandis que si ce même développement avait lieu en Ontario la Nouvelle-Écosse pourrait difficilement en profiter.

Si l'on accepte le principe voulant que toutes les régions aient avantage à encourager l'expansion économique dans les régions moins développées doit-on considérer la promotion du tourisme comme une option souhaitable ?

On admet généralement que même si le tourisme peut contribuer énormément au développement économique, il est peu vraisemblable qu'il puisse fournir des fondations solides à une économie autonome. La mesure selon laquelle cette industrie peut offrir certains avantages économiques à une économie régionale dépendra de plusieurs facteurs*:

- la distance qui sépare cette région d'une agglomération importante;
- le fait pour la région d'avoir une ressource principale qui pourrait offrir assez d'intérêt au voyageur pour l'encourager à prolonger son séjour;
- les ressources administratives et le capital nécessaire pour permettre d'exploiter des ressources de façon rentable;
- des possibilités de développement par suite d'une plus-value découlant des importants investissements en capital local ou en main-d'oeuvre;
- la région étant en mesure de fournir une partie importante des biens et services nécessaires aux voyageurs**;
- la région étant en mesure de développer d'autres industries d'exportation que pourraient stimuler et soutenir les activités touristiques.

* Recreation as an Industry in Appalachia, R.R. Nathan Associates Inc. et Resource Planning Associates Inc., Washington, D.C. 1966.

** Les deux alinéas précédents auront tendance à diminuer le volume des importations et à multiplier les effets des activités touristiques sur le plan régional.

Le tourisme, créateur important d'emplois et consommateur de main-d'oeuvre* associé avec l'aptitude de nombreuses régions moins développées du Canada à répondre aux critères susmentionnés devrait faire de l'activité touristique un choix intéressant du point de vue du développement régional**.

De nombreuses études ont démontré que les revenus provenant du tourisme suscitent d'autres revenus; ainsi, lorsque le revenu disponible augmente, les dépenses dans le secteur du tourisme augmentent par un pourcentage plus élevé que celui de la hausse du revenu***. Dans la mesure où une partie de cette augmentation est dépensée entre les régions, on pourrait prétendre que ce mécanisme permet une redistribution nette de revenu de la part des régions les plus riches vers les plus pauvres. Le tableau suivant tiré d'une étude de 1969 sur le tourisme canadien confirme cette conclusion:

TABLEAU B1

DÉPENSES INTERPROVINCIALES ET RECETTES PROVENANT
DES TOURISTES CANADIENS (EN MILLIONS DE DOLLARS)

	RECETTES PROVENANT DU RESTE DU CANADA	DÉPENSES FAITES AILLEURS AU CANADA	DIFFÉRENCE
Provinces Atlantiques	\$46 m.	\$25 m.	+ \$21 m.
Québec	\$109 m.	\$88 m.	+ \$21 m.
Ontario	\$94 m.	\$218 m.	-\$124 m.
Manitoba	\$43 m.	\$20 m.	+ \$23 m.
Saskatchewan	\$34 m.	\$32 m.	+ \$ 2 m.
Alberta	\$58 m.	\$43 m.	+ \$15 m.
Colombie-Britannique	\$79 m.	\$37 m.	+ \$42 m.

SOURCE: Economic Significance of Travel in Canada - Kates, Peat, Marwick and Co., 1969.

-
- * Le secteur du tourisme comporte un coefficient net, relativement élevé de production d'emplois.
 - ** Le programme de développement pour l'Île-du-Prince-Édouard accorde une très haute priorité au secteur touristique.
 - *** On peut aussi prétendre que le fait de redistribuer un montant donné de revenu en faveur des plus pauvres de la part des plus riches augmentera la proportion du revenu qui est consacré aux activités touristiques.

Si l'on excepte la Colombie-Britannique dont le climat chaud et invitant de la côte et les montagnes rocheuses attirent des foules de touristes et l'Alberta où se trouve également une partie des montagnes rocheuses, on se rend compte qu'il existe un certain rapport entre la croissance économique et les dépenses des touristes dans ces régions. Si l'on pouvait améliorer l'industrie du tourisme dans l'une quelconque des régions moins développées en regard des autres régions, les résultats présenteraient trois caractères:

- une partie des dépenses traditionnelles faites par les résidents voyageant dans d'autres parties du Canada et à l'extérieur retournerait à leur propre région;
- il y aurait diversion des dépenses faites par les Canadiens et les étrangers des autres régions à la région moins développée;
- on assisterait à la création d'une activité touristique dans la région par les résidents eux-mêmes, par les Canadiens venant d'autres régions et par les étrangers qui seraient tentés de venir au Canada.

Ces trois effets augmenteraient la balance régionale au compte tourisme et contribueraient à réduire les inégalités régionales.

III. LE TOURISME, PRODUCTEUR DE REVENUS

En 1970, les touristes canadiens et étrangers ont dépensé au Canada environ 4.2 milliards de dollars*. Cette somme représente ce que les voyageurs ont dépensé pour une vaste gamme de biens et services comprenant des véritables services de tourisme comme le transport et l'hébergement ainsi que des biens et services qui ne se rattachent pas essentiellement aux voyages, notamment le "magasinage". Cette somme totale représente environ 5 p.100 du produit national brut du Canada en 1970.

Lors de l'évaluation du résultat final de toute augmentation de dépenses pour biens et services produits au pays, il faut tenir compte du concept du multiplicateur. Quand une hausse de dépenses se produit au sein d'une économie, le niveau de revenu augmente immédiatement puisque le producteur des biens et services, cause des nouvelles dépenses, profite du revenu. Toutefois, il ne s'agit pas de la seule répercussion. Le bénéficiaire dépensera, à son tour, une partie de son revenu supplémentaire pour payer des biens et services produits au Canada, ce qui deviendra le revenu du producteur de ces biens et services. Ainsi, l'augmentation finale du revenu excédera l'augmentation initiale, et le niveau total de revenu accusera une hausse. L'importance ultime de l'augmentation du revenu dépend de la proportion de l'augmentation de chaque poste de dépense. Les impôts et les importations en sont des exemples.

Ce processus nous intéresse à cause des différentes répercussions qu'ont sur le revenu les dépenses faites dans différentes industries et régions. À l'heure actuelle, nous n'avons pas suffisamment de données sur la possibilité qu'ont les dépenses touristiques de produire des revenus relativement aux dépenses dans d'autres industries, mais le professeur K. Levitt de l'Université McGill classe les "hôtels et les restaurants" au cinquième rang parmi 33 industries des provinces de l'Atlantique. (voir section suivante). La société Kates, Peat, Marwick & Co., dans une étude faite en 1969**, a évalué que le multiplicateur canadien s'appliquant aux dépenses touristiques était de 2.4. Des différences considérables existent entre les diverses régions dues aux écarts dans les importations entre régions de sorte que les régions moins industrialisées comme les provinces de l'Atlantique possèdent des effets multiplicateurs moins élevés. Illustrons cette dernière affirmation par un exemple.

* Ce chiffre comprend 1.2 milliard des recettes du Compte touristique de la balance des paiements et l'évaluation moyenne des dépenses nationales qui est de 2 à 4 milliards. L'Enquête sur les voyages des Canadiens, 1971, donnera des données précises à ce sujet.

** The Economic Significance of Travel in Canada, rapport sommaire rédigé pour l'Association canadienne du tourisme; Kates, Peat, Marwick & Co.; mai 1969.

Si un voyageur doit faire effectuer une réparation à sa voiture, disons, en Nouvelle-Écosse, une partie du compte qu'il paie, notamment la main-d'oeuvre et le rapport d'investissement du propriétaire, constitue un revenu que les habitants de la Nouvelle-Écosse peuvent à leur tour dépenser. Mais une fraction du compte s'applique aux parties de l'automobile qui ont été fabriquées à l'extérieur de la Nouvelle-Écosse, mettons, par exemple, en Ontario, et une autre partie du compte sera peut-être utilisée pour payer les intérêts sur un prêt que le propriétaire aurait contracté avec une banque dont la propriété serait également ontarienne. Il s'ensuit donc qu'une partie du revenu reste dans les recettes de la Nouvelle-Écosse, tandis qu'une autre partie va rejoindre celles de l'Ontario. D'autre part, si les mêmes frais avaient été engagés en Ontario, la Nouvelle-Écosse n'aurait, en fait, tiré aucun revenu de la négociation. Le principe qui s'en dégage est le suivant: plus la proportion des voyageurs dont les besoins sont satisfaits en biens et services importés est élevée, moins l'effet multiplicateur du revenu que les résidents peuvent dépenser de nouveau est considérable. Nous verrons plus tard que les négociations ayant trait au revenu d'une région à l'autre sont importantes du point de vue de la prospérité régionale provenant de cet effet de "retombée".

Lorsqu'on examine l'effet multiplicateur, il faudrait tenir compte de plusieurs conditions. L'importance du multiplicateur ne représente qu'un seul facteur lorsqu'il s'agit de décider quelles industries il faudrait aider. Par exemple, une industrie qui se développe rapidement, mais dont l'effet multiplicateur est peu élevé peut être préférée à une autre dont l'effet multiplicateur est élevé, mais qui progresse lentement. La plupart des industries agricoles possèdent des effets multiplicateurs élevés parce que leurs activités nécessitent relativement peu d'importations, mais elles ont l'inconvénient de fournir des niveaux de vie peu élevés et de comporter des revenus dont les fluctuations dépendent des changements du marché et des conditions atmosphériques. On utilise beaucoup l'effet multiplicateur dans les études sur le tourisme canadien, mais, comme dans la plupart des autres industries, ses principaux avantages et ses inconvénients ne reposent pas uniquement sur l'importance relative de ses conséquences sur le revenu.

IV. LE TOURISME, CRÉATEUR D'EMPLOIS

Les possibilités d'emploi offertes par l'industrie touristique présentent un tableau plutôt complexe. Certains emplois dans le domaine de l'hébergement sont très peu rémunérés et parfois saisonniers, comportant en même temps des heures de travail souvent longues et irrégulières. Ces conditions peu intéressantes semblent moins acceptables à la main-d'oeuvre spécialisée qu'aux travailleurs non qualifiés et, de plus, elles se présentent comme une sorte de préventif qui nuit à toute autre formation.

Pourtant, ces mêmes caractéristiques ont un aspect positif très puissant. Les emplois peu rémunérés de l'industrie touristique offrent un débouché pour la main-d'oeuvre non spécialisée. Une grande partie des postes saisonniers et à temps partiel sont remplis par des étudiants et des maîtresses de maison. Cette situation coïncide bien avec les disponibilités saisonnières des étudiants non spécialisés* et, dans le cas des maîtresses de maisons, ce qu'elles gagnent vient s'ajouter au revenu familial.

Au cours des dernières années, on a assisté à une expansion des initiatives de formation consacrées à l'industrie touristique au Canada, principalement dans les collèges d'enseignement général. Cet accroissement rapide de personnel diplômé devrait influencer sensiblement sur le propre de l'emploi, et, en fait, sur l'industrie elle-même. Il ressort que, jusqu'à présent, certains diplômés ont eu de la difficulté à trouver du travail. L'industrie devra prendre sérieusement en considération les avantages qu'il y a à remplacer les petits salariés par cette nouvelle génération de spécialistes en tourisme.

Il n'existe pas suffisamment de données rigoureusement positives sur les caractéristiques de l'emploi dans l'industrie du tourisme au Canada. C'est un fait connu que le tourisme représente de l'emploi relativement intensif et peut, en tant que créateur d'emplois se comparer favorablement aux autres activités économiques (l'Economic Development Administration des États-Unis a publié que, de façon empirique, chaque somme de \$10,000 dépensée pour le tourisme suffit à créer un emploi direct à plein temps. Il est certain que les hôtels et les restaurants en font davantage). Il est aussi reconnu, qu'en général, la période latente dans le cas de la plupart des investissements touristiques est relativement brève et qu'elle présente donc un certain intérêt à l'égard d'une politique de création d'emplois. Autre fait indiscutable à retenir dans le cas de certaines régions canadiennes, le recours au tourisme est la seule alternative qui puisse prévenir l'exode vers des régions urbaines déjà bondées où un grand nombre de gens devraient vivre du bien-être social ou de l'assurance-chômage, car plusieurs régions n'ont aucune ressource principale, ni infrastructure, ni main-d'oeuvre spécialisée, et elles sont trop éloignées des marchés de consommation pour que d'autres activités économiques soient rentables. Mais nous ne disposons pas d'assez de renseignements sur les relations entre secteurs de nombreux éléments de l'industrie touristique pour être actuellement en mesure d'établir des comparaisons quantitatives et vraiment intéressantes entre cette industrie et les autres.

* Nous ne voulons pas dire que les étudiants n'ont pas de compétence, mais plutôt que relativement peu d'entre eux peuvent appliquer leurs connaissances au cours de leur emploi d'été.

L'étude du professeur Levitt remplit une bonne partie des écarts quantitatifs des données. La matrice des productions et des consommations et l'étude des provinces de l'Atlantique* rapporte la capacité du potentiel d'emploi offert par l'industrie touristique comparée aux autres activités économiques prédominantes dans la région. L'étude est destinée seulement aux provinces de l'Atlantique, mais elle souligne des caractéristiques relatives se rapportant fondamentalement à l'industrie. Le document ne parle pas de l'industrie touristique comme telle, mais des 33 industries étudiées; "les hôtels et les restaurants" y sont pour beaucoup dans l'industrie touristique et absorbent habituellement d'un tiers à une demie des dépenses totales des voyageurs. Disons que "les hôtels et les restaurants" offrent l'avantage de se concentrer sur l'hébergement, objet de la présente étude.

Le professeur Levitt s'est rendu compte qu'en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, le service des "hôtels et restaurants" pouvait créer directement beaucoup d'emplois. Dans les deux provinces, un emploi était directement créé pour chaque vente s'élevant à \$6,329 tandis que chaque vente de \$6,780 créait un emploi dérivé par prolongement.

* "A Macro Economic Analysis of the Structure of the Economy of the Atlantic Provinces, 1960"; par Kari Levitt, présentée à la Canadian Economic Association; 1969.

V. LE TOURISME ET LA BALANCE DES PAIEMENTS

En plus de l'intérêt que le tourisme suscite parmi ceux qui tracent la politique à suivre, cette activité constitue également un objectif naturel pour les défenseurs des intérêts sectoriels.

La popularité croissante du compte du tourisme découle de plusieurs facteurs.

- La balance canadienne du tourisme constitue un élément relativement important de la balance globale des paiements de notre pays. Les dépenses des Canadiens en voyage à l'étranger ont fortement augmenté durant les 30 dernières années. En 1970, elles atteignaient 1,460 millions de dollars et représentaient 7.4% de la totalité des biens et des services importés au Canada.
- Inversement, les dépenses des visiteurs étrangers (1,234 millions de dollars de 1970, ou 5.8% de la totalité des exportations de biens et de services) constituaient l'une des plus importantes sources particulières de revenu de devises étrangères pour le Canada (voir le graphique B3).

Depuis quelques années, on constate une balance défavorable des paiements, qui inquiète le Canada et a incité l'administration à déployer des efforts en vue d'en réduire le déficit. Si l'on admet ce que l'on nomme "déficit des voyages", ou "déficit touristique", on attribue au chiffre net (la différence entre les recettes et les dépenses imputables au tourisme) une certaine signification analytique. Cette déduction est tout à fait fautive, mais néanmoins la comparaison semble trop naturelle pour que beaucoup d'observateurs puissent y résister.

Tout d'abord, il y a l'argument relatif au commerce international, voulant qu'un pays devrait se spécialiser dans la production de biens et de services pour lesquels ses prix sont intéressants, et laisser à d'autres pays le soin de produire d'autres biens et services, lorsqu'ils peuvent le faire plus avantageusement. En d'autres termes, toute nation commerçante doit s'attendre à des déficits dans certains comptes et à des surplus dans d'autres.

Nous devrions également admettre la variété et la différence entre les services de tourisme exportés et les services de tourisme importés. Ainsi, bien que nous puissions offrir aux touristes des biens et des services typiques, ceci n'empêche pas les Canadiens de vouloir tenter de nouvelles expériences à l'étranger.

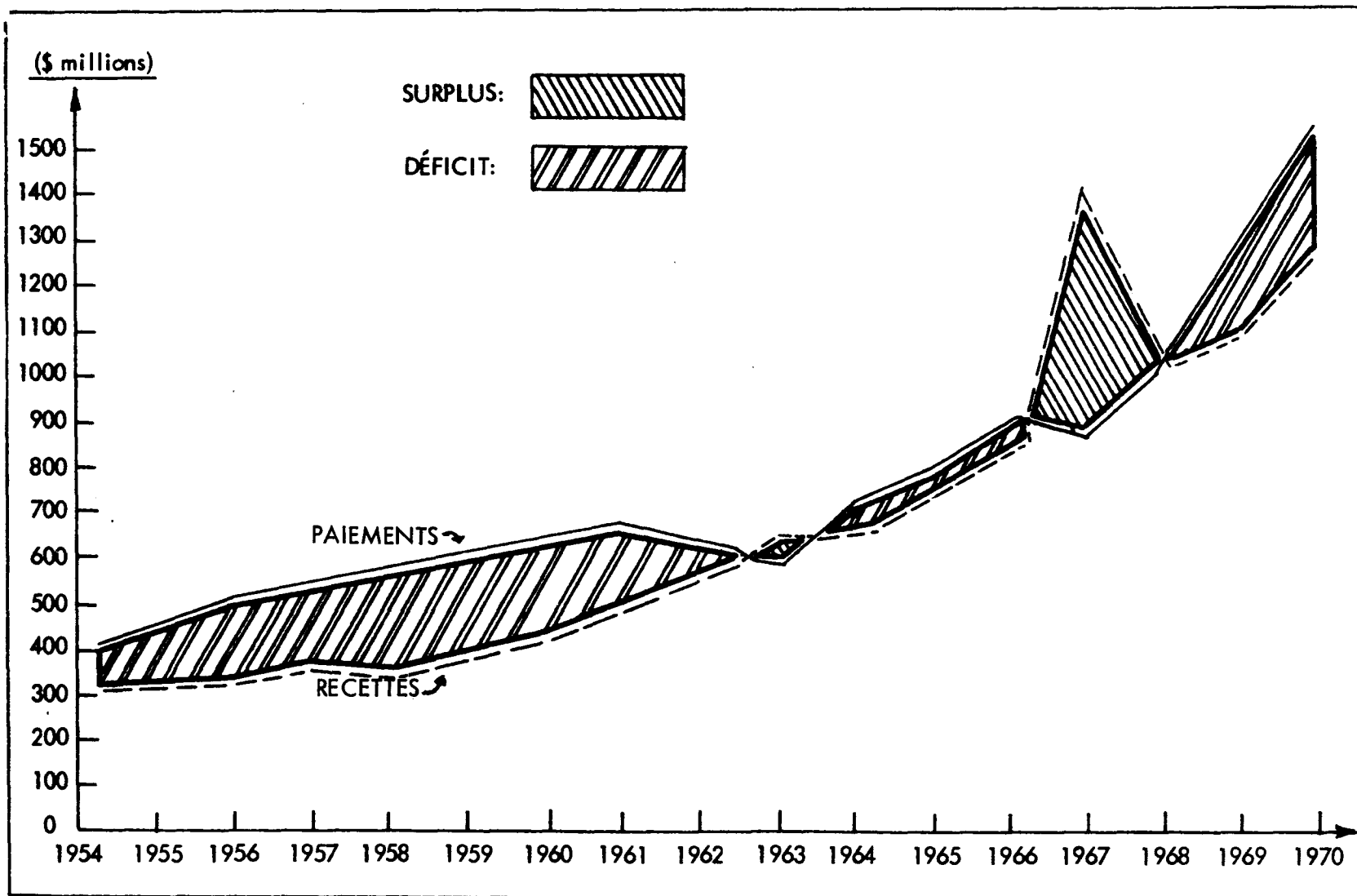
Le Canada est doté de tous les attraits nécessaires à une industrie touristique très prospère: il possède des ressources naturelles et culturelles abondantes, et a pour voisin un pays riche et très peuplé. Le fait que, durant la dernière décennie, les recettes imputables au tourisme ont augmenté régulièrement et rapidement à un taux annuel de 12.3% dénote la croissance potentielle de l'industrie touristique du Canada. Ce taux se compare très favorablement avec le taux de croissance moyen de 11.8%, enregistré annuellement pour les exportations de tous les biens et services. Ceci ne signifie pas que le compte du tourisme canadien doive nécessairement accuser un excédent. Toutefois, cette industrie constitue une source de devises étrangères à la fois sûre et susceptible de prendre rapidement de l'ampleur; de plus, elle offre l'avantage de ne pas être sujette aux barrières douanières imposées par les pays importateurs.

En bref, les principaux avantages que présente l'industrie touristique comme apport de devises étrangères sont notamment:

- que cette industrie présente un potentiel de croissance excellent;
- que sa croissance semble offrir un haut caractère de stabilité;
- cette industrie n'est pas fonction des accords sur le commerce lesquels sont de nature à être rescindés, advenant des changements dans le commerce international*;
- cette industrie est relativement à l'abri de la plupart des barrières commerciales et peut ainsi survivre à la plupart des réajustements dans le commerce international. Les contrôles directs sur le tourisme constituent une des politiques qu'abhorrent le plus les pays occidentaux.

* Il y a eu des rapports discordants au Congrès américain au sujet de l'accord canado-américain de 1965 sur les pièces de véhicules automobiles. Cet accord conditionne en grande partie un secteur grandissant de l'économie canadienne.

BALANCE CANADIENNE DES PAIEMENTS AU COMPTE TOURISME



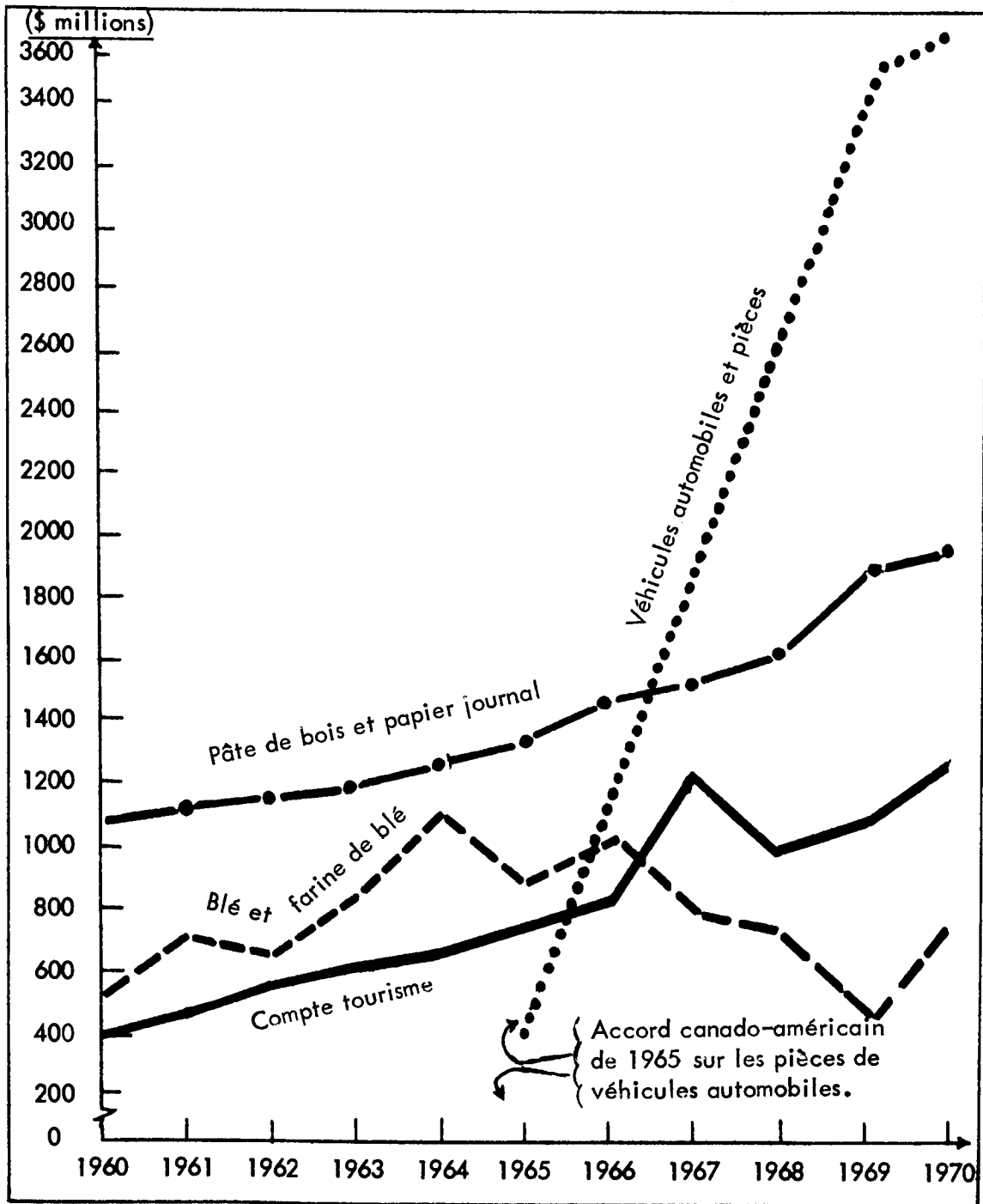
SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 67-001.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE B3

TENDANCES EXPANSIONNISTES DES PRINCIPALES EXPORTATIONS CANADIENNES*

1969 - 1970



SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 11-003 et n° 67-001.

* 37% des exportations de biens et services en 1970.

DIT/oct./71.

PARTIE C.

LES ASPECTS PHYSIQUES DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE AU CANADA

I. GÉOGRAPHIE PHYSIQUE*

Le Canada est un vaste pays, le plus important de l'hémisphère occidental et le deuxième en superficie du monde (après l'Union soviétique qui s'étend sur une superficie de 8,649,539 milles carrés). Il occupe la moitié septentrionale du continent nord-américain, à l'exception de l'Alaska et du Groënland, et ses 3,852,000 milles carrés de territoire offrent de nombreux contrastes en matière de topographie, de climat, de végétation et de ressources. Une proportion de 87% de la population vit dans une région de 200 milles en bordure de la frontière sud, où le climat est généralement plus tempéré. Le point le plus au sud du pays est l'île du Milieu, située dans le lac Érié par 41° 41' de latitude nord; elle marque la limite de la péninsule sud de l'Ontario, qui s'enfonce nettement dans le nord-est des États-Unis et dont le climat est presque semi-tropical. À 2,875 milles de là, en ligne droite vers le nord, au-delà de la ligne d'arborescence et loin dans la toundra arctique, se trouve le point le plus septentrional du Canada, le cap Columbia, situé dans l'île Ellesmere par 83° 07' de latitude nord. De l'est à l'ouest, la distance mesurée en ligne droite entre les points les plus éloignés, soit du cap Spear (T.-N.) par 52° 37' de longitude ouest au mont St-Élie (T.Y.) par 141° de longitude ouest, est de 3,223 milles.

De par sa situation géographique, le Canada se trouve au carrefour des voies de communication avec les principales puissances et avec quelques-unes des régions les plus peuplées du monde. Au sud, il longe les États-Unis sur une longueur de 3,986.8 milles. Au nord, l'Archipel arctique s'enfonce profondément dans le bassin polaire et fait du Canada le voisin de l'Europe septentrionale et de l'Union des républiques socialistes soviétiques. À l'est, la saillie du Labrador et de l'île de Terre-Neuve assure le plus court passage de l'Atlantique nord, et relie géographiquement le Canada à la France et à la Grande-Bretagne. À l'ouest, le grand arc de terre reliant Vancouver, dans le sud de la Colombie-Britannique, à Whitehorse, au Yukon, offre des points de départ pour la traversée du Pacifique nord entre l'Amérique du Nord continentale et l'Extrême-Orient. La Colombie-Britannique et le Yukon ont une frontière commune de 1,539.8 milles avec l'Alaska.

* Une partie de cette introduction est une version légèrement modifiée de la page 1 de l'Annuaire du Canada de 1970-1971.

Cette immense superficie, qui semble offrir de grandes possibilités de colonisation, présente cependant de sérieuses limitations, particulièrement du fait que le terrain y est, en grande partie, montagneux et rocheux ou qu'il se trouve en climat arctique. La partie exploitée du pays ne constitue probablement pas plus du tiers de l'ensemble, les terres agricoles occupées, moins de 8%, et les forêts productives, 25%. Les ressources, la mise en valeur et les activités récréatives et touristiques du pays profitent largement du vaste "inventaire du territoire canadien". Le ministère fédéral de l'Environnement s'est chargé de fournir des renseignements essentiels et des cartes, qui classent maintenant environ 28% des régions du Canada, selon des catégories établies en fonction de l'usage potentiel du territoire.

TABLEAU C1

SUPERFICIE DES TERRES AGRICOLES OCCUPÉES ET DES TERRES BOISÉES,
PAR PROVINCE CANADIENNE

(milles carrés)

	TERRES AGRICOLLES OCCUPÉES	TERRES BOISÉES	AUTRES TERRES	TOTAL, SUPERFICIE DES TERRES
T.-N.	77	87,771	55,197	143,045
Î.P.-É.	1,448	498	238	2,184
N.-É.	2,893	14,580	2,929	20,402
N.-B.	2,831	22,807	2,197	27,835
QUÉ.	20,134	372,223	131,503	523,860
ONT.	27,853	257,313	58,926	344,092
MAN.	29,818	120,925	61,032	211,775
SASK.	102,202	115,632	2,348	220,182
ALB.	76,536	154,690	17,574	248,800
C.-B.	8,269	266,388	84,622	359,279
Y.et T.N.-O.	9	275,799	1,182,976	1,458,784
CANADA	272,070	1,688,626	1,599,542	3,560,238

SOURCE: Annuaire du Canada, 1970 - 1971.

DIT/oct./71.

TABLEAU C2

SUPERFICIE APPROXIMATIVE EN TERRE ET EN EAU DOUCE,
PAR PROVINCE OU TERRITOIRE

(milles carrés)

	TERRE	EAU DOUCE	TOTAL	POURCENTAGE DE LA SUPERFI- CIE DU PAYS
T.-N.	143,045	13,140	156,185	4.1 %
I.P.-E.	2,184	-	2,184	0.1 %
N.-E.	20,402	1,023	21,425	0.6 %
N.-B.	27,835	519	28,354	0.7 %
QUE.	523,860	71,000	594,860	15.4 %
ONT.	344,092	68,490	412,582	10.7 %
MAN.	211,775	39,225	251,000	6.5 %
SASK.	220,182	31,518	251,700	6.5 %
ALB.	248,800	6,485	255,285	6.6 %
C.-B.	359,279	6,976	366,255	9.5 %
T.Y.	205,346	1,730	207,076	5.4 %
T.N.-O.	1,253,438	51,465	1,304,903	33.9 %
CANADA	3,560,238	291,571	3,851,809	100.0 %

SOURCE: Annuaire du Canada, 1970 - 1971.

DIT/oct./71.

II. L'INDUSTRIE TOURISTIQUE

Bien qu'on ne lui ait pas encore trouvé de définition précise on entend généralement par "industrie touristique" toutes les installations et services destinés à attirer les touristes et à répondre à leurs besoins. Disons donc qu'il s'agit de l'aspect "offre" du tourisme par opposition à l'aspect "demande" qui englobe toutes les initiatives promotionnelles.

L'industrie touristique peut être divisée en plusieurs grands secteurs. La classification ci-dessous, adoptée par la Direction de l'industrie touristique de la Direction générale du tourisme du gouvernement fédéral correspond largement à celle de l'Union internationale des organismes officiels de tourisme (l'UIOOT) et à celle de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE):

1. Le secteur de l'hébergement;
2. Le secteur du transport;
3. Le secteur des services de restauration (accueil);
4. Le secteur de la récréation et des ressources;
5. Le secteur des événements et attractions;
6. Le secteur des services de l'industrie des voyages.

(La formulation des définitions et la classification type des données relatives à ces secteurs sont en bonne voie. Voir appendice B.).

Ces secteurs et d'autres également importants pour l'expansion de l'industrie touristique, comme la projection d'une identité et d'une culture nationales ainsi que la formation et l'éducation en matière de tourisme, sont traités dans les sections suivantes. On développera davantage ces sujets par la suite.

Il est à remarquer que diverses associations industrielles accordent une attention spéciale à certains de ces secteurs (voir partie F. section V), comme d'ailleurs la plupart des provinces.

Au sein de la Division de l'évaluation et de l'amélioration de la Direction de l'industrie touristique, on a nommé un conseil chargé de veiller au développement de chacun des principaux secteurs.

Voici les noms des fonctionnaires à consulter pour obtenir des renseignements supplémentaires:

Direction de l'industrie touristique
Direction générale du tourisme
Ministère de l'Industrie et du Commerce
150, rue Kent
Ottawa (Canada) K1A 0H6

Conseiller en hébergement:

(sera nommé plus tard)

Conseiller en transport:

J.S. Grahame

Conseillère en restauration (accueil):

Mme M. St. George

Conseiller en récréation et en ressources:

R.B. Duncombe

Conseiller en événements et attractions:

F.A. Laflèche

Services de l'industrie des voyages:

(Communiquer avec l'Office de tourisme du gouvernement canadien
-- même adresse)

George Tawse-Smith, Gestionnaire, Relations avec l'industrie touristique.

1. Le secteur de l'hébergement

Au cours de 1970 et de 1971, la direction de l'industrie touristique a mené une enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique du Canada. L'enquête portait sur tous les aménagements de terrains de camping et autres ressources en logement comprenant 100 places ou moins.

L'étude a révélé que le taux moyen d'occupation des ressources en logement, autres que celles offertes par les terrains de camping, était de 55%, même en tenant compte de l'élément saisonnier. Ceci donne à penser qu'au Canada, en général, l'offre dépasse la demande dans cette classe de ressources en logement, sauf pour une courte période de l'été. Étant donné que l'industrie touristique atteint son maximum d'activité au cours de l'été, il ne peut être rentable d'avoir des installations permettant de combler la demande durant cette période de pointe.

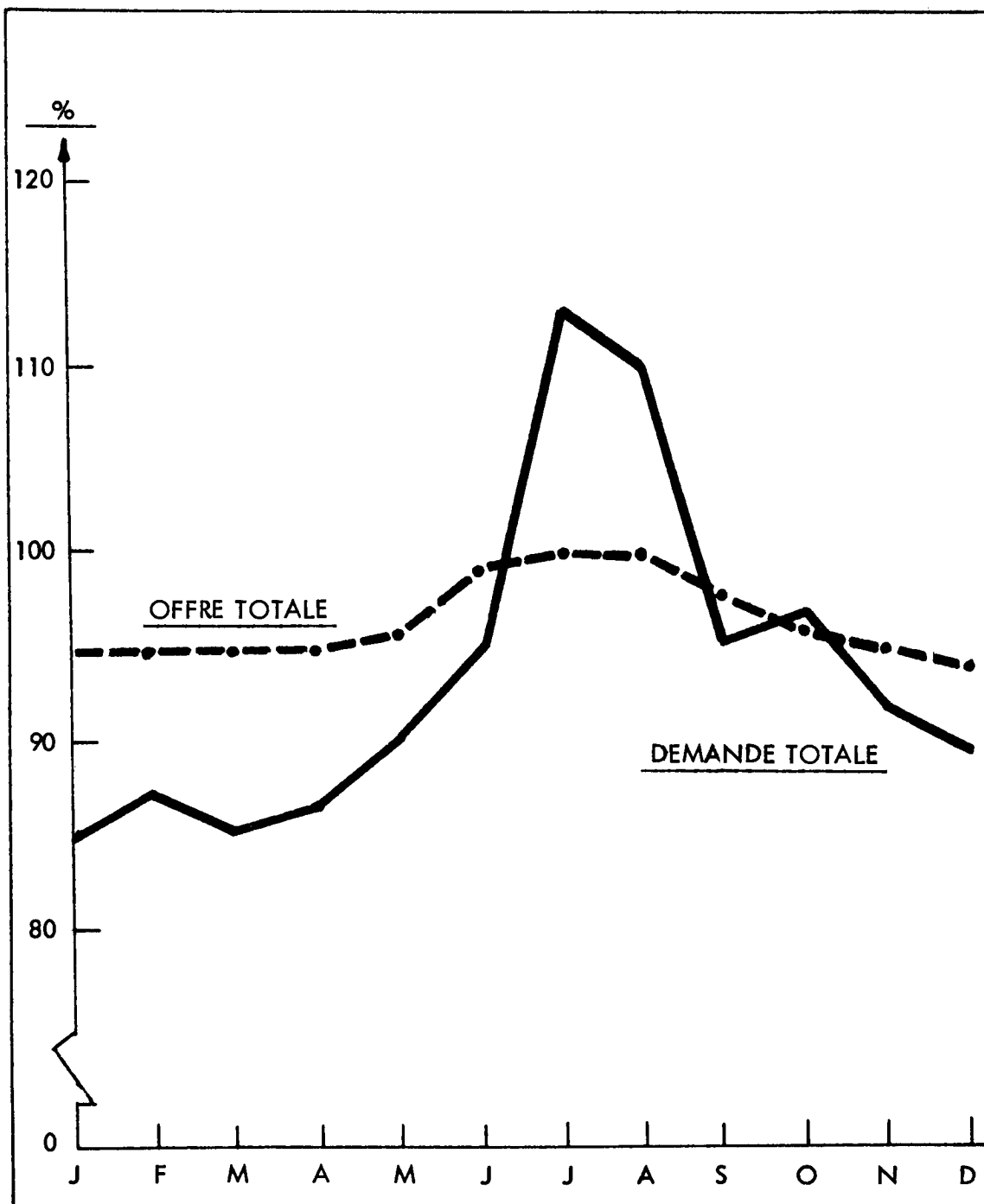
Bien qu'on ne semble pas avoir enregistré un manque général de places, il y a eu, sans aucun doute, une pénurie de certains genres de logement, à certaines époques et dans certains endroits. La plupart de ces insuffisances semblent toucher les voyages touristiques plus que les déplacements d'affaires qui sont plutôt lucratifs.

Le secteur de l'hébergement est particulièrement soumis à l'influence de nombreux facteurs, dont chacun peut avoir une répercussion sensible sur la rentabilité. Certains de ces facteurs, tels que la température, peuvent varier; d'autres, comme par exemple les préférences de nature changeante des touristes, s'orientent dans une direction mais demeurent, pour une bonne part, indépendants de la volonté des exploitants de l'hébergement; quelques-uns, cependant, comme l'envergure des installations, les services auxiliaires offerts, les tarifs, la saison d'ouverture et la compétence administrative, dépendent des exploitants dans la plupart des cas.

Les tableaux et les graphiques qui suivent donnent une image variée du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique du Canada.

GRAPHIQUE C3

COURBES REPRÉSENTANT L'OFFRE ET LA DEMANDE POUR
LES HÔTELS ET LES MOTELS DU CANADA, EN 1970

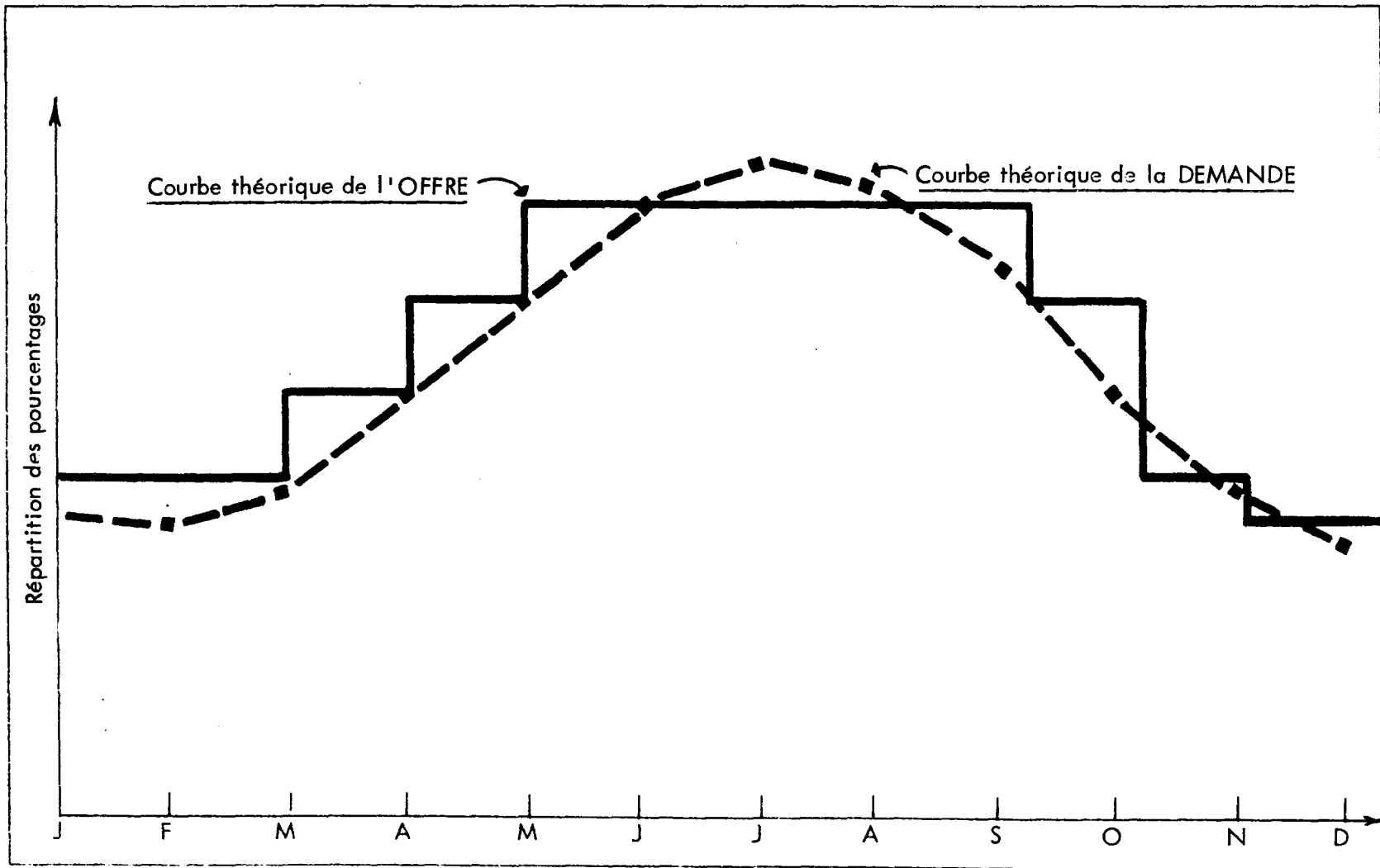


SOURCE: Direction de l'industrie touristique.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE C4

EFFET RÉCIPROQUE THÉORIQUE DE L'OFFRE ET DE LA DEMANDE POUR LES RESSOURCES EN LOGEMENT AU CANADA



SOURCE: Direction de l'industrie touristique.

DIT/oct./71.

TABLEAU C5

PRÉVISIONS DE LA DEMANDE GLOBALE DES CANADIENS ET DES NON-RÉSIDENTS CONCERNANT
LES RESSOURCES EN LOGEMENT 1970, 1975, 1980.

	VOYAGES DE VACANCES		VOYAGES PERSONNELS		VOYAGES D'AFFAIRES		TOTAUX	
	Total des personnes/nuits		Total des personnes/nuits		Total des personnes/nuits		Total des personnes/nuits	
	Hôtels, motels et autres	Terrains de camping	Hôtels, motels et autres	Terrains de camping	Hôtels, motels et autres	Terrains de camping	Hôtels, motels et autres	Terrains de camping.
<u>1970</u>								
des Canadiens	33,430,339	10,720,727	21,134,252	3,950,327	16,459,711	822,986	71,024,302	15,494,040
des non-résidents	46,893,897	10,306,755	1,102,768	242,376	4,516,096	992,588	52,512,751	11,541,719
Total	80,324,226	21,027,482	22,237,020	4,192,703	20,975,807	1,815,574	123,537,053	27,035,759
<u>1975</u>								
des Canadiens	42,201,945	13,511,808	30,465,509	5,694,487	23,727,045	1,186,353	96,394,499	20,392,648
des non-résidents	54,362,866	11,948,354	1,278,409	280,980	5,235,395	1,150,681	60,876,670	13,380,015
Total	96,564,811	25,460,162	31,743,918	5,975,467	28,962,440	2,337,034	157,271,169	33,772,663
<u>1980</u>								
des Canadiens	52,597,003	16,783,265	42,833,764	8,006,311	33,359,644	1,667,983	128,790,411	26,457,559
des non-résidents	63,021,462	13,851,417	1,482,028	325,733	6,069,257	1,333,955	70,572,747	15,511,105
Total	115,618,465	30,634,682	44,315,792	8,332,044	39,428,901	3,001,938	199,363,158	41,968,664

SOURCE: Prévisions établies par la Direction de l'industrie touristique.

DIT/oct./71.

TABLEAU C6

DISTRIBUTION DES OPÉRATIONS COMMERCIALES PAR GENRE ET PAR PROVINCE

	Répartition de l'hébergement total au Canada		Pourcentage de chaque type d'hébergement dans l'unité géographique de gauche			
	Nombre	Pourcentage	Motels	Hôtels	Autres	Terrains de camping
CANADA	21,654	100%	27.3%	29.5%	31.2%	12.0%
T.-N.	266	1.2%	16.1%	40.3%	41.9%	1.6%
↑.P.-É.	528	2.4%	17.5%	8.2%	67.7%	6.5%
N.-É.	424	2.0%	36.1%	28.3%	13.4%	22.2%
N.-B.	554	2.6%	42.7%	17.6%	32.2%	7.5%
QUÉ.	4,543	21.0%	17.1%	51.1%	15.2%	16.5%
ONT.	8,915	41.2%	25.8%	17.9%	46.1%	10.2%
MAN.	633	2.9%	27.0%	38.3%	25.9%	8.7%
SASK.	1,068	4.9%	24.1%	64.5%	8.6%	2.7%
ALB.	1,720	7.9%	32.1%	37.4%	19.2%	11.2%
C.-B.	2,797	12.9%	43.9%	17.2%	24.3%	14.6%
Y.et T.N.-O.	206	1.0%	23.3%	41.7%	30.0%	5.0%

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

DIT/oct./71.

TABLEAU C7

COMPARAISONS ÉTABLIES PAR IMPORTANCE DES EXPLOITATIONS ET PAR RÉGIONS
(TERRAINS DE CAMPING ET EXPLOITATIONS DE PLUS DE 100 PLACES NON COMPRIS)

	Pourcentage du total des exploi- tations indiquées dans le relevé	Pourcentage du total des unités indiquées dans le relevé	Moyenne des unités par exploitation
CANADA	100%	100%	17.7
Provinces Atlantiques	6.3%	5.6%	15.7
Québec	19.9%	19.4%	17.2
Ontario	42.7%	38.6%	16.0
Les Prairies, Y. et T.N.-O.	15.4%	19.1%	21.9
Colombie-Britannique	15.7%	17.4%	19.6

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique.

DIT/oct./71.

TABLEAU C8

RÉPARTITION DES MOTELS, HÔTELS ET AUTRES*
SELON LE NOMBRE D'UNITÉS DE L'EXPLOITATION

Nombre d'unités de l'exploitation	Pourcentage du total de l'exploitation	Pourcentage du total des unités	Moyenne des unités
Moins de 11 unités	38.6%	15.0%	6.9
11 à 25 unités	44.5%	42.1%	16.7
26 à 50 unités	13.4%	27.7%	36.5
51 à 100 unités	3.4%	15.2%	79.1
TOTAL	100.0%	100.0%	

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique.

* Non compris les exploitations de plus de 100 places.

DIT/oct./71.

TABLEAU C9

GENRES D'HÉBERGEMENT SELON LE NOMBRE D'UNITÉS
ET LA DURÉE DE LA SAISON

	MOTELS	HÔTELS	AUTRES
Moins de 11 unités	27.3%	29.8%	55.8%
de 11 à 25 unités	51.0%	44.1%	39.4%
de 26 à 50 unités	18.7%	19.0%	4.2%
de 51 à 100 unités	2.9%	7.1%	0.6%
TOTAL	100.0%	100.0%	100.0%
Exploitation de 1 à 6 mois	9.9%	5.5%	76.2%
Exploitation de 7 à 11 mois	3.4%	0.6%	10.8%
Exploitation de 12 mois	86.7%	93.9%	13.0%
TOTAL	100.0%	100.0%	100.0%

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

TABLEAU C10

TAUX D'OCCUPATION
PAR NOMBRE D'UNITÉS DE L'EXPLOITATION

Nombre d'unités de l'exploitation	Moyenne du taux d'occupation
Moins de 11 unités	52%
de 11 à 25 unités	55%
de 26 à 50 unités	61%
de 51 à 100 unités	62%
Total	55%

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

DIT/oct./71.

TABLEAU C11

TAUX ANNUELS D'OCCUPATION HÔTELIÈRE
RELEVÉS DANS LES PAYS MEMBRES ET EN YOUGOSLAVIE

1964 - 1970

Pays	Taux annuels (en pour cent)						
	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Allemagne	38,1	38,1	37,5	35,8	34,4	34,9	35,8
Autriche (1)	30,1	29,5	28,8	26,4	27,4	27,4	..
Belgique (2)	39	49	46	44	43	47	48,8
Canada	..	..	..	55	53	58	57
Danemark	..	..	..	..	..	41	42
Espagne	..	..	..	49	49,1	..	..
Etats-Unis (3)	61	62	62	61	61	59	55
Finlande	..	..	..	61	60	63,6	63,5
France	..	..	..	..	..	..	..
Grèce	..	..	..	..	..	49,0	..
Irlande	34 (4)	38 (4)	..	..	..	..	..
Islande	..	..	72	..	..	..	..
Italie	34,7	34,1	35,7	35,1	34,5	35,5	..
Japon	72,0	73,3	74,9	78,3	80,5	81,2	86,1
Luxembourg	..	..	..	..	..	..	..
Norvège (5)	58,1	58,2	57,9	56,0	55,3	55,1	55,1
Pays-Bas	..	..	..	..	..	..	..
Portugal	31,7	29,4	29,1	28,2	26,7	28,0	..
Royaume-Uni	..	..	..	..	..	..	..
Suède	69	70	69	68	66	66	65
Suisse	47	45	45	44	43	44	46
Turquie	..	..	..	..	..	45	40
Yougoslavie	41,5	42,5	42,8	41,3	38,5	41,6	40,7

Source : Renseignements fournis par les pays Membres et la Yougoslavie en réponse au questionnaire annuel du Comité du Tourisme.

Note : Taux enregistrés dans l'hôtellerie proprement dite.

- (1) 1967, 1968 et 1969 : Taux d'occupation de l'ensemble des moyens d'hébergement, sauf camping.
- (2) Taux d'occupation de 14 hôtels recensés à Bruxelles.
- (3) Résultats de sondages publiés par "Survey of Current Business".
- (4) Dans les hôtels et auberges.
- (5) Dans les hôtels homologués seulement.

DIT/fév/72.

TABLEAU C12

**TAUX MENSUELS D'OCCUPATION RELEVÉS DANS L'HÔTELLERIE
PROPREMENT DITE DES PAYS MEMBRES ET DE LA YOUGOSLAVIE**

1967 - 1970

(en pour cent)

Mois	Allemagne				Autriche (1)				Espagne				Finlande			
	1967	1968	1969	1970	1967	1968	1969	1970	1967	1968	1969	1970	1967	1968	1969	1970
Janvier	19,3	18,3	19,1	19,4	20,3	21,6	21,8	22,8	37,2	37,1	35,4	..	54	51	52	50,9
Février	23,9	21,1	23,2	23,3	24,6	25,4	26,3	27,9	40,9	38,9	40,0	..	67	61	65	65,7
Mars	27,0	23,2	24,4	26,5	29,3	23,6	25,7	31,6	41,7	41,7	39,5	..	64	65	69	62,9
Avril	26,1	27,6	27,7	26,4	13,1	20,1	20,0	15,9	40,6	43,6	41,1	..	70	56	63	69,7
Mai	37,5	34,4	35,6	36,4	15,9	14,2	15,6	17,1	45,9	42,2	39,1	..	59	61	61	60,1
Juin	49,8	50,6	48,6	49,1	29,9	34,3	32,3	33,5	52,4	51,1	46,4	..	62	59	65	63,4
Juillet	58,8	61,9	61,2	60,5	47,9	55,8	54,0	55,8	62,2	55,4	..	..	55	60	64	63,4
Août	67,3	61,2	63,0	65,7	60,1	57,6	58,4	65,2	69,6	64,6	..	..	66	68	69	70,2
Septembre	52,8	48,1	49,7	52,5	30,5	29,4	29,7	34,4	57,3	48,1	..	..	70	67	73	73,1
Octobre	30,3	29,0	31,1	32,4	9,9	9,6	10,3	10,7	41,6	38,7	..	..	66	66	69	68,1
Novembre	18,7	19,0	19,4	19,9	7,1	7,4	6,7	6,8	37,8	37,7	..	..	65	64	66	64,9
Décembre	16,0	16,4	16,8	17,8	15,6	17,3	17,1	18,3	35,0	35,3	..	..	38	42	48	49,6

Mois	Italie				Norvège				Portugal				Suède			
	1967	1968	1969	1970	1967	1968	1969	1970	1967	1968	1969	1970	1967	1968	1969	1970
Janvier	21,2	20,8	21,7	..	41,3	39,8	39,1	37,8	18,7	15,9	16,2	..	56	58	56	52
Février	23,0	23,2	23,9	..	54,6	53,6	54,3	54,9	21,5	18,1	18,1	..	70	66	65	65
Mars	25,4	23,7	23,8	..	56,8	55,2	53,1	53,6	26,2	19,4	20,8	..	63	70	72	62
Avril	24,7	27,9	28,5	..	50,2	49,5	48,3	47,3	27,1	25,5	25,5	..	73	61	69	72
Mai	26,2	24,7	26,1	..	45,9	47,4	45,2	45,1	32,9	24,9	26,6	..	70	71	69	67
Juin	36,5	36,4	35,5	..	63,6	62,9	65,5	63,0	33,8	29,2	30,2	..	72	66	72	72
Juillet	54,3	52,9	53,0	..	81,1	80,8	83,5	83,3	44,4	39,0	41,5	..	59	56	57	56
Août	64,2	61,7	64,5	..	73,1	71,0	72,0	73,6	55,5	51,2	53,3	..	78	70	69	72
Septembre	40,1	39,4	41,1	..	54,6	54,3	53,0	54,5	45,0	40,0	41,4	..	77	77	78	78
Octobre	26,8	26,5	28,5	..	52,0	50,7	49,4	48,9	27,3	24,4	26,2	..	77	77	76	73
Novembre	22,0	21,0	22,3	..	45,8	45,4	44,4	44,2	20,2	17,2	18,7	..	73	71	71	68
Décembre	20,7	20,8	20,6	..	34,8	35,8	35,1	35,3	15,2	13,2	17,0	..	44	45	44	44

Mois	Suisse (2)				Yougoslavie				Etats-Unis (3)				Japon (4)			
	1967	1968	1969	1970	1967	1968	1969	1970	1967	1968	1969	1970	1967	1968	1969	1970
Janvier	34	34	34	35	17,7	16,5	17,7	17,8	59	56	56	52	67,4	72,9	73,9	75,3
Février	45	43	46	47	14,4	17,8	17,6	17,6	62	61	62	55	75,7	79,4	81,8	81,6
Mars	46	38	41	47	22,6	19,1	19,8	20,0	64	64	63	57	81,4	85,0	86,3	90,1
Avril	31	40	41	34	26,3	25,8	25,9	22,9	67	63	64	61	83,5	88,1	87,6	95,2
Mai	36	34	37	39	48,2	38,7	43,9	44,7	64	63	63	58	82,4	84,8	86,2	95,5
Juin	42	44	43	45	64,0	62,5	66,1	61,9	63	63	61	56	74,2	77,1	79,7	92,2
Juillet	61	61	61	64	81,2	71,5	81,4	77,1	55	58	57	53	76,8	76,1	81,5	92,7
Août	68	65	65	69	88,8	81,6	87,5	87,4	63	63	60	55	85,7	86,1	86,7	94,6
Septembre	46	46	48	52	75,7	57,9	67,0	66,0	64	63	60	56	75,4	78,5	80,3	85,2
Octobre	35	35	38	38	36,5	30,5	33,3	34,0	68	72	68	62	88,7	89,7	89,9	86,1
Novembre	24	26	27	26	24,4	21,1	26,2	19,2	59	57	55	50	84,1	85,4	81,9	82,6
Décembre	33	33	33	34	21,6	19,3	17,0	17,8	48	47	44	40	61,5	63,0	59,9	62,5

Source : Renseignements fournis par les pays Membres et la Yougoslavie en réponse au questionnaire du Comité du Tourisme.

- Notes : (1) Ensemble des moyens d'hébergement, sauf camping.
 (2) Suisse : Calculé à partir du nombre de lits disponibles.
 (3) Etats-Unis : source : "Survey of Current Business".
 (4) Taux concernant les hôtels membres de la "Japan Hotel Association".

TABLEAU C13

OFFRES PRÉVUES DES HÔTELS, MOTELS ET AUTRES**
PAR PROVINCE, POUR 1970, ET PAR TOTAUX POUR 1975 ET 1980

PROVINCE	HÔTELS		MOTELS		AUTRES		TOTAL	
	Nombre d'ex- ploitations	Nombre d'unités	Nombre d'ex- ploitations	Nombre d'unités	Nombre d'ex- ploitations	Nombre d'unités	Nombre d'ex- ploitations	Nombre d'unités
T.-N.	121	1,854	61	1,032	125	1,508	307	4,394
I.P.-E.	11	405	77	1,150	47	653	135	2,213
N.-E.	80	3,006	222	3,996	124	1,775	426	8,777
N.-B.	55	2,783	205	4,064	131	1,175	391	8,022
QUE.	1,768	48,665	1,486	31,990	553	13,736	3,807	94,391
ONT.	1,227	44,559	2,001	36,810	2,823	21,619	6,051	102,988
MAN.	265	8,146	202	3,589	204	1,414	671	13,149
SASK.	400	9,728	207	3,726	60	818	667	14,272
ALB.	456	16,467	407	8,277	27	789	890	25,533
C.-B.*	538	23,063	993	15,840	371	2,513	1,902	41,416
CANADA	4,921	158,676	5,861	110,474	4,465	46,005	15,247	315,155
TOTAUX PRÉVUS POUR:								
- 1975	4,963	163,892	8,027	174,278	5,411	58,327	18,401	396,497
- 1980	5,031	168,449	10,995	269,979	6,702	76,352	22,728	514,780

* Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

SOURCE: Prévisions établies par la Direction de l'industrie touristique

** A l'exclusion des terrains de camping.

DIT/oct./71.

TABLEAU C14

NOMBRE TOTAL DES HÔTELS ET DES UNITÉS D'HÔTEL AU CANADA

1951 - 1980

ANNÉE	HÔTELS	UNITÉS D'HÔTEL
1951	5,092	146,441
1952	5,157	140,615
1953	5,209	149,653
1954	5,208	148,890
1955	5,081	147,812
1956	5,067	149,625
1957	5,151	151,517
1958	5,088	151,362
1959	5,269	154,725
1960	5,294	155,538
1961	5,128	154,674
1962	4,983	152,467
1963	4,787	150,687
1964	4,976	155,657
1965	4,846	154,959
1966	4,685	153,074
1967	4,621	154,679
1968	4,769	158,124
1969	ND	ND
1970*	4,921	158,676
1975*	4,963	163,892
1980*	5,031	168,449

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 63-204.

* Prévisions établies par la Direction de l'industrie touristique.

TABLEAU C15

NOMBRE TOTAL DE MOTELS ET D'UNITÉS DE MOTELS AU CANADA
1958 - 1980

Année	Nombre de motels	Nombre d'unités	Remarques
1958	3,758	33,655	Le nombre d'unités ne comprend pas celui de la C.-B.
1959	4,179	54,693	
1960	4,403	58,867	
1961	4,562	63,293	A l'exclusion de l'Î.P.-É.
1962	3,661	69,029	A l'exclusion du Québec.
1963	3,493	59,861	A l'exclusion de l'Î.P.-É. et de la C.-B.
1964	3,537	59,210	A l'exclusion de l'Î.P.-É. et de la C.-B.
1965	5,753	63,593	Le nombre d'unités ne comprend pas celui de la C.-B.
1966	4,846	79,595	
1967	5,079	85,846	
1968	3,428	59,367	A l'exclusion du Québec et de l'Alb.
1969	ND	ND	
1970*	5,861	110,474	
1975*	8,027	174,278	
1980*	10,995	269,979	

SOURCE: Canadian Hotel & Restaurant, Les Éditions Maclean-Hunter Ltée.

* Prévisions établies par la Direction de l'industrie touristique.

ND - Non disponible.

DIT/oct./71.

TABLEAU C16

CARACTÉRISTIQUES ÉCONOMIQUES SUIVANT L'IMPORTANCE DE L'EXPLOITATION

MOTELS, HÔTELS ET AUTRES**

CANADA

	MOINS DE 11 UNITÉS	11 à 25 UNITÉS	26 à 50 UNITÉS	51 à 100 UNITÉS	TOTAL	GRUPE DONT LE REVENU NET EST LE PLUS ÉLEVÉ
Nombre total d'exploitations	3,409	3,929	1,185	300	8,823	621
Nombre moyen d'unité par exploitation	6.9	16.7	36.5	79.1	17.7	38.0
Valeur moyenne du terrain sur le marché et capital par exploitation	\$90,235	\$124,542	\$327,270	\$906,500	\$161,239	\$522,928
Valeur du terrain et du capital/unité	\$11,679	\$7,458	\$8,966	\$11,460	\$9,118	\$13,794
Revenu brut/capital et valeur du terrain	29.7%	39.8%	55.3%	40.6%	42.0%	56.0%
Taux moyen d'occupation des lieux	52%	55%	61%	62%	55%	68%
Rendement net du terrain, du capital et de la gestion	9.5%	12.7%	14.7%	15.6%	14.0%	23%
Prêt moyen initial	\$18,403	\$36,891	\$107,920	\$238,267	\$46,978	\$138,542
Prêt moyen requis actuellement	\$23,215	\$55,214	\$109,196	\$212,453	\$54,568	\$123,326
Dette moyenne impayée	\$19,707	\$42,689	\$111,955	\$229,034	\$50,453	\$155,620
Détenteur moyen du capital social	\$60,528	\$81,853	\$215,315	\$677,466	\$110,786	\$367,308
Capital social proportion	75%	66%	66%	75%	69%	70%
Pourcentage de recettes brutes pou- vant servir à rembourser des prêts *	12%	15%	15%	12%	14%	13%

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

* Tel que les exploitants les ont communiqués.

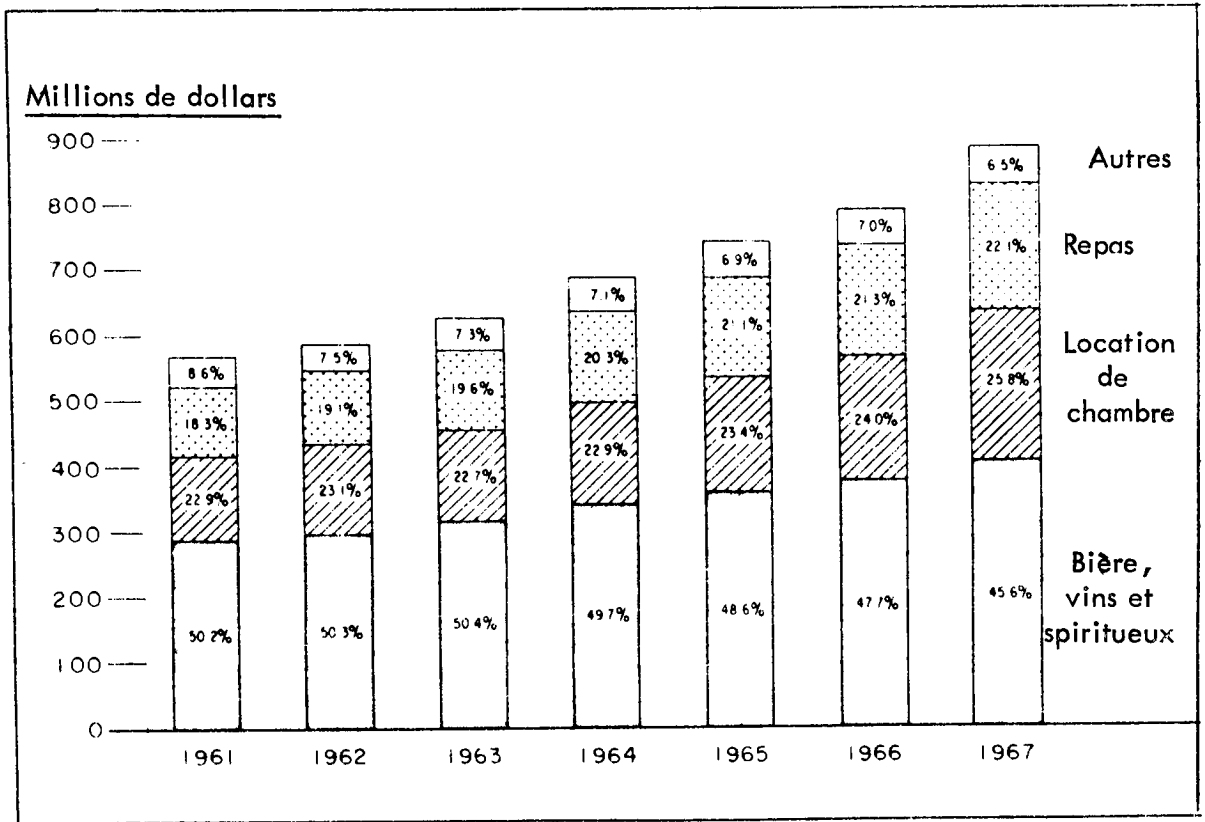
** A l'exclusion des exploitations de plus de 100 unités.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE C17

RECETTES DES HÔTELS PAR SOURCE

1961 - 1967



SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 63-204, 1967.

DIT/oct./71.

TABLEAU C18

RECETTES HÔTELIÈRES PAR SOURCE DE PROFIT, 1949-1968

Année	Nombre d'hôtels	Nombre de chambres	RECETTES (en milliers de dollars)				* Total
			Chambres	Repas	Bière, vin et spiritueux	Toutes autres sources	
1949	5,425	150,998	77,466	59,610	162,789	24,587	324,452
1950	5,169	146,353	75,842	58,586	162,815	25,147	322,390
1951	5,092	146,441	83,322	63,440	180,642	29,878	357,282
1952	5,157	140,615	89,879	67,269	201,759	33,029	391,936
1953	5,209	149,653	93,914	70,974	209,984	35,843	410,715
1954	5,208	148,890	94,094	70,829	204,555	36,378	405,856
1955	5,081	147,812	96,273	72,236	211,415	35,385	415,309
1956	5,067	149,625	104,453	78,169	223,398	35,811	441,831
1957	5,151	151,517	110,505	84,049	238,210	37,305	470,069
1958	5,088	151,362	111,174	87,550	243,695	37,876	480,295
1959	5,269	154,725	117,396	95,139	264,087	40,861	517,483
1960	5,294	155,538	120,890	98,641	283,223	42,703	545,457
1961	5,128	154,674	130,077	104,024	285,125	48,537	567,762
1962	4,983	152,467	135,751	112,306	295,868	43,764	587,689
1963	4,787	150,687	141,264	122,165	314,027	45,144	622,601
1964	4,976	155,657	157,381	139,281	341,407	48,687	686,756
1965	4,846	154,959	173,511	156,040	359,447	51,035	740,031
1966	4,685	153,074	190,265	168,246	376,885	55,146	790,542
1967	4,621	154,679	229,495	196,076	404,566	58,090	888,227
1968	4,769	158,124	240,250	208,346	443,563	64,059	956,219

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 63-204, 1969.

* Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLEAU C19

NOMBRE DE PERSONNES EMPLOYÉES DANS LES HÔTELS ET TRAITEMENTS VERSÉS - 1968

PROVINCE	Nombre d'hôtels	Nombre de chambres	Nombre moyen d'employés		Traitements et salaires (\$'000)	Total des recettes (\$'000)
			Hommes	Femmes		
CANADA	4,769	158,124	42,243	36,897	246,552	956,219
T.-N.	61	1,781	320	581	2,574	9,748
Î.P.-É.	11	394	45	66	262	991
N.-É.	86	3,383	656	678	3,819	12,742
N.-B.	54	2,329	405	504	2,399	7,691
QUÉ.	1,727	47,984	11,496	8,447	60,811	243,320
ONT.	1,183	45,853	14,195	11,937	80,500	291,468
MAN.	266	7,460	2,402	2,454	13,839	73,146
SASK.	411	10,444	1,734	1,988	11,188	61,361
ALB.	449	16,886	5,014	4,060	28,351	106,938
C.-B.	482	20,701	5,830	5,870	41,140	141,193
T.Y.	33	714	85	190	953	4,874
T.N.-O.	6	195	59	102	716	2,746

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 63-204, 1968.

DIT/oct./71.

TABLEAU C20

NOMBRE DE PERSONNES EMPLOYÉES DANS LES HÔTELS ET TRAITEMENTS VERSÉS - 1968

PROVINCE	Nombre d'hôtels	Nombre de chambres	Nombre moyen d'employés		Traitements et salaires	Total des recettes
			Hommes	Femmes		
HÔTELS AVEC LICENCE OUVERTS TOUTE L'ANNÉE					(\$'000)	(\$'000)
CANADA	4,007	135,572	40,300	34,281	234,687	911,880
T.-N.	49	1,604	313	552	2,510	9,463
↑.P.-É.	1	x	x	x	x	x
N.-É.	23	1,749	545	473	3,131	10,167
N.-B.	22	1,351	338	393	1,938	6,194
QUÉ.	1,499	42,350	11,115	7,961	58,608	233,815
ONT.	914	38,126	13,583	11,074	76,977	278,005
MAN.	254	7,075	2,379	2,406	13,663	72,322
SASK.	390	9,965	1,707	1,944	11,000	60,377
ALB.	419	14,262	4,509	3,595	25,324	97,377
C.-B.	403	18,235	5,648	5,583	39,800	136,422
T.Y.	27	x	x	x	x	x
T.N.-O.	6	195	59	102	716	2,746
HÔTELS AVEC LICENCE SAISONNIERS						
CANADA	168	6,824	1,061	994	5,511	18,998
QUÉ.	74	2,177	220	191	950	3,634
ONT.	37	1,357	203	214	1,061	4,194
*	57	3,290	638	589	3,501	11,170

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 63-204, 1968.

x : Confidentiel en vertu des conditions de secret stipulées dans la Loi sur la statistique.

* Toutes les autres provinces.

DIT/oct./71.

TABLEAU C21

NOMBRE DE PERSONNES EMPLOYÉES DANS LES HÔTELS ET TRAITEMENTS VERSÉS - 1968

PROVINCE	Nombre d'hôtels	Nombre de chambres	Nombre moyen d'employés		Traitements et salaires	Total des recettes
			Hommes	Femmes		
HÔTELS SANS LICENCE OUVERTS TOUTE L'ANNÉE					(\$'000)	(\$'000)
CANADA	337	9,090	555	1,054	4,354	17,749
T.-N.	10	157	7	28	64	277
Î.P.-É.	4	84	6	29	66	236
N.-É.	46	946	42	116	367	1,514
N.-B.	28	682	30	81	251	1,042
QUÉ.	104	2,474	145	235	1,138	5,247
ONT.	69	1,850	156	260	1,022	3,697
MAN.	2)					
SASK.	7)	312	26	53	219	1,053
ALB.	17	814	51	98	426	1,690
C.-B.	49)					
T.Y.	1)	1,771	92	154	801	2,994
T.N.-O.	-	-	-	-	-	-
HÔTELS SANS LICENCE SAISONNIERS						
CANADA	257	6,638	327	568	1,999	7,592
QUÉ.	50	983	16	60	115	624
ONT.	163	4,520	253	389	1,441	5,573
*	44	1,135	58	119	443	1,395

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 63-204, 1968.

* Toutes les autres provinces.

DIT/oct./71.

NOMBRE DE PERSONNES EMPLOYÉES DANS L'INDUSTRIE TOURISTIQUE
DES PAYS MEMBRES DE L'OCDE ET DE LA YOUGOSLAVIE, 1967-1970

PAYS	Date du recensement	1967	1968	1969	1970
AUTRICHE (hôtels et restaurants)	31 juillet	83,934	85,953	87,215	90,113
BELGIQUE (hôtels et restaurants) (1)	30 juin	26,638	27,557	28,421	29,462
CANADA (hôtels, restaurants et tavernes)	novembre	120,647	127,879	141,339	145,188
(hôtels)	..	78,006	79,140	..	..
FINLANDE (hôtels et restaurants)	été	..	39,000	..	total:
	hiver	..	35,000 ⁽²⁾	..	43,300
ALLEMAGNE (hôtels et restaurants)	avril	452,000	420,000	389,000	403,000
IRLANDE (hôtels) (évaluation)	pendant saison	16,000	23,000 ⁽³⁾	16,000	19,000
- personnel saisonnier compris dans les chiffres		5,000	..	5,000	8,000
ITALIE (hôtels)	..	282,000	295,000	309,000	..
JAPON (hôtels) (4)	1er juin	33,890	35,641	39,615	46,206
LUXEMBOURG (hôtels et restaurants)	..	..	..	..	4,166
PAYS-BAS (hôtels et restaurants) (5)	1er janvier	..	..	51,812	53,881
NORVÈGE (hôtels et restaurants)	31 juillet	32,100	32,200	32,700	..
	31 décembre	25,400	25,700	26,100	27,700
PORTUGAL (hôtels)	pendant saison	22,152	21,885	27,500	32,000
	hors saison	19,300	17,923	22,500	26,200
ESPAGNE (hôtels)	août	88,968	..	..	..
SUISSE (hôtels)	31 juillet	73,549	74,458	74,465	73,358
	30 novembre	40,851	41,537	42,411	41,663
ROYAUME-UNIT (hôtels et restaurants, etc.) ⁽⁶⁾	juin	582,000	571,000	543,000	520,000
ÉTATS-UNIS (hôtels et motels)(évaluation)	..	..	665,000	..	..
YOUGOSLAVIE (hôtels et restaurants)	31 août	120,000	121,000	126,000	131,000

SOURCE: Renseignements fournis par les pays membres de l'OCDE et la Yougoslavie, en réponse au questionnaire annuel du Comité de tourisme de l'OCDE.

Remarques: (1) 1968 et 1969: Les chiffres concernant le nombre de personnes employées dans les hôtels, les restaurants et les cafés ont été fournis par l'"Office national de sécurité sociale". (2) Finlande: 81% des employés sont du sexe masculin et 1% sont des travailleurs étrangers. (3) Nombre de personnes employées pendant la saison touristique dans les hôtels et les pensions de famille. (4) Nombre de personnes employées dans les hôtels membres de l'Association hôtelière du Japon. (5) Nombre d'employés rémunérés selon les conventions collectives en vigueur. (6) Nouvelle série datant de 1969.

TABLEAU C23

TERRAINS DE CAMPING PAR DIMENSION DES EXPLOITATIONS

DIMENSION (par nombre d'em- placements de tentes)	PURS TERRAINS DE CAMPING *				TERRAINS DE CAMPING MIXTES **			CAPACITÉ TOTALE D'ACCUEIL	
	Nombre de terrains	Pourcen- tage des terrains	Nombre d'empla- cements de tentes	Pourcentage du total des emplace- ments	Nombre d'explo- itations	Nombre d'empla- cements de tentes	Pourcentage du total des emplace- ments	Nombre d'empla- cements de tentes	Pourcentage du total des emplace- ments
Moins de 26 emplacements	507	28.7%	7,524	5.5%	1,829	20,901	25.2%	28,425	12.9%
de 26 à 50 emplacements	433	24.5%	17,148	12.5%	353	12,793	15.4%	29,941	13.6%
de 51 à 100 emplacements	433	24.5%	31,553	22.9%	317	20,764	25.1%	52,317	23.7%
plus de 100 emplacements	392	22.2%	81,391	59.1%	162	28,431	34.3%	109,822	49.8%
TOTAL	1,765	100%	137,616	100%	2,661	82,889	100%	220,505	100%

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

- * Les terrains de camping "PURS" sont ceux prévus exclusivement pour le camping.
- ** Les terrains de camping "MIXTES" sont ceux qui font partie d'un ensemble comprenant des cabines, des chambres de motel, etc.

DIT/oct./71.

TABLEAU C24

RÉPARTITION DES TERRAINS DE CAMPING ET DES CAPACITÉS D'ACCUEIL* PAR PROVINCE

	PURS TERRAINS DE CAMPING**				TERRAINS DE CAMPING MIXTES***			CAPACITÉ TOTALE D'ACCUEIL	
	TERRAINS		CAPACITÉ D'ACCUEIL		NOMBRE DE TERRAINS	CAPACITÉ D'ACCUEIL		Nombre	Pourcentage
	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage		Nombre	Pourcentage		
T.-N.	5	0.2%	23	0.01%	20	96	0.8%	119	0.05%
Î.P.-É.	23	1.3%	1,608	1.2%	18	331	0.7%	1,939	0.9%
N.-É.	75	4.3%	6,111	4.4%	41	2,207	1.5%	8,318	3.8%
N.-B.	32	1.8%	3,942	2.9%	27	959	1.0%	4,901	2.2%
QUÉ.	638	36.2%	46,879	34.1%	374	18,580	14.0%	65,459	29.7%
ONT.	588	33.3%	57,935	42.1%	1,129	29,859	42.4%	87,794	39.3%
MAN.	30	1.7%	1,786	1.3%	41	923	1.5%	2,709	1.2%
SASK.	2	0.1%	139	0.1%	87	2,059	3.2%	2,198	1.0%
ALB.	130	7.4%	4,578	3.3%	98	3,741	3.7%	8,319	3.8%
C.-B.	242	13.6%	14,615	10.6%	805	23,826	30.2%	38,441	17.4%
Y.et T.N.-O	-	-	-	-	21	308	0.8%	308	0.13%
CANADA	1,765	100%	137,616	100%	2,661	82,889	100%	220,505	100%

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

* Ceci exclut les exploitations gouvernementales.

** Les terrains de camping "PURS" sont ceux prévus exclusivement pour le camping.

*** Les terrains de camping "MIXTES" sont ceux qui font partie d'un ensemble comprenant des cabines, des chambres de motel, etc.

TABLEAU C25

RÉPARTITION DES PURS* TERRAINS DE CAMPING PAR PROVINCE (EN POURCENTAGE)

PROVINCE	EMPLACEMENTS					EXPLOITATIONS				
	Moins de 26	26 à 50	51 à 100	Plus de 100	TOTAL	Moins de 26	26 à 50	51 à 100	Plus de 100	TOTAL
T.-N.	100%	-	-	-	100%	100%	-	-	-	100%
Î.P.-É.	8.5%	-	34.8%	56.7%	100%	40.0%	-	30.0%	30.0%	100%
N.-É.	3.4%	13.4%	18.4%	64.7%	100%	15.2%	30.3%	24.2%	30.3%	100%
N.-B.	1.2%	5.4%	13.9%	79.5%	100%	7.1%	21.4%	21.4%	50.0%	100%
QUÉ.	7.3%	13.8%	19.8%	59.0%	100%	31.4%	25.7%	20.0%	22.9%	100%
ONT.	3.5%	10.2%	22.7%	63.6%	100%	21.3%	23.6%	29.8%	25.2%	100%
MAN.	0.3%	23.9%	14.3%	61.6%	100%	7.7%	46.2%	15.4%	30.8%	100%
SASK.	-	-	100%	-	100%	-	-	100%	-	100%
ALB.	15.5%	15.8%	18.9%	49.8%	100%	66.7%	15.9%	8.8%	8.8%	100%
C.-B.	6.5%	17.5%	38.5%	37.5%	100%	26.4%	27.3%	33.0%	13.2%	100%
Y.et T.N.-O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CANADA	5.5%	12.5%	22.9%	59.1%	100%	28.7%	24.5%	24.5%	22.2%	100%

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

* Les terrains de camping "PURS" sont ceux prévus exclusivement pour le camping.

DIT/oct./71.

TABLEAU C26

RÉPARTITION DES ÉTABLISSEMENTS AYANT DES EMPLACEMENTS DE CAMPING ET D'AUTRES EMPLACEMENTS
PAR PROVINCE (EN POURCENTAGE)

PROVINCE	EMPLACEMENTS					EXPLOITATIONS				
	Moins de 26	26 à 50	51 à 100	Plus de 100	TOTAL	Moins de 26	26 à 50	51 à 100	Plus de 100	TOTAL
T.-N.	100%	-	-	-	100%	100%	-	-	-	100%
Î.P.-É.	51.7%	48.2%	-	-	100%	75.0%	25.0%	-	-	100%
N.-É.	9.7%	10.7%	44.4%	35.1%	100%	38.8%	16.7%	33.3%	11.1%	100%
N.-B.	15.7%	7.1%	41.6%	35.6%	100%	66.7%	8.3%	16.6%	8.3%	100%
QUÉ.	12.8%	16.7%	21.8%	48.7%	100%	55.5%	20.7%	14.0%	9.8%	100%
ONT.	28.5%	15.2%	22.9%	33.5%	100%	72.7%	11.7%	9.9%	5.7%	100%
MAN.	33.1%	27.2%	39.8%	-	100%	66.7%	16.7%	16.7%	-	100%
SASK.	46.7%	14.5%	25.5%	13.3%	100%	76.3%	10.5%	10.5%	2.6%	100%
ALB.	21.1%	6.7%	33.8%	38.4%	100%	67.4%	7.0%	16.3%	9.3%	100%
C.-B.	30.0%	15.9%	26.6%	27.5%	100%	68.8%	13.0%	12.7%	5.4%	100%
Y.et T.N.-O.	64.4%	35.6%	-	-	100%	88.9%	11.1%	-	-	100%
CANADA	25.2%	15.4%	25.1%	34.3%	100%	68.7%	13.3%	12.0%	6.1%	100%

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

DIT/oct./71.

TABLEAU C27

RÉPARTITION DES ÉTABLISSEMENTS AYANT DES TERRAINS (PURS* ET MIXTES**) PAR PROVINCE (EN POURCENTAGE)

PROVINCE	EMPLACEMENTS					EXPLOITATIONS				
	Moins de 26	26 à 50	51 à 100	Plus de 100	TOTAL	Moins de 26	26 à 50	51 à 100	Plus de 100	TOTAL
T.-N.	100%	-	-	-	100%	100%	-	-	-	100%
Î.P.-É.	15.9%	8.2%	28.8%	47.1%	100%	55.6%	11.1%	16.7%	16.7%	100%
N.-É.	5.1%	12.7%	25.3%	56.9%	100%	23.5%	25.5%	27.5%	23.5%	100%
N.-B.	4.0%	5.8%	19.3%	70.9%	100%	34.6%	15.4%	19.2%	30.8%	100%
QUÉ.	8.8%	14.7%	20.4%	56.1%	100%	40.3%	23.9%	17.8%	18.0%	100%
ONT.	11.9%	27.6%	7.2%	53.4%	100%	55.1%	15.8%	16.7%	12.4%	100%
MAN.	11.4%	25.0%	23.0%	40.6%	100%	41.9%	29.0%	16.1%	12.9%	100%
SASK.	43.8%	13.6%	30.2%	12.4%	100%	74.4%	10.3%	12.8%	2.6%	100%
ALB.	18.0%	11.7%	25.6%	44.7%	100%	67.0%	12.0%	12.0%	9.0%	100%
C.-B.	21.1%	16.5%	31.1%	31.3%	100%	59.0%	16.3%	17.4%	7.2%	100%
Y.et T.N.-O.	64.4%	35.6%	-	-	100%	88.9%	11.1%	-	-	100%
CANADA	12.9%	13.6%	23.7%	49.8%	100%	52.8%	17.8%	17.0%	12.5%	100%

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

* Les terrains de camping "PURS" sont ceux prévus exclusivement pour le camping.

** Les terrains de camping "MIXTES" sont ceux qui font partie d'un ensemble comprenant des cabines, des chambres de motel, etc.

DIT/oct./71.

TABLEAU C28

MOYENNE DES EMPLACEMENTS
PAR EXPLOITATION "PURE" * PAR PROVINCE

Terre-Neuve	5.0
Île-du-Prince-Édouard	70.5
Nouvelle-Écosse	81.2
Nouveau-Brunswick	123.5
Québec	73.4
Ontario	98.5
Manitoba	60.3
Saskatchewan	61.0
Alberta	35.2
Colombie-Britannique	60.5
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	-
CANADA	78.0

SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

- * Les terrains de camping "PURE" sont ceux prévus exclusivement pour le camping.

DIT/oct./71.

2. Le transport

La géographie, le climat, la répartition démographique et même l'histoire du Canada soulèvent des obstacles exceptionnels à l'élaboration, à la réalisation et au contrôle d'un système de transport efficace.

Un des objectifs principaux du Canada a donc été de créer des services de transport efficaces et de coût modeste; un bon réseau de transport est en effet essentiel à la nation canadienne. La réalisation de ce réseau a entraîné, vu la faible densité démographique, un taux très élevé d'investissement par habitant.

Pour le transport des passagers, l'automobile particulière joue un rôle primordial. Le nombre de voitures immatriculées augmente chaque année; en 1969* il était de 6,433,283, ce qui fait en moyenne une voiture pour 3.3 habitants.

On trouvera aux tableaux suivants des statistiques sur le transport des touristes au Canada.

* Les chiffres de 1970 et de 1971 ne sont pas connus.

TABLEAU C29

TARIF ALLER-RETOUR LE PLUS BAS D'APRÈS LES PRINCIPALES CATÉGORIES DE TARIF,
MODIFICATIONS DU TARIF MINIMUM ET TARIF AU MILLE EN 1971

De <u>MONTREAL</u>	1960		1965	1971	Distance (en milles)	Tarif au mille			
	Avion à hélice	Avion à réaction				1960		1965	1971
						Avion à hélice	Avion à réaction		
<u>A Vancouver</u>									
1.	\$ -	\$246.00	\$240.00	\$290.00	4,576	-	5.38¢	5.24¢	6.34¢
2.	\$ -	-	-	-		-	-	-	-
3.	\$ -	-	\$218.00	\$232.00		-	-	4.76¢	5.07¢
<u>A Londres</u>									
1.	\$433.20	\$457.20	\$399.00	\$430.00	6,482	6.68¢	7.05¢	6.16¢	6.63¢
2.	\$299.00	\$329.00	\$299.00	\$258.00		4.61¢	5.08¢	4.61¢	3.98¢
3.	-	-	-	\$225.00		-	-	-	3.47¢
<u>A Paris</u>									
1.	\$442.80	\$496.80	\$410.40	\$474.00	6,868	6.45¢	7.23¢	5.98¢	6.90¢
2.	\$338.60	\$368.60	\$320.80	\$283.00		4.93¢	5.37¢	4.67	4.12¢
3.	-	-	-	\$247.00		-	-	-	3.60¢
<u>A Tokyo</u>									
1.	\$1,622.90	\$1,676.90	\$1,790.00	\$954.00	12,922	12.56¢	12.98¢	13.85¢	7.38¢
2.	\$1,518.00	\$1,548.70	\$1,694.00	\$833.00		11.75¢	11.98¢	13.11¢	6.45¢
3.	-	-	-	-		-	-	-	-
<u>A New York</u>									
1.	-	\$ 42.00	\$ 52.00	\$ 64.00	666	-	.0631¢	7.81¢	9.61¢
2.	-	-	-	-		-	-	-	-
3.	-	-	\$ 44.00	\$ 52.00		-	-	6.61¢	7.81¢

SOURCE: Commission des transports aériens et Air Canada.

- NOTES: 1. Tarif normal - classe économique (morte-saison)
2. Excursion individuelle (morte-saison - de 9 à 45 jours)
3. Excursion - groupe.

DIT/oct./71.

TABEAU C30

TARIF ALLER-RETOUR LE PLUS BAS D'APRÈS LES PRINCIPALES CATÉGORIES DE TARIF,
MODIFICATIONS DU TARIF MINIMUM ET TARIF AU MILLE EN 1971

De	À	1963 (dollars É.-U.)	1971 (dollars É.-U.)	Modifications du tarif minimum 1963 - 1971	Tarif au mille en 1971 *
<u>New York</u>	<u>Londres</u>				
	Tarif normal-classe économique (1)	499.70	452.00	)	6.565¢
	Excursion individuelle (2,3)	350.00	272.00	) -37%	3.951¢
	Excursion groupe (4,5)	310.00	197.00	)	2.861¢
	<u>Bombay</u>				
	Tarif normal-classe économique	1,204.60	1,228.00	)	7.885¢
	Excursion individuelle (6)	954.60	695.00	) -31%	4.463¢
	Excursion groupe (7)	-	655.00	)	4.206¢
	<u>Rio de Janeiro</u>				
	Tarif normal-classe économique	627.00	684.00	)	7.120¢
Excursion individuelle (8)	-	495.00	) -37%	5.153¢	
Groupe - voyage tout compris (9,10)	-	395.00	)	4.112¢	

SOURCE: U.I.O.O.T., D.30 (Étude sur les conséquences du tarif aérien pour le tourisme), XII^e Assemblée générale, 1971.

NOTES:

- (1) Morte-saison (2) Hiver (3) 29-45 jours (4) Morte-saison (5) Service atlantique 40 passagers et
(6) 21-60 jours (7) 14-28 jours (8) Hiver et service sud seulement service ouest 30 passagers
(9) 1^o sept. - 30 nov. 1971 et 15 janv. - 31 mars 1972.

* Chiffres établis par la Direction de l'Industrie touristique.

DIT/oct./71.

TABLEAU C31

STATISTIQUES CHOISIES SUR LES REVENUS ET DÉPENSES
DE L'AVIATION COMMERCIALE AU CANADA, 1964 - 1970

Année	CARBURANT		HUILE		Nombre d'employés	Traitements et salaires	Revenu d'exploitation	Dépenses d'exploitation
	Gallons	Coût	Gallons	Coût				
	(millions)	(millions)	(milliers)	(millions)		(millions)	(millions)	(millions)
1964	218.0	\$36.2	343.1	\$0.9	17,795	\$116.5	\$334.9	\$315.6
1965	249.3	\$40.5	395.3	\$0.9	19,007	\$129.8	\$392.8	\$368.2
1966	292.9	\$47.0	457.6	\$1.0	21,440	\$151.1	\$460.7	\$431.4
1967	348.3	\$54.3	482.0	\$1.1	24,686	\$186.9	\$544.5	\$517.3
1968	397.6	\$64.9	498.9	\$1.3	26,550	\$214.6	\$616.4	\$576.5
1969	443.4	\$77.9	455.4	\$1.2	28,625	\$245.4	\$701.2	\$667.4
1970	510.2	\$87.5	359.2	\$1.2	30,698	\$300.7	\$821.8	\$787.0

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 51-202, et n° 51-002 trimestriel (oct.-déc. 1970)

DIT/janv./72

TABLEAU C32

STATISTIQUES CHOISIES SUR L'AVIATION
COMMERCIALE AU CANADA, 1964-1970.

ANNÉE	TRANSPORTEURS CANADIENS - GROUPES I-IV			
	HEURES DE VOL	DISTANCE (en milles)	NOMBRE DE PASSAGERS	PASSAGERS-MILLES
OPÉRATIONS PRODUCTIVES				
1964	661,508	103,451,614	5,782,088	4,408,882,451
1965	781,774	117,237,963	6,570,449	5,196,130,630
1966	940,434	135,058,819	7,461,687	5,983,333,641
1967	1,100,949	160,492,523	8,947,850	7,327,247,275
1968	1,158,462	181,531,021	9,305,478	8,169,629,141
1969	1,196,310	199,250,095	10,361,115	9,477,251,334
1970	1,252,549	216,323,533	11,758,340	11,551,156,923
OPÉRATIONS IMPRODUCTIVES				
1964	21,363		36,026	207,986,297
1965	29,898		38,336	224,745,710
1966	42,691		40,808	254,032,603
1967	44,817		47,022	290,276,354
1968	42,916		55,191	405,322,479
1969	40,025		n.c.	n.c.
1970	3,046,183		n.c.	n.c.
TRANSPORTEURS CANADIENS ET ÉTRANGERS				
OPÉRATIONS PRODUCTIVES	*	**	**	***
1964	679,784	110,138,322	6,774,652	4,200,293,067
1965	801,129	124,448,003	7,838,539	5,065,493,215
1966	963,067	143,589,016	9,023,691	6,025,992,516
1967	1,128,736	171,195,228	11,596,102	7,558,559,689
1968	1,188,228	192,935,045	11,857,701	8,066,168,412
1969	1,228,167	210,869,336	13,273,724	8,813,017,643
1970	1,651,675	229,741,076	15,040,414	10,280,184,926

SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 51-202, et cat. n° 51-002 trimestriel (oct. - déc. 1970)

- * Tous services
- ** Services de transport
- *** Transport à tarif unitaire
- n.c. Chiffres non connus

TABLEAU C33

VOLS NOLISÉS, PASSAGERS, MARCHANDISES ET RECETTES POUR TOUTES LES LIGNES AÉRIENNES,
PAR RÉGION DÉSSERVIE, 1970

	Afrique	Asie	Europe	Pacifique	Sud	États-Unis		TOTAL
						Continent	Hawaï	
VOLS								
Avec participation	-	145	3,838	-	195	251	31	4,460
Sans participation								
Passagers	7	16	162	1	127	830	-	1,143
Marchandises	20	7	68	4	50	219	-	368
Voyage tout compris	-	6	24	-	388	33	138	589
TOTAL	27	174	4,092	5	760	1,333	169	6,560
PASSAGERS								
Avec participation	-	24,938	622,836	-	21,210	23,585	4,997	697,566
Sans participation	643	2,550	22,591	177	13,152	45,390	-	84,503
Voyage tout compris	-	906	2,701	-	39,148	2,806	16,871	62,432
TOTAL	643	28,394	648,128	177	73,510	71,781	21,868	844,501
MARCHANDISES								
TOTAL(tonnes)	502.0	180.3	1,997.9	79.6	1,076.8	889.8	-	4,726.4
RECETTES								
Avec participation*	-	\$4,695	\$63,606	-	\$1,489	\$1,012	\$419	\$71,221
Sans participation								
Passagers	\$193	\$493	\$2,794	\$33	\$906	\$2,521	-	\$6,940
Marchandises	\$614	\$194	\$1,000	\$151	\$501	\$491	-	\$2,954
Voyage tout compris	-	\$178	\$317	-	\$2,832	\$164	\$1,395	\$4,885
TOTAL **	\$807	\$5,558	\$67,719	\$184	\$5,727	\$4,188	\$1,814	\$86,000

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. trimestriel 51.003.

* En milliers de dollars

** Les recettes totales ne concordent pas nécessairement, les chiffres étant arrondis.

DIT/oct./71.

TABLEAU C34

VOLS NOLISÉS* - TOUS PAYS - JANV. - DÉC. 1970

	Voyages débutant au Canada		Voyages débutant dans d'autres pays		TOTAL	
	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers
Sortant du Canada	2,557	320,174	758	108,902	3,315	429,076
Entrant au Canada	2,067	283,105	1,178	132,320	3,245	415,425
TOTAL	4,624	603,279	1,936	241,222	6,560	844,501
<u>TRANSPORTEURS</u>						
	Transporteurs canadiens		Transporteurs étrangers		TOTAL	
	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers
À horaire fixe	1,525	183,266	752	99,199	2,277	282,465
Sans horaire fixe	2,587	307,241	1,696	254,795	4,283	562,036
TOTAL	4,112	490,507	2,448	353,994	6,560	844,501
	62.7%	58.1%	37.3%	41.9%	100%	100%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. trimestriel 51-003.

* Poids supérieur à 18,000 livres.

DIT/déc./71.

TABLEAU C35

VOLS NOLISÉS* CANADA-ÉTATS-UNIS (HAWAÏ COMPRIS), JANV.-DÉC. 1970

	Voyages débutant au Canada		Voyages débutant dans d'autres pays		TOTAL	
	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers
Sortant du Canada	589	40,180	142	7,282	731	47,462
Entrant au Canada	378	33,522	393	12,665	771	46,187
TOTAL	967	73,702	535	19,947	1,502	93,649
<u>TRANSPORTEURS</u>						
	Transporteurs canadiens		Transporteurs étrangers		TOTAL	
	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers
À horaire fixe	398	26,549	147	9,612	545	36,161
Sans horaire fixe	722	50,123	235	7,365	957	57,488
TOTAL	1,120	76,672	382	16,977	1,502	93,649
	74.6%	81.9%	25.4%	18.1%	100%	100%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. trimestriel 51-003.

* Poids supérieur à 18,000 livres.

DIT/déc./71.

TABLEAU C36

VOLS NOLISÉS* CANADA-ÉTATS-UNIS (HAWAÏ NON COMPRIS), JANV.-DÉC. 1970

	Voyages débutant au Canada		Voyages débutant dans d'autres pays		TOTAL	
	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers
Sortant du Canada	508	29,502	142	7,282	650	36,784
Entrant au Canada	290	22,332	393	12,665	683	34,997
TOTAL	798	51,834	535	19,947	1,333	71,781
TRANSPORTEURS						
	Transporteurs canadiens		Transporteurs étrangers (É.-U.)		TOTAL	
	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers	Voyages	Passagers
A horaire fixe	359	22,114	146	9,516	505	31,630
Sans horaire fixe	594	32,967	234	7,184	828	40,151
TOTAL	953	55,081	380	16,700	1,333	71,781
	71.4%	76.7%	28.6%	23.3%	100%	100%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. trimestriel 51-003.

* Poids supérieur à 18,000 livres.

DIT/déc./71.

TABLEAU C37

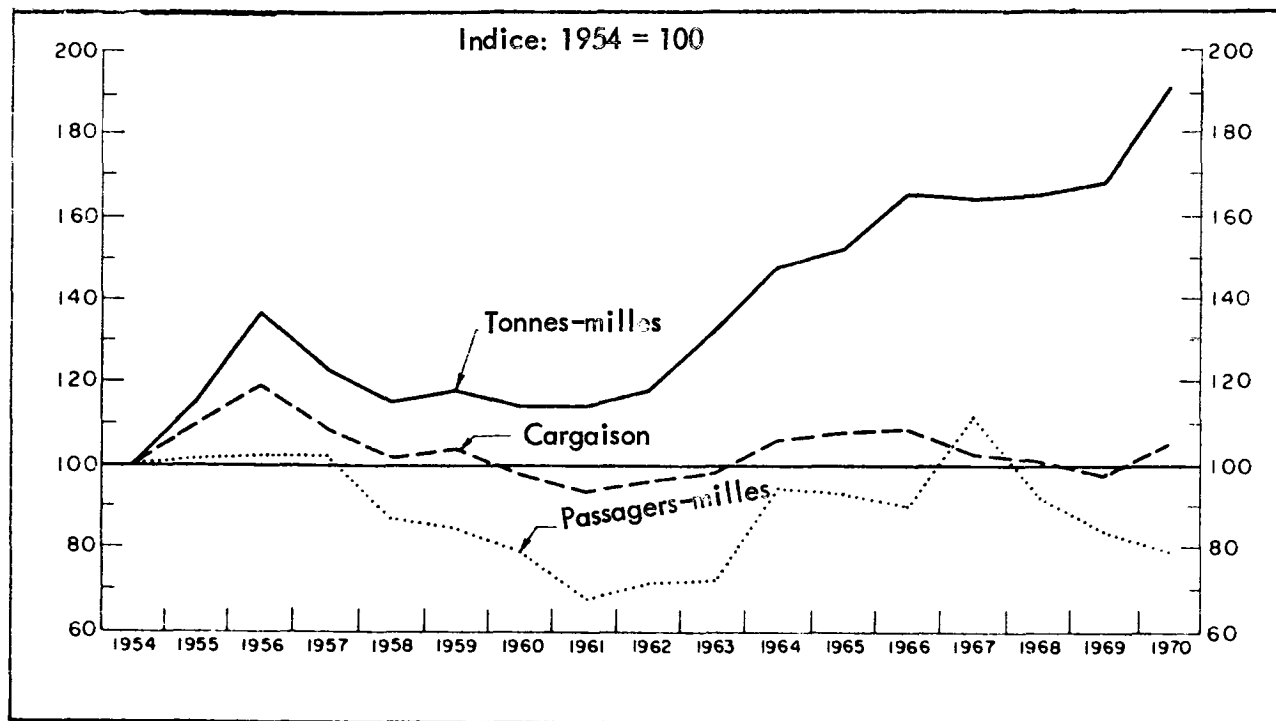
NOMBRE DE PASSAGERS SUR LES VOLS NOLISÉS, PAR PAYS, EN 1969

PAYS	D'EUROPE AU CANADA		DU CANADA EN EUROPE	
	COEFFICIENT D'UTILISATION,		COEFFICIENT D'UTILISATION,	
	100%	90%	100%	90%
Australie	2,610	2,088	319	255
Belgique	1,441	1,552	1,779	1,423
Danemark	1,912	1,529	697	557
Angleterre	96,113	76,890	33,219	26,575
Finlande	1,648	1,318	622	497
France	8,006	6,404	2,374	1,899
Allemagne	10,548	8,438	2,319	1,855
Grèce	3,179	2,543		
Hollande	20,494	16,395	13,896	11,116
Hongrie	332	265	800	640
Irlande	4,131	3,304	4,932	3,945
Italie	7,251	5,800	250	200
Malte	165	132		
Norvège	1,952	1,561	306	244
Pologne	1,485	1,168	800	640
Portugal	138	110		
Écosse	15,178	12,142	13,655	10,924
Espagne	2,524	2,019		
Suisse	1,247	997		
Yougoslavie	1,214	971	278	222
TOTAL	181,568	145,254	76,246	60,996

SOURCE: Établi par la DIT à partir de divers rapports de Statistique Canada sur le nombre de vols autorisés par la Commission canadienne des Transports.

DIAGRAMME C38

TENDANCES DU TRAFIC - TRANSPORTEURS FERROVIAIRES PUBLICS
DU CANADA, 1954 À 1970



SOURCE: Statistique Canada, cat. n° 52-210 (1970), (Railway Transport).

DIT/déc./71.

TABLEAU C39

INVESTISSEMENTS EN MATÉRIEL ET EN CHEMIN DE FER AU 31 DÉCEMBRE, DE 1945 À 1969

ANNÉE	MOUVEMENTS DES INVESTISSEMENTS AU COURS DE L'ANNÉE					TOTAL DES INVESTISSEMENTS AU 31 DÉCEMBRE
	CHEMIN DE FER	MATÉRIEL	DIVERS	NON VENTILÉS *	TOTAL	
1945	\$6,018,594	\$20,667,942	- \$24,644	-\$6,163,713	\$20,498,179	\$3,323,720,838
1950	\$31,808,838	\$52,666,164	\$104,692	-\$2,642,423	\$81,937,271	\$3,784,704,946
1955	\$41,034,168	\$77,802,675	- \$316,406	-\$12,615,995	\$105,904,442	\$4,777,279,050
1960	\$113,587,736	-\$12,920,826	- \$35,546	\$6,742,707	\$107,374,071	\$6,744,706,342
1965	\$84,097,911	\$100,984,284	\$325,546	-\$34,923,757	\$150,483,984	\$7,284,621,061
1966	\$98,279,584	\$108,644,249	\$1,134,113	-\$18,946,523	\$189,111,423	\$7,473,732,484
1967	\$107,331,272	\$95,014,300	\$993,473	\$7,741,646	\$211,080,691	\$7,684,813,175
1968	\$98,531,914	\$25,377,470	\$1,139,173	\$60,709,923	\$185,758,480	\$7,870,571,655
1969	\$238,542,420	\$44,642,509	\$1,610,835	-\$4,333,071	\$280,462,693	\$8,066,442,313

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 52-207.

* Installations extra-ferroviaires.

DIT/janv./72.

TABLEAU C40

STATISTIQUES D'EXPLOITATION FERROVIAIRE (1945-1970)

ANNÉE	MILLAGE PREMIÈRE VOIE PRINCIPALE	VOITURES	VOYAGEURS	MOYENNE VOYAGEURS			RECETTES DES TRAINS DE VOYAGEURS
				MOYENNE PAR VOITURE	MILLAGE	RECETTES PAR VOITURE	
1945	42,352	6,211	53,407,845	23	119.5	45.4¢	\$173,921,689
1950	42,979	6,338	31,139,092	13	90.4	35.8¢	\$139,714,687
1955	43,444	6,574	27,229,962	13	106.2	36.8¢	\$160,373,599
1960	44,209	5,119	19,497,233	13	116.1	38.5¢	\$119,301,966
1965	43,347	3,647	24,625,643	16	108.3	38.6¢	\$108,101,662
1966	43,193	3,669	23,201,319	16	111.6	39.4¢	\$102,753,294
1967	43,168	3,444	24,638,443	17	127.3	42.6¢	\$126,761,056
1968	43,168	2,999	19,952,708	17	128.0	42.9¢	\$106,176,471
1969	43,613	2,942	18,863,895	18	123.8	47.9¢	\$108,903,896
1970	43,982	2,801	NA	NA	NA	NA	\$113,713,713

SOURCE: Statistique Canada, nos de cat. 52-207 et 52-279.

DIT/janv./72.

TABLEAU C41

EFFECTIFS DES COMPAGNIES FERROVIAIRES EN 1970

Catégorie d'emploi	Nombre moyen d'employés	Heures de travail rémunérées	Rémunération totale	Moyenne des heures rémunérées	Traitements et salaires moyens	
					Horaires	Annuels
Générale	15,845	33,498,078	\$132,096,652	2,114	\$3.94	\$8,337
Entretien de la voie	21,449	49,295,667	\$159,903,524	2,298	\$3.24	\$7,455
Entretien du matériel	29,217	62,775,023	\$222,986,048	2,149	\$3.55	\$7,632
Transport	50,007	111,155,911	\$416,243,044	2,223	\$3.74	\$8,324
TOTAL	116,518	256,724,679	\$931,229,268	2,203	\$3.63	\$7,992

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 52-212.

NOTE: Non compris les messageries, le transport routier, les télécommunications et les services extérieurs.

DIT/janv./72.

TABLEAU C42

VÉHICULES, CONDUCTEURS, ETC., EN 1969

Province	Immatriculation des véhicules *	Autobus	Permis de caravane	Permis de conduire	Stations-service	Permis de garagiste	Nombre moyen d'habitants pour		Nombre moyen de voitures de tourisme par famille
							Un véhicule	Une voiture de tourisme	
T.-N.	85,667	803	8,039	120,964	859	-	4.6	6.0	0.86
Î.P.-É.	29,229	231	3,250	21,414	320	20	2.8	3.8	1.27
N.-É.	232,940	1,327	32,584	91,678	1,741	-	2.4	3.3	1.39
N.-B.	156,102	1,169	21,606	169,370	1,754	1,617	3.1	4.0	1.19
QUÉ.	1,534,682	14,967	160,133	1,285,488	-	7,032	3.0	3.9	1.21
ONT.	2,501,718	12,040	244,935	2,040,628	13,178	13,137	2.5	3.0	1.43
MAN.	299,695	245	51,417	328,739	2,488	**	2.5	3.3	1.33
SASK.	284,356	4,111	43,735	495,684	4,114	-	2.0	3.4	1.30
ALB.	508,835	4,785	86,214	880,835	2,037	1,911	2.1	3.1	1.47
C.-B.	790,493	-	114,420	1,106,350	1,816	1,362	2.0	2.6	1.65
Y. et T.N.-O.	9,566	74	2,595	9,763	-	-	2.4	5.0	1.19

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 53-219.

* Voitures de tourisme, y compris les voitures de taxi et les voitures sans chauffeur.

** Permis non obligatoire.

DIT/oct./71.

TABLEAU C43

VÉHICULES, CONDUCTEURS, ETC., 1960 - 1969

Année	Immatriculation des véhicules *	Autobus	Permis de caravane	Permis de conduire	Stations-service	Permis de garagiste	Nombre moyen d'habitants pour		Nombre moyen de voitures de tourisme par famille
							Un véhicule	Une voiture de tourisme	
1960	4,104,415	17,562	323,301	4,473,533	42,427	24,894	3.4	4.3	0.99
1961	4,325,682	19,549	361,207	4,728,184	43,612	25,394	3.3	4.2	1.03
1962	4,531,384	21,301	398,704	4,929,307	43,097	26,613	3.2	4.1	1.07
1963	4,788,896	22,592	427,783	5,115,661	44,983	27,072	3.1	3.9	1.11
1964	5,037,861	24,189	491,367	6,451,151	44,271	27,655	3.0	3.8	1.14
1965	5,279,373	26,240	519,142	7,360,963	46,952	27,385	2.9	3.7	1.18
1966	5,499,527	32,674	607,598	6,315,290	45,635	26,704	2.8	3.6	1.21
1967	5,876,691	35,710	621,266	6,651,574	43,641	28,256	2.7	3.5	1.27
1968	6,159,573	38,614	698,617	6,426,624	43,206	28,221	2.6	3.4	1.31
1969	6,433,283	39,755	768,928	6,550,913	28,307	25,079	2.6	3.3	1.37

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 53-219.

* Voitures de tourisme, y compris les voitures de taxi et les voitures sans chauffeur.

DIT/oct./71.

TABLEAU C44

ÉTAT COMPARATIF DU NOMBRE DE MILLES DE ROUTES ET DE RUES (1968-1969)

	MILLES						Population moyenne par mille carrossable	
	Routes		Voies municipales		Total		1968	1969
	1968	1969	1968	1969	1968	1969		
CANADA	314,931	318,255	198,721	199,932	513,652	518,187	40.8	41.0
T.-N.	5,963	5,931	974	1,080	6,937	7,011	73.8	73.6
Î.P.-É.	3,240	3,240	148	118	3,388	3,358	32.5	32.8
N.-É.	15,616	15,550	1,215	1,232	16,831	16,782	45.3	45.6
N.-B.	13,326	13,458	937	882	14,263	14,340	43.9	43.4
QUÉ.	54,221	54,336	11,108	10,883	65,329	65,219	91.5	92.1
ONT.	79,561	79,977	17,005	17,691	96,566	97,668	76.5	77.5
MAN.	11,606	11,670	35,912	34,676	47,518	46,346	20.5	21.1
SASK.	13,887	15,083	116,643	117,701	130,530	132,784	7.4	7.1
ALB.	86,677	87,774	6,297	6,398	92,974	94,172	16.6	16.8
C.-B.	27,733	27,935	8,396	9,168	36,129	37,103	56.6	57.0
T.Y.	2,354	2,480	36	39	2,390	2,519	6.3	6.4
T.N.-O.	747	821	50	64	797	885	38.9	37.3

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 53-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU C45

ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES CONSACRÉES AUX ROUTES ET AUX RUES 1968-1969

	Dépenses (en millions de dollars)						Dépense par tête d'habitant	
	Routes		Voies municipales		Total		1968	1969
	1968	1969	1968	1969	1968	1969		
CANADA	\$1,197.4 *	\$1,161.9 *	\$645.3	\$795.1	\$1,842.6 *	\$1,957.0 *	\$88	\$92
T.-N.	\$51.8	\$49.6	\$2.6	\$4.5	\$54.4	\$54.1	\$106	\$105
Î.P.-É.	\$13.1	\$12.8	\$1.0	\$1.1	\$14.1	\$13.9	\$128	\$127
N.-É.	\$70.1	\$61.5	\$6.2	\$8.0	\$76.3	\$69.5	\$100	\$91
N.-B.	\$52.6	\$47.3	\$5.9	\$9.1	\$58.4	\$56.3	\$93	\$90
QUÉ.	\$291.1	\$296.0	\$109.4	\$103.4	\$400.5	\$399.4	\$67	\$67
ONT.	\$372.3	\$314.9	\$351.3	\$451.6	\$723.6	\$766.5	\$98	\$101
MAN.	\$44.6	\$46.0	\$24.0	\$32.6	\$68.5	\$78.5	\$70	\$80
SASK.	\$68.5	\$57.1	\$46.0	\$48.9	\$114.4	\$106.0	\$119	\$112
ALB.	\$76.1	\$76.6	\$66.6	\$86.8	\$142.8	\$163.4	\$92	\$103
C.-B.	\$130.7	\$169.7	\$32.1	\$48.3	\$162.8	\$218.0	\$80	\$103
T.Y.	\$13.4	\$16.3	\$0.1	\$0.4	\$13.5	\$16.7	\$903	\$1042
T.N.-O.	\$12.8	\$13.9	\$0.1	\$0.5	\$12.9	\$14.4	\$417	\$435

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 53-201.

* Y compris \$250,000 de frais administratifs engagés par le gouvernement fédéral et non répartis entre les provinces, pour la route transcanadienne (\$290,000 en 1968).

DIT/oct./71.

TABLEAU C46

NOMBRE DE MILLES DE VOIES MUNICIPALES*, EN 1969

PROVINCE	Chaussée rigide		Chaussée souple		Distance lisse	Gravier		Distance revêtue	Terre	Distance totale
	Revêtement béton	Béton revêtu de bitume	Coût élevé	Bas coût		Revêtement lisse	Revêtement grossier			
T.-N.	4	2	354	42	402	52	578	1,032	48	1,080
Î.P.-É.	6	1	85	-	92	-	8	100	18	118
N.-É.	27	36	780	120	963	51	216	1,230	2	1,232
N.-B.	9	22	616	81	728	43	87	858	24	882
QUÉ.	387	1,549	6,618	367	8,921	685	1,042	10,648	235	10,883
ONT.	625	2,190	5,841	3,575	12,231	2,104	2,940	17,275	416	17,691
MAN.	969	299	443	93	1,804	1,017	18,887	21,708	12,968	34,676
SASK.	2	161	1,157	353	1,673	442	54,658	56,773	60,928	117,701
ALB.	57	240	2,263	152	2,712	369	2,536	5,617	781	6,398
C.-B.	89	61	4,332	1,556	6,038	1,170	1,737	8,945	223	9,168
T.Y.	-	-	12	-	12	-	20	32	7	39
T.N.-O.	-	-	6	-	6	-	49	55	9	64
TOTAL	2,175	4,561	22,507	6,339	35,582	5,933	82,758	124,273**	75,659	199,932

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 53-201.

* Y compris les ruelles et les allées publiques.

** Y compris quelques "autres surfaces" (bois, brique, pistes cendrées, etc.)

DIT/oct./71.

TABLEAU C47(a)

DÉPENSES TOTALES DE VOIRIE (1969)¹ (en milliers de dollars)

	GOUVERNEMENT FÉDÉRAL					GOUVERNEMENT PROVINCIAL				
	Cons- truction	Entre- tien	Adminis- tration et divers	Subven- tions et subsides nets	Total ³	Cons- truction	Entre- tien	Adminis- tration et divers	Subven- tions et subsides nets	Total
CANADA	51,373	15,549	1,731 ²	59,928 ³	128,581 ²	738,324	278,081	74,920	(63,979)	1,027,346
T.-N.	1,438	39	-	13,365	14,842	33,894	12,916	1,260	(13,365)	34,706
Î.P.-É.	632	14	2	2,087	2,736	8,017	3,640	475	(2,082)	10,052
N.-É.	793	120	-	11,608	12,521	41,431	17,219	1,924	(11,548)	49,027
N.-B.	1,400	39	6	5,733	7,178	24,335	18,220	3,222	(7,199)	38,579
QUÉ.	8,121	390	27	11,134	19,673	193,406	83,870	9,535	(12,745)	274,065
ONT.	15,962	941	119	4,593	21,615	197,156	55,532	44,481	(5,284)	291,885
MAN.	1,303	237	-	2,451	3,990	27,872	11,927	4,601	(2,914)	41,487
SASK.	1,050	312	10	1,209	2,581	41,965	12,042	1,725	(1,223)	54,509
ALB.	2,730	1,439	99	2,239	6,507	55,915	15,071	1,146	(2,239)	69,892
C.-B.	1,660	3,687	378	1,452	7,177	111,962	45,575	6,282	(1,323)	162,495
T.Y.	7,143	3,606	840	4,057	15,646	2,370	2,069	268	(4,057)	649
T.N.-O.	9,141	4,725	-	-	13,866 ^{4,5}	-	-	-	-	-

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 53-201.

Notes: 1) Pour voies rurales à péage seulement. 2) Y compris \$250,000 de frais administratifs engagés par le gouvernement fédéral et non répartis entre les provinces, pour la route transcanadienne. 3) Les subventions et subsides nets ne comprennent ni les subventions aux municipalités, ni les subventions des municipalités. 4) Y compris des dépenses mineures du gouvernement territorial. 5) Y compris les paiements des compagnies ferroviaires et des services publics touchant des passages à niveau.

TABLEAU C47(b)

DÉPENSES TOTALES DE VOIRIE (1969)¹ (en milliers de dollars) (suite)

	AUTRES DÉPENSES					DÉPENSES TOTALES				
	Cons- truction	Entre- tien	Adminis- tration et divers	Subven- tions et subsides nets	Total ³	Cons- truction _{3,4}	Entre- tien	Adminis- tration et divers	Subven- tions et subsides nets	Total _{3,4}
CANADA	1,966	-	-	4,051	6,017	791,662	293,631	76,652 ²		1,161,945
T.-N.	93	-	-	-	93	35,426	12,956	1,260		49,641
Î.P.-É.	9	-	-	(5)	4	8,659	3,654	478		12,791
N.-É.	61	-	-	(61)	-	42,284	17,339	1,924		61,548
N.-B.	45	-	-	1,465	1,511	25,781	18,259	3,228		47,268
QUÉ.	663	-	-	1,611	2,274	202,190	84,260	9,561		296,012
ONT.	734	-	-	691	1,425	213,852	56,473	44,600		314,925
MAN.	33	-	-	463	497	29,208	12,164	4,601		45,974
SASK.	11	-	-	14	25	43,026	12,354	1,736		57,115
ALB.	186	-	-	-	186	58,830	16,510	1,245		76,585
C.-B.	128	-	-	(128)	-	113,750	49,262	6,660		169,672
T.Y.	3	-	-	-	3	9,515	5,675	1,108		16,298
T.N.-O.	-	-	-	-	-	9,141	4,725	-		13,866

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 53-201.

Notes: 1) Pour voies rurales à péage seulement. 2) Y compris \$250,000 de frais administratifs engagés par le gouvernement fédéral et non répartis entre les provinces, pour la route transcanadienne. 3) Y compris les paiements des compagnies ferroviaires et des services publics touchant les passages à niveau. 4) Y compris les paiements touchant les passages à niveau imputés sur la Caisse des passages à niveau. (Entre parenthèses, les sommes reçues).

DIT/oct./71.

3. La restauration

Les services de restauration sont un élément important du tourisme. Néanmoins, comme beaucoup de secteurs qui pourvoient aux besoins de l'industrie touristique, ils ne se limitent pas exclusivement aux voyageurs. Par exemple, de nombreux restaurants pourvoient aux besoins alimentaires des employés de bureaux, et leurs revenus du tourisme sont infimes ou inexistants. Bien qu'il soit nécessaire de faire d'autres travaux avant de pouvoir reconnaître la part des services de restauration qui répondent aux besoins des touristes, il devient néanmoins utile de connaître quelque peu l'ensemble de ces services.

Les tableaux qui suivent renferment des données importantes sur le secteur de la restauration.

TABLEAU C48

NOMBRE DES ÉTABLISSEMENTS DE RESTAURATION AU CANADA

Établissements de restauration	Nombre estimatif
<u>Établissements spéciaux</u>	
Compagnies aériennes	-
Gouvernement canadien	-
Cafétérias d'entreprises	800
Hôpitaux et maisons de repos	1,423
Maisons d'enseignement:	
Collèges et universités	90
Écoles élémentaires et secondaires	<u>9,400</u>
Total, établissements spéciaux	11,713
<u>Établissements publics</u>	
Hôtels et motels	8,237
Grands magasins	2,878
Restaurants:	
Service rapide	1,948
Service normal	<u>16,144</u>
Total, établissements publics	28,207
Divers	5,031
TOTAL	44,951

SOURCE: Canadian Hotel & Restaurant; Maclean-Hunter Ltd.,
Toronto.

TABLEAU C49

LES 50 PLUS IMPORTANTS RESTAURATEURS AU CANADA

	Nombre d'éta- blisse- ments	Aliments vendus (millions de dollars)		Nombre d'éta- blisse- ments	Aliments vendus (millions de dollars)
1. Versafoad	-	\$60.0	26. Sheraton Canada Ltée	16	8.8
2. A & W	267	57.0	27. Advanced Management Enterprises	35	8.7
3. Col. Sanders KFC	348	51.0	28. Dairy Queen of West Canada	101	8.5
4. Cara	-	38.0	29. Service d'alimentation Navco Ltée	-	8.5
5. Scott's	136	30.0	30. Canada Catering	70	8.0
6. Food Service, Ltée	-	29.0	31. Canadian Pacific Hotels	15	8.0
7. General Foods	109	28.1	32. Salisbury House of Canada	44	7.7
8. Beaver Foodservice	-	26.0	33. Canadian Pacific Airlines	-	7.5
9. Crawley-McCracken Co.	-	25.0	34. Dog N' Suds Foodservice, Ltd.	51	7.2
10. Cantine du Canada	-	25.0	35. Atlantic Holiday Inns of Canada	14	7.0
11. Harvey's Foods	83	25.0	36. Hy's of Canada	10	7.0
12. F.W. Woolwarth	240	24.8	37. Smitty's Pancake House Ltée	24	6.6
13. Dixie Lee Company	75	22.8	38. Hannigan Burger King	70	6.5
14. Dairy Queen Frozen Products (Canada)	249	22.0	39. Canadian National Hotels	7	6.4
15. Air Canada	-	20.0	40. Allarca Dev. Ltée	5	6.0
16. Caterplan	536	20.0	41. Essendale Complex	-	6.0
17. McDonald's Restaurants of Ontario	54	16.5	42. Coffee Mecca	14	5.0
18. Dominion Catering	-	15.0	43. Simpsons Sears	34	5.0
19. S.S. Kresge	128	14.0	44. Ontario Hospital	-	4.7
20. Kelly-Douglas	-	13.5	45. Champs Woodservice Ltée	23	4.6
21. Controlled Foods, Int.	76	13.5	46. Chicken Delight of Canada	30	4.5
22. CDRH, Ltée	212	13.3	47. Crown Caterers	-	4.5
23. Hilton Canada	4	13.0	48. J.A. Hubert, Ltée	-	4.5
24. Red Barn	46	10.1	49. Les Restaurant Marie Antoinette	8	4.4
25. Cammanwealth Holiday Inns of Canada	19	9.5	50. Mr. Mike's North American	20	4.3

SOURCE: Canadian Hotel & Restaurant; Maclean-Hunter Ltd., Toronto.

TABLEAU C50

RESTAURANTS, HÔTELS, MAGASINS ET ENTREPRISES GESTIONNAIRES
DE SERVICES DE RESTAURATION, CLASSÉS PAR ORDRE D'IMPORTANCE

Chaines	Classement par ordre d'importance	Nombre d'établissements
67	3 à 4	236
42	5 à 9	284
32	10 à 19	436
33	20 à 49	1,018
6	50 à 99	432
10	100 à 199	1,264
5	200 ou plus	1,640
25	Gestion de services de restauration	-
220	Total	5,310*

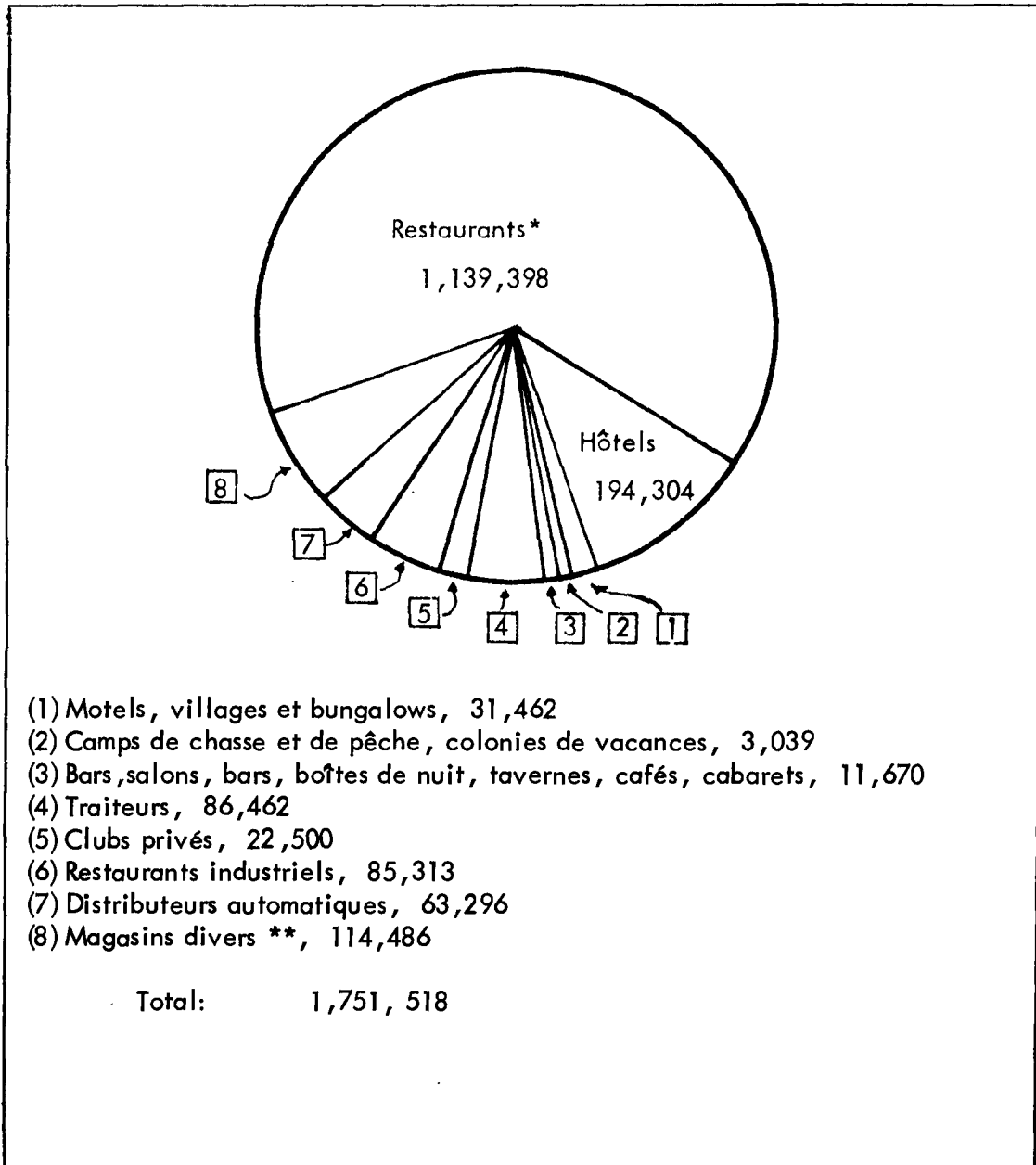
SOURCE: Canadian Hotel & Restaurant; Maclean-Hunter Ltd., Toronto.

- * Un certain nombre d'établissements sont inclus deux fois, puisqu'une compagnie comptant trois établissements ou plus peut détenir une concession d'une autre compagnie. Là où il y a lieu, le nombre d'établissements de la compagnie et le nombre de concessions sont indiqués pour chaque exploitant.

GRAPHIQUE C51

RECETTES PROVENANT DE VENTES DE REPAS ET DE CASSE-CROÛTE - 1969

(en milliers de dollars)



* Y compris tous les restaurants classés séparément, les kiosques de rafraîchissements et les comptoirs d'aliments pour emporter.

** Bazars, grands magasins, pharmacies et épicerie, divers services d'amusement et de récréation, tels que les terrains de golf, les salles de cinéma, de bowling et de billard, etc.

TABLEAU C52

VALEUR AU DÉTAIL DE LA NOURRITURE
CLASSÉE PAR GENRE D'ÉTABLISSEMENT DE RESTAURATION

(en millions de dollars)

Établissements de restauration	Valeur de détail des aliments
<u>Établissements spéciaux</u>	
Compagnies aériennes	\$30
Gouvernement canadien	62
Cafétérias d'entreprises	334
Hôpitaux et maisons de repos	250
Maisons d'enseignement:	
Collèges et universités	25
Écoles élémentaires et secondaires	<u>100</u>
Total, établissements spéciaux	\$ 801
<u>Établissements publics</u>	
Hôtels et motels	243
Grands magasins	98
Restaurants	
Service rapide	337
Service normal	<u>738</u>
Total, établissements publics	\$1,416
Divers	95
TOTAL	\$2,312

SOURCE: Canadian Hotel & Restaurant; Maclean-Hunter Ltd.,
Toronto.

TABLEAU C53

VALEUR DES ALIMENTS ACHETÉS PAR CATÉGORIE D'ÉTABLISSEMENT

Établissements de restauration	Valeur de détail des aliments servis
<u>Établissements spéciaux</u>	
Compagnies aériennes	\$12
Gouvernement canadien	25
Cafétérias d'entreprises	154
Hôpitaux et maisons de repos	100
Maisons d'enseignement:	
Collèges et universités	12
Écoles élémentaires et secondaires	<u>60</u>
Total, établissements spéciaux	\$ 363
<u>Établissements publics</u>	
Hôtels et motels	94
Grands magasins	39
Restaurants	
Service rapide	121
Service normal	<u>292</u>
Total, établissements publics	\$ 546
Divers	38
TOTAL	\$ 947

SOURCE: Canadian Hotel & Restaurant; Maclean-Hunter Ltd., Toronto.

TABLEAU C54

VALEUR DES ACHATS D'ALIMENTS PAR CATÉGORIE DE PRODUITS

Catégorie de produits	Pourcentage de dollar-aliment	Coût estimatif des achats (en millions) de dollars)
Viande	32 %	\$ 307
Fruits de mer	11	107
Volaille	7	68
Produits laitiers et oeufs	13	122
Fruits et légumes (laitue comprise)	16	147
Articles d'épicerie, de nouveautés et boissons	11	106
Pain et pâtisserie	8	76
Graisse végétale et huiles	2	14
TOTAL	100 %	\$ 947

SOURCE: Canadian Hotel & Restaurant; Maclean-Hunter Ltd.,
Toronto.

4. La récréation et les ressources

Les tableaux de la présente section portent sur les parcs nationaux et provinciaux. La Direction de l'industrie touristique rassemble présentement des données sur d'autres ressources de plein air et aménagements récréatifs: chasse, pêche, plages, terrains de golf, stations de ski, écoles d'équitation, etc. Nous devrions être en mesure de publier ces données dans les "Réalités" de 1973.

TABLEAU C55

SUPERFICIE DES PARCS NATIONAUX ET PROVINCIAUX

(en milles carrés)

	PARCS NATIONAUX	PARCS PROVINCIAUX	TOTAL
T.-N.	153	107	260
Î.P.-É.	7	4	11
N.-É.	514	14	528
N.-B.	79	9	88
QUÉ.	(a)	75,000	75,000
ONT.	12	15,030	15,042
MAN.	1,148	3,190	4,338
SASK.	1,496	1,803	3,299
ALB.	20,692(b)	2,348	23,040
C.-B.	1,671	10,120	11,791
Y.et T.N.-O.	3,650(c)	-	3,650
CANADA	29,422	107,625	137,047

SOURCE: Annuaire du Canada, 1970-1971.

(a) Moins d'un mille carré.

(b) Comprend la partie du Parc Wood Buffalo située en Alberta (13,650 milles carrés).

(c) La partie du Parc Wood Buffalo située dans les T.N.-O.

DIT/déc./71.

TABLEAU C56

LES PARCS NATIONAUX ET HISTORIQUES IMPORTANTS DU CANADA

PROV.	PARCS NATIONAUX	PARCS HISTORIQUES NATIONAUX
T.-N.	Gros Morne (775 mi ²) Terra-Nova (153 mi ²)	Castle Hill Signal Hill
↑.P.-É.	↑le-du-Prince-Édouard (7 mi ²)	Fort Amherst
N.-É.	Hautes-Terres-du-Cap-Breton (367 mi ²) Kejimikujik (145 mi ²)	Habitation de Port-Royal Fort-Anne Grand-Pré Citadelle d'Halifax Tour Martello Prince-de-Galles York Redoubt Forteresse de Louisbourg Musée Alexander Graham Bell
N.-B.	Fundy (79.5 mi ²) Kouchibouguac (90 mi ²)	St. Andrews Blockhouse Tour Martello Fort Beauséjour
QUÉ.	La Mauricie (160 mi ²) Forillon (90 mi ²)	Fort Coteau Maison natale de sir Wilfrid Laurier Fort Chambly Fort Lennox
ONT.	Pointe-Pelée (6 mi ²) ↑les-de-la-Baie-Georgienne(5.4mi ²) ↑les-du-Saint-Laurent (260 acres)	Fort Malden Woodside Fort George Queenston Heights Maison Bellevue Fort Wellington
MAN.	Mont Riding (1,148 mi ²)	Fort-du-Prince-de-Galles Lower Fort Garry
SASK.	Prince-Albert (1,496 mi ²)	Fort Battleford Batoche Réctory
ALB.	Jasper (4,200 mi ²) Banff (2,564 mi ²) Lacs Waterton (203 mi ²) Elk-Island (75 mi ²) Wood Buffalo* (17,300 mi ²)	Fort Rocky Mountain House
C.-B.	Pacific Rim (45 mi ²) Mont Revelstoke (100 mi ²) Glacier (521 mi ²) Yoho (507 mi ²) Kootenay (543 mi ²)	Fort Rodd Hill Vancouver Fort Langley
T.Y.		Dawson City

SOURCE: Office de tourisme du gouvernement canadien, brochure CGTB-0-1700.

TABLEAU C57

VISITEURS DES PARCS NATIONAUX, ANNÉES TERMINÉES LE 31 MARS 1966-1970

	1966	1967	1968	1969	1970
Terra Nova	108,738	179,647	292,798	247,338	307,939
Île-du-Prince-Édouard	967,372	1,130,773	769,970	1,345,799	1,288,350
Hautes-Terres-du-Cap-Breton	729,443	851,653	810,651	689,973	729,797
Kejimikujik	..	..	..	58,751	104,195
Fundy	679,406	753,310	518,249	632,092	632,194
Îles-de-la-Baie-Georgienne	8,361	10,438	14,927	24,706	36,016
Pointe-Pelée	697,328	726,035	715,046	744,113	674,794
Îles-du-Saint-Laurent	60,330	122,304	149,580	102,830	150,758
Mont-Riding	687,959	738,724	731,172	759,967	777,849
Prince-Albert	152,256	146,624	156,864	137,928	138,394
Banff	1,803,490	2,044,537	2,050,735	2,147,425	2,300,643
Elk-Island	197,728	204,286	232,286	277,925	301,061
Jasper	522,658	595,164	652,186	834,748	1,092,210
Lacs Waterton	393,426	487,589	503,729	516,112	472,850
Glacier	767,206	917,264	885,947	871,672	861,040
Kootenay	638,812	722,743	684,519	637,589	825,902
Mont Revelstoke	741,457	872,367	894,286	913,671	853,217
Yoho	689,313	864,454	855,224	912,940	843,731
Wood Buffalo	..	..	..	..	..
Total, parcs nationaux	9,845,283	11,367,912	10,918,169	11,855,579	12,390,940

SOURCE: Annuaire du Canada, 1970-1971.

DIT/déc./71.

TABLEAU C58

VISITEURS DES PARCS ET LIEUX* HISTORIQUES NATIONAUX, ANNÉES TERMINÉES LE 31 MARS 1966-1970

	1966	1967	1968	1969	1970
Signal Hill	275,209	396,762	602,074	340,352	423,291
Castle Hill	..	..	..	7,965	17,568
Fort Amherst	22,576	26,076	33,618	50,595	52,717
Fort-Anne	66,534	74,428	68,783	78,264	63,975
Forteresse de Louisbourg	148,072	193,127	194,653	194,373	223,550
Citadelle d'Halifax	213,878	328,386	533,152	664,375	763,430
Port Royal	42,699	46,458	39,504	54,459	54,789
Alexander Graham Bell	110,158	121,804	108,351	137,841	124,095
Grand-Pré	62,848	73,192	54,975	75,668	69,218
Fort-Beauséjour	49,087	53,299	59,094	70,160	77,155
Tour Martello Carleton	40,993	43,984	44,443	50,836	51,163
Tour Martello Prince-de-Galles	..	..	17,779	20,207	22,141
Fort-Chambly	101,286	132,700	123,046	123,874	117,628
Fort Lennox	26,191	29,995	39,616	46,331	49,358
Fort Coteau	..	..	..	15,005	26,119
Maison natale de sir Wilfrid Laurier	7,562	7,872	9,312	10,934	10,649
Fort Malden	52,670	64,025	68,432	73,270	68,218
Fort Wellington	40,917	60,495	76,799	58,880	70,036
Woodside	13,554	14,309	16,158	15,765	19,725
Maison Bellevue	..	..	29,052	18,937	22,900
Fort-du-Prince-de-Galles	311	526	242	669	228
Lower Fort Garry	92,208	107,303	132,620	137,368	175,122
Fort Battleford	42,878	43,111	42,803	43,431	46,509
Batoche Rectory	8,869	9,580	12,994	13,336	12,420
Fort Langley	111,941	133,237	123,204	122,394	118,817
Fort Rodd Hill	36,614	58,810	79,051	106,422	109,878
Palace Grand Theatre	5,525	9,599	..	..	..
S.S. Keno	6,857	3,250	9,033	9,523	10,063
Total	1,579,437	2,032,328	2,518,788	2,541,234	2,800,762

*Lieux où le nombre de visiteurs est connu.

SOURCE: Annuaire du Canada, 1970-1971.

DIT/déc./71.

5. Événements et attractions

Les événements et les attractions sont un aspect capital de l'industrie touristique. La mesure dans laquelle une région parvient à stimuler le mouvement des touristes dépend souvent de la capacité que présente un événement ou une attraction donnée de susciter un intérêt tel chez les touristes que ceux-ci ressentent le désir de visiter la région.

Les événements sont en général de courte durée et peuvent varier d'un mois à l'autre ou d'une année à l'autre; ainsi, par exemple, le Carnaval d'hiver de Québec ou le "Salmon Derby" de Vancouver.

Les attractions sont généralement logées dans des constructions à caractère permanent et leur présentation globale ne change que très rarement; rentrent dans cette catégorie l'"Ontario Place" (Toronto), le Centre national des arts (Ottawa), et la Forteresse de Louisbourg (N.-É.).

Quelques-uns des principaux événements et attractions du Canada sont énumérés dans les tableaux qui suivent.

TABLEAU C59

PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS DU CANADA EN 1972

ÉVÉNEMENT	LOCALITÉ	DATE
TERRE-NEUVE		
Fête de la découverte	Dans toute la province	24 juin
Régattes annuelles	Saint-Jean	2 août
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD		
Festival de Charlottetown	Charlottetown	Juillet-août
Exposition et carnaval du homard	Summerside	Mi-juillet
Semaine de la maison ancestrale	Charlottetown	7 au 12 août
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Festival des vergers en fleurs	Vallée d'Annapolis	2 au 5 juin
Rassemblement des clans et régattes des pêcheurs	Pugwash	1 juillet
Répertoire estival du Théâtre Neptune	Halifax	Juillet à septembre
Jeux écossais	Antigonish	14, 15 juillet
Festival international des arts théâtraux	Wolfville	Mi-juillet
Exposition de la pêche et réunion des pêcheurs	Lunenburg	Fin de juillet
Championnats internationaux de traits pour les boeufs	Bridgewater	Commencement d'août
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Festival du homard	Shediac	8 au 12 juillet
Festival des pêcheurs	Cap Pelé	Début d'août
Exposition nationale de l'Atlantique	Saint-Jean	27 août au 2 sept.
QUÉBEC		
Carnaval de Québec	Québec	3 au 15 février
Relève de la garde	Québec	Juin à septembre
Le village de Séraphin	Ste-Adèle	Mai à octobre
Terre des Hommes	Montréal	Mi-juin à mi-sept.

(à suivre)

TABLEAU C59 (suite)

<p><u>QUÉBEC (suite)</u> Fête de la Saint-Jean-Baptiste Festival des Raftmen Régattes internationales Les 24 heures de La Tuque Traverse du lac Saint-Jean Expo Québec Course internationale de canots</p>	<p>Toute la province Hull Valleyfield La Tuque sur le lac Saint-Louis Peribonka à Roberval Québec La Tuque à Trois-Rivières</p>	<p>24 juin 7 au 16 juillet 8, 9 juillet 22, 23 juillet 5 août 31 août au 10 sept. 2 au 4 septembre</p>
<p><u>ONTARIO</u> Centre national des Arts Village de pionniers de Black Creek Village du Haut-Canada Festival des vergers en fleurs Old Fort Henry Ste-Marie-parmi-les-Hurons Festival de la tulipe Festival de Stratford Festival de Shaw Relève de la garde The Queen's Plate Exposition nationale du Canada Festival mondial écossais Festival de la vigne et du vin de Niagara Oktoberfest Festival estonien Foire d'hiver</p>	<p>Ottawa Toronto Morrisburg Niagara Falls Kingston Midland Ottawa Stratford Niagara-sur-le- Lac Ottawa Toronto Toronto Toronto St.Catharines Kitchener- Waterloo Toronto Toronto</p>	<p>Toute l'année Mai au 30 novembre Mi-mai au 15 oct. Mi-mai Mi-mai à septembre Mi-mai à mi-sept. 15 au 30 mai Juin à octobre Mi-juin à septembre Juillet et août 17 juin 16 août au 4 sept. 17, 18, 19, 20 août 22 au 30 septembre 6 au 15 octobre 8 au 16 juillet 11 au 19 novembre</p>

(à suivre)

TABLEAU C59 (suite)

<u>MANITOBA</u>		
Festival des trappeurs	Le Pas	Mi-février
Festival de la truite	Flin Flon	30 juin au 9 juillet
Manisphère (Exposition Red River)	Winnipeg	23 juin au 1 ^{er} juillet
Rodéo du Manitoba	Morris	19 au 23 juillet
<u>SASKATCHEWAN</u>		
Le procès de Louis Riel	Régina	15 juin au 15 août
Festival international de fanfares	Moose Jaw	20 au 22 mai
Fête des pionniers	Swift Current	1 ^{er} au 4 juillet
Exposition Saskachimo	Saskatoon	10 au 15 juillet
Fête du bison	Régina	24 juillet au 5 août
<u>ALBERTA</u>		
Rodéo de Calgary et exposition	Calgary	6 au 15 juillet
Festival indien	Banff	20 au 22 juillet
Journées du Klondike	Edmonton	20 au 29 juillet
<u>COLOMBIE-BRITANNIQUE</u>		
Rodéo de Williams Lake	Williams Lake	Début de juillet
Festival de la mer	Vancouver	15 au 23 juillet
Course en baignoires	Nanaimo à Vancouver	23 juillet
Régattes internationales	Kelowna	2 au 6 août
Salon international de l'aéronautique	Abbotsford	11, 12, 13 août
Exposition nationale du Pacifique	Vancouver	19 août au 4 sept.
<u>TERRITOIRES DU NORD-OUEST</u>		
Fête du dégel	Frobisher Bay	Dernière semaine d'avril
Tournoi de golf de minuit	Yellowknife	21 juin
<u>TERRITOIRE DU YUKON</u>		
Festival du Klondike	Dawson	Mi-juin à la fin d'août

SOURCE: L'Office du tourisme du Gouvernement Canadien; Y-1270.

DIT/déc./71.

TABLEAU C60

PRINCIPALES ATTRACTIONS DU CANADA

ATTRACTION	LOCALITÉ		CATÉGORIE
<u>TERRE-NEUVE ET LABRADOR</u>			
Phare	Cap Bonavista	Toute l'année	Marine
Usine de pâtes et papiers de Bowater	Corner Brook	Toute l'année	Industrie
Parc historique national Signal Hill	St-Jean	Été	Parc historique
Parc national Terra-Nova	160 milles au nord-ouest de St-Jean		
Chutes Churchill	Labrador	Juin à octobre	Parc national
		Toute l'année	Attraction naturelle
<u>ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD</u>			
Centre commémoratif de la Confédération	Charlottetown	Toute l'année	Monument
Province House	Charlottetown	Toute l'année	Résidence
Fontaine du centenaire	Summerside	Toute l'année	Monument du centenaire
<u>NOUVELLE-ÉCOSSE</u>			
Forteresse de Louisbourg	Île du Cap-Breton	Mai à octobre	Site historique
La Citadelle	Halifax	Juillet à août	Site et musée historiques
Horloge de la vieille ville	Halifax	Toute l'année	Site historique
Cabot Trail	Cap-Breton	Toute l'année	Promenade panoramique
<u>NOUVEAU-BRUNSWICK</u>			
Le Pain de sucre	Campbellton		Attraction naturelle
Parc national Fundy	Baie de Fundy	Mi-mai à mi-sept.	Parc national
Le Mascaret	Rivière Petitcodiac		Attraction naturelle
La Côte magnétique	Moncton	Toute l'année	Attraction naturelle
Les Chutes-à-rebours	Rivière Saint-Jean	Toute l'année	Attraction naturelle
La tour Martello	Lancaster	Juin à septembre	Observatoire
La cale sèche de Saint-Jean	Saint-Jean	Toute l'année	Marine

(à suivre)

TABLEAU C60 (suite)

QUÉBEC			
Terre des Hommes	Montréal	Fin mai-début sept.	Parc d'attractions
Place des Arts	Montréal	Toute l'année	Bâtiments artistiques
La Citadelle	Québec	Toute l'année	Site historique
Basilique Sainte-Anne-de-Beaupré	Sainte-Anne-de-Beaupré	Toute l'année	Edifice religieux
Le rocher Percé	Percé	Toute l'année	Attraction naturelle
L'Aquarium	Parc du Pont, Québec	Toute l'année	Vie marine
Oratoire Saint-Joseph	Montréal	Toute l'année	Oratoire
Planétarium Dow	Montréal	Toute l'année	Astronomie
ONTARIO			
Ontario Place	Toronto	Mi-mai - mi-oct.	Parc d'attractions
Science Centre	Toronto	Toute l'année	Culture
Centre national des arts	Ottawa	Toute l'année	Centre de spectacles artistiques
Fort Henry	Kingston	Toute l'année	Site historique
Lion Safari	Rocton	26 déc. au 30 nov.*	Parc à gibier
Village du Haut-Canada	Morrisburg	Mi-mai - mi-oct.	Musée de sites historiques
Polar Bear Express	Cochrane	Mai à novembre	Transport récréatif
Chutes Niagara	Niagara Falls.	Toute l'année	Phénomène naturel
MANITOBA			
Parc provincial Falcon Lake Whiteshell	Manitoba oriental	Toute l'année	Parc
Parc national Riding Mountain	Wasagaming, Manitoba occidental	Toute l'année	Parc
Lower Fort Garry	Winnipeg	Toute l'année	Site historique
Musée Man and Nature	Centennial Centre, Winnipeg	Toute l'année	Musée
Lord Selkirk II	Selkirk	Été	Bateaux à moteur
Lac Winnipeg	Région de Winnipeg	Été	Plages
Musée Fort La Reine et Pioneer Village	Portage-la-Prairie	15 juin au 15 sept.	Musée

* 11 mois.

(à suivre)

TABLEAU C60 (suite)

SASKATCHEWAN			
Mont Blackstrap	Saskatoon	Toute l'année	Attraction naturelle
Musée et terrain d'entraînement de la Gendarmerie royale	Régina	Toute l'année	Musée
Parc national et historique Fort Battleford	Battleford	Avril à novembre	Parc historique / sauvages
Lunig Wildlife Exhibit	Prince Albert	1er mai au 31 oct.	Exposition d'animaux
Parc régional Woodlawn	Estevan	Été	Parc
ALBERTA			
Parc national Banff	Banff	Toute l'année	Parc national
Champs de glace Columbia	Entre Banff et Jasper	Toute l'année	Phénomène naturel
Exposition et Stampede de Calgary	Calgary	Toute l'année	Exposition
Alberta Game Farm	Edmonton	Toute l'année	Parc à gibier
Parc national Elk Island	Edmonton	15 mai au 30 sept.	Parc à gibier
Parc national Jasper	Jasper	Toute l'année	Parc national
Parc et jardin zoologique de l'île Saint-Georges	Calgary	Toute l'année	Parc récréatif
Husky Tower	Calgary	Toute l'année	Observatoire
COLOMBIE-BRITANNIQUE			
Parc Stanley	Vancouver	Toute l'année	/ jardin zoologique
Pont suspendu Capilano	Vancouver	Toute l'année	Parc naturel urbain et
Aquarium public	Vancouver	Toute l'année	Ouvrage d'art
Jardins Butchart	Victoria	Toute l'année	Vie marine
Jardins sous-marins	Victoria	Toute l'année	Jardins
Musée maritime	Vancouver	15 mai au 15 sept.	Vie marine
YUKON ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST			
S.S. Klondike	Whitehorse	Été	Musée
Miles Canyon	Whitehorse	Été	Attraction naturelle
Palace Grand Theatre	Dawson		Attraction historique
Musée du Nord	Yellowknife	Toute l'année	Musée
Parc national Wood Buffalo	Grand lac des esclaves	Toute l'année	Parc national
Parc national Nahanni	District de Mackenzie	Toute l'année	Parc national
Parc national Baffin Island	District de Franklin	Toute l'année	Parc national

SOURCE: Conseiller, événements et attractions, Direction de l'industrie touristique.

DIT/avril/72.

6. Mise en valeur de la culture et de l'image du Canada

Si il fallait décrire le Canada à l'intention des étrangers, il faudrait avoir recours aux termes: éloigné, froid, énorme, beau.

Du côté positif, le Canada représente la découverte personnelle d'un bel environnement naturel. Pour l'Europe congestionnée et les villes enclavées des États-Unis, il est l'image d'un refuge et d'un lieu d'évasion. Pour un monde qu'accablent le crime, la pollution, les luttes raciales et toute la gamme des autres problèmes urbains, le Canada continue à donner le spectacle d'un pays propre et inviolé.

Du côté négatif, les énormes distances qui existent au Canada peuvent être perçues comme un problème difficile à résoudre, tant du point de vue psychologique que de celui des transports. Les grands espaces ouverts peuvent donner l'impression d'être solitaires et abandonnés, privés d'habitants et d'activités. Il s'ensuit que si le milieu naturel du Canada est presque toujours présenté comme la principale attraction dans la publicité touristique canadienne, on le présente aussi sous l'angle de la lutte que les Canadiens doivent y mener. Les visiteurs éventuels peuvent de la sorte "s'intégrer" à la situation qui leur est présentée, ce qui leur permettra de concevoir leur propre participation.

Alors que la plupart des habitants des États-Unis reconnaissent que le Canada est un pays moderne et industrialisé, ils ne choisissent que très rarement le Canada comme destination de vacances à cause de ses attractions culturelles. Aux yeux des visiteurs éventuels, la "culture canadienne" ne pèse pas lourd dans la balance touristique. La seule façon de vaincre cette difficulté est de démontrer à ces personnes qu'une telle opinion n'est pas fondée, en énumérant de façon détaillée dans nos programmes d'information touristique destinés à l'étranger ce que le Canada peut offrir à ses visiteurs dans le domaine des spectacles, de l'architecture, de l'histoire, etc.

7. La formation en matière touristique

Au cours des dernières années, les cours liés à l'industrie touristique ont été donnés par des instances de plus en plus nombreuses. Ces dernières énumérées dans une publication intitulée 1972-1973, Répertoire des cours - Tourisme, Restauration, Gîtes, Récréation (Récréologie). Cette publication a été commanditée conjointement par un certain nombre d'associations et d'organismes gouvernementaux qui s'intéressent à ce genre de formation.

Pour obtenir des exemplaires de ce livret bilingue, écrire à:

Direction de l'industrie touristique,
Direction générale du tourisme,
150 rue Kent,
Ottawa, Ont. (K1A 0H6)

TABLEAU C61

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT DONNANT DES COURS AYANT TRAIT AU TOURISME
(1971-1972)

Cours	Écoles techniques et professionnelles	Collèges commerciaux et CEGEP	Universités	Autres*	TOTAL
Tourisme	3	6	1	4	14
Préparation à la restauration	23	23	17	3	66
Administration et gestion des hôtels, des motels et restaurants	3	17	1	7	28
Récréation-récréologie	3	19	8	-	30
TOTAL	32	65	27	14	138

* Écoles commerciales privées.

SOURCE: Ibid. voir page 118.

TABLEAU C62

NOMBRE DE COURS, PAR GENRE ET PROVINCE (1971-1972)

	Alimentation			Administration et gestion des hôtels, motels, restaurants et endroits de vil- légiature	Récréation- Récréologie	TOTAL
	Préparation des aliments	Diététique, nutrition et techniques connexes	Formation de restaurateur et de garçon ou serveuse			
T.-N.	3	1	-	1	-	5
Î.P.-É.	-	2	-	1	-	3
N.-É.	7	4	2	3	1	17
N.-B.	3	-	-	-	-	3
QUÉ.	-	7	-	6	6	19
ONT.	14	31	1	18	11	75
MAN.	5	2	-	1	-	8
SASK.	2	2	2	1	1	8
ALB.	12	3	1	3	3	22
C.-B.	12	2	1	7	4	26
T.N.-O.	2	-	1	-	-	3
TOTAL	60	54	8	41	26	189

SOURCE: Ibid. voir page 118.

TABLEAU C63

NOMBRE DE COURS AYANT TRAIT AU TOURISME ET CENTRES DE FORMATION
(1971-1972)

Genre de cours	Nombre de cours	Centres de formation
<u>EN LANGUE ANGLAISE</u>		
Préparation des aliments (Cuisson au four et à l'eau, coupe de la viande)	60	28
Alimentation (diététique, nutrition et techniques connexes)		
Cours conduisant à un grade	12	12
Cours conduisant à un diplôme ou certificat	37	23
Alimentation (Formation de restaurateur et de garçon ou serveuse)	8	8
Administration et gestion des hôtels, motels, restaurants et endroits de villégiature		
Cours conduisant à un grade	1	1
Cours conduisant à un diplôme ou certificat	34	24
Récréation-récréologie		
Cours conduisant à un grade	4	4
Cours conduisant à un diplôme ou certificat	19	18
Total	175	118
<u>EN LANGUE FRANÇAISE</u>		
Récréation-récréologie	3	3
Nutrition et diététique	5	5
Hôtellerie	6	4
Total	14	12
Total général	189	130*

SOURCE: Ibid. voir page 118.

* Comprend certaines écoles commerciales privées.

PARTIE D.

TOURISME INTÉRIEUR

I. ENQUÊTE SUR LES VOYAGES DES CANADIENS - 1971

Alors que le Canada dépense annuellement des millions de dollars pour créer des installations et des attractions destinées aux touristes, tant nationaux qu'étrangers, la contribution économique du tourisme intérieur, c'est-à-dire celui qui est le fait des personnes résidant au Canada, est insuffisamment connue. En vue donc d'en arriver à une image plus complète des époques de l'année où les Canadiens entreprennent des voyages, des endroits où ils se rendent, du moyen de transport qu'ils utilisent et des sommes qu'ils dépensent pour le transport, le logement, la nourriture, les distractions et autres services, Statistique Canada a entrepris, pour le compte de la Direction générale du tourisme, ministère de l'Industrie et du Commerce, à Ottawa, la première enquête exhaustive à l'échelle nationale sur le tourisme canadien: l'Enquête sur les voyages des Canadiens - 1971. Au départ, ce projet fédéral avait été conçu au cours de la conférence fédérale-provinciale sur le tourisme; sa planification et sa mise en oeuvre ont été étalées sur plusieurs années, et il a été réalisé en collaboration étroite avec les autorités touristiques provinciales et territoriales, le secteur privé et d'autres ministères fédéraux s'intéressant plus ou moins directement au tourisme.

L'organisation de l'enquête

La Direction de l'industrie touristique (Direction générale du tourisme) est la promotrice de l'enquête, et c'est elle qui prendra les décisions finales en ce qui regarde l'analyse et l'utilisation des résultats.

Les tâches générales de direction et d'administration de l'enquête sont assumées, au nom du Statisticien en chef adjoint du Canada, Direction de la statistique socio-économique, par le bureau central de Statistique Canada chargé des statistiques touristiques, placé sous la responsabilité de M. R.E. Drover, coordonnateur du Service de consultation et de liaison avec les provinces.

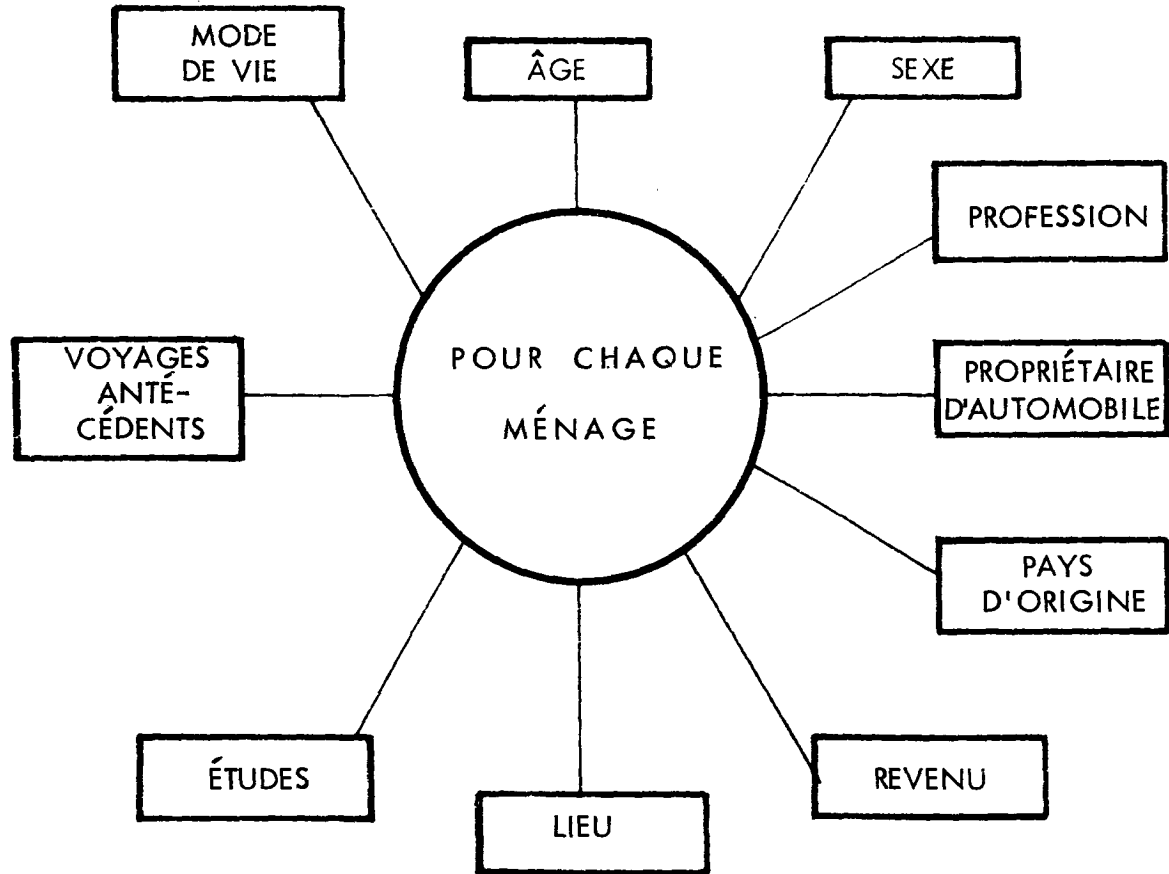
La gestion courante de l'enquête incombe à M. P.F. Timmons, chef de la section des enquêtes sur les voyages, Méthodes d'enquêtes sur place et consultation des utilisateurs, Statistique Canada. Le personnel de la Division des opérations régionales est chargé de faire passer, quatre fois par an, des entrevues à des répondants sélectionnés dans un échantillon probabiliste de 13,148 ménages. Les entrevues ont commencé le 29 mars 1971 et se sont poursuivies jusqu'à la fin de janvier 1972.

Une des conditions préalables à l'obtention de toute information détaillée se rapportant à une année complète est la capacité du répondant de se souvenir de toutes les données pertinentes et de les reconstituer. Un certain nombre de mesures ont été prises en vue d'aider les personnes interviewées à se rappeler des détails de leurs voyages. On a demandé au répondant de ne parler au nom de sa famille que pour les voyages auxquels il avait pris part, que ce soit avec ou sans les autres membres de la famille. Cette façon de procéder facilitait l'entrevue et le processus de "remémoration". Les entrevues étaient faites tous les trois mois, la période dont le répondant devait se rappeler les détails était considérablement réduite; le recours à l'entrevue personnelle, réalisée par des intervieweurs formés, assurait encore plus la précision des comptes rendus. On avait, par ailleurs, distribué aux répondants des agendas format poche, afin de les encourager à noter les détails des voyages qu'ils faisaient entre les entrevues. Le recours à des lettres de rappel et à des techniques de relance personnalisées ont suscité un taux de réaction très élevé (89.5%) pendant les quatre séries d'entrevues.

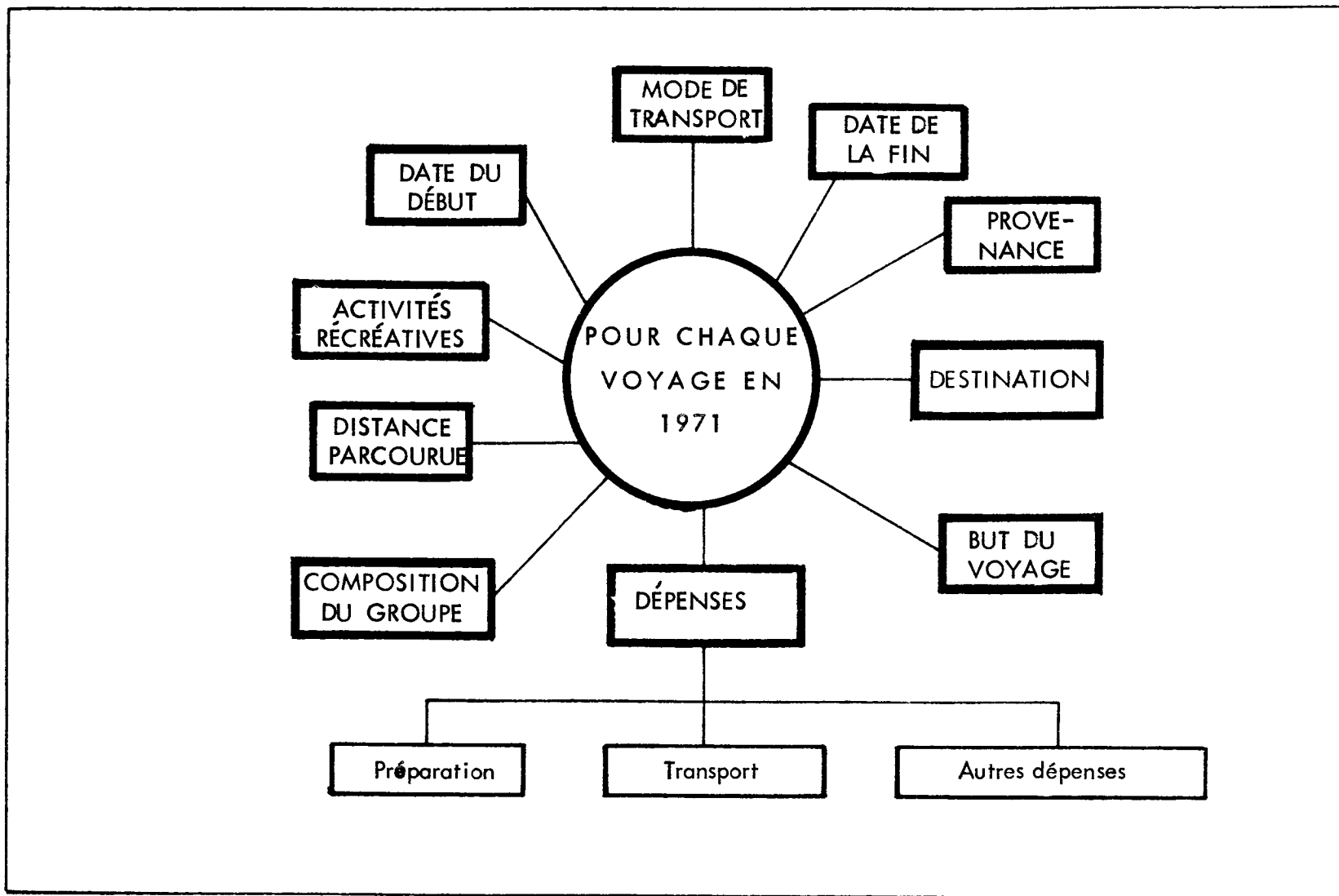
Bien que le projet soit financé principalement par la Direction générale du tourisme, la plupart des provinces ainsi que plusieurs ministères fédéraux acceptèrent de "greffer" des questions présentant un intérêt spécial pour eux et d'étendre de la sorte la portée de l'enquête. La réaction favorable des interviewés et des intervieweurs à ces questions supplémentaires sur le "genre de vie" et les "propriété et utilisation du matériel de loisir", qui furent ajoutées à la quatrième série d'entrevues, s'avéra tout particulièrement encourageante. Ces renseignements supplémentaires fourniront une information valable pour la planification des méthodes de promotion touristique.

Tout en préparant l'analyse finale et l'utilisation des données, les enquêteurs ont mis au point une présentation audio-visuelle qui explique les principaux aspects de l'enquête et qui sera mise à la disposition des organisateurs de séminaires, d'un bout à l'autre du pays.

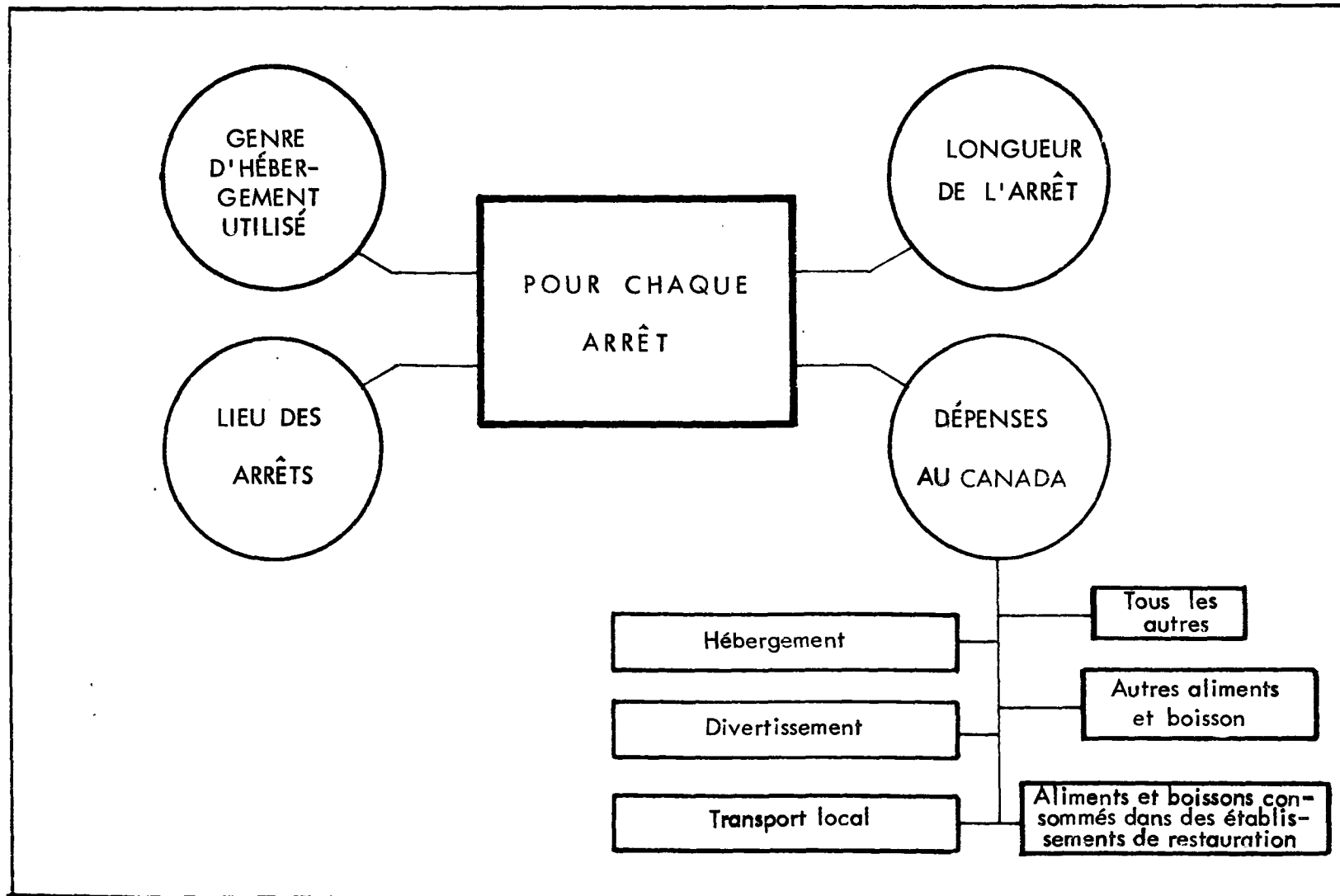
CARACTÉRISTIQUES DES MÉNAGES



CARACTÉRISTIQUES DE CHAQUE VOYAGE



CARACTÉRISTIQUES DES ARRÊTS AU COURS DE CHAQUE VOYAGE



II. LES MODÈLES DE VOYAGES TOURISTIQUES AU CANADA

Le caractère saisonnier est, et menace de rester, un des problèmes les plus difficilement solubles qui se posent à l'industrie touristique canadienne. Le gonflement de la demande touristique pendant les mois d'été fait que les installations touristiques ne peuvent répondre à cette demande pendant la période de pointe et qu'elles sont sous-utilisées pendant le reste de l'année. L'exploitant d'installations touristiques est souvent fortement tenté de faire face à la demande de la saison de pointe par des mesures d'agrandissement, ce qui, dans beaucoup de cas, ne sert qu'à aggraver le problème. La sous-utilisation réduit la rentabilité, ce qui à son tour diminue l'attrait que pourrait exercer l'industrie touristique sur les investisseurs éventuels et les créanciers. Le caractère saisonnier de l'industrie touristique a d'autres effets négatifs: étant donné qu'une partie importante du secteur se trouve dans l'impossibilité d'assurer un travail permanent à son personnel, le niveau général de la main-d'oeuvre engagée par l'industrie touristique s'en ressent fortement.

Malgré ce pronostic plutôt sombre, la possibilité subsiste d'étaler l'activité touristique sur une plus grande période de temps. Pour illustrer cette possibilité, il est utile, avant tout, de décomposer les activités de voyage en plusieurs composantes. Une pratique très répandue consiste à distinguer entre les voyages "d'affaires", les voyages "de vacances" et les "autres voyages personnels". Bien qu'on ne dispose pas encore de chiffres précis pour les dépenses correspondant à chacune de ces catégories, on estime que les voyages d'affaires représentent légèrement moins d'un tiers de ces dépenses, les voyages de vacances, un tiers, et les autres voyages personnels, légèrement plus d'un tiers. Les voyages d'affaires ne sont pratiquement pas liés aux saisons, sauf s'ils sont combinés à un voyage de détente; les "autres voyages personnels" ont un caractère saisonnier assez prononcé; les voyages de vacances, eux, ont un caractère saisonnier très prononcé. L'enquête de 1966 faite auprès des habitants de l'Ontario a révélé que 60% des dépenses de voyages de vacances effectuées par les interviewés l'ont été pendant les mois de juillet, août et septembre. D'après d'autres sources, jusqu'à 75% de la population active du Canada qui prend des vacances, le fait pendant ces mêmes trois mois. Cette situation est attribuable en grande partie au climat de notre pays et au fait que les vacances des écoles et des entreprises tombent invariablement pendant cette période. Bien que le climat constitue un facteur immuable, il serait possible d'en tirer avantage en exploitant l'intérêt toujours croissant dont bénéficient les sports et les activités d'hiver et en intensifiant les activités de printemps et d'automne*.

* De nouveaux événements importants pourraient être organisés en dehors de la saison touristique, ou des événements existants qui suscitent une demande trop importante pourraient être reportés à des mois "creux". Certaines catégories de voyageurs sont par ailleurs susceptibles de se laisser attirer par des avantages "hors saison".

En ce qui regarde les modèles de vacances traditionnels, il est probable que l'évolution à laquelle nous assistons se répercutera de façon bénéfique sur le caractère saisonnier des vacances. Le secteur de l'enseignement est en train de réexaminer le système actuellement en vigueur, et l'année scolaire traditionnelle cède de plus en plus la place au semestre. Le temps de travail de la population active est en train de subir des modifications plus radicales encore. La semaine de travail, l'année de travail et la vie active diminuent continuellement grâce au raccourcissement de la semaine de travail, à l'allongement des vacances et à l'avancement de la retraite. Dès à présent, certains syndicats font l'essai de journées de travail plus longues assorties de week-ends de trois jours. Le nombre des congés statutaires a été augmenté d'une ou de deux journées. Dans certains cas, des congés supplémentaires permettent de transformer les fêtes traditionnelles de Noël et du Nouvel-An en une deuxième période de vacances.

Au fur et à mesure que les demandes accroîtront leur pression, pendant la saison de pointe, sur des installations touristiques inappropriées, un nombre toujours croissant de personnes changera ses plans de voyages. Dans la mesure où ces modifications se reportent sur une saison où la demande est moindre ou sur des mois "creux", ce facteur ne peut être que positif. C'est d'ailleurs ce qui se passe dans beaucoup d'endroits de villégiature. Le changement peut également se faire dans l'espace, entraînant les visiteurs étrangers et nationaux à se rendre dans des régions moins fréquentées, ce qui représente également un facteur positif. D'un autre côté cependant, les visiteurs étrangers pourraient délaïsser le Canada et les voyageurs canadiens être induits à se rendre à l'étranger, ce qui est un facteur négatif. Ainsi donc, la voie qui s'offre à l'industrie touristique canadienne est fort étroite: d'une part, elle ne peut répondre pleinement à la demande de la saison de pointe, ce qui ne serait pas une solution économiquement valable; d'autre part, elle ne peut se permettre de laisser trop de demandes insatisfaites, de peur de perdre sur le plan des bénéfices économiques nets. La diminution relative du prix des transports en tant que dépenses de voyage, de même que l'amélioration des transports du point de vue de la vitesse, du confort, du nombre de passagers et de la sécurité, complique le tableau brossé ci-dessus, en facilitant les déplacements sur de grandes distances.

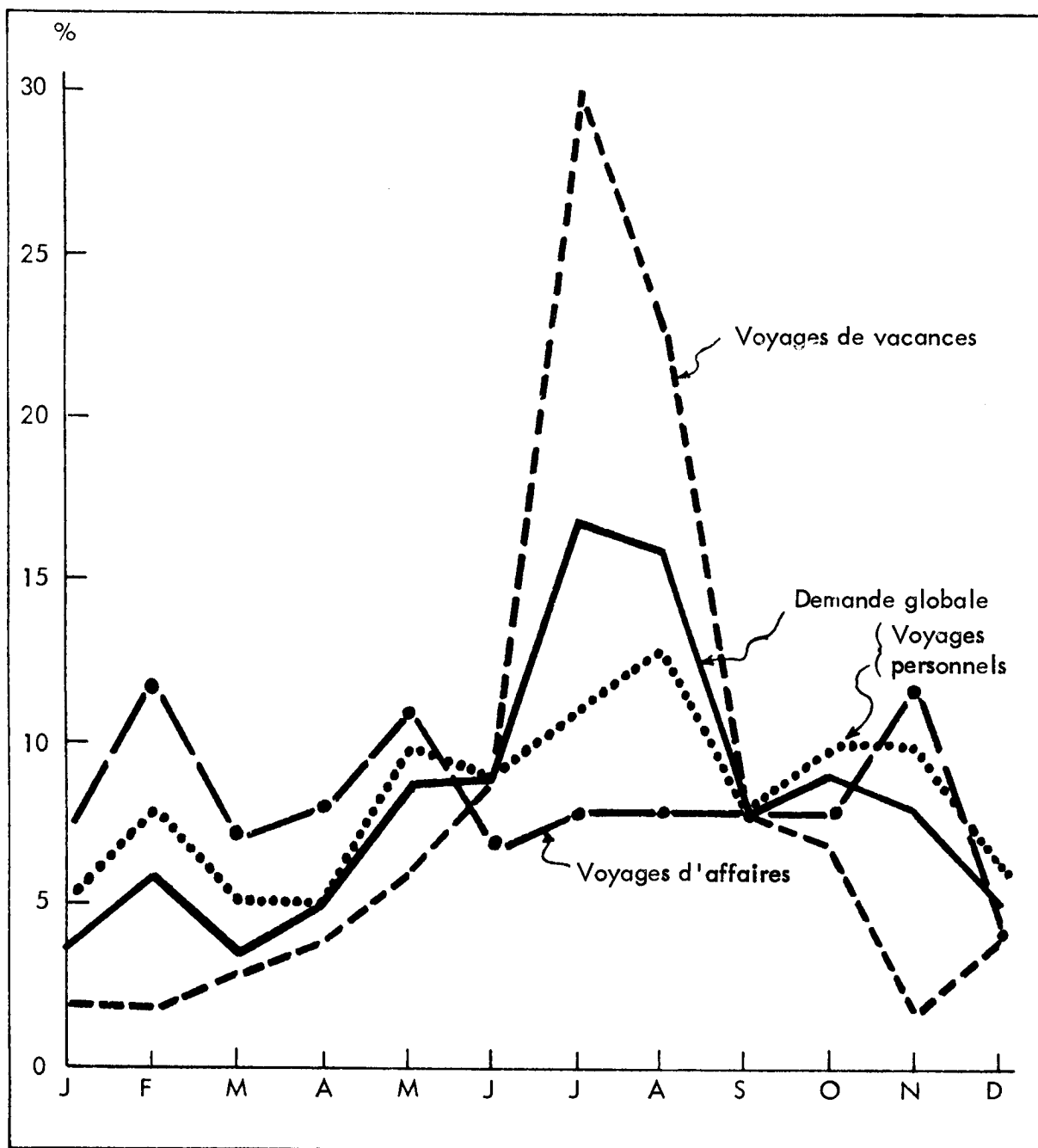
Un bon nombre d'experts en matière de voyages se montrent optimistes quant aux possibilités d'un étallement important de la demande touristique. Il est évident que les sports d'hiver ont contribué pour une grande part à cet étallement.

On accorde, à l'heure actuelle, une plus grande attention à la recherche d'un genre de logement qui peut être exploité de façon économique, afin de tenir compte des variations saisonnières dans la demande de logements touristiques et de l'apport de main-d'oeuvre saisonnière, du fait des étudiants qui comptent sur l'industrie touristique pour leur fournir un travail d'été. Ceci implique la mise à l'essai de moyens d'hébergement spéciaux.

Les tableaux qui suivent donnent un compte rendu plus détaillé des habitudes de voyage des Canadiens.

GRAPHIQUE D4

VARIATIONS SAISONNIÈRES DE LA DEMANDE TOURISTIQUE EN 1970

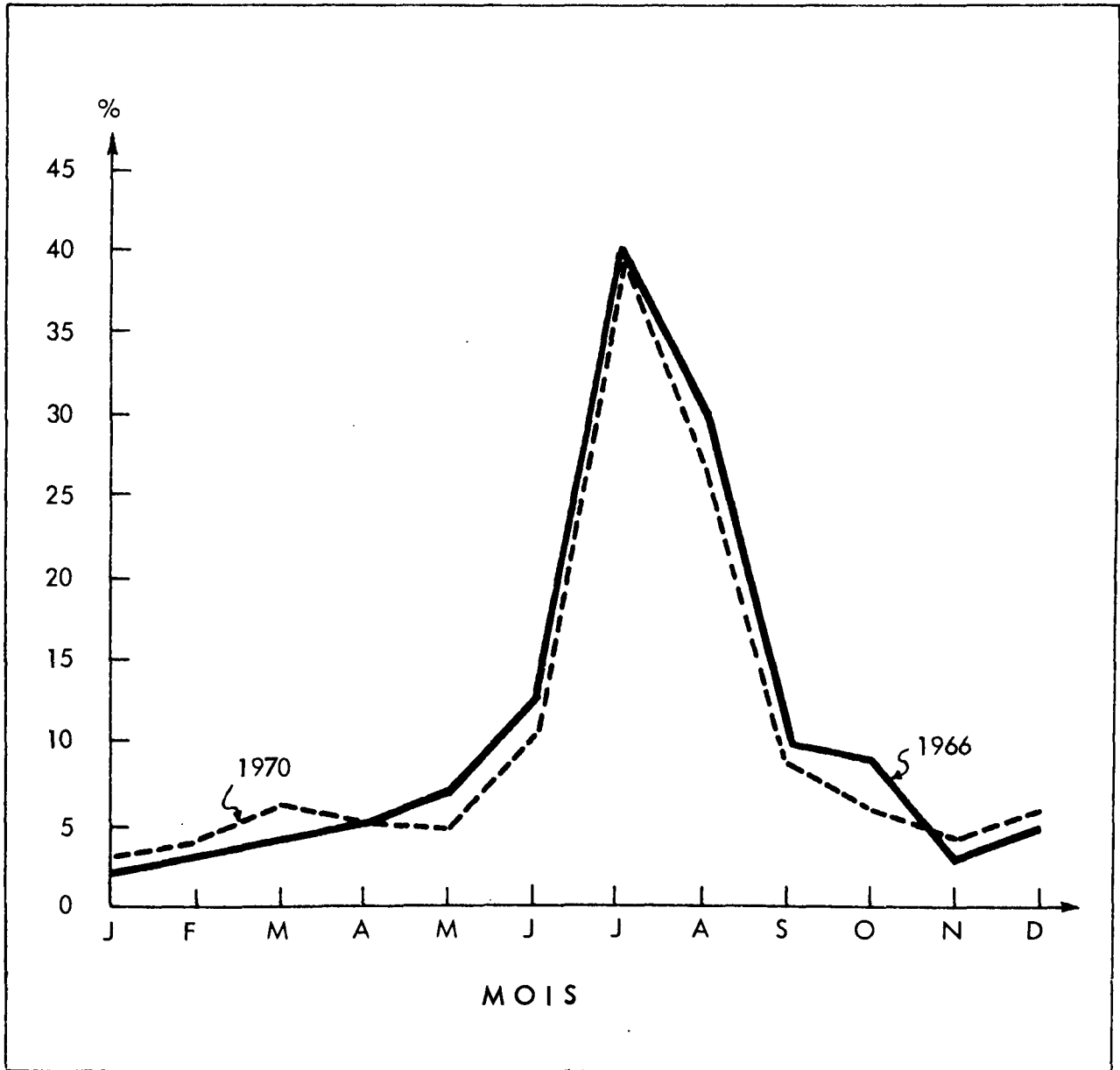


SOURCE: Direction de l'industrie touristique, Division de la recherche et du développement.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE D5

RÉPARTITION SAISONNIÈRE DES VOYAGES DE VACANCES
EFFECTUÉS PAR LES CANADIENS (1966 COMPARÉ À 1970)



SOURCE: "Vacation Travel Patterns", enquête effectuée par TRAVELDATA pour le compte de la Direction générale du tourisme du gouvernement canadien.

TABEAU D6

RÉPARTITION SAISONNIÈRE DES VOYAGES DE VACANCES
EFFECTUÉS PAR LES CANADIENS

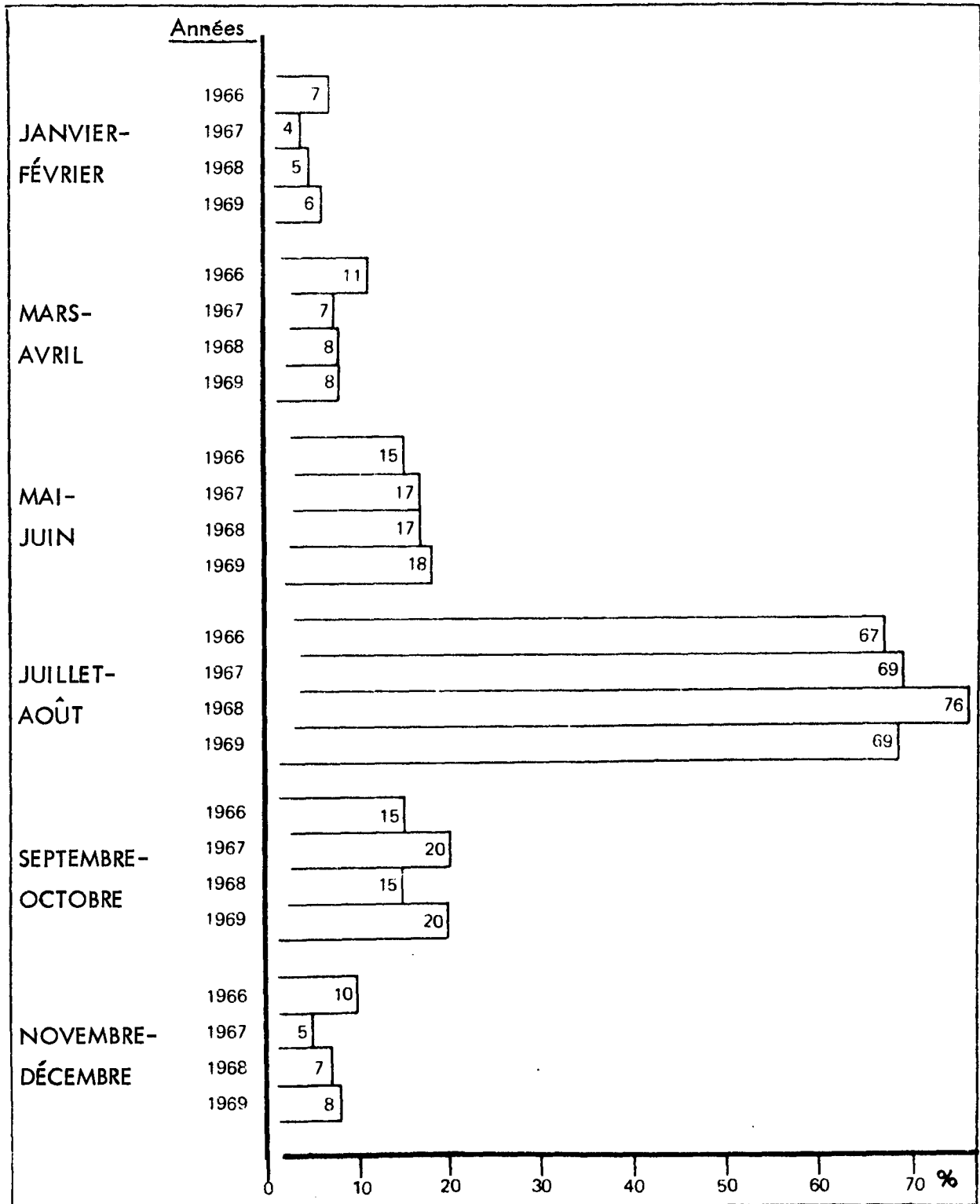
MOIS DU DÉBUT DES VACANCES	1966	1967	1968	1969	1970
Janvier	3%	2%	2%	2%	2%
Février	4%	2%	3%	4%	3%
Mars	6%	4%	4%	4%	4%
Avril	5%	3%	4%	4%	5%
Mai	5%	5%	5%	5%	7%
Juin	10%	12%	12%	13%	12%
Juillet	40	40	46	40	40
Août	27	29	30	29	30
	67%	69%	76%	69%	70%
Septembre	9%	11%	9%	11%	10%
Octobre	6%	9%	6%	9%	9%
Novembre	4%	2%	3%	4%	3%
Décembre	6%	3%	4%	4%	5%

SOURCE: "Vacation Travel Patterns", enquête effectuée par TRAVELDATA pour le compte de la Direction générale du tourisme du gouvernement canadien.

DIT/oct./71.

DIAGRAMME D7

ÉCHELONNEMENT DES VACANCES PAR PÉRIODE BIMESTRIELLE



SOURCE: "Orientation des vacances et des loisirs au Canada", janvier 1971, par l'Office du tourisme du Gouvernement Canadien.

DIT/oct./71.

TABLEAU D8

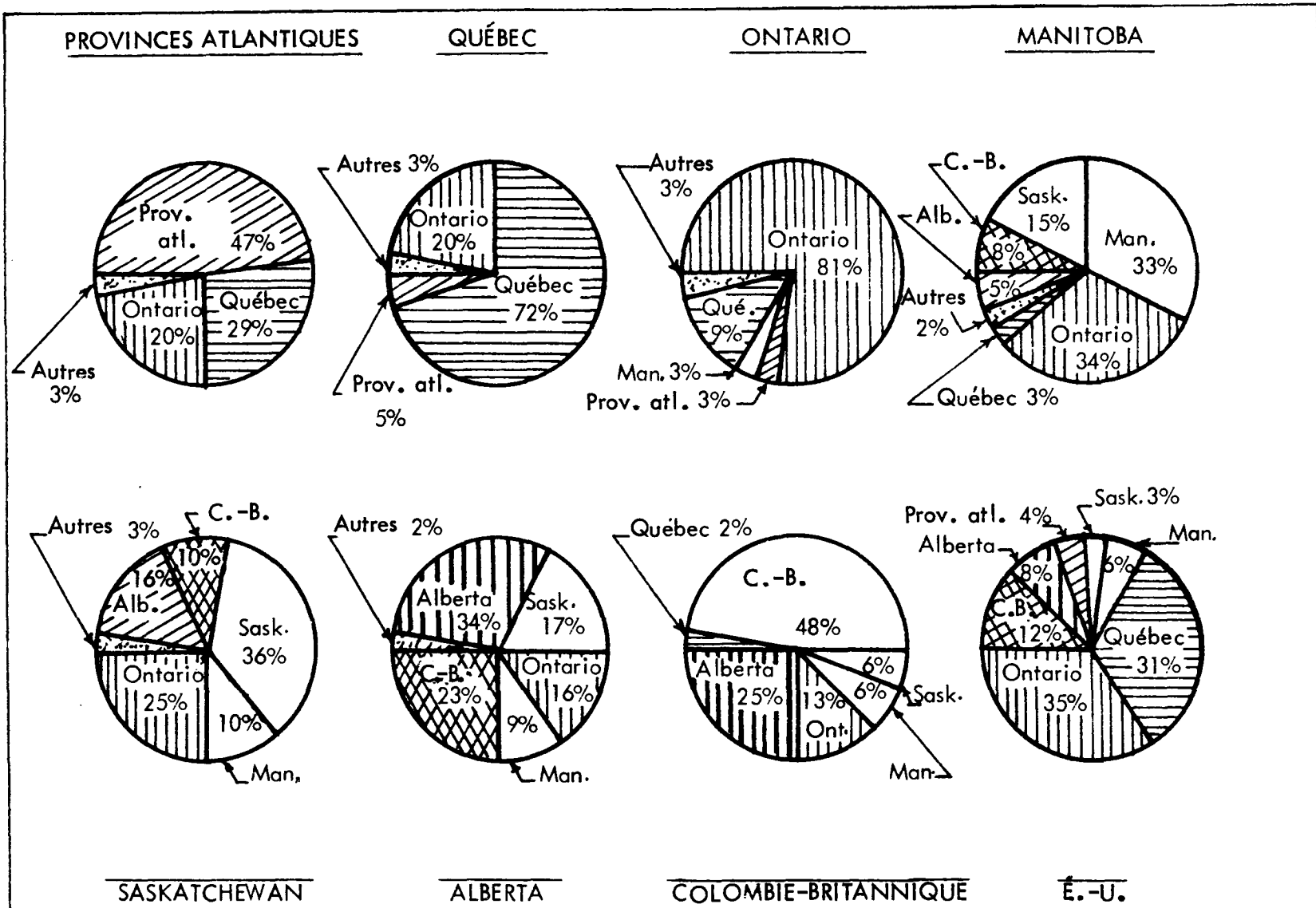
RÉPARTITION RÉGIONALE DES VOYAGES DE VACANCES
EFFECTUÉS PAR LES CANADIENS

RÉGION	1969	1970
Atlantique	430,000	510,000
Québec	1,130,000	1,210,000
Ontario	1,460,000	1,800,000
Prairies	1,080,000	980,000
Colombie-Britannique	810,000	820,000

SOURCE: Estimation de TRAVELDATA, "Vacation Travel Patterns Survey" effectuée pour le compte de la Direction générale du tourisme.

DIT/oct./71.

ORIGINE DES TOURISTES CANADIENS, PAR RÉGIONS VISITÉES



SOURCE: "Orientation des vacances et des loisirs au Canada", janvier 1971, p. 14, par l'Office du tourisme du gouvernement canadien.

TABLEAU D10

POURCENTAGE DE L'ENSEMBLE DES VOYAGES EFFECTUÉS PAR LES HABITANTS
DE PLUSIEURS PROVINCES A DIFFÉRENTES DESTINATIONS

ENDROITS VISITÉS AVEC SÉJOUR D'AU MOINS UNE NUIT	ENDROIT DE RÉSIDENCE AU MOMENT DU VOYAGE						
	Provinces atl.	QUÉ.	ONT.	MAN.	SASK.	ALB.	C.-B.
CANADA seulement	77%	64%	71%	78%	78%	77%	67%
Au moins une nuit au CANADA	85%	67%	74%	82%	89%	88%	73%
Provinces atlantiques	63%	5%	5%	3%	1%	-	1%
T.-N.	19%	*	1%	-	*	-	*
Î.P.-É.	6%	2%	2%	*	-	-	*
N.-É.	25%	2%	4%	3%	1%	-	1%
N.-B.	19%	4%	3%	*	*	-	*
QUÉBEC	11%	52%	9%	3%	3%	2%	2%
ONTARIO	15%	10%	58%	14%	7%	7%	6%
Provinces des Prairies	4%	2%	7%	56%	78%	47%	21%
MAN.	2%	1%	5%	28%	13%	9%	5%
SASK.	1%	1%	2%	19%	51%	7%	5%
ALB.	2%	1%	3%	16%	26%	33%	16%
C.-B.	1%	2%	4%	19%	16%	41%	56%
Y. et T.N.-O.	-	*	-	-	-	*	1%
Partie continentale des É.-U. (Alaska compris)	21%	29%	20%	16%	14%	14%	26%
Tous les autres pays	2%	7%	9%	6%	8%	9%	7%

SOURCE: TRAVELDATA, "Vacation Travel by Canadians in 1970, Fall 70".

* Moins de 1%.

DIT/oct./71.

TABLEAU D11

DESTINATIONS DES TOURISTES CANADIENS

RÉGIONS VISITÉES (SÉJOUR D'AU MOINS UNE NUIT)	POURCENTAGE DE L'ENSEMBLE DES VOYAGES				
	1966	1967	1968	1969	1970
CANADA seulement	69%	75%	70%	69%	69%
Au moins une nuit au CANADA	n.d.	82%	78%	75%	74%
Provinces atlantiques	n.d.	7%	8%	8%	8%
T.-N.	2%	1%	2%	1%	2%
Î.P.-É.	1%	1%	1%	2%	2%
N.-É.	4%	3%	4%	3%	4%
N.-B.	4%	4%	4%	4%	4%
QUÉBEC	18%	32%	20%	21%	19%
ONTARIO	32%	31%	31%	27%	28%
Provinces des Prairies	n.d.	17	17	16	15
MAN.	5	5	5	5	5
SASK.	7	7	6	6	5
ALB.	11	12	11	9	8
C.-B.	14	15	15	15	13
Y. et T.N.-O.	*	*	*	*	*
Partie continentale des É.-U. (Alaska compris)	25	20	24	23	23
Tous les autres pays	6	5	6	8	8
Toute "autre" province	n.d.	n.d.	n.d.	30	28

SOURCE: TRAVELDATA, "Vacation Travel by Canadians in 1970, Fall '70".

* Moins de 1%.

n.d. : Non disponible.

DIT/oct./71.

TABLEAU D12

PROJECTION DES INTENTIONS DE VOYAGES DE VACANCES
PAR 100 CANADIENS INTERVIEWÉS

ANNÉE	PROJETS DE VACANCES A L'EXTÉRIEUR
1960	45.2%
1961	45.0%
1962	39.8%
1963	39.2%
1964	41.0%
1965	48.5%
1966	51.4%
1967	53.4%
1968	50.6%
1969	51.1%
1970	52.3%
1971**	52.8%
1975**	59.6%
1980**	68.3%

SOURCE: "Travel Market in Canada", bureau de recherches de Maclean-Hunter, p. 21.

** Projection effectuée par la Direction de l'industrie touristique, Direction générale du tourisme.

DIT/oct./71.

TABLEAU D13

DISTRIBUTION DES VOYAGES DE VACANCES EFFECTUÉS PAR LES CANADIENS,
PAR OBJET PRINCIPAL DU VOYAGE

OBJET PRINCIPAL DU VOYAGE	POURCENTAGE DU TOTAL DES VOYAGES			
	1967	1968	1969	1970
Visiter des amis ou des parents	45%	47%	47%	47%
Passer un certain temps dans un endroit touristique	19%	25%	22%	27%
Visite et activités à l'intérieur d'agglomérations urbaines	11%	14%	13%	14%
Visite et activités à l'extérieur d'agglomérations urbaines	9%	17%	12%	15%
Pêche, navigation de plaisance et autres activités de plein air	12%	12%	10%	14%
Camping	8%	12%	9%	9%
Achats	5%	6%	7%	6%
Séjourner dans sa propre résidence d'été	4%	6%	6%	5%
Visiter "Terre des hommes"/l'Expo	20%	3%	1%	1%
Assister à des festivals, des manifestations sportives ou spéciales	3%	4%	5%	6%
Voyages d'affaires et de détente combinés	5%	8%	8%	8%
Autres	5%	4%	7%	7%

SOURCE: "Vacation Travel Patterns Survey", effectué par TRAVELDATA pour le compte de la Direction générale du tourisme.

DIT/oct./71.

TABLEAU D14

GENRES DE LOGEMENTS CHOISIS PAR LES CANADIENS
PENDANT LEURS VOYAGES DE VACANCES

GENRES DE LOGEMENTS CHOISIS	POURCENTAGE DU TOTAL DES VOYAGES (GROUPES)	
	1966	1970
Maisons d'amis ou de parents	47%	47%
Propres maisons de campagne	8%	11%
Maisons de campagne louées	5%	5%
Hôtels, auberges, etc.	16%	17%
Motels ou bungalows	25%	21%
Roulottes)		3%
))		
Tentes-roulottes)		4%
))		
Remorques de camping))	14%**	2%
))		
Maisons mobiles)		*
))		
Tentes)		7%
Autres	2%	6%

SOURCE: "Vacation Travel Patterns", enquête effectuée par TRAVELDATA pour le compte de la Direction générale du tourisme.

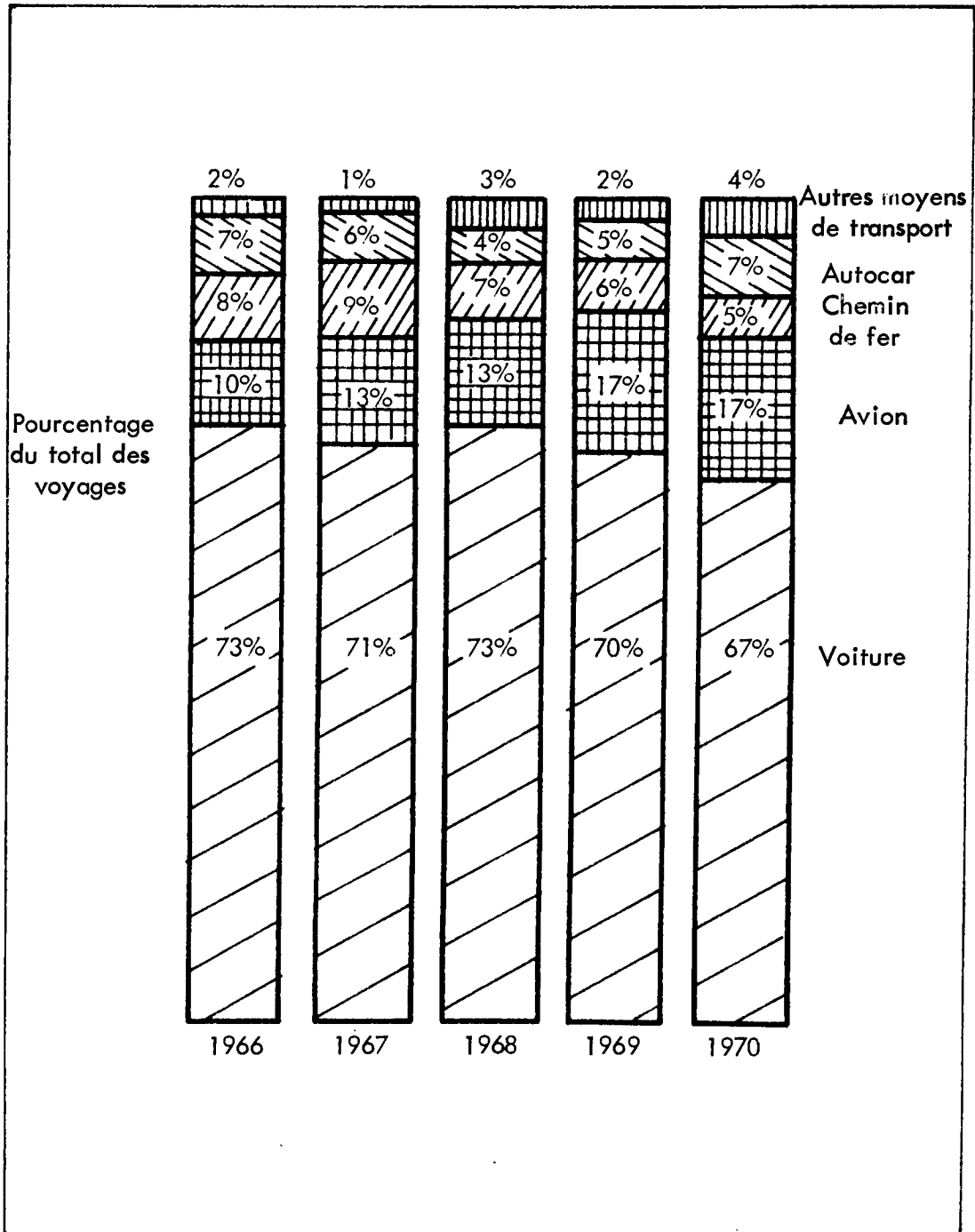
* Moins de 1%.

** Pourcentage individuel de 1966 inexistant.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE D15

DISTRIBUTION DES VOYAGES DE VACANCES EFFECTUÉS
PAR LES CANADIENS, PAR PRINCIPAL MOYEN DE TRANSPORT



SOURCE: "Vacation Travel Patterns Survey" effectué par TRAVELDATA pour le compte de la Direction générale du tourisme.

PARTIE E.

TOURISME INTERNATIONAL

Les statistiques touristiques les plus complètes, en ce qui a trait au Canada, proviennent actuellement des données sur le tourisme international. On y ajoutera prochainement un tableau du tourisme intérieur, fondé sur les résultats de l'Enquête sur les voyages des Canadiens, 1971.

Les sections qui suivent portent sur l'ensemble du tourisme dans le monde et sur les éléments du tourisme mondial qui touchent le Canada. Ces derniers éléments comprennent trois parties: le tourisme entre le Canada et l'ensemble des pays du monde, le tourisme entre le Canada et les États-Unis, enfin le tourisme entre le Canada et les pays dits "d'outre-mer". *

I. LE TOURISME DANS LE MONDE

De toutes les composantes du commerce dans le monde, ce sont les recettes du tourisme qui ont accusé le taux moyen d'accroissement annuel le plus rapide: 10% au cours des dix dernières années, contre 8% pour les exportations mondiales.

Les grands pays du monde constatent depuis quelques années l'importance croissante du tourisme dans l'économie mondiale, ainsi que son apport éventuel à la balance des paiements des pays en voie de développement.

Les revenus touristiques sont inégalement répartis dans le monde, la majeure partie des bénéfices revenant à quelques pays riches; mais les autres pays font un effort considérable pour acquérir une grande partie du marché.

Les tableaux et graphiques ci-après montrent le rôle important de ce secteur de l'échelle mondiale.

* Statistique Canada appelle pays "d'outre-mer" tous les pays étrangers sauf les États-Unis.

TABLEAU E1

RECETTES GLOBALES DU TOURISME INTERNATIONAL

(1959-1970)

Année	(Millions de dollars É.-U.)	Pourcentage d'accroissement
1959	5,847	
1960	6,842	17%
1961	7,284	6%
1962	8,027	10%
1963	8,790	10%
1964	10,056	14%
1965	11,031	10%
1966	12,496	13%
1967	13,482	8%
1968	14,014	4%
1969	15,500	11%
1970	17,400*	12%
Moyenne		10%

* Sujet à modification. SOURCE: Rapport annuel de l'OCDE, 1971.

DIT/oct./71.

TABLEAU E2

DÉPENSES GLOBALES DES TOURISTES
INTERNATIONAUX, 1959-1970
(en millions de dollars)

Année	Monde entier	É.-U.*	Royaume-Uni	Autres pays mem- bres de l'OCDE
1959	5,847	1,610	492	1,520
1960	6,842	1,750	574	1,748
1961	7,284	1,785	647	1,985
1962	8,027	1,939	588	2,703
1963	8,790	2,114	675	3,311
1964	10,056	2,211	731	3,763
1965	11,031	2,438	812	4,279
1966	12,496	2,657	832	4,794
1967	13,482	3,195	761	5,164
1968	14,014	3,022	650	5,638
1969	15,500	3,390	778	5,880
1970	17,400	3,916	924	9,360

SOURCE: Le tourisme dans les pays de l'OCDE, 1959-1970.

* The Big Picture, 1969-1970.

Note: Pour le total mondial de 1970 (17,400), l'OCDE a utilisé les chiffres de l'UIOOT.

DIT/oct./71.

TABLEAU E3

SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES À L'ÉTRANGER, PAR HABITANT DES PAYS MEMBRES DE L'OCDE

PAYS	DÉPENSES DES TOURISTES INTERNATIONAUX (millions de dollars É.-U.)		POPULATION (milliers - moyenne annuelle)		Rapport entre la colonne 1 et la colonne 2 (dollars É.-U.)	
	1		2		1960	1969
	1960	1969	1960	1969		
Autriche	61	296	7,048	7,373	8.7	40.1
UÉBL	138	454	9,467	9,984	14.6	45.5
Danemark	74	247	4,581	4,890	16.2	50.5
Finlande	39	88	4,430	4,706	8.8	18.7
France	263	1,039	45,684	50,325	5.8	20.7
Allemagne	636	1,900	55,433	60,848	11.5	31.2
Grèce	19	48	8,327	8,835	2.3	5.4
Islande	3	5	176	203	17.0	24.6
Irlande	42	91	2,834	2,921	14.8	31.2
Italie	94	493	49,642	54,120	1.9	9.1
Pays-Bas	127	541	11,486	12,873	11.1	42.0
Norvège	55	125	3,585	3,851	15.3	32.5
Portugal	13	74	8,865	9,583	1.5	7.7
Espagne	50	116	30,303	32,949	1.7	3.5
Suède	88	365	7,480	7,969	11.8	45.8
Suisse	148	364	5,362	6,224	27.6	58.5
Turquie	8	42	27,755	34,375	0.3	1.2
Royaume-Uni	521	778	52,559	55,643	9.9	14.0
Ensemble de l'Europe	2,374	7,066	335,017	367,672	7.1	19.2
Canada	646	1,200	17,909	21,089	36.1	56.9
Japon	41	241	93,260	102,380	0.4	2.4
États-Unis	1,750	3,390	180,684	203,213	9.7	16.7
Ensemble des pays de l'OCDE	4,811	11,897	626,870	694,354	7.7	17.1
Yougoslavie	8	75	18,402	20,351	0.4	3.7

SOURCE: OCDE, Politique des pays membres de l'OCDE dans le domaine du tourisme international, juillet 1971.

TABLEAU E4

L'APPORT DES RECETTES DU TOURISME INTERNATIONAL
À L'ACCROISSEMENT DU COMMERCE MONDIAL

Année	Recettes du tourisme international (millions de dollars É.-U.)	Valeur totale des exportations mondiales (milliards de dollars É.-U.) **	Recettes touristiques dans le monde par rapport à l'ensemble des exportations mondiales
1960	6,842	127.9	5.4 %
1961	7,284	133.9	5.4 %
1962	8,027	141.4	5.7 %
1963	8,790	153.9	5.7 %
1964	10,056	172.2	5.8 %
1965	11,031	186.4	5.9 %
1966	12,496	203.6	6.1 %
1967	13,482	214.1	6.3 %
1968	14,014	238.2	5.9 %
1969	15,500	272.0	5.7 %
1970	17,000 *	n.d.	n.d.

* Sujet à modification.

** D'après le GATT
(nouvelle série).

n.d. non disponible.

SOURCE: Statistiques de l'UIOOT sur le tourisme international.

DIT/oct./71.

TABLEAU E5

TOTAL DES EXPORTATIONS MONDIALES

Année	Milliards de dollars (É.-U.)	Pourcentage d'accroissement
1958	105.7	
1959	113.6	7%
1960	127.9	13%
1961	133.9	5%
1962	141.4	6%
1963	153.9	9%
1964	172.2	12%
1965	186.4	8%
1966	203.6	9%
1967	214.1	5%
1968	238.2	11%
1969	272.0	14%
1970	n.d.	n.d.

SOURCE: Statistiques de l'UIOOT sur le tourisme international.

n.d. : non disponible.

DIT/oct./71.

TABLEAU E6

RECETTES DU TOURISME INTERNATIONAL, PAR PAYS (MILLIONS DE DOLLARS É.-U.)

(en ordre décroissant, d'après les chiffres de 1970)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
États-Unis	(1) 968	(1) 900	(1) 957	(1) 934	(1) 1095	(2) 1212	(1) 1573	(1) 1646	(1) 1775	2058	2318
Espagne	(7) 297	(7) 368	(6) 513	(4) 679	(3) 918	(3) 1105	(3) 1292	(3) 1211	(3) 1213	1311	1681
Italie	(2) 643	(2) 755	(2) 847	(2) 932	(2) 1035	(1) 1288	(2) 1460	(2) 1424	(2) 1475	1632	1639
France	(4) 525	(3) 592	(3) 656	(3) 715	(4) 818	(4) 904	(4) 1009	(5) 1035	(4) 954	1072	1192
Canada	(6) 420	(6) 455	(5) 520	(6) 562	(6) 612	(9) 691	(6) 780	(4) 1209	(5) 920	1002	1192
Royaume-Uni	(3) 526	(4) 507	(7) 512	(7) 526	(7) 532	(7) 541	(7) 613	(7) 652	(9) 677	862	1040
Allemagne	(5) 481	(5) 506	(4) 539	(5) 611	(5) 689	(5) 729	(5) 797	(6) 871	(6) 906	915	1024
Autriche	(9) 232	(9) 278	(9) 354	(8) 423	(8) 503	(6) 561	(8) 595	(8) 615	(8) 687	785	999
Suisse	(7) 297	(8) 343	(8) 470	(9) 416	(9) 487	(8) 527	(9) 554	(9) 575	(7) 724	643	733
Pays-Bas	(10) 132	(10) 160	(10) 180	(10) 214	(10) 241	(10) 276	(10) 275	(10) 299	(10) 342	334	431
UÉBL	98	110	136	158	174	210	230	242	274	314	348
Danemark	107	119	130	142	166	190	204	224	250	260	314
Japon	-	-	48	53	62	71	79	89	126	148	232
Portugal	24	31	56	74	127	174	260	257	219	167	222
Grèce	51	63	76	95	91	109	144	127	120	150	194
Irlande	119	122	128	139	165	190	218	195	182	188	193
Norvège	53	56	61	72	78	84	96	102	103	128	156
Suède	109	118	77	122	89	94	99	109	109	127	143
Turquie	6	7	8	8	8	14	12	13	24	46	64
Islande	1	-	1	-	2	2	3	3	3	-	-

SOURCE: Le tourisme dans les pays de l'OCDE, 1961-1971.

DIT/oct./71.

TABLEAU E7

DÉPENSES DES TOURISTES INTERNATIONAUX, PAR PAYS (MILLIONS DE DOLLARS É.-U.)

(en ordre décroissant, d'après les chiffres de 1970)

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
États-Unis	1) 1744	1) 1747	1) 1885	1) 2090	1) 2201	1) 2438	1) 2657	1) 3195	1) 3022	3390	3916
Allemagne	2) 679	2) 868	2) 1069	2) 1197	2) 1282	2) 1370	2) 1573	2) 1532	2) 1580	1900	2403
Canada	3) 627	3) 606	4) 565	5) 545	5) 659	5) 736	4) 836	4) 813	4) 942	1189	1410
France	5) 325	5) 411	5) 477	4) 591	3) 785	3) 939	3) 994	3) 1041	3) 1099	1039	1057
Royaume-Uni	4) 574	4) 571	3) 588	3) 675	4) 731	4) 812	5) 832	5) 761	5) 650	778	924
Italie	8) 95	9) 108	10) 123	8) 183	8) 209	8) 227	8) 261	8) 298	8) 363	493	727
Pays-Bas	6) 127	6) 154	7) 174	7) 215	6) 265	6) 309	6) 372	6) 379	6) 458	540	598
UEBL	-	-	6) 180	6) 222	7) 242	7) 282	7) 320	7) 370	7) 398	454	492
Suède	9) 93	8) 115	9) 129	10) 156	10) 169	10) 207	9) 242	9) 287	10) 313	365	481
Autriche	61	60	74	109	118	141	171	219	256	296	323
Japon	-	-	48	65	78	87.8	117.8	145	167	241	315
Suisse	7) 117	7) 132	8) 145	9) 163	9) 187	9) 208	10) 224	10) 235	9) 320	275	309
Danemark	10) 74	10) 89	109	119	135	163	187	230	247	248	273
Norvège	56	57	60	65	74	72	78	100	96	115	140
Espagne	50	54	47	68	67	72	67	99	102	86	113
Portugal	12	18	25	33	53	83	82	70	67	74	93
Grèce	19	19	22	28	39	41	41	41	42	48	55
Islande	3	-	4	-	-	10	10	14	7	3	51
Turquie	1	4	12	21	22	24	30	26	33	42	48
Irlande	42	46	54	63	73	87	88	83	87	91	-

SOURCE: Le tourisme dans les pays de l'OCDE, 1960-1971.

DIT/oct./71.

TABLEAU E8

ARRIVÉS DE TOURISTES DANS LE MONDE.

Année	Nombre de touristes (milliers)	Pourcentage d'accroissement
1958	55,300	
1959	63,000	14%
1960	71,200	13%
1961	75,300	6%
1962	81,400	8%
1963	93,000	14%
1964	106,000	14%
1965	113,900	7%
1966	128,979	13%
1967	137,088	6%
1968	141,000	3%
1969	154,000	9%
1970	168,000*	9%
Taux d'accroissement moyen		10%

SOURCE: Statistiques de l'UIOOT sur le tourisme international.

* Sujet à modification.

DIT/oct./71.

TABLEAU E9

NOMBRE TOTAL DE DÉPLACEMENTS FRONTALIERS DE PLUS DE 24 HEURES,
POUR LES PAYS OCCUPANT LES CINQ PREMIERS RANGS (1969-1970)

	1969		1970		Variation
	Rang	Nombre	Rang	Nombre	
Espagne	(1)	21,682,091	(1)	24,105,312	11.2%
Canada	(3)	12,774,842	(2)	14,188,532	11.1%
Italie	(2)	13,500,000	(3)	14,188,500	5.1%
France	(5)	12,100,000	(4)	13,700,000	13.2%
États-Unis	(4)	12,434,114	(5)	13,167,408	5.9%

Note: Chiffres provisoires pour le Canada et les États-Unis en 1970.

SOURCE: Statistiques de l'UITOOT et de l'OCDE sur le tourisme international, et Statistique Canada.

DIT/oct./71.

II. LE TOURISME ENTRE LE CANADA ET LES AUTRES PAYS

Les sections qui suivent traitent du tourisme entre le Canada et les autres pays, entre le Canada et les États-Unis, enfin entre le Canada et les pays d'outre-mer. Chaque sous-section traite des sommes consacrées au tourisme et des mouvements touristiques vers le Canada et à partir du Canada.

I. Le tourisme entre le Canada et les autres pays

(a) La balance des paiements

Nous traitons du tourisme et de la balance des paiements en partie B, section V. Il nous suffira donc ici de résumer les principaux avantages du tourisme comme source de devises étrangères:

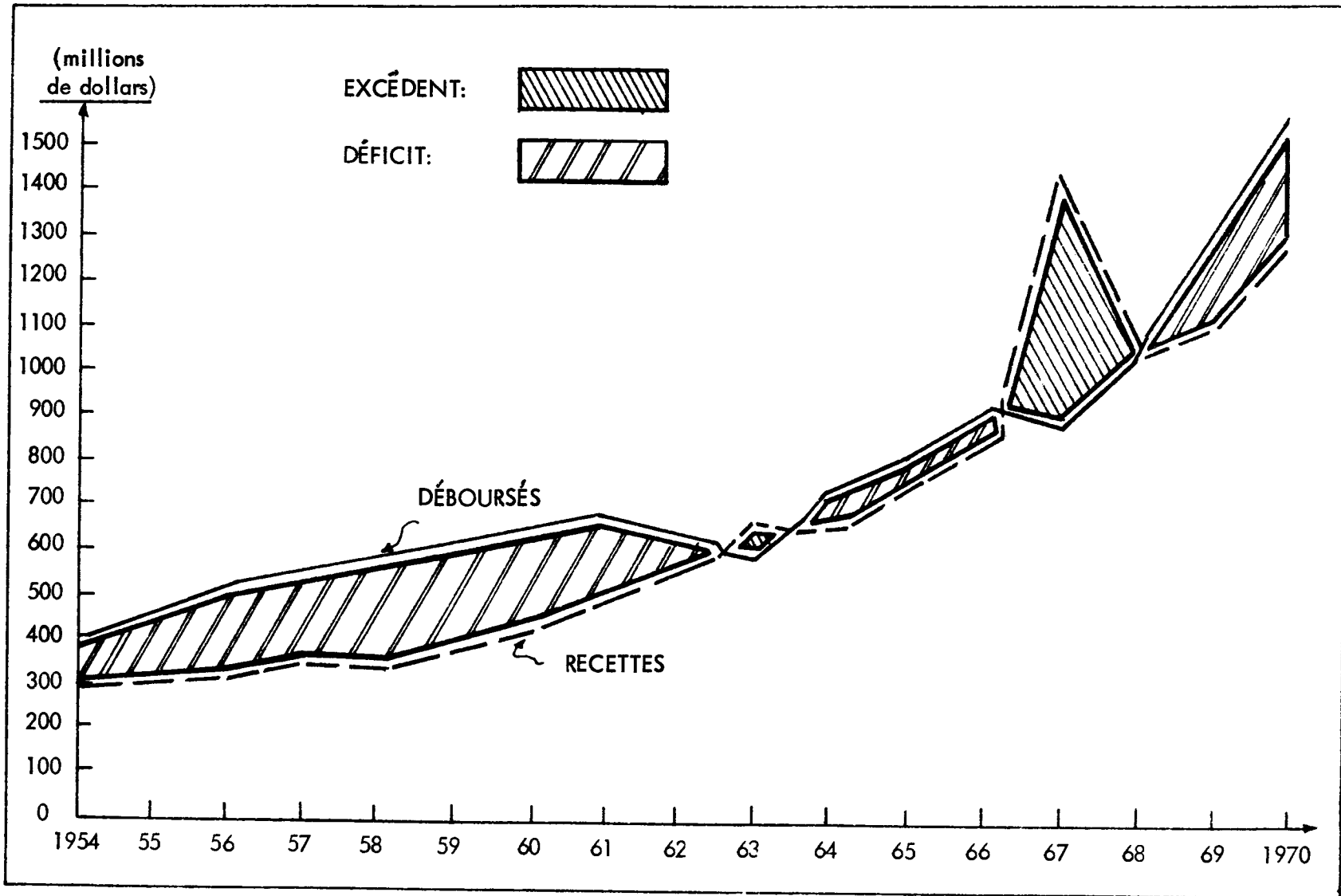
- le tourisme laisse prévoir un fort accroissement;
- cet accroissement semble très stable;
- il n'est pas sujet à des accords commerciaux susceptibles de résiliation si la situation du commerce international venait à changer;
- il est exempt de la plupart des barrières commerciales et peut par conséquent résister à la majorité des réajustements du commerce international (les contrôles du tourisme comptent parmi les mesures qui déplaisent le plus aux nations occidentales).

Les mesures économiques prises par le président Nixon et le récent accord monétaire entre les Dix devraient avoir un bon effet sur le compte financier du tourisme du Canada avec les pays d'outre-mer.

On espère que les Jeux Olympiques de 1976, comme l'Expo 67, stimuleront le tourisme et lui donneront l'impulsion nécessaire pour permettre au Canada de réaliser son objectif de 4 milliards de dollars de recettes en 1980.

GRAPHIQUE E10

COMpte DU TOURISME DU CANADA AVEC TOUS LES PAYS



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 67-001.

DIT/oct./71.

TABLEAU E11

RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE DU TOURISME DU CANADA
AVEC LES ÉTATS-UNIS ET LES PAYS D'OUTRE-MER (1959-1970)

ANNÉE	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
RECETTES TOURISTIQUES												
États-Unis	351	375	435	512	549	590	660	730	1164	891	961	1082
Royaume-Uni	18	20	21	22	28	33	34	35	40	23	35)	
Autres pays de l'OCDE	18	19	20	22	24	28	36	55	58	45	50)	152
Reste du monde	4	6	6	6	8	11	17	20	56	19	28)	
TOTAL	391	420	482	562	609	662	747	840	1318	978	1074	1234
DÉPENSES TOURISTIQUES												
États-Unis	448	462	459	419	388	481	531	628	627	710	893	936
Royaume-Uni	61	70	71	72	70	80	89	100	88	103	145)	
Autres pays de l'OCDE	72	79	93	95	107	128	133	142	105	121	153)	524
Reste du monde	17	16	19	19	20	23	26	30	75	74	101)	
TOTAL	598	627	642	605	585	712	779	900	895	1008	1292	1460
SOLDE												
États-Unis	-97	-87	-24	+93	+161	+109	+129	+102	+537	+181	+68	+146
Royaume-Uni	-43	-50	-50	-50	-42	-47	-55	-65	-48	-80	-110)	
Autres pays de l'OCDE	-54	-60	-73	-73	-83	-100	-97	-87	-47	-76	-103)	-372
Reste du monde	-13	-10	-13	-13	-12	-12	-9	-10	-19	-55	-73)	
TOTAL	-207	-207	-160	-43	+24	-50	-32	-60	+423	-30	-218	-226

SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 67-001, 67-201 et 66-201.

DIT/oct./71.

TABEAU E12

BILAN FINANCIER DU TOURISME DU CANADA, PAR TRIMESTRE

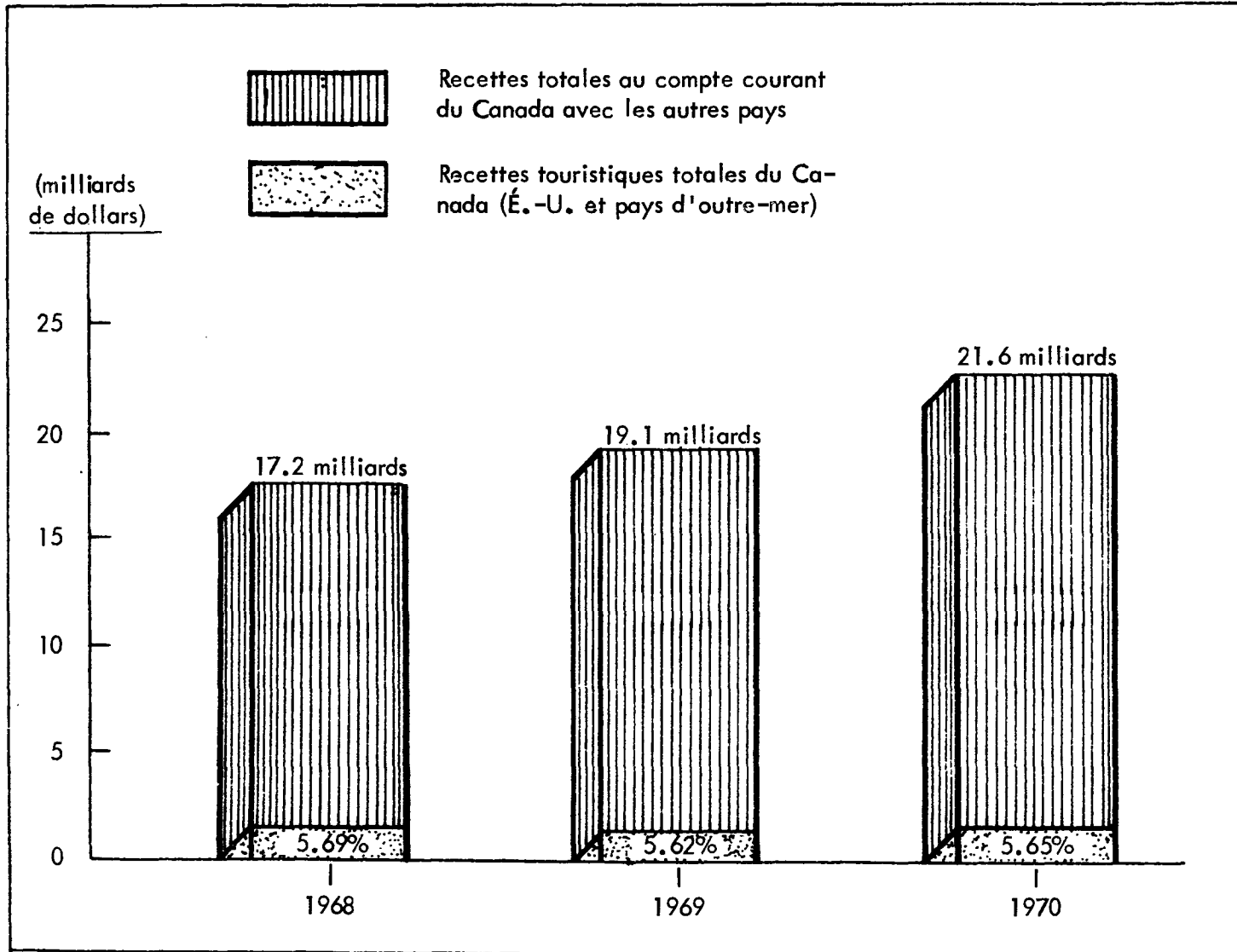
(en millions de dollars)

ANNEE	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
RECETTES												
1 ^{er} trimestre	32	36	39	46	51	59	63	74	82	81	86	109
2 ^e trimestre	85	91	103	127	129	140	158	183	347	230	250	297
3 ^e trimestre	213	221	255	297	325	351	415	455	723	539	581	639
4 ^e trimestre	61	72	85	92	104	112	111	128	166	128	157	189
TOTAL	391	420	482	562	609	662	747	840	1318	978	1074	1234
DÉPENSES												
1 ^{er} trimestre	117	119	129	126	114	150	152	191	196	216	268	313
2 ^e trimestre	144	168	168	182	158	187	210	239	246	246	341	384
3 ^e trimestre	216	213	220	197	204	238	271	315	298	375	476	543
4 ^e trimestre	121	127	125	100	109	137	146	155	155	171	207	220
TOTAL	598	627	642	605	585	712	779	900	895	1008	1292	1460
SOLDE												
1 ^{er} trimestre	-85	-83	-90	-80	-63	-91	-89	-117	-114	-135	-182	-204
2 ^e trimestre	-59	-77	-65	-55	-29	-47	-52	-56	+101	-16	-91	-87
3 ^e trimestre	-3	+8	+35	+100	+121	+113	+144	+140	+425	+164	+105	+96
4 ^e trimestre	-60	-55	-40	-8	-5	-25	-35	-27	+11	-43	-50	-31
TOTAL	-207	-207	-160	-43	+24	-50	-32	-60	+423	-30	-218	-226

SOURCE: Statistiques Canada, n° de cat. 66-201 - Travel Between Canada & Other Countries, 1968 - 1969;
 Statistiques Canada, n° de cat. 67-001 - Canadian Balance of International Payments, sept. 1970.

GRAPHIQUE E13

RECETTES TOURISTIQUES DU CANADA PAR RAPPORT AUX RECETTES TOTALES
À SON COMPTE COURANT AVEC LES AUTRES PAYS



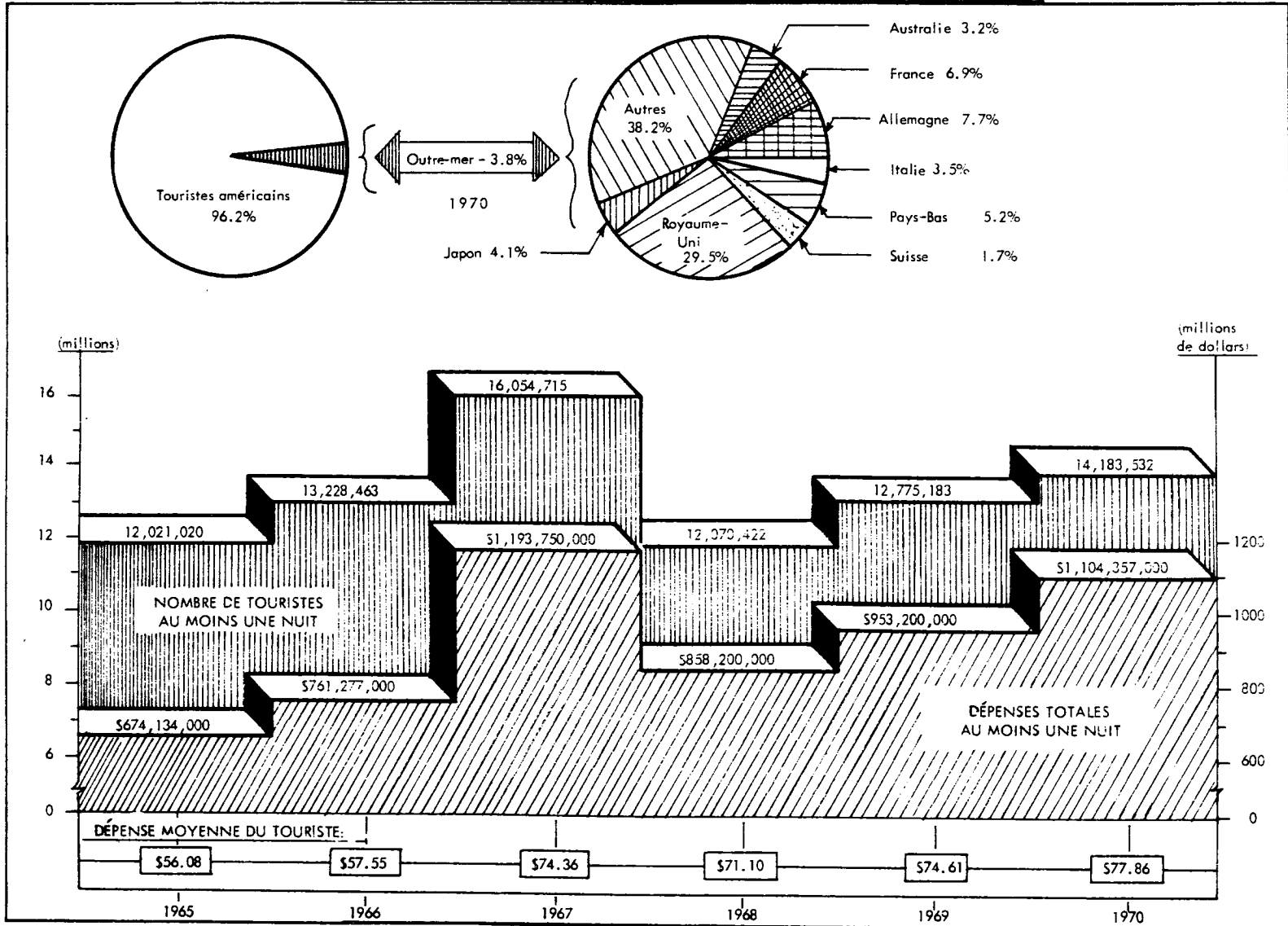
SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 67-001.

DIT/oct./71.

(b) Les touristes venant des États-Unis et d'outre-mer.

GRAPHIQUE E14

**NOMBRE TOTAL DE TOURISTES ÉTRANGERS AU CANADA (EXCURSIONNISTES EXCLUS)
DÉPENSES TOTALES ET MOYENNE DES DÉPENSES (1965-1970)**



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU E15

LES TOURISTES AU CANADA:
NOMBRE, DÉPENSES ET DURÉE DE SÉJOUR

1967 - 1970

	DES ÉTATS-UNIS		D'OUTRE-MER	TOTAL
	Une seule journée	Au moins une nuit		
Nombre de touristes				
1967..... (milliers)	24,511	15,465	590	40,566
1968..... "	23,068	11,708	362	35,138
1969..... "	23,454	12,312	463	36,229
1970..... "	23,505	13,648	536	37,689
Nombre de jours				
1967..... "	24,511	87,991	9,799	122,301
1968..... "	23,068	69,411	7,559	100,038
1969..... "	23,454	71,937	9,429	104,820
1970..... "	23,505	79,890	11,112	114,507
Dépenses* (millions de dollars)				
1967.....	124	1,040	154	1,318
1968.....	120	771	87	978
1969.....	121	840	113	1,074
1970.....	129	953	152	1,234
Durée moyenne du séjour (en jours)				
1967.....	1.0	5.7	16.6	3.0
1968.....	1.0 †	5.9	20.9	2.8
1969.....	1.0	5.8	20.4	2.9
1970.....	1.0	5.9	20.7	3.0
Dépense totale moyenne				
1967..... \$	5.10	67.20	261.00	32.50
1968..... \$	5.20	65.90	240.30	27.80
1969..... \$	5.20	68.20	244.10	29.60
1970..... \$	5.50	69.80	283.60	32.70
Dépense moyenne par jour				
1967..... \$	5.10	11.80	15.70	10.80
1968..... \$	5.20	11.10	11.50	9.80
1969..... \$	5.20	11.70	12.00	10.20
1970..... \$	5.50	11.90	13.70	10.80

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Comprend les frais de transport transocéanique.

DIT/oct./71.

TABLEAU E16

MOYENNE DES DÉPENSES DES TOURISTES
PAR PROVINCE

PROVINCE	PAR PERSONNE		PAR GROUPE		ANNÉE DE L'ENQUÊTE
	PAR JOUR	PAR SÉJOUR	PAR JOUR	PAR SÉJOUR	
T.-N.	\$6.19	\$83.60	N.A.	N.A.	1969
Î.P.-É.	\$8.46	\$40.62	\$27.08	\$130.00	1969
N.-É. **	\$6.21	\$36.98	\$19.88	\$115.82	1968
N.-B. *	\$8.68	\$33.00	\$26.32	\$100.00	1967
QUÉ. **	n.d.	\$33.74	n.d.	\$110.00	1967
ONT.	\$7.04	\$19.00	\$22.72	\$61.36	1969
MAN. *	\$11.34	\$58.29	\$36.29	\$186.53	1965
SASK. ***	\$8.57	\$69.42	\$25.71	\$208.25	1969
ALB.	\$6.86	\$33.47	\$19.62	\$95.74	1966
C.-B.	\$6.42	\$28.89	\$21.20	\$91.10	1963

SOURCE: Travel Trends in the U.S. & Canada, 1971. (Université du Colorado).

- * Touristes américains seulement.
- ** Estimation des touristes américains en voiture seulement.
- *** Chiffres estimatifs.

DIT/oct./71.

TABLEAU E17

MOYENNE DES DÉPENSES PAR PERSONNE ET PAR JOUR
POUR CHAQUE PROVINCE

PROVINCE	LOGE- MENT	REPAS	TRANSPORT	AUTRES DÉ- PENSES	TOTAL	ANNÉE DE L'EN- QUÊTE
T.-N.	\$1.70**	**	\$1.70	\$2.79	\$6.19	1969
Î.P.-É.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	\$8.46	1969
N.-É.	\$1.39	\$2.16	\$1.39	\$1.29	\$6.23	1968
N.-B. *	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	\$8.68	1967
QUÉ.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	N.A.	-
ONT.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	\$7.04	1969
MAN.*	\$2.95	\$2.38	\$2.50	\$3.51	\$11.34	1965
SASK.	\$1.80	\$1.80	\$3.85	\$1.12	\$8.57	1969
ALB.	\$1.42	\$1.95	\$1.54	\$1.95	\$6.86	1966
C.-B.	\$1.29	\$1.86	\$1.54	\$1.73	\$6.42	1963

SOURCE: Travel Trends in the U.S. and Canada, 1971 (Université du Colorado).

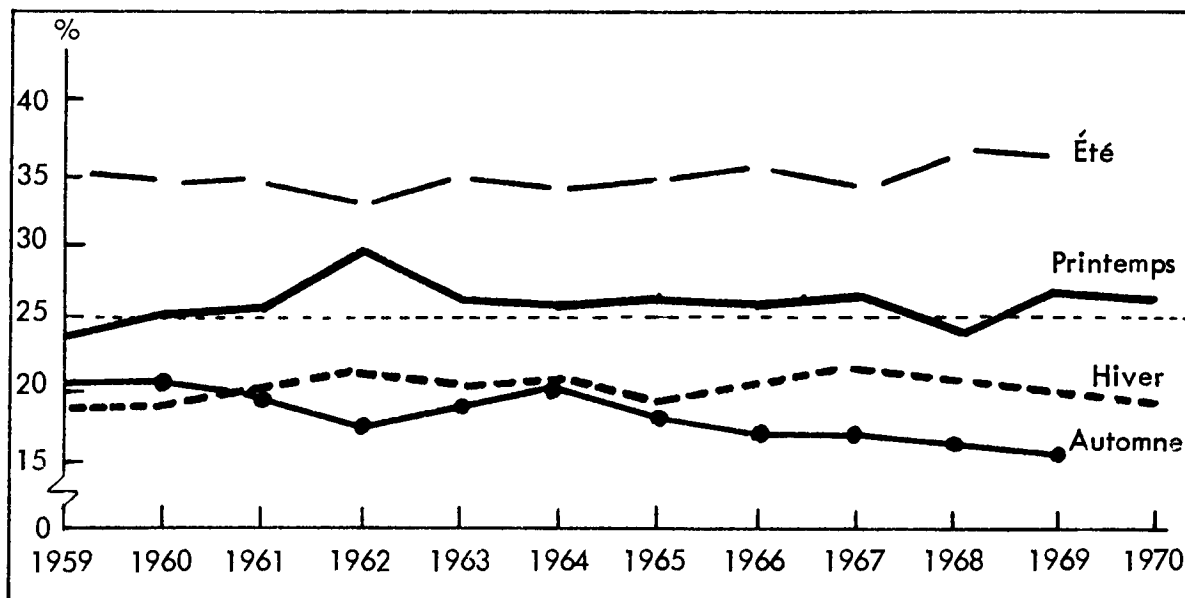
* Touristes américains seulement.

** Gîte et couvert.

DIT/oct./71.

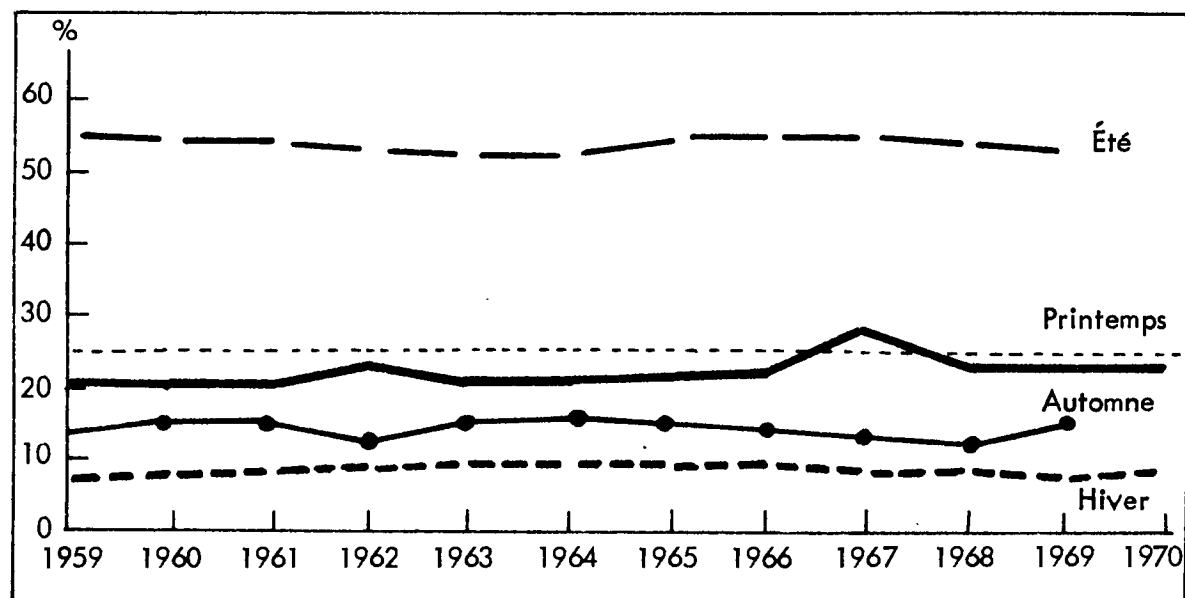
GRAPHIQUE E18

RÉPARTITION (EN POURCENTAGE) DES DÉPENSES TOURISTIQUES
DES CANADIENS À L'ÉTRANGER, PAR SAISON (1959-1970)



GRAPHIQUE E19

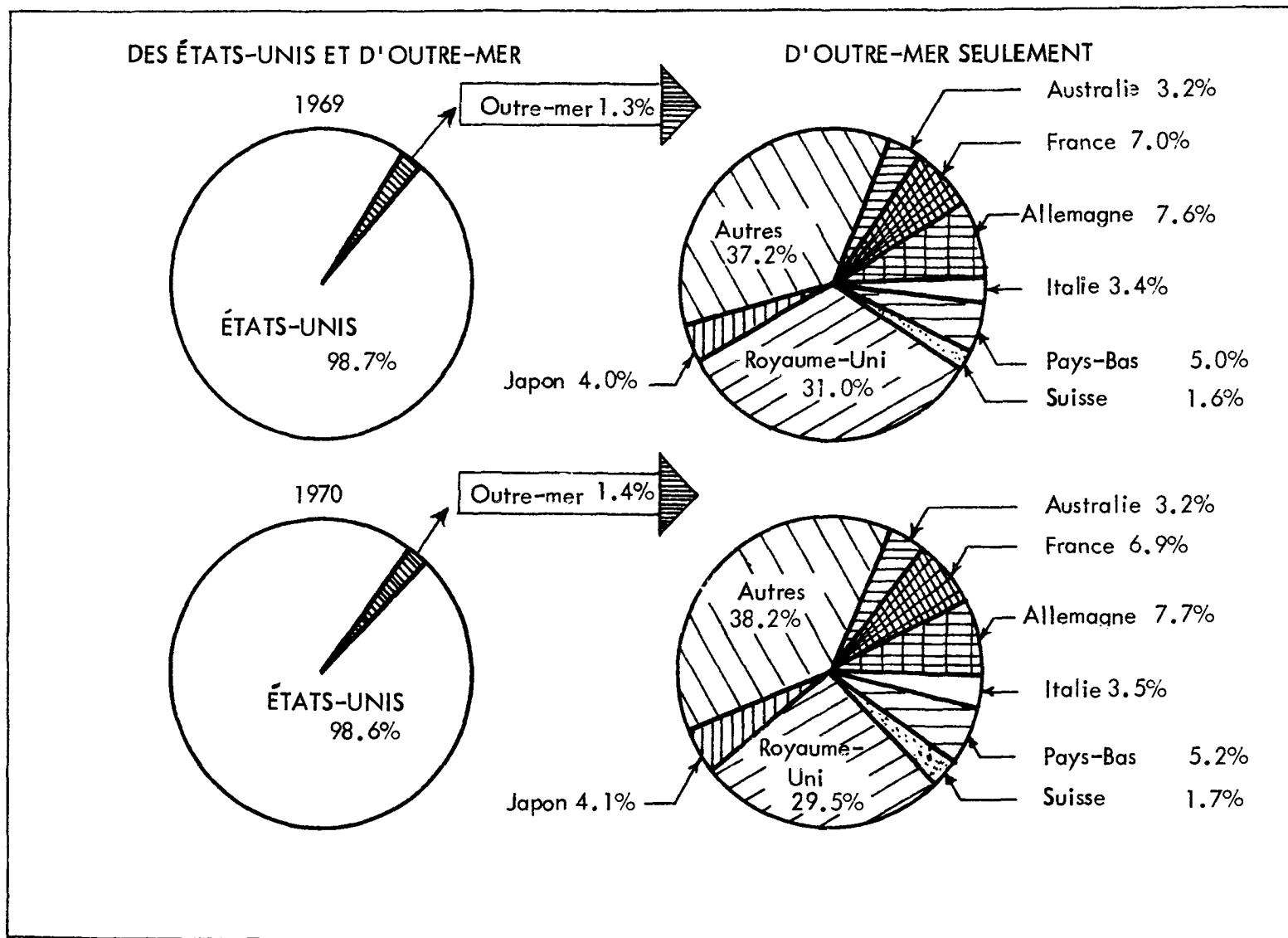
RÉPARTITION (EN POURCENTAGE) DES RECETTES TOURISTIQUES
PROVENANT DU TOURISME ÉTRANGER AU CANADA, PAR SAISON (1959-1970)



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 67-001.

DIT/oct./71.

ENSEMBLE DES TOURISTES AU CANADA



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU E21

LES TOURISTES AU CANADA 1965 - 1970

Année	DES ÉTATS-UNIS				D'OUTRE-MER		DE TOUS PAYS				TOTAL
	SÉJOUR BREF		LONG SÉJOUR		Nombre	%	SÉJOUR BREF		LONG SÉJOUR		Nombre
	Nombre	%	Nombre	%			Nombre	%	Nombre	%	
1965	21,999,200	64.7	11,888,100	34.9	132,920	.4	21,999,200	64.7	12,021,020	35.3	34,020,220
1966	22,507,300	63.0	12,817,700	35.9	410,763	1.1	22,507,300	63.0	13,228,463	37.0	35,735,763
1967	24,511,200	60.4	15,464,400	38.1	590,315	1.5	24,511,200	60.4	16,054,715	39.6	40,565,915
1968	23,068,000	65.7	11,708,000	33.3	362,422	1.0	23,068,000	65.7	12,070,422	34.3	35,138,422
1969	23,454,000	64.7	12,312,000	34.0	463,183	1.3	23,454,000	64.7	12,775,183	35.3	36,229,183
1970	23,505,000	62.4	13,648,000	36.2	535,532	1.4	23,505,000	62.4	14,183,532	37.6	37,688,532

SOURCE: * Statistique Canada, n° de cat. 66-201.
 ** Lettre de M. M.W. Valiquette, Statistique Canada.

- NOTES: 1. Séjour bref: entrée et sortie le même jour.
 2. Long séjour: au moins une nuit.
 3. Tous les chiffres sauf ceux de 1965 comprennent les entrées au Canada via les Etats-Unis.

DIT/oct./71.

TABLEAU E22

NOMBRE DE TOURISTES ENTRÉS AU CANADA PAR LES ÉTATS-UNIS,
LE ROYAUME-UNI ET CERTAINS AUTRES PAYS D'OUTRE-MER, 1963 - 1970

PAYS	1963*	1964	1965	1966**	1967**	1968**	1969**	1970**
<u>Océanie</u>								
Australie	n.d.	n.d.	n.d.	13,893	14,142	12,852	14,697	17,001
<u>Europe</u>								
France	3,782	6,431	8,073	27,678	71,909	23,499	32,529	36,915
Allemagne	6,698	8,491	10,465	36,330	42,254	27,647	35,313	41,261
Italie	2,242	3,673	4,118	9,769	17,388	12,101	15,577	18,577
Pays-Bas	n.d.	n.d.	n.d.	20,125	19,459	18,171	23,304	27,996
Suisse	n.d.	n.d.	n.d.	6,830	19,212	5,883	7,574	8,932
Royaume-Uni	38,788	50,686	56,525	140,537	180,000	115,234	143,562	157,736
<u>Asie</u>								
Japon	1,669	1,981	3,206	19,475	18,979	12,515	18,525	22,011
<u>Autres</u>	29,106	41,501	50,533	136,126	206,972	134,520	172,102	205,103
Ensemble des pays outre-mer (1)	82,285	112,763	132,920	410,763	590,315	362,422	463,183	535,532
Touristes américains (2)	31,865,000	32,463,000	33,887,000	35,325,000	39,975,600	34,776,000	35,765,638	37,152,944
Total (1) (2)	31,947,285	32,575,763	34,019,920	35,735,763	40,565,915	35,138,422	36,228,821	37,688,476

SOURCE: Lettre du 31 mars de M. M.W.Valiquette, de Statistique Canada, pour les années 1963-1965, et n° de cat.66-201.

NOTES: * 1^{er} mars - 31 décembre 1963.

** Y compris les visiteurs d'outre-mer entrés au Canada via les États-Unis.

TABLEAU E23

PRINCIPAUX PAYS D'ORIGINE DES TOURISTES AU CANADA*

PAYS	1968	1969	1970
États-Unis			
Séjour bref **	23,068,000	23,454,000	23,505,000
Long séjour ***	11,708,000	12,312,000	13,648,000
Royaume-Uni	115,234	143,562	157,736
Allemagne	27,647	35,313	41,261
France	23,499	32,529	36,915
Pays-Bas	18,171	23,304	27,996
Japon	12,515	18,525	22,001
Italie	12,101	15,577	18,577
Australie	12,852	14,697	17,001
Mexique	7,261	10,019	10,682
Jamaïque	6,907	9,422	11,417
Autres	126,235	160,235	191,946
Ensemble des touristes:			
Séjour bref	23,068,000	23,454,000	23,505,000
Long séjour	12,070,422	12,775,183	14,183,532

SOURCES: **OCDE, 1971.**
Statistique Canada, n° de cat. 66-001.

NOTES: * Y compris les touristes venus via les États-Unis.
** Séjour bref: arrivée et départ le même jour.
*** Long séjour: au moins une nuit.

TABLEAU E24

NOMBRE DE TOURISTES EN 1969 ET 1970 POUR 100,000 HABITANTS

	AU CANADA		AUX ÉTATS-UNIS	
	1969	1970	1969	1970
Royaume-Uni	259	282	506	499
Allemagne de l'Ouest	58	68	248	293
France	65	72	209	221
Japon	17	21	130	203
Australie	119	136	485	606
Mexique	21	21	2,141	2,142
Pays-Bas	180	215	340	370

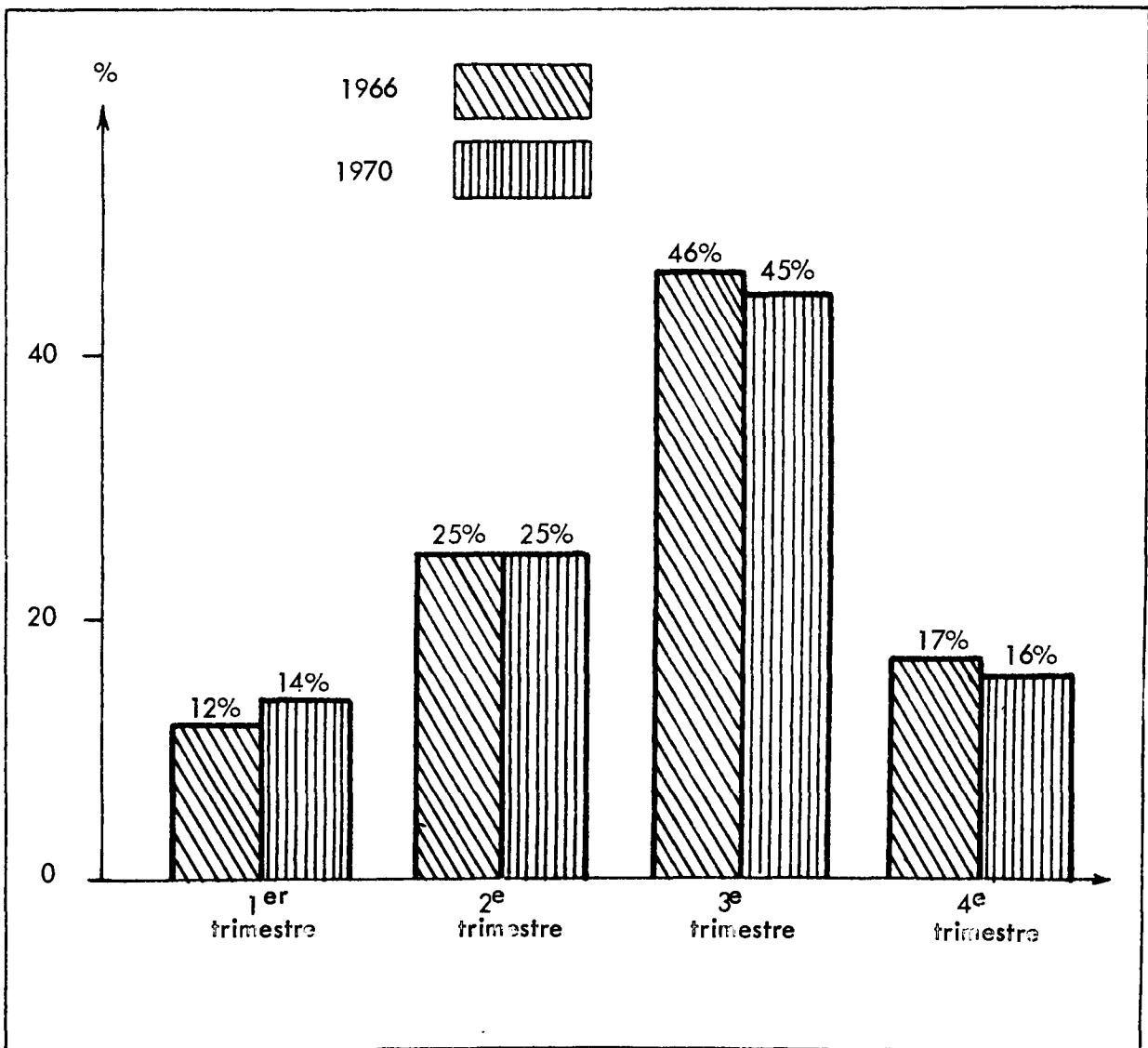
SOURCE: OCDE, 1971 (Tourisme).
 Statistique Canada, n° de cat. 66-001.
The Big Picture.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE E25

RÉPARTITION SAISONNIÈRE DES TOURISTES
DES ÉTATS-UNIS ET D'OUTRE-MER AU CANADA

(1966 et 1970)



SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 66-201 et 66-001.

DIT/oct./71.

TABLEAU E26

LES TOURISTES DES ÉTATS-UNIS ET D'OUTRE-MER AU CANADA, 1966 ET 1970

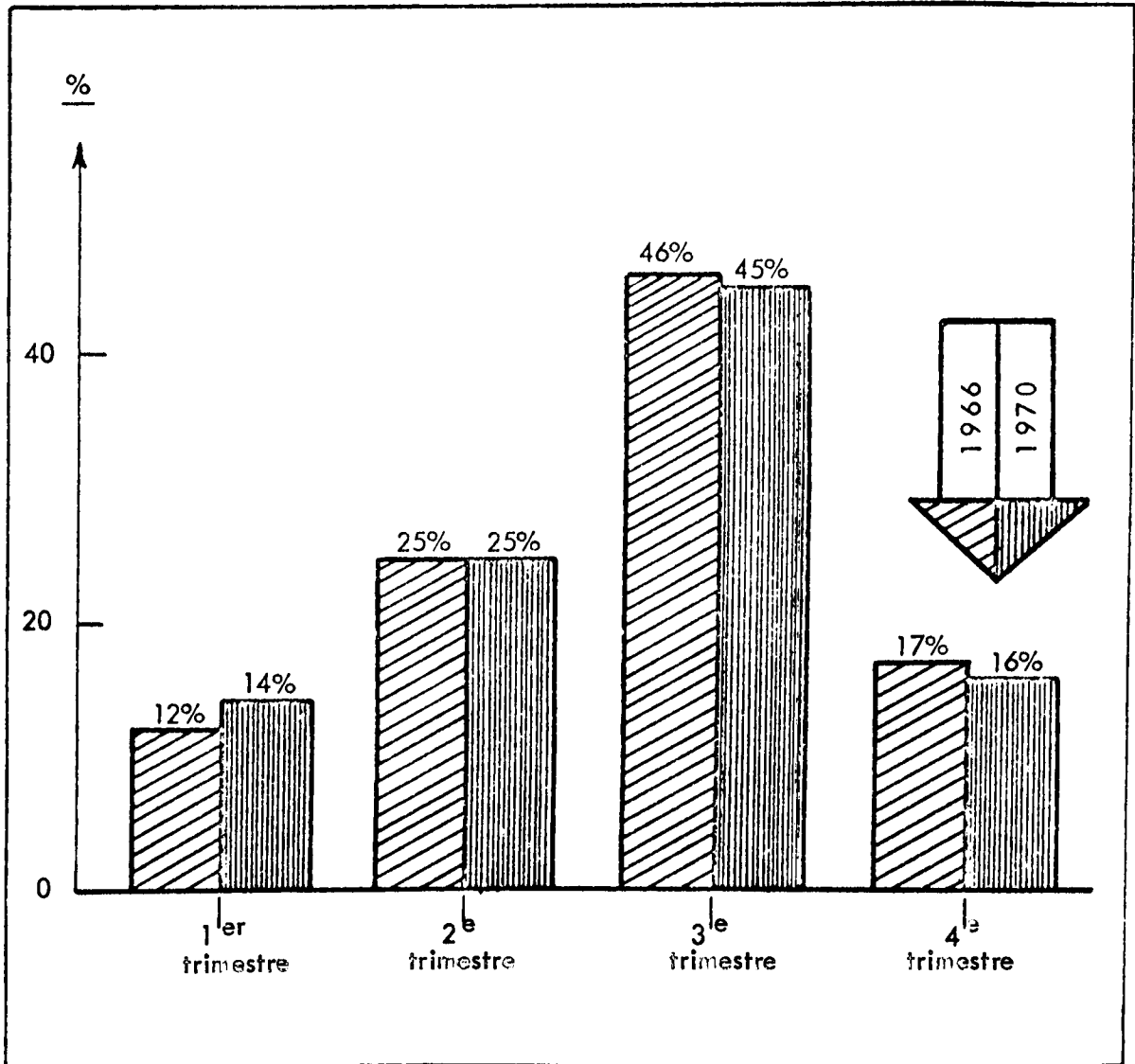
TRIMESTRE	DES ÉTATS-UNIS		D'OUTRE-MER		DE TOUS PAYS	
	1966	1970	1966	1970	1966	1970
PREMIER	4,238,521	5,082,587	38,605	53,016	4,277,126	5,135,603
DEUXIÈME	8,684,607	9,106,350	113,271	151,675	8,797,878	9,258,025
TROISIÈME	16,270,193	16,885,215	189,554	243,180	16,459,747	17,128,395
QUATRIÈME	6,131,660	6,078,792	69,333	87,661	6,200,993	6,166,453
TOTAL	35,324,981	37,152,944	410,763	535,532	35,735,744	37,688,476

SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 66-201 et 66-001.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE E27

RÉPARTITION SAISONNIÈRE DES TOURISTES
DES ÉTATS-UNIS ET D'OUTRE-MER AU CANADA (1966 et 1970)



SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 66-201 et 66-001.

DIT/oct./71.

TABLEAU E28

TOURISTES DES ÉTATS-UNIS ET D'OUTRE-MER AU CANADA

EN 1969 ET EN 1970

	DES ÉTATS-UNIS			D'OUTRE-MER			DE TOUS PAYS		
	1969	1970	Variation (%)	1969	1970	Variation (%)	1969	1970	Variation (%)
JANV.	1,430,407	1,561,766	+9.2	11,834	14,749	+24.6	1,442,241	1,576,515	+9.3
FÉV.	1,476,550	1,564,268	+5.9	11,231	15,493	+37.9	1,487,781	1,579,761	+6.2
MARS	1,754,573	1,956,553	+11.5	16,599	22,774	+37.2	1,771,172	1,979,327	+11.8
AVRIL	2,040,418	1,979,533	-3.0	24,890	29,910	+20.2	2,065,308	2,009,443	-2.7
MAI	2,936,002	2,996,830	+2.1	42,206	49,606	+17.5	2,978,208	3,046,436	+2.3
JUIN	3,982,129	4,129,987	+3.7	59,295	72,159	+21.7	4,041,424	4,202,146	+4.0
JUIL.	6,312,720	6,579,657	+4.2	95,698	105,010	+4.7	6,408,418	6,684,667	+4.3
AOÛT	6,792,205	6,765,315	-0.4	72,286	80,872	+11.9	6,864,491	6,846,187	-0.3
SEPT.	2,957,686	3,540,243	+19.7	51,341	57,298	+11.6	3,009,027	3,597,541	+19.6
OCT.	2,392,468	2,499,625	+4.5	31,248	36,969	+18.3	2,423,716	2,536,594	+4.7
NOV.	1,966,360	1,891,018	-3.8	21,365	22,808	+6.8	1,987,725	1,913,826	-3.7
DÉC.	1,724,120	1,688,149	-2.1	25,190	27,884	+10.7	1,749,310	1,716,033	-1.9
ANNÉE	35,765,638	37,152,944	+3.9	463,183	535,532	+15.6	36,228,821	37,688,476	+4.0

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-001, décembre 1970.

DIT/oct./71.

TABLEAU E29

TOURISTES AMÉRICAINS EN VOITURE, AU CANADA

1969 ET 1970

MOIS	1969			1970			VARIATION (%) EN 1970		
	Une seule journée	Au moins une nuit	Total	Une seule journée	Au moins une nuit	Total	Une seule journée	Au moins une nuit	Total
JANV.	1,027,840	183,914	1,211,754	1,113,773	228,146	1,341,919	+8.4	+24.1	+10.7
FÉV.	1,058,865	209,811	1,268,676	1,110,061	239,589	1,349,650	+4.8	+14.2	+6.4
MARS	1,242,597	270,267	1,512,864	1,340,435	371,078	1,711,513	+7.9	+37.3	+13.1
AVRIL	1,406,944	382,067	1,789,011	1,354,273	358,516	1,712,789	-3.7	-6.2	-4.3
MAI	1,768,078	768,530	2,536,608	1,795,494	780,068	2,575,562	+1.6	+1.5	+1.5
JUIN	2,159,662	1,239,078	3,398,740	2,166,221	1,297,338	3,463,559	+0.3	+4.7	+1.9
JUIL.	3,096,262	2,358,472	5,454,734	3,002,668	2,676,230	5,678,898	-3.0	+13.5	+4.1
AOÛT	3,291,565	2,604,567	5,896,132	3,156,869	2,664,140	5,821,009	-4.1	+2.3	-1.3
SEPT.	1,660,642	918,089	2,578,731	1,851,027	1,201,441	3,052,468	+11.5	+30.9	+18.4
OCT.	1,484,032	617,299	2,101,331	1,512,644	680,362	2,193,006	+1.9	+10.2	+4.4
NOV.	1,347,223	386,369	1,733,592	1,279,337	375,417	1,654,754	-5.0	-2.8	-4.5
DÉC.	1,189,186	307,719	1,496,905	1,121,214	342,027	1,463,241	-5.7	+11.1	-2.2
TOTAL	20,732,896	10,246,182	30,979,078	20,804,016	11,214,352	32,018,368	+0.3	+9.4	+3.4

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-001.

DIT/fév./72.

(c) Les touristes canadiens à l'étranger

TABLEAU E30

**LES TOURISTES CANADIENS À L'ÉTRANGER:
NOMBRE, DÉPENSES ET DURÉE DE SÉJOUR, 1967 - 1970**

	AUX ÉTATS UNIS*		OUTRE-MER	TOTAL
	Une seule journée	Au moins une nuit		
Nombre de retours				
1967..... (milliers)	24,709	7,791	522	33,022
1968..... "	25,468	8,480	638	34,586
1969..... "	26,116	9,326	852	36,294
1970..... "	25,921	9,735	1,099	36,755
Nombre de jours				
1967..... "	24,709	59,296	13,415	97,420
1968..... "	25,468	62,055	16,933	104,456
1969..... "	26,116	74,170	22,666	122,952
1970..... "	25,921	78,583	30,300	134,804
Dépenses** (millions de dollars)				
1967.....	47	557	268	872
1968.....	51	633	298	982
1969.....	57	795	399	1,251
1970.....	55	834	524	1,413
Durée moyenne du séjour (en jours)				
1967.....	1.0	7.6	25.7	3.0
1968.....	1.0	7.3	26.5	3.0
1969.....	1.0	8.0	26.6	3.4
1970.....	1.0	8.1	27.6	3.7
Dépense moyenne totale par personne				
1967..... \$	1.90	71.50	513.40	26.40
1968..... \$	2.00	74.60	467.10	28.40
1969..... \$	2.20	85.20	468.30	34.50
1970..... \$	2.10	85.70	476.80	38.40
Dépense moyenne par jour				
1967..... \$	1.90	9.40	20.00	9.00
1968..... \$	2.00	10.20	17.60	9.40
1969..... \$	2.20	10.70	17.60	10.20
1970..... \$	2.10	10.60	17.30	10.50

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1070.

* Hawaï non compris. Non compris le transport payé à des compagnies américaines par les Canadiens allant outre-mer.

** Y compris les frais de transport payés à des compagnies des pays d'outre-mer.

DIT/oct./71.

TABLEAU E31

DÉPENSES TOURISTIQUES À L'ÉTRANGER PAR RAPPORT
À LA POPULATION ET AU REVENU DISPONIBLE

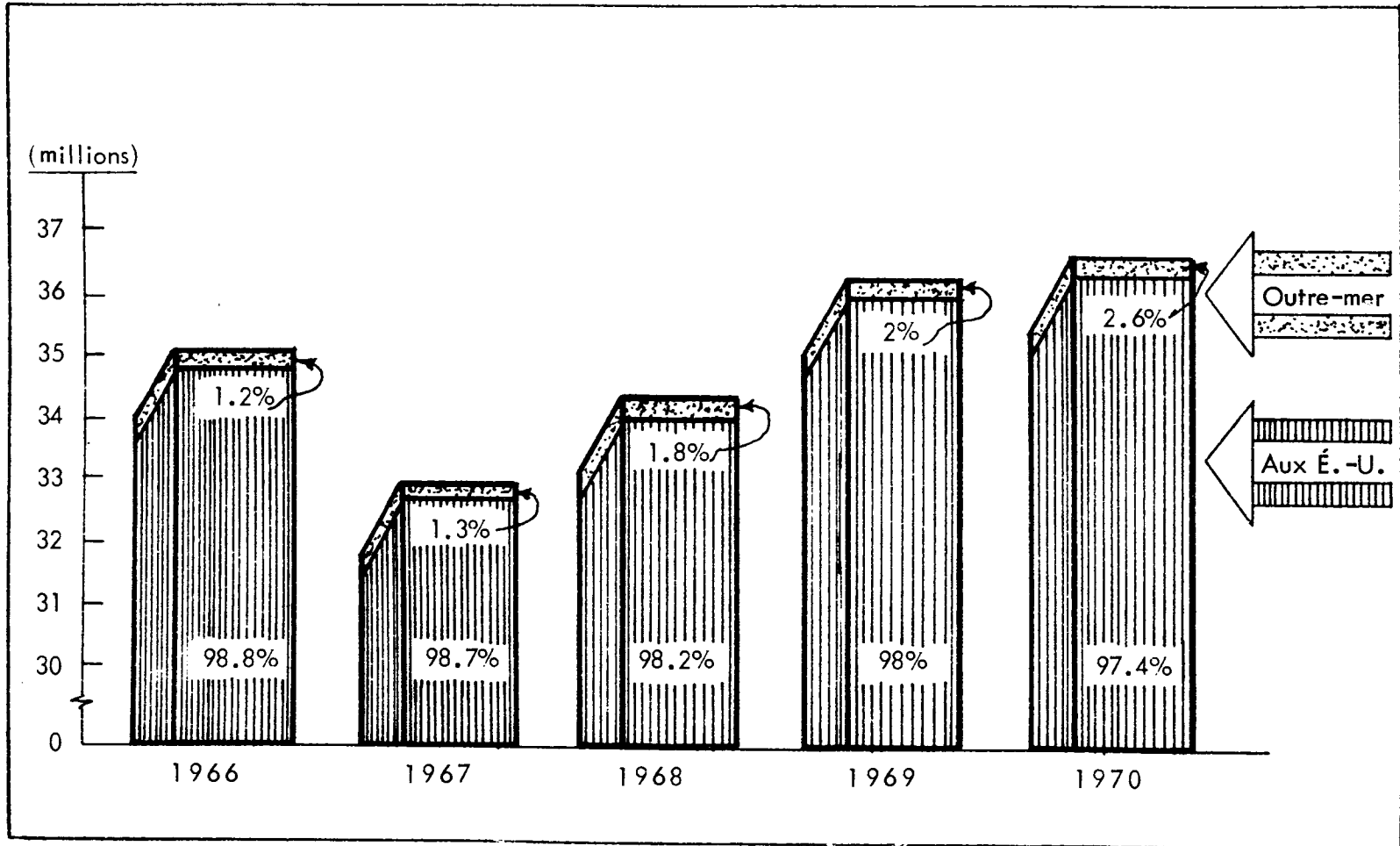
Année	Dépenses des Canadiens à l'étranger	Dépenses touristiques par habitant	Dépenses touristiques par rapport à l'ensemble du revenu disponible
1961	\$ 642 million	\$35.20	2.5%
1962	\$ 605 million	\$32.56	2.1%
1963	\$ 585 million	\$30.90	1.9%
1964	\$ 712 million	\$36.90	2.2%
1965	\$ 796 million	\$40.52	2.2%
1966	\$ 900 million	\$44.97	2.3%
1967	\$ 895 million	\$43.38	2.1%
1968	\$1008 million	\$48.14	2.2%
1969	\$1292 million	\$60.77	2.6%
1970	\$1460 million	\$67.71	2.7%

SOURCE: Statistique Canada, n^o de cat. 66-201, 1970.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE E32

LE TOURISME CANADIEN AUX ÉTATS-UNIS ET OUTRE-MER



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU E33

VACANCIERS CANADIENS
AUX ÉTATS-UNIS ET OUTRE-MER
1961 - 1970

	VACANCIERS CANADIENS					
	OUTRE-MER		ÉTATS-UNIS		TOTAL	
1961	277,018	0.9%	29,289,000	99.1%	29,566,018	100%
1962	311,400	1.1%	27,944,000	98.9%	28,255,400	100%
1963	342,057	1.2%	29,390,000	98.8%	29,732,057	100%
1964	391,645	1.2%	32,164,000	98.8%	32,555,645	100%
1965	456,350	1.3%	33,433,000	98.7%	33,889,350	100%
1966	422,925	1.2%	34,680,000	98.8%	35,102,925	100%
1967	437,069	1.3%	32,500,000	98.7%	32,937,069	100%
1968	611,313	1.8%	33,948,000	98.2%	34,559,313	100%
1969	731,738	2.0%	35,441,675	98.0%	36,177,413	100%
1970	957,429	2.6%	35,655,893	97.4%	36,613,222	100%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, Travel Between Canada and Other Countries.

NOTE: Les statistiques du tourisme outre-mer, pour les années 1961-1965, ont été fournies le 17 juin 1971 par la Section du tourisme international de Statistique Canada.

TABLEAU E34

PRINCIPALES DESTINATIONS DES TOURISTES CANADIENS EN 1970

(PAR ORDRE D'IMPORTANCE)

DESTINATION	NOMBRE DE TOURISTES	DESTINATION	NOMBRE DE TOURISTES
États-Unis **	9,888,081	Israël	17,917
Royaume-Uni	408,000	Maroc	17,083
France	180,000	Hongrie	13,772
Espagne	123,868	Thaïlande	10,514
Allemagne	114,800	Australie	10,216
Suisse	95,734	Trinidad et Tobago	9,500*
Pays-Bas	64,077	U.R.S.S.	9,322
Mexique	63,274	Chine	8,751
Autriche	58,643	Pologne	7,297
Bahama	57,228	Vénézuëla	7,065
Belgique	45,678	Inde	7,026
Portugal	45,112	Nouvelle-Zélande	6,430
Japon	42,442	Turquie	6,347
Danemark	41,234	Îles Fidji	5,574
Grèce	30,683	Porto Rico	5,263
Bermudes	29,000*	Norvège	4,591
Yougoslavie	27,676	Liban	4,400*
Jamaïque	27,000*	Afrique du Sud	4,260
Hong-Kong	21,918	Philippines	3,840
Irlande	20,000*	Pakistan	3,033

SOURCE: Bureaux nationaux de tourisme.

* Chiffres estimatifs.

** Excursionnistes exclus.

DIT/oct./71.

2. Le tourisme entre le Canada et les États-Unis

(a) La balance des paiements

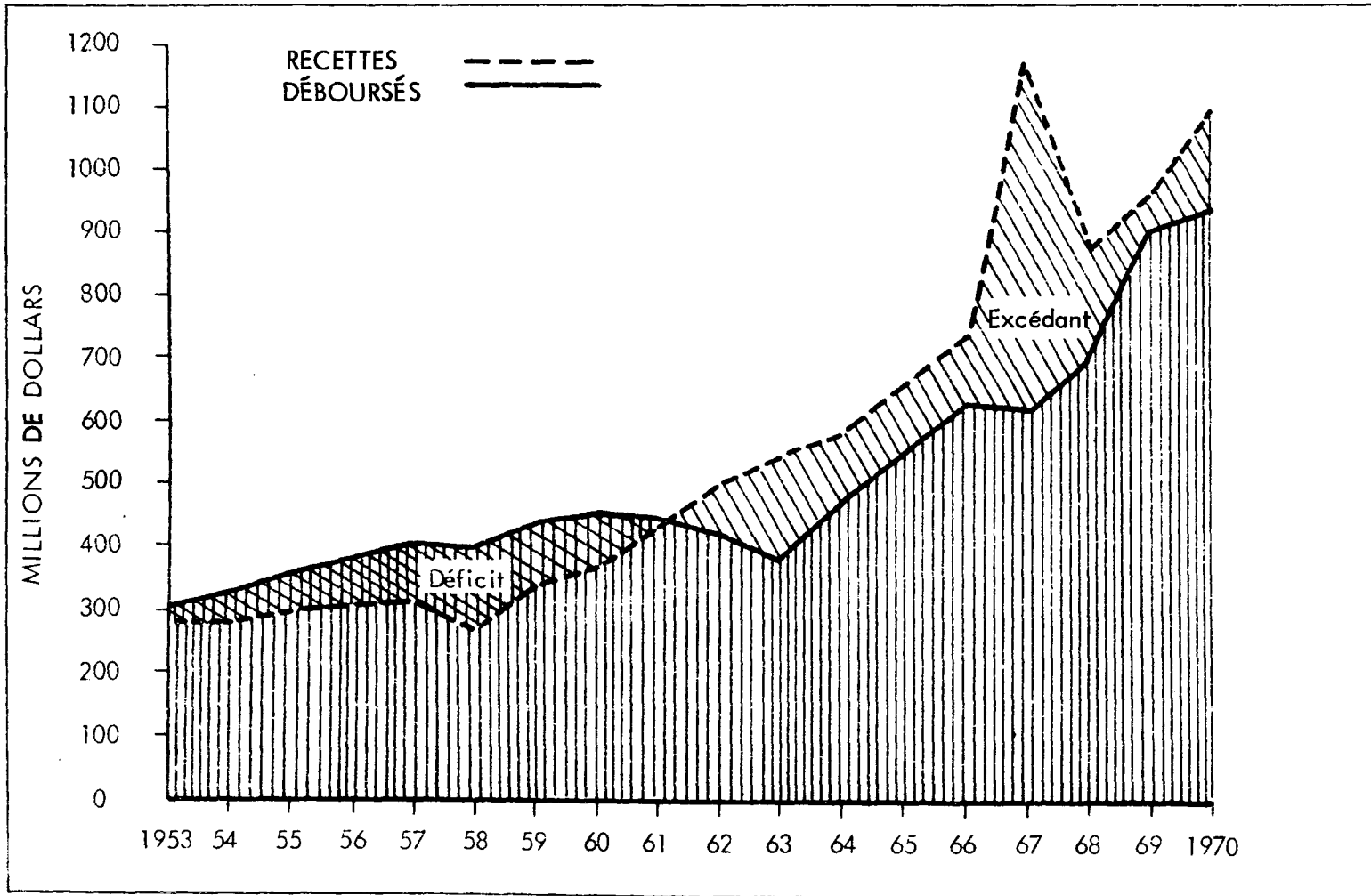
Les dépenses des touristes américains ont représenté approximativement 88% des recettes touristiques totales que les étrangers ont apportées au Canada en 1970, pourcentage légèrement inférieur à celui des années 1968 et 1969, qui était de 91% et 90%, respectivement. Le graphique E35 montre par ailleurs que la part du marché des États-Unis dévolue au Canada n'a fait que décroître; en d'autres termes, les recettes réalisées par le Canada grâce aux touristes venant des États-Unis sont passées de 29.48% (1968) à 27.39% (1970) du total des dépenses faites à l'étranger par les ressortissants de ce dernier pays.

Entre-temps, la balance nette de notre compte du tourisme avec les États-Unis s'est améliorée en 1970, année pendant laquelle l'excédent s'est élevé à \$146 millions, comparativement à \$76 millions en 1969 et à \$181 millions en 1968, ce qui reflète la réduction des dépenses des Canadiens aux États-Unis.

Les touristes américains pourraient être amenés à dépenser plus d'argent au Canada si les mesures suivantes étaient adoptées:

- étaler la saison touristique;
- attirer au Canada un plus grand nombre de voyageurs américains (il y a autant de Canadiens qui voyagent aux États-Unis qu'il y a de ressortissants de ce pays voyageant au Canada, en dépit du fait que la population des États-Unis est dix fois plus importante que celle du Canada);
- encourager les touristes américains à prolonger leur séjour au Canada.

COMPTE DU TOURISME AVEC LES ÉTATS-UNIS (1953 - 1970)



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 77-001.

DIT/oct./71.

TABLEAU E36

COMPTE DU TOURISME CANADA - ÉTATS-UNIS
ENTRE 1959 ET 1970 (EN MILLIONS DE DOLLARS)

ANNÉE	RECETTES		DÉPENSES		BALANCE
	Montant	Variation (%)	Montant	Variation (%)	
1959	\$ 351	--	\$448	--	\$ - 97
1960	\$ 375	6.8%	\$462	3.1%	\$ - 87
1961	\$ 435	16.0%	\$459	-0.1%	\$ - 24
1962	\$ 512	17.7%	\$419	-8.7%	\$ 83
1963	\$ 549	7.2%	\$380	-9.3%	\$ 161
1964	\$ 590	7.5%	\$481	26.6%	\$ 109
1965	\$ 660	11.9%	\$531	10.4%	\$ 129
1966	\$ 730	10.6%	\$628	18.3%	\$ 102
1967	\$1164	59.9%	\$627	0.0%	\$ 537
1968	\$ 891	-23.5%	\$710	13.2%	\$ 181
1969*	\$ 969	8.8%	\$893	25.8%	\$ 76
1970*	\$1082	11.7%	\$936	4.8%	\$ 146

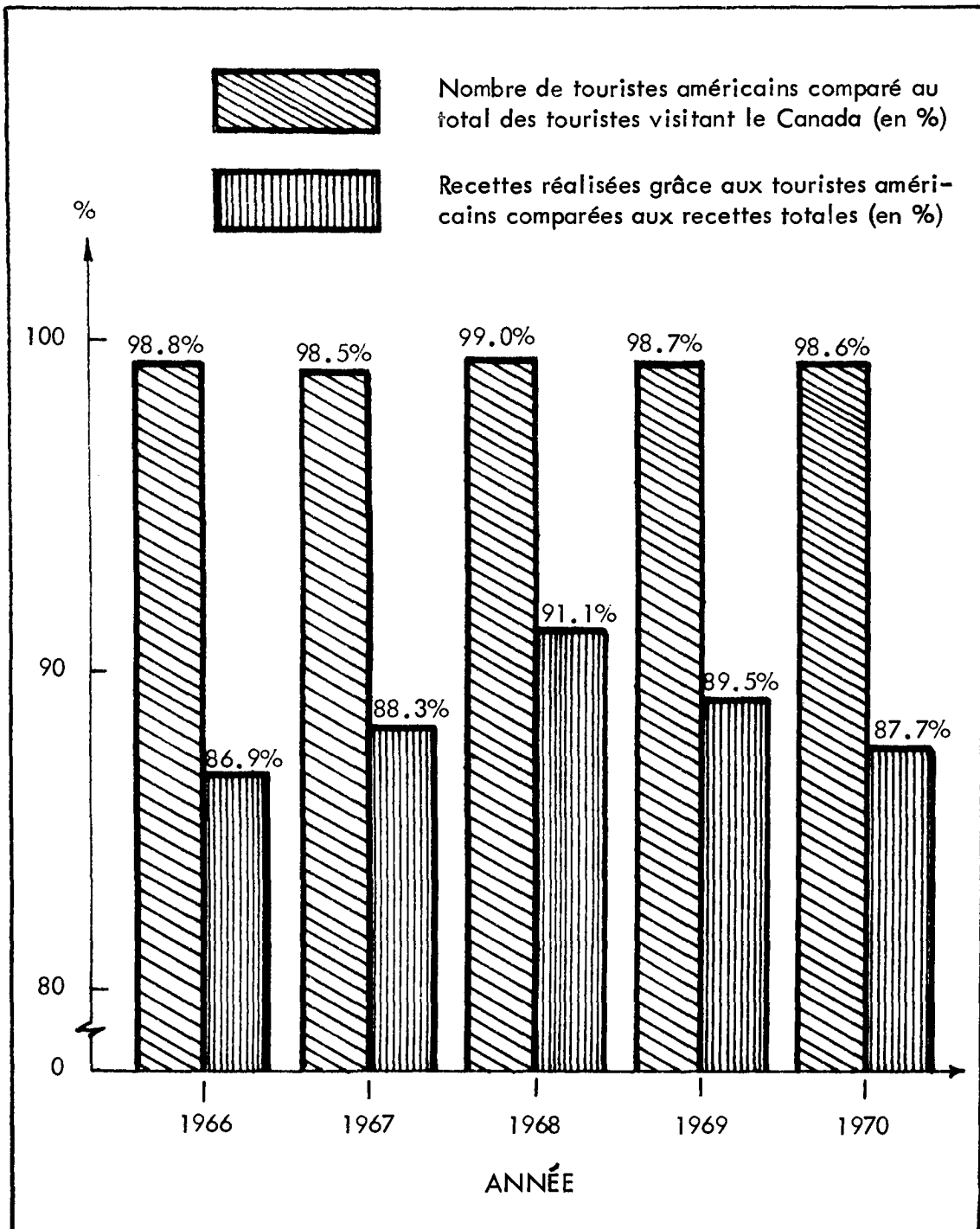
SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 67-001, 67-201 et 66-201.

DIT/oct./71.

(b) Les touristes venant des États-Unis

GRAPHIQUE E37

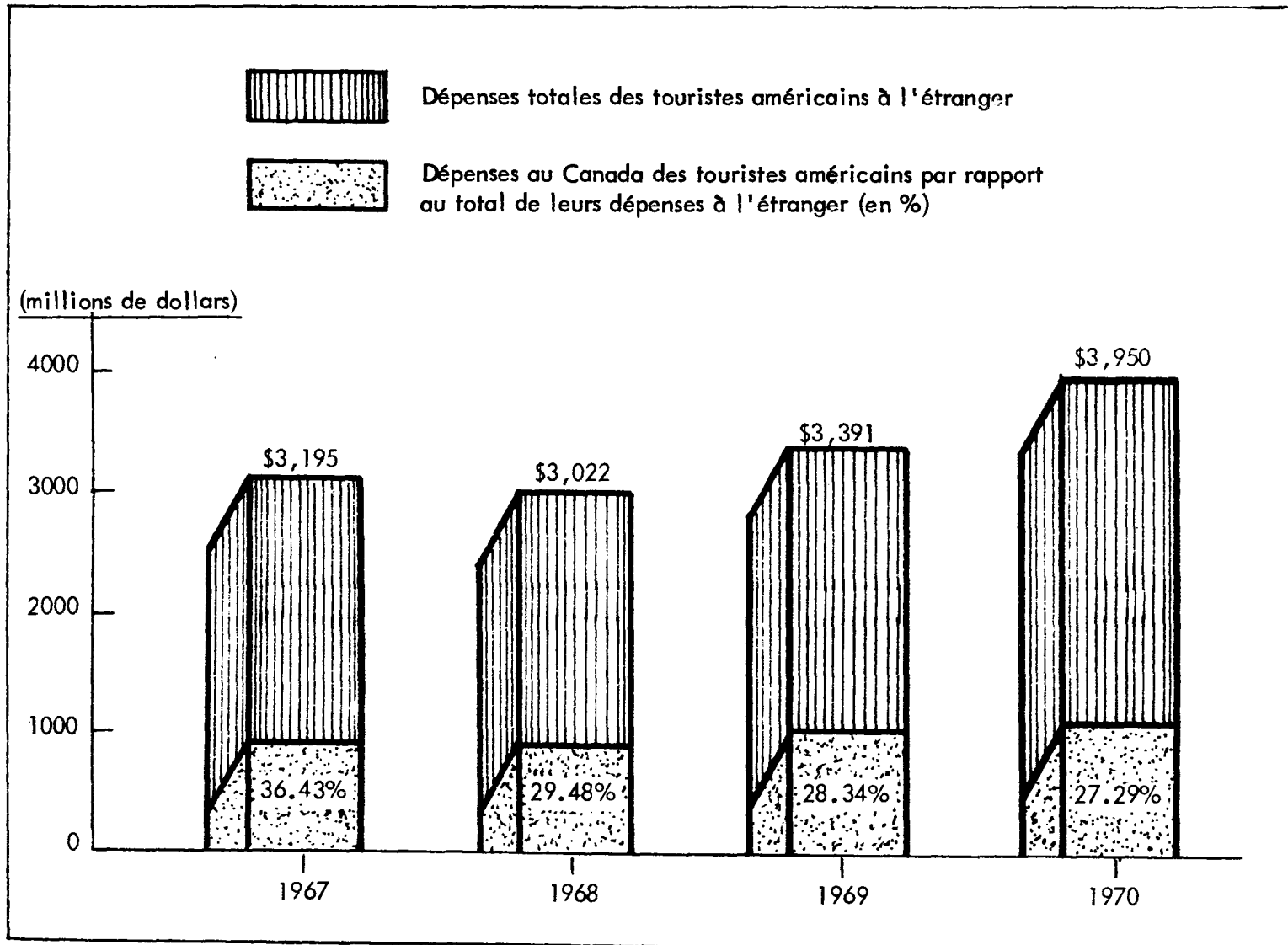
DÉPENSES FAITES AU CANADA PAR LES TOURISTES AMÉRICAINS
(1966 - 1970)



SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 66-201 et 67-001.

DIT/oct./71.

PART CANADIENNE DU MARCHÉ AMÉRICAIN



SOURCE: Big Picture 1970 - 1971, Ministère du Commerce des É.-U.

DIT/oct./71.

TABLEAU E39

NOMBRE DE TOURISTES AMÉRICAINS, LEURS DÉPENSES ET LA DURÉE
DE LEUR SÉJOUR AU CANADA, 1967 - 1970

	Arrivée et départ le même jour	Au moins une nuit au Canada	Total
Nombre de touristes			
1967..... (milliers)	24,511	15,465	39,976
1968..... "	23,068	11,708	34,776
1969..... "	23,454	12,312	35,766
1970..... "	23,505	13,648	37,153
Nombre de jours			
1967..... "	24,511	87,991	112,502
1968..... "	23,068	69,411	92,479
1969..... "	23,454	71,937	95,391
1970..... "	23,505	79,890	103,395
Dépenses au Canada * (millions de dollars)			
1967.....	124	1,040	1,164
1968.....	120	771	891
1969.....	121	840	961
1970.....	129	953	1,082
Durée moyenne de séjour (en jours)			
1967.....	1.0	5.7	2.8
1968.....	1.0	5.9	2.7
1969.....	1.0	5.8	2.7
1970.....	1.0	5.9	2.8
Dépense moyenne par personne et par voyage			
1967..... \$	5.10	67.20	29.10
1968..... \$	5.20	65.90	25.60
1969..... \$	5.20	68.20	26.90
1970..... \$	5.50	69.80	29.10
Dépense moyenne par jour			
1967..... \$	5.10	11.80	10.30
1968..... \$	5.20	11.10	9.60
1969..... \$	5.20	11.70	10.00
1970..... \$	5.50	11.90	10.40

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Les montants des dépenses comprennent le prix du transport international.

DIT/oct./71.

TABLEAU E40

DÉPENSES AU CANADA DES TOURISTES AMÉRICAINS,
PAR DURÉE DE SÉJOUR
(en milliers de dollars)

Année	SÉJOUR BREF*	%	**		TOTAL GLOBAL
			LONG SÉJOUR	%	
1961	48,401	(11.1%)	386,916	(88.9%)	435,317
1962	58,634	(11.4%)	453,773	(88.6%)	512,407
1963	59,830	(10.9%)	489,041	(89.1%)	548,871
1964	61,363	(10.4%)	528,785	(89.6%)	590,148
1965	72,709	(11.0%)	587,134	(89.0%)	659,843
1966	78,655	(10.8%)	651,277	(89.2%)	729,932
1967	124,473	(10.7%)	1,039,750	(89.3%)	1,164,223
1968	120,000	(13.5%)	771,200	(86.5%)	891,200
1969	121,100	(12.6%)	840,200	(87.4%)	961,300

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201; publication annuelle (1961 à 1969).

* Arrivée et départ le même jour.

** Séjour comprenant au moins une nuit.

DIT/oct./71.

TABEAU E41

DÉPENSES MOYENNES ET DURÉE DE SÉJOUR AU CANADA
DES TOURISTES AMÉRICAINS, PAR MOYEN DE TRANSPORT, 1968 - 1970

MOYEN DE TRANSPORT	DÉPENSE MOYENNE PAR PERSONNE ET PAR JOUR (\$)			DURÉE MOYENNE DE SÉJOUR PAR PERSONNE (jours)		
	1968	1969	1970	1968	1969	1970
<u>Automobile:</u>						
Même jour	4.80	4.80	5.00	1.0	1.0	1.0
Au moins une nuit	8.90	9.70	9.70	5.8	5.6	5.8
Total	7.80	8.40	8.60	2.5	2.5	2.7
<u>Autres que l'automobile*</u>						
Avion	25.90	24.70	25.90	6.2	5.8	5.6
Autocar	16.30	16.60	20.50	5.9	6.4	5.8
Chemin de fer	19.60	19.40	25.20	7.2	9.0	7.0
Bateau	10.70	7.50	7.00	3.4	3.2	3.9
Autres **	5.10	5.40	5.20	1.0	1.0	1.0
Total	18.30	17.70	19.40	3.6	3.6	3.6
Total global	9.60	10.00	10.40	2.7	2.7	2.8

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

- * Ne comprend pas le transit, mais comprend les avions et les bateaux privés.
- ** Piétons, autobus, etc.

DIT/oct./71.

TABLEAU E42

**NOMBRE ET DÉPENSES DES TOURISTES AMÉRICAINS ENTRANT AU CANADA,
PAR DURÉE DE SÉJOUR, EN 1970**

Nombre estimatif de jours passés au Canada	Nombre de personnes	Pourcentage du total	Nombre de jours-personnes	Durée moyenne du séjour par personne	Dépenses estimatives (en milliers de dollars) *	Dépense moyenne par personne	Dépense moyenne par personne et par jour
Automobile						(\$)	(\$)
1 jour **	20,804,000	65.0	20,804,000	1.0	104,500	5.00	5.00
2 jours	2,536,300	7.9	5,072,600	2.0	51,469	20.30	10.10
3 à 7 jours	6,506,900	20.3	27,679,000	4.3	308,310	47.40	11.10
8 à 14 jours	1,710,000	5.3	16,658,900	9.7	164,485	96.20	9.90
15 à 21 jours	287,900	1.0	4,848,400	16.8	41,511	144.20	8.60
22 jours et plus	173,300	0.5	10,540,600	60.8	62,029	357.90	5.90
Total	32,018,400	100.0	85,603,500	2.7	732,304	22.90	8.60
Autres que l'automobile***							
1 jour **	478,100	16.4	478,100	1.0	5,747	12.00	12.00
2 jours	369,000	12.7	737,700	2.0	19,357	52.50	26.20
3 à 7 jours	1,388,300	47.7	6,240,900	4.5	156,535	112.80	25.10
8 à 14 jours	558,500	19.2	5,284,300	9.5	118,973	213.00	22.50
15 à 21 jours	69,800	2.4	1,198,600	17.2	17,486	250.50	14.60
22 jours et plus	48,400	1.6	1,629,200	33.7	12,202	252.10	7.50
Total	2,912,100	100.0	15,568,800	5.3	330,300	113.40	21.20
Totaux							
1 jour **	21,282,100	60.9	21,282,100	1.0	110,247	5.20	5.20
2 jours	2,905,300	8.3	5,810,300	2.0	70,826	24.40	12.20
3 à 7 jours	7,895,200	22.6	33,919,900	4.3	464,845	58.90	13.70
8 à 14 jours	2,268,500	6.5	21,943,200	9.7	283,458	125.00	12.90
15 à 21 jours	357,700	1.0	6,047,000	16.9	58,997	164.90	9.80
22 jours et plus	221,700	0.7	12,169,800	54.9	74,231	334.80	6.10
Total	34,930,500	100.0	101,172,300	2.9	1,062,604	30.40	10.50

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Sujet à modification; comprend le prix du transport international encaissé par les transporteurs canadiens.

** Personnes arrivant et partant le même jour.

*** Ne comprend pas les touristes en transit et les "autres voyageurs", mais comprend les avions et les bateaux privés.

TABLEAU E43

DÉPENSES AU CANADA DES TOURISTES AMÉRICAINS, PAR MOYEN DE TRANSPORT

(en millions de dollars)

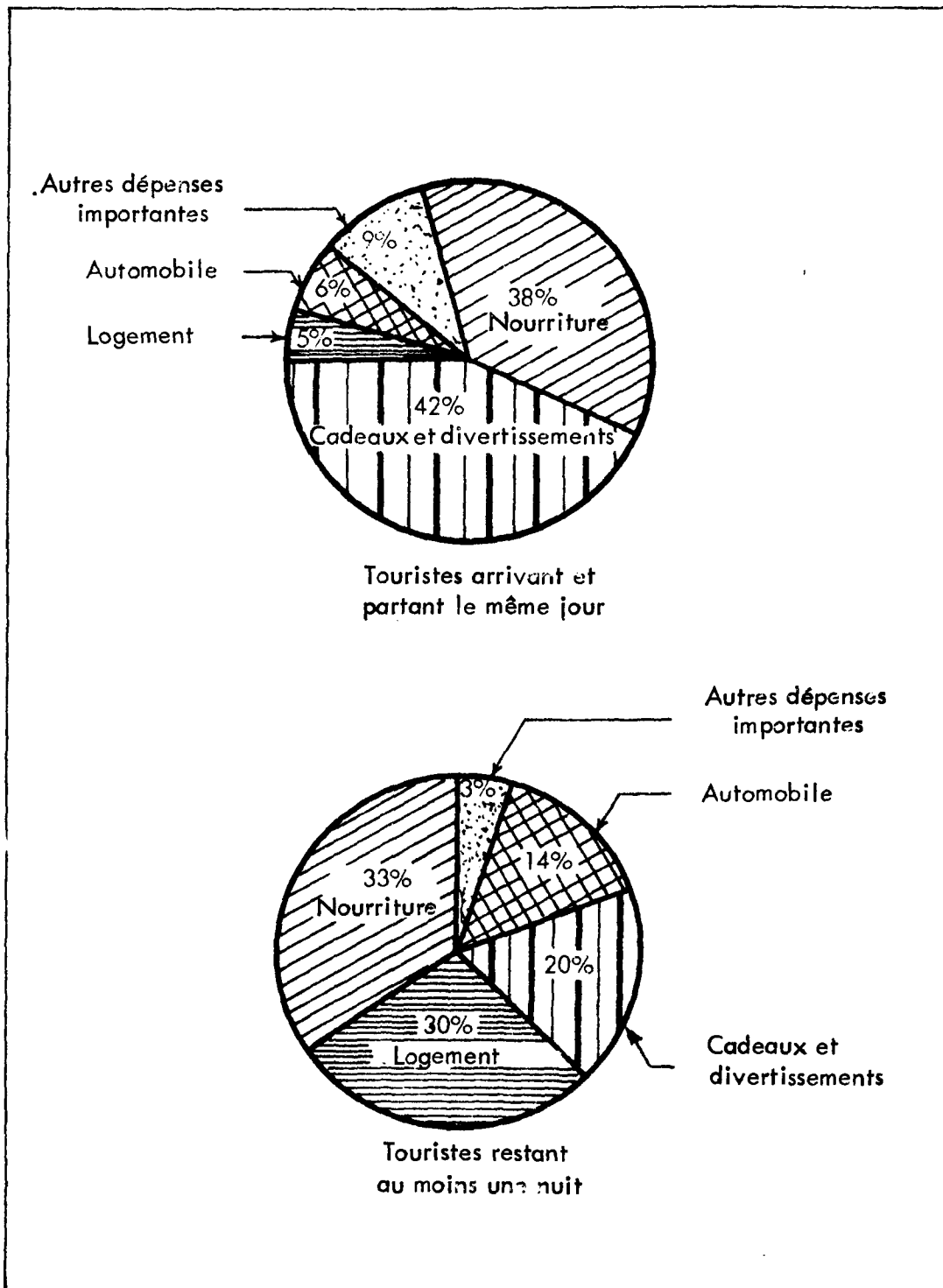
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Automobile	(61.3%) 267.1	(63.0%) 323.0	(65.7%) 360.9	(67.4%) 397.6	(66.6%) 439.6	(64.9%) 473.7	(64.5%) 750.9	(67.3%) 599.9	(68.7%) 660.1	(67.7%) 732.3
Avion	(14.6%) 63.4	(12.8%) 65.5	(12.5%) 68.5	(14.0%) 82.9	(14.0%) 92.1	(14.3%) 104.9	(15.2%) 176.9	(17.7%) 157.9	(16.8%) 161.7	(17.0%) 184.2
Autocar	(7.9%) 34.3	(8.0%) 41.1	(9.9%) 54.4	(7.8%) 46.1	(8.4%) 55.5	(10.6%) 77.1	(13.8%) 161.0	(8.0%) 71.0	(8.3%) 80.1	(10.0%) 107.7
Chemin de fer	(6.7%) 29.1	(6.1%) 31.4	(5.5%) 30.2	(5.2%) 30.9	(5.1%) 33.6	(4.2%) 30.3	(2.8%) 33.0	(3.0%) 26.6	(3.1%) 29.7	(2.1%) 22.5
Bateau	(4.7%) 20.4	(5.1%) 26.1	(1.9%) 10.4	(1.8%) 10.3	(1.6%) 10.4	(1.5%) 11.0	(1.1%) 12.6	(2.3%) 20.6	(1.3%) 12.5	(1.5%) 16.5
Autres	(4.8%) 21.0	(4.9%) 25.3	(4.5%) 24.5	(3.8%) 22.3	(4.3%) 28.6	(4.5%) 32.9	(2.6%) 29.8	(1.7%) 15.2	(1.8%) 17.2	(1.7%) 18.7
Total excluant l'automobile	(38.7%) 168.2	(37.0%) 189.4	(34.3%) 188.0	(32.6%) 192.5	(33.4%) 220.2	(35.1%) 256.2	(35.5%) 413.3	(32.7%) 291.3	(31.3%) 301.2	(32.3%) 349.6
Total global	(100%) 435.3	(100%) 512.4	(100%) 548.9	(100%) 590.1	(100%) 659.8	(100%) 729.9	(100%) 1164.2	(100%) 891.2	(100%) 961.3	(100%) 1081.9

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201 (publication annuelle).

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE E44

RÉPARTITION DES DÉPENSES FAITES AU CANADA
PAR LES TOURISTES AMÉRICAINS, EN 1968



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU E45

ACHATS TOURISTIQUES IDENTIFIABLES FAITS
PAR DES AMÉRICAINS EN VISITE AU CANADA

Année	(A) Achats touristiques identifiables faits par des Américains en visite au Canada	(B) Recettes totales réali- sées par le Canada au compte du tourisme avec les É.-U.	Pourcentage de (A) com- paré à (B)
1960	\$ 1.3 million	\$ 375 million	0.3%
1961	\$ 1.1 million	\$ 435 million	0.3%
1962	\$ 2.0 million	\$ 512 million	0.4%
1963	\$ 1.6 million	\$ 549 million	0.3%
1964	\$ 1.6 million	\$ 590 million	0.3%
1965	\$ 1.6 million	\$ 660 million	0.2%
1966	\$ 0.6 million	\$ 730 million	0.1%
1967	\$ 0.6 million	\$1164 million	*
1968	\$ 0.3 million	\$ 891 million	*
1969	\$ 0.3 million	\$ 969 million	*
1970	\$ 0.2 million	\$1082 million	*

SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 66-201 et 65-202 (volume II).

* Moins de 0.1%.

TABLEAU E46

NOMBRE DE VOYAGES TOURISTIQUES

ANNÉE	TOURISTES AMÉRICAINS VISITANT LE CANADA	TOURISTES CANADIENS VISITANT LES É.-U.
1955	28.3 million	24.8 million
1956	27.7 million	27.1 million
1957	28.6 million	27.2 million
1958	28.5 million	27.4 million
1959	30.0 million	28.0 million
1960	27.7 million	29.0 million
1961	30.5 million	29.3 million
1962	31.7 million	27.9 million
1963	31.9 million	29.4 million
1964	32.5 million	32.2 million
1965	33.9 million	33.4 million
1966	35.3 million	34.7 million
1967	40.0 million	32.5 million
1968	34.8 million	33.9 million
1969	35.8 million	35.4 million
1970	37.2 million	35.7 million

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU E48

TOURISTES AMÉRICAINS AYANT VISITÉ LE CANADA ENTRE 1965 ET 1970

ANNÉE	SÉJOUR BREF		LONG SÉJOUR		TOTAL
	Nombre	%	Nombre	%	
1965	21,999,200	64.9	11,888,100	35.1	33,887,300
1966	22,507,300	63.7	12,817,700	36.3	35,325,000
1967	24,511,200	61.3	15,464,400	38.7	39,975,600
1968	23,068,000	66.3	11,708,000	33.7	34,776,000
1969	23,454,000	65.6	12,312,000	34.4	35,766,000
1970	23,505,000	63.3	13,648,000	36.7	37,153,000

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

NOTES: - 1 - Séjour bref: touristes arrivant et partant le même jour;
 2 - Long séjour: touristes passant au moins une nuit au Canada.

DIT/oct./71.

TABLEAU E49

NOMBRE DE TOURISTES AMÉRICAINS ENTRANT AU CANADA,
CLASSÉS PAR PROVINCE D'ENTRÉE ET PAR TRIMESTRE (1970)

	1 ^{er} trimestre	2 ^e trimestre	3 ^e trimestre	4 ^e trimestre	TOTAL
T.-N.	241	837	1,146	222	2,446
Î.P.-É.	25	762	639	569	1,995
N.-É.	3,783	17,608	80,425	10,549	112,365
N.-B.	755,729	1,050,494	1,570,570	888,556	4,265,349
QUÉ.	786,063	1,231,011	2,588,515	981,284	5,586,873
ONT.	2,813,265	5,438,255	10,155,728	3,356,550	21,763,798
MAN.	128,792	248,324	425,302	163,036	965,454
SASK.	45,591	77,509	127,726	58,767	309,593
ALB.	42,021	106,153	253,767	56,888	458,829
C.-B.	497,638	902,851	1,610,626	550,068	3,561,183
Yukon	9,439	32,546	70,771	12,303	125,059
CANADA	5,082,587	9,106,350	16,885,215	6,078,792	37,152,944

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

DIT/oct./71.

TABLEAU E50

PROVINCE DE DESTINATION PRINCIPALE DES TOURISTES AMÉRICAINS*
ENTRANT AU CANADA, EN 1969 ET 1970

	Milliers de visites		Pourcentage des totaux	
	1969	1970	1969	1970
PROVINCES ATLANTIQUES	593	814	4.6	5.8
QUÉ.	3,184	3,431	24.8	24.3
ONT.	6,025	6,219	47.0	44.0
MAN.	349	664	2.7	4.7
SASK.	130	146	1.0	1.0
ALB.	443	560	3.5	4.0
C.-B. **	1,668	1,791	13.0	12.7
RANDONNÉES***	434	501	3.4	3.5
CANADA	12,826	14,126	100.0	100.0

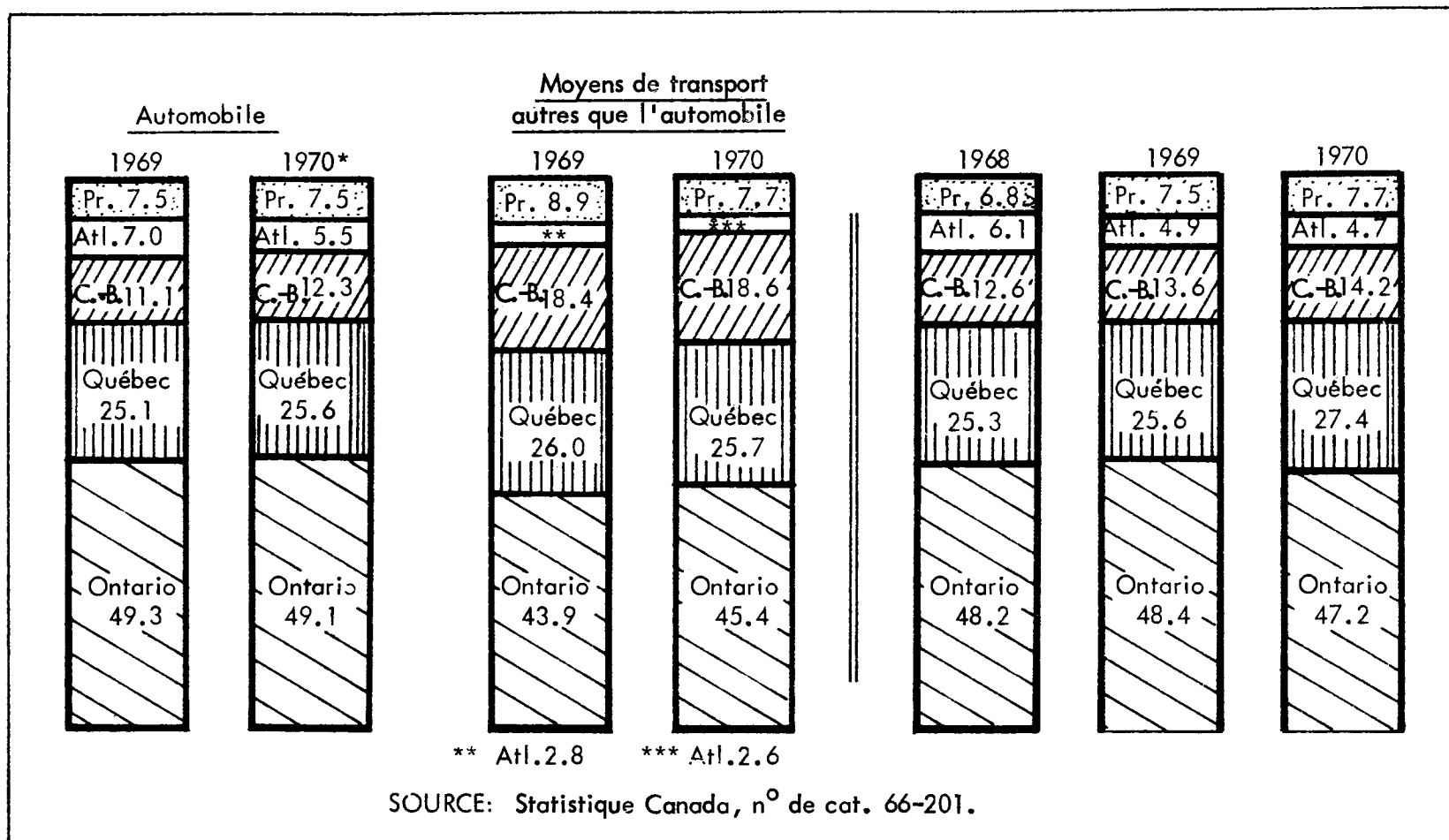
SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

- * Ne comprend pas les touristes américains qui arrivent et partent le même jour en voiture, les voyageurs en transit et les autres voyageurs.
- ** Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
- *** Comprend les personnes sans destination particulière et celles qui traversent le Canada pour se rendre en Alaska ou en revenir.

GRAPHIQUE E51

DESTINATION AU CANADA DES TOURISTES AMÉRICAINS

TOTAL DES TOURISTES AMÉRICAINS
VOYAGEANT PAR AUTOMOBILE OU
TOUT AUTRE MOYEN DE TRANSPORT



* Tous les chiffres de 1970 ne sont que des estimations. Ces chiffres ont été obtenus en prenant le rapport entre ceux de la province d'entrée et de la province de destination en 1969, et en l'appliquant aux chiffres par province obtenus en 1970 par Statistique Canada.

TABLEAU E52

TOURISTES AMÉRICAINS ENTRANT AU CANADA, CLASSÉS PAR
OBJET DU VOYAGE ET MOYEN DE TRANSPORT, EN 1970

Objet du voyage	Automobile		Autres que l'automobile	Total
	Arrivée et départ le même jour	Au moins une nuit au Canada		
	MILLIERS DE PERSONNES			
Travail au Canada ou autres affaires	2,282.6	293.5	783.3	3,359.4
Visites d'amis ou de parents	4,109.6	2,434.0	491.6	7,035.2
Autres loisirs	10,092.9	7,522.3	1,554.8	19,170.0
Autre raison	4,318.9	594.3	78.0	4,991.2
Trois raisons ou plus	-	370.3	4.4	374.7
Total	20,804.0	11,214.4	2,912.1	34,930.5
	POURCENTAGES			
Travail au Canada ou autres affaires	11.0	2.6	26.9	9.6
Visites d'amis ou de parents	19.7	21.7	16.9	20.1
Autres loisirs	48.5	67.1	53.4	54.9
Autre raison	20.8	5.3	2.7	14.3
Trois raisons ou plus	-	3.3	0.1	1.1
Total	100.0	100.0	100.0	100.0

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Ne comprend pas le "transit" et les autres voyageurs.

DIT/oct./71.

TABLEAU E53

POURCENTAGE DES VOYAGES RESERVÉ AUX ACHATS

ANNÉE	DES É.-U. VERS LE CANADA	DU CANADA VERS LES É.-U.
1954	n.d.	21.3%
1955	n.d.	9.1%
1956	1.0%	19.2%
1957	1.6%	7.8%
1958	2.0%	9.4%
1959	3.0%	8.7%
1960	n.d.	7.2%
1961	n.d.	5.9%
1962*	n.d.	2.4%
1963**	n.d.	1.4%
1964	n.d.	2.2%
1965	n.d.	2.0%
1966	n.d.	1.5%
1967***	n.d.	5.1%
1968	n.d.	4.6%
1969	n.d.	3.7%
1970	n.d.	3.1%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

* Dévaluation.

** Réduction des exemptions de droits de douane de \$100 à \$25 par trimestre.

*** Expo '67.

DIT/oct./71.

TABLEAU E54

**AUTOMOBILES IMMATRICULÉES AUX É.-U. * SE TROUVANT AU CANADA POUR AU MOINS UNE NUIT,
CLASSÉES PAR RÉGION D'ORIGINE ET PROVINCE DE DESTINATION PRINCIPALE, EN 1970**

RÉGION D'ORIGINE	PROVINCE DE DESTINATION							TOTAL
	Provinces Atlantiques	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	Colombie- Britannique**	
NOMBRE D'AUTOMOBILES								
Nouvelle-Angleterre	147,200	397,000	98,800	600	200	1,100	2,200	647,100
Atlantique, moyen	62,900	328,200	649,300	800	200	5,000	5,500	1,051,900
Atlantique, sud	15,800	42,700	87,500	1,600	400	3,400	4,300	155,700
Centre, nord-est	17,500	75,000	984,600	12,000	5,200	16,100	10,100	1,120,500
Centre, nord-ouest	3,000	9,100	127,300	84,400	16,400	17,600	10,600	268,400
Centre, sud-est	800	5,400	12,400	1,100	200	900	800	21,600
Centre, sud-ouest	1,300	6,100	8,500	3,200	500	6,000	4,400	30,000
Montagnes	300	3,200	13,800	3,300	7,700	27,500	33,600	89,400
Pacifique	2,200	10,200	21,900	2,500	3,700	52,500	399,600	492,600
Autres États	-	100	400	-	-	1,700	9,100	11,300
Totaux	251,000	877,000	2,004,500	109,500	34,500	131,800	480,200	3,888,500
POURCENTAGE DES TOTAUX								
Nouvelle-Angleterre	22.7	61.4	15.3	0.1	--	0.2	0.3	100.0
Atlantique, moyen	6.0	31.2	61.7	0.1	--	0.5	0.5	100.0
Atlantique, sud	10.1	27.4	56.2	1.0	0.3	2.2	2.8	100.0
Centre, nord-est	1.5	6.7	87.9	1.1	0.5	1.4	0.9	100.0
Centre, nord-ouest	1.1	3.4	47.4	31.4	6.1	6.6	4.0	100.0
Centre, sud-est	3.7	25.0	57.4	5.1	0.9	4.2	3.7	100.0
Centre, sud-ouest	4.3	20.3	28.3	10.7	1.7	20.0	14.7	100.0
Montagnes	0.3	3.6	15.4	3.7	8.6	30.8	37.6	100.0
Pacifique	0.4	2.1	4.4	0.5	0.8	10.7	81.1	100.0
Autres États	-	0.9	3.5	-	-	15.1	80.5	100.0
Totaux	6.5	22.6	51.5	2.8	0.9	3.4	12.3	100.0

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Ne comprend pas les automobiles qui se dirigent vers l'Alaska ou en reviennent, et celles dont les conducteurs donnent au moins trois provinces de destination principale.

** Comprend, comme destination principale, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

TABLEAU E55

**AUTOMOBILISTES AMÉRICAINS* SÉJOURNANT AU MOINS UNE NUIT AU CANADA,
CLASSÉS PAR GENRE DE LOGEMENT ET PROVINCE DE DESTINATION PRINCIPALE, EN 1970**

PRINCIPAUX GENRES DE LOGEMENT	PROVINCE DE DESTINATION							TOTAL
	Provinces Atlantiques	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique**	
	NOMBRE DE PERSONNES							
Camping ou roulotte	162,400	227,000	913,200	69,800	20,500	142,900	343,400	1,879,200
Maison de campagne	33,000	53,100	799,800	17,600	4,500	5,300	24,900	938,200
Auberge, hôtel ou motel	267,700	1,708,200	2,486,500	185,100	39,700	173,600	661,000	5,521,800
Maison d'amis ou de parents	194,200	537,500	931,400	64,000	38,800	42,900	200,100	2,008,900
Autres genres de logement	17,200	80,100	152,200	5,300	2,500	4,600	23,900	285,800
Deux ou plusieurs genres de logement	39,800	48,000	73,000	6,000	2,200	12,800	33,900	215,700
Totaux	714,300	2,653,900	5,356,100	347,800	108,200	382,100	1,287,200	10,849,600
	POURCENTAGE							
Camping ou roulotte	22.7	8.6	17.1	20.1	18.9	37.4	26.7	17.3
Maison de campagne	4.6	2.0	14.9	5.1	4.2	1.4	1.9	8.7
Auberge, hôtel ou motel	37.5	64.4	46.4	53.2	36.7	45.4	51.4	50.9
Maison d'amis ou de parents	27.2	20.2	17.4	18.4	35.9	11.2	15.5	18.5
Autres genres de logement	2.4	3.0	2.8	1.5	2.3	1.2	1.9	2.6
Deux ou plusieurs genres de logement	5.6	1.8	1.4	1.7	2.0	3.4	2.6	2.0
Totaux	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

SOURCE: Statistique Canada, no de cat. 66-201, 1970.

* Ne comprend pas les automobilistes qui se dirigent vers l'Alaska ou en reviennent, et ceux qui donnent au moins trois provinces de destination principale.

** Comprend, comme destination principale, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

DIT/oct./71.

TABLEAU E56

PROPORTION DE TOURISTES ARRIVANT AU CANADA PAR AUTOMOBILE

ANNÉE	TOURISTES AMÉRICAINS AU CANADA	TOURISTES CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS
1965	77%	79%
1966	76%	81%
1967	81%	86%
1968	87%	87%
1969	87%	85%
1970	86%	86%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU E57

NOMBRE DE TOURISTES AMÉRICAINS SE RENDANT AU CANADA,

PAR MOYEN DE TRANSPORT

(en milliers)

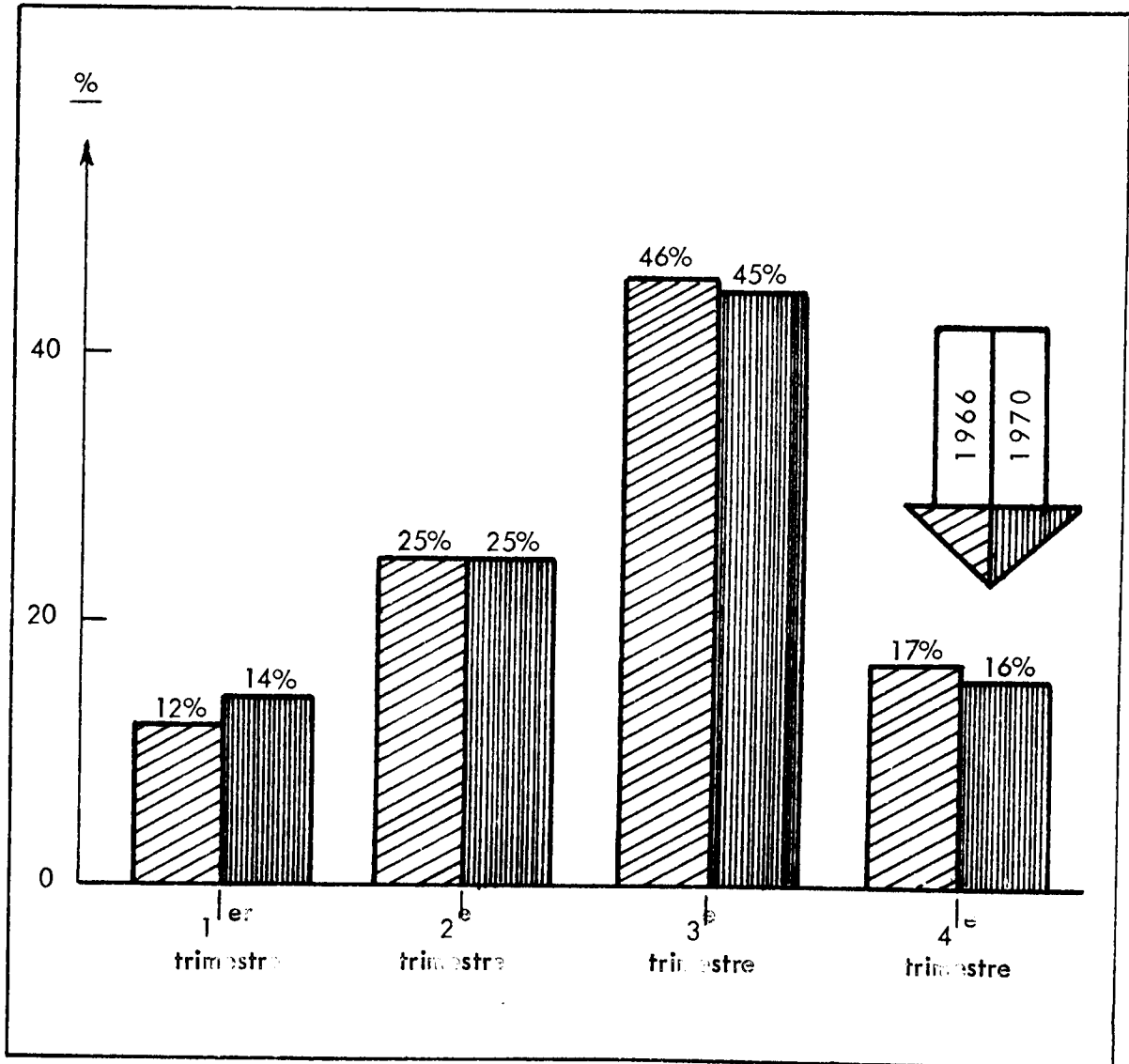
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Automobile	(78.7%) 23,988	(77.7%) 24,601	(78.9%) 25,130	(81.2%) 26,371	(77.3%) 26,204	(76.0%) 26,868	(81.2%) 32,445	(87.2%) 30,331	(86.6%) 30,979	(86.2%) 32,018
Avion	(1.6%) 486	(1.5%) 483	(1.5%) 487	(1.7%) 553	(1.8%) 624	(2.0%) 710	(2.9%) 1,177	(2.9%) 993	(3.2%) 1,133	(3.5%) 1,286
Autocar	(1.4%) 415	(1.5%) 456	(1.6%) 512	(1.7%) 552	(1.9%) 631	(2.0%) 698	(3.6%) 1,458	(2.4%) 844	(2.4%) 867	(2.9%) 1,065
Chemin de fer	(1.7%) 512	(1.6%) 517	(1.4%) 445	(1.5%) 473	(1.2%) 407	(1.0%) 344	(0.8%) 309	(0.6%) 221	(0.6%) 198	(0.4%) 140
Bateau	(1.5%) 466	(2.2%) 696	(1.6%) 508	(1.5%) 492	(1.5%) 514	(1.6%) 552	(1.5%) 607	(1.6%) 570	(1.5%) 528	(1.6%) 599
Autres	(15.1%) 4,607	(15.5%) 4,903	(15.0%) 4,783	(12.4%) 4,022	(16.3%) 5,507	(17.4%) 6,153	(10.0%) 3,980	(5.2%) 1,817	(5.8%) 2,061	(5.5%) 2,045
Total excluant l'automobile	(21.3%) 6,486	(22.3%) 7,055	(21.1%) 6,735	(18.8%) 6,092	(22.7%) 7,683	(24.0%) 8,457	(18.8%) 7,531	(12.8%) 4,445	(13.4%) 4,787	(13.8%) 5,135
Total global	(100%) 30,474	(100%) 31,656	(100%) 31,865	(100%) 32,463	(100%) 33,887	(100%) 35,325	(100%) 39,976	(100%) 34,776	(100%) 35,766	(100%) 37,153

SOURCE: Travel Between Canada and Other Countries, 1961-1970.
Statistique Canada, n° de cat. 66-201 (publication annuelle).

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE E58

DISTRIBUTION SAISONNIÈRE DES TOURISTES AMÉRICAINS
SE RENDANT AU CANADA (1966 ET 1970)



SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 66-201 et 66-007.

DIT/oct./71.

TABLEAU E59

ENTRÉES TRIMESTRIELLES AU CANADA DES AUTOMOBILES IMMATRICULÉES AUX É.-U. *, ENTRE 1965 ET 1970

	1965	1966	1967	1968	1969	1970
AU MOINS UNE NUIT AU CANADA						
1 ^{er} TRIMESTRE	332,636	408,728	376,601	244,181	267,145	326,412
2 ^e TRIMESTRE	938,149	1,002,539	991,087	812,143	884,314	904,975
3 ^e TRIMESTRE	2,066,569	2,208,801	2,304,426	1,988,292	2,048,384	2,255,770
4 ^e TRIMESTRE	610,315	636,917	527,153	495,819	508,538	542,199
Total (1)	3,947,669	4,256,985	4,199,267	3,540,435	3,708,381	4,029,356
ARRIVÉE ET DÉPART LE MÊME JOUR						
1 ^{er} TRIMESTRE	932,850	1,050,661	1,172,788	1,552,671	1,488,976	1,594,999
2 ^e TRIMESTRE	1,754,415	1,762,641	2,137,593	2,201,649	2,223,833	2,252,894
3 ^e TRIMESTRE	2,612,959	2,516,121	3,083,822	3,019,021	3,057,289	3,091,389
4 ^e TRIMESTRE	1,291,061	1,322,507	1,777,954	1,752,984	1,768,926	1,717,492
Total (2)	6,591,285	6,651,930	8,172,157	8,526,325	8,539,024	8,656,774
TOTAL GÉNÉRAL (1 + 2)	10,538,954	10,908,915	12,371,424	12,066,760	12,247,405	12,686,130
% d'automobiles restant au moins une nuit au Canada	37.5%	39.0%	33.9%	29.3%	30.3%	31.8%
% d'automobiles arrivant et repartant le même jour	62.5%	61.0%	66.1%	70.7%	69.7%	68.2%
TOTAL	100%	100%	100%	100%	100%	100%

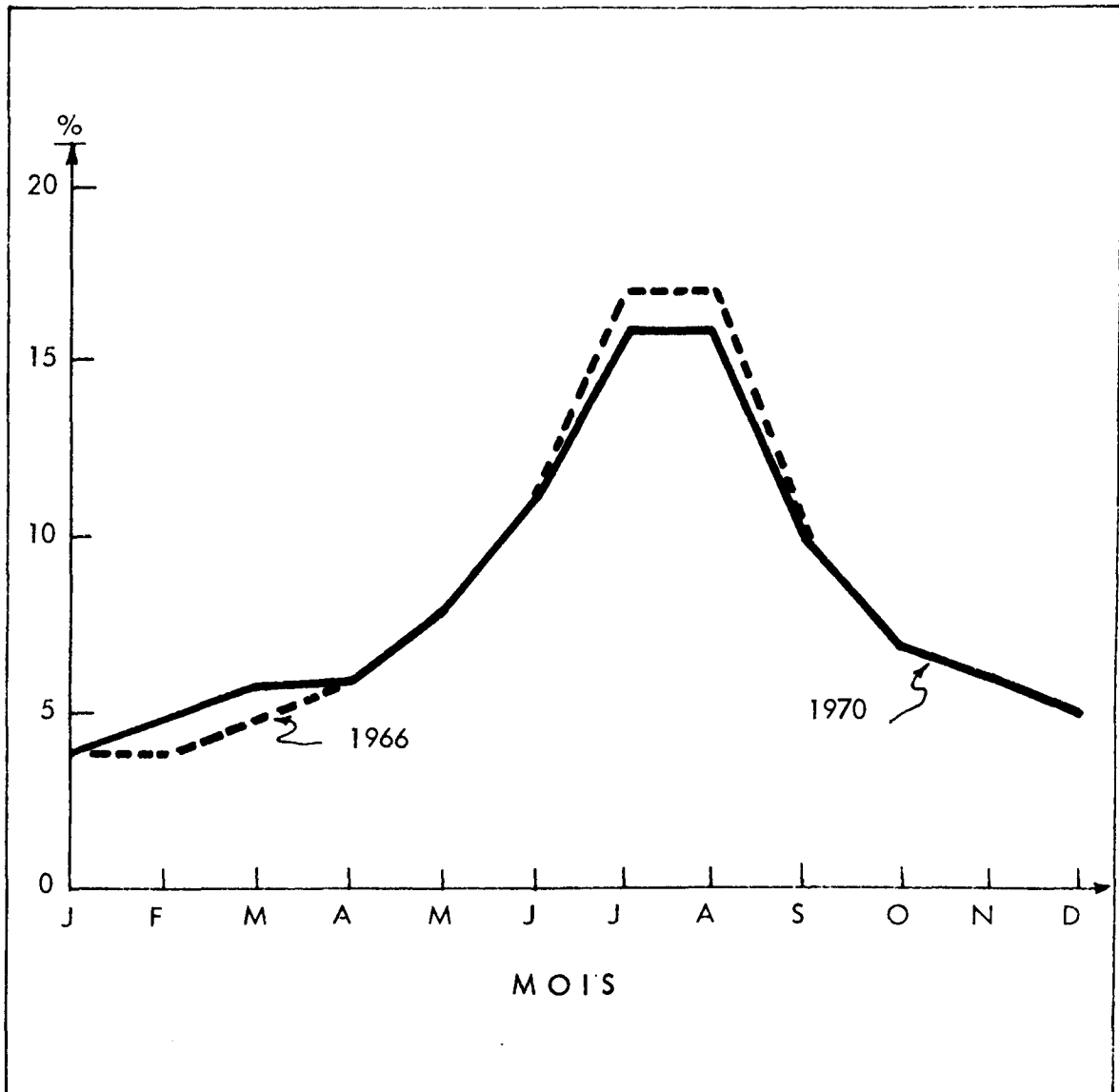
SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, Travel Between Canada and Other Countries, 1968-1970.

* Les entrées et les sorties des voitures immatriculées aux États-Unis ne comprennent pas les véhicules commerciaux.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE E60

ENTRÉES COMPARÉES (1966 ET 1970) AU CANADA
DE VÉHICULES ÉTRANGERS



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-002.

DIT/oct./71.

TABLEAU E61

VÉHICULES ÉTRANGERS ENTRANT AU CANADA, EN 1966, 1969 ET 1970

MOIS	1966		1969		1970	
Janvier	455,948	4%	538,784	4%	574,543	4%
Février	468,561	4%	565,064	5%	598,289	5%
Mars	534,880	5%	652,273	5%	728,579	6%
Avril	698,607	6%	754,965	6%	736,787	6%
Mai	882,548	8%	1,033,867	9%	1,054,979	8%
Juin	1,184,025	11%	1,319,315	11%	1,366,100	11%
Juillet	1,893,409	17%	1,958,571	16%	2,043,461	16%
Août	1,764,153	17%	2,095,813	17%	2,084,120	16%
Septembre	1,067,360	10%	1,051,289	9%	1,219,578	10%
Octobre	795,904	7%	888,748	7%	915,496	7%
Novembre	605,491	6%	739,524	6%	704,470	6%
Décembre	588,029	5%	649,192	5%	639,725	5%
TOTAL	10,938,915	100%	12,247,405	100%	12,666,127	100%

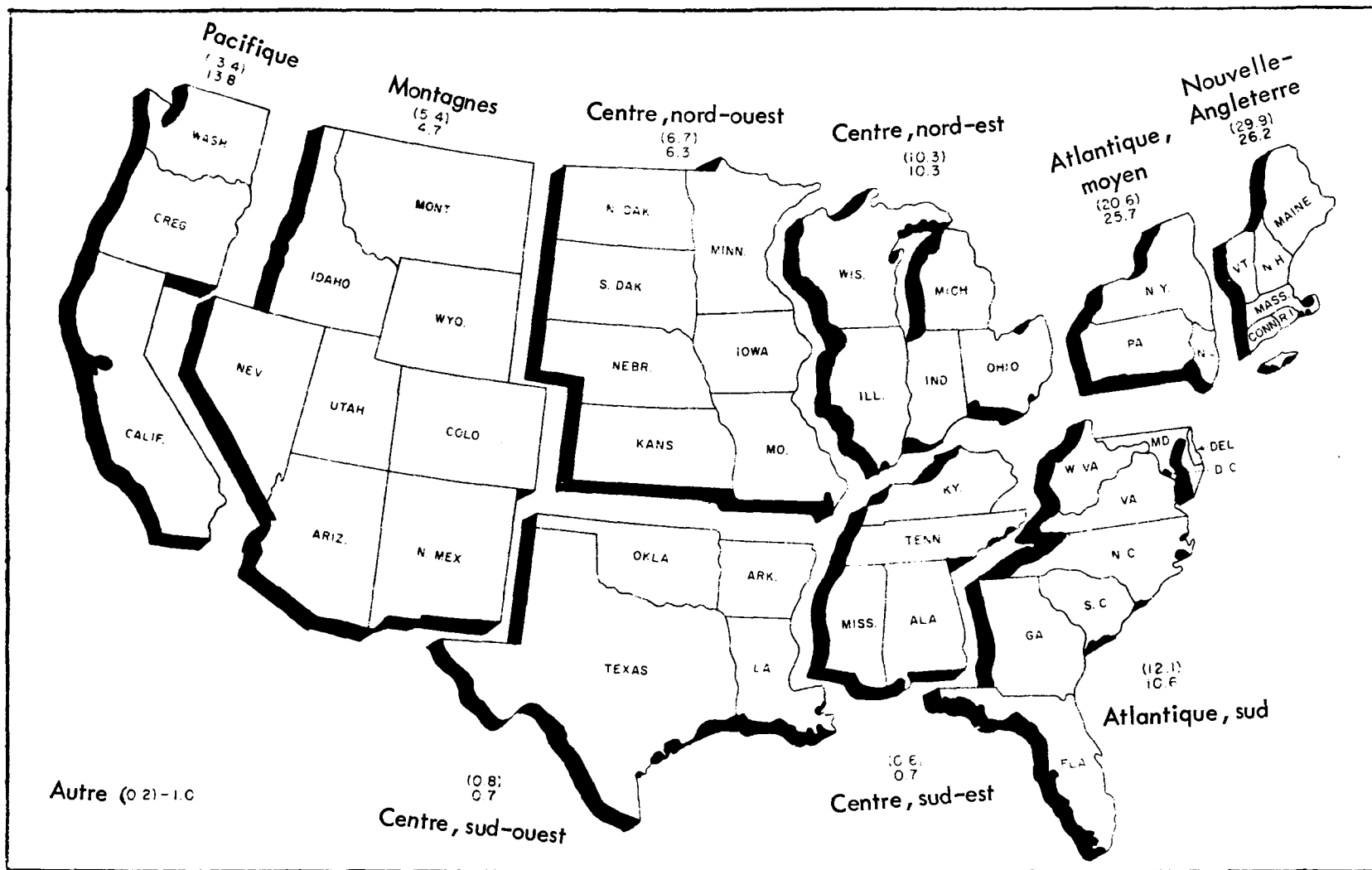
SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-002.

DIT/oct./71.

(c) Le mouvement touristique canadien vers les États-Unis.

DIAGRAMME E62

DESTINATION DES TOURISTES CANADIENS SE RENDANT AUX É.-U., EN 1969* ET 1970

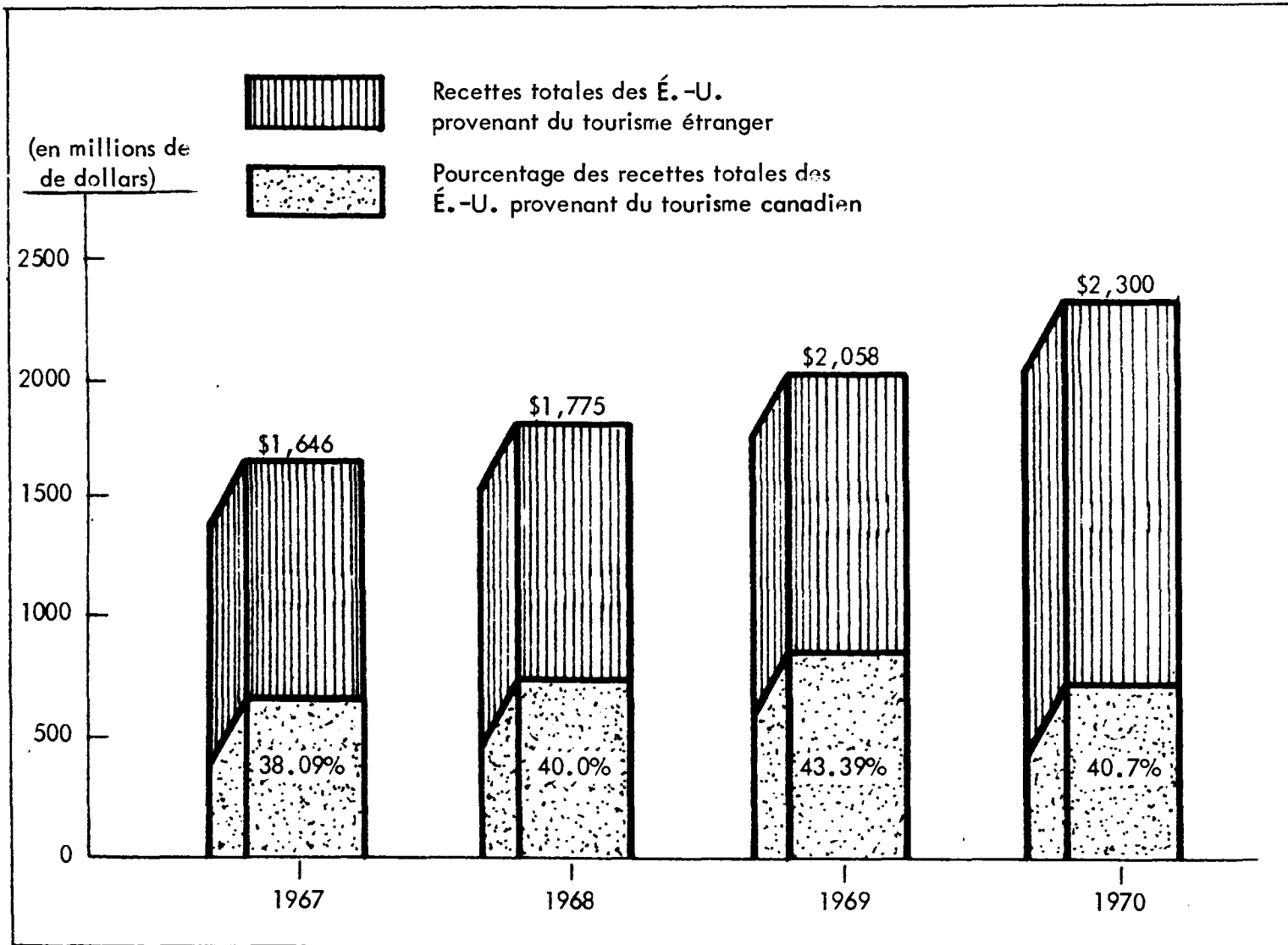


SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

* Les chiffres de 1969 sont entre parenthèses.

DIT/oct./71.

LES DÉPENSES DES CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS



SOURCE: Big Picture 1970 - 1971, Ministère du Commerce des États-Unis.

TABLEAU E64

TOURISTES CANADIENS REVENANT DES ÉTATS-UNIS EN 1970: NOMBRE ET DÉPENSES

Longueur approximative de séjour	Nombre de personnes	Pourcentage du nombre total de personnes	Nombre de jours-personnes	Durée moyenne de séjour par personne (jours)	Dépenses estimatives (en milliers de dollars) *	Dépense moyenne par personne (\$)	Dépense moyenne par personne par jour (\$)
Automobile							
1 jour**	22,890,500	74.6	22,890,500	1.0	45,277	2.00	2.00
2 jours	1,783,600	5.8	3,567,200	2.0	21,664	12.10	6.10
3 à 7 jours	3,930,600	12.8	16,376,000	4.2	147,489	37.50	9.00
8 à 14 jours	1,129,400	3.7	11,708,300	10.4	107,269	9.50	9.20
15 à 21 jours	588,500	1.9	10,002,100	17.0	95,422	16.20	9.50
22 jours et plus	372,500	1.2	17,323,700	46.5	141,793	38.10	8.20
Totaux	30,695,100	100.0	81,867,800	2.7	558,914	18.20	6.80
Autres que l'automobile***							
1 jour**	152,600	7.3	152,600	1.0	3,031	20.00	20.00
2 jours	163,800	7.9	327,600	2.0	11,389	69.50	34.75
3 à 7 jours	864,400	41.5	3,808,900	4.4	102,690	118.80	27.00
8 à 14 jours	486,500	23.4	5,105,700	10.5	85,544	175.80	16.75
15 à 21 jours	259,600	12.4	4,373,000	16.8	59,652	229.80	13.60
22 jours et plus	156,600	7.5	5,990,100	38.3	60,827	388.40	10.15
Totaux	2,083,500	100.0	19,757,900	9.5	323,133	155.10	16.35
Totaux							
1 jour**	23,043,100	70.3	23,043,100	1.0	48,308	2.10	2.10
2 jours	1,947,400	5.9	3,894,800	2.0	33,053	17.00	8.50
3 à 7 jours	4,795,000	14.6	20,184,900	4.2	250,179	52.20	12.40
8 à 14 jours	1,615,900	5.0	16,814,000	10.4	192,813	11.90	11.50
15 à 21 jours	848,100	2.6	14,375,100	16.9	155,074	18.30	10.80
22 jours et plus	529,100	1.6	23,313,800	44.1	202,620	38.30	8.70
Totaux	32,778,600	100.0	101,625,700	3.1	882,047	26.90	8.70

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Sujet à modification.

** Personnes arrivant et partant le même jour.

*** Ne comprend pas les "autres voyageurs".

DIT/oct./71.

TABLEAU E65

DÉPENSES DES TOURISTES CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS, PAR MOYEN DE TRANSPORT

(en millions de dollars canadiens)

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Automobile	(52.3%) 237.6	(49.0%) 203.1	(50.8%) 195.0	(53.4%) 254.1	(56.7%) 304.9	(58.5%) 360.2	(59.1%) 363.0	(62.7%) 429.1	(58.2%) 495.9	(62.9%) 558.9
Avion	(23.9%) 108.6	(27.7%) 114.8	(25.9%) 99.2	(24.2%) 115.4	(24.4%) 131.2	(24.5%) 150.8	(25.0%) 153.8	(25.4%) 173.5	(30.7%) 261.1	(27.4%) 243.7
Autocar	(10.2%) 46.3	(10.2%) 42.4	(10.6%) 40.8	(10.5%) 50.0	(10.0%) 53.6	(9.8%) 60.2	(8.8%) 53.9	(7.7%) 52.6	(7.8%) 66.1	(7.5%) 66.2
Chemin de fer	(8.6%) 38.9	(8.8%) 36.6	(7.8%) 29.9	(7.0%) 33.2	(5.5%) 29.3	(4.6%) 28.4	3.8%) 23.3	(2.7%) 18.6	(1.9%) 16.1	(1.3%) 11.2
Bateau	(0.9%) 3.9	(1.0%) 4.0	(0.6%) 2.4	(0.8%) 3.8	(0.5%) 2.5	(0.6%) 3.4	(0.5%) 2.8	(0.6%) 4.1	(0.6%) 4.8	(0.2%) 2.0
Autres	(4.3%) 19.4	(3.2%) 13.2	(4.2%) 16.3	(4.1%) 19.6	(3.0%) 15.9	(2.1%) 13.2	(2.8%) 17.3	(0.9%) 6.3	(0.9%) 7.6	(0.7%) 6.5
Total excluant l'automobile	(47.7%) 217.1	(51.0%) 211.0	(49.2%) 188.6	(46.6%) 222.0	(43.3%) 232.5	(41.5%) 256.0	(40.9%) 251.1	(37.3%) 255.1	(41.8%) 355.7	(37.1%) 329.6
Total global	(100%) 454.7	(100%) 414.1	(100%) 383.6	(100%) 476.1	(100%) 537.4	(100%) 616.2	(100%) 614.1	(100%) 684.2	(100%) 851.6	(100%) 888.5

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201 (publication annuelle 1961-1970).

* Sujet à modification.

DIT/oct./71.

TABLEAU E66

DÉPENSES ET DURÉE DE SÉJOUR MOYENNES DES TOURISTES CANADIENS
AUX ÉTATS-UNIS, PAR MOYEN DE TRANSPORT, DE 1968 À 1970.

MOYEN DE TRANSPORT	DÉPENSE MOYENNE PAR JOUR-PERSONNE (\$)			DURÉE MOYENNE DE SÉJOUR PAR PERSONNE (jours)		
	1968	1969	1970	1968	1969	1970
<u>Automobile</u>						
Même jour	1.90	2.00	2.00	1.0	1.0	1.0
Au moins une nuit	8.20	8.20	8.70	6.8	7.4	7.6
Total	6.20	6.40	6.80	2.4	2.6	2.7
<u>Autres que l'automobile</u>						
Avion	22.00	20.90	20.00	8.5	10.4	10.2
Autocar	11.00	13.10	11.30	7.8	7.3	8.6
Chemin de fer	9.90	11.10	12.60	13.8	12.6	10.4
Bateau	5.80	7.70	2.50	5.3	4.8	6.6
Autres voyageurs	2.30	2.50	2.30	1.0	1.0	1.0
Total	14.40	15.70	14.60	4.0	4.4	4.6
Total général	7.90	8.50	8.50	2.6	2.8	2.9

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

DIT/oct./71.

TABLEAU E67

IMPORTATIONS EXEMPTES DE DROITS DE DOUANE:
TOURISTES CANADIENS AYANT SÉJOURNÉ AUX É.-U.

Année	(A) Total des importations exemptes de droits de douanes: touristes canadiens ayant séjournés aux É.-U.	(B) Total des paiements au compte du tourisme effectués par les Canadiens aux É.-U.	(A) en tant que % de (B)
1955	\$ 69.0 million	\$ 363 million	19.0%
1956	\$ 72.6 million	\$ 391 million	18.6%
1957	\$ 74.1 million	\$ 403 million	18.4%
1958	\$ 73.9 million	\$ 413 million	17.9%
1959	\$ 73.2 million	\$ 448 million	16.3%
1960	\$ 70.9 million	\$ 462 million	15.3%
1961	\$ 59.6 million	\$ 459 million	13.0%
1962*	\$ 34.4 million	\$ 419 million	8.2%
1963**	\$ 21.8 million	\$ 380 million	5.7%
1964	\$ 24.0 million	\$ 481 million	5.0%
1965	\$ 26.0 million	\$ 531 million	4.9%
1966	\$ 29.1 million	\$ 628 million	4.6%
1967	\$ 28.8 million	\$ 627 million	4.6%
1968	\$ 33.1 million	\$ 710 million	4.7%
1969	\$ 36.1 million	\$ 893 million	4.0%
1970***	\$ 48.1 million	\$ 936 million	5.1%

SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 66-201 et 65-203 (vol. III).

* Dévaluation.

** Réduction de l'exemption des droits de douane de \$100 à \$25 par trimestre.

*** Flottement du dollar canadien (augmentation du taux de l'échange international).

DIT/oct./71.

TABLEAU E68

GENRES D'ARTICLES EXEMPTÉS DE DROITS DE DOUANE IMPORTÉS
PAR LES TOURISTES CANADIENS AYANT SÉJOURNÉ AUX É.-U.

Année	Total des articles exemptés de droits de douanes importés par les touristes canadiens ayant séjourné aux É.-U. (millions de dollars)	% dépensé en vêtements, chaussures et articles ménagers	% dépensé en tabacs et alcools
1967	\$28.8 million	59.7%	13.2%
1968	\$33.1 million	55.6%	17.8%
1969	\$36.1 million	52.6%	15.8%
1970	\$48.1 million	61.5%	15.6%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 65-203 (vol. III).

DIT/oct./71.

TABLEAU E69

DESTINATION DES VACANCIERS CANADIENS* AUX ÉTATS-UNIS, DE 1965 À 1970

DESTINATION	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Nouvelle-Angleterre	1,300,500	1,886,700	2,104,000	2,553,100	2,833,400	2,593,900
Atlantique, moyen	1,282,700	1,320,900	1,582,800	1,898,600	1,957,400	2,531,000
Atlantique, sud	824,600	853,300	829,400	817,200	1,150,200	1,051,700
Centre, nord-est	733,600	667,600	871,900	942,200	975,700	1,022,800
Centre, nord-ouest	579,600	580,200	884,300	739,200	635,000	623,200
Centre, sud-est	28,700	34,900	44,700	65,300	58,400	58,400
Centre, sud-ouest	51,900	62,400	46,300	54,400	79,400	69,200
Montagnes	304,500	467,300	329,400	426,400	513,100	467,900
Pacifique	1,075,700	1,308,700	1,086,400	1,216,200	1,264,800	1,376,400
Autres États	20,900	14,200	5,900	24,600	19,400	16,700
Randonnées (3 destinations ou plus)						76,900
TOTAL	6,202,700	7,196,200	7,785,100	8,737,200	9,486,800	9,888,100

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201 (publication annuelle), Travel Between Canada and Other Countries.

* Ne comprend pas les personnes quittant le Canada et y revenant le même jour et voyageant en voiture, mais comprend celles dont le départ et le retour s'effectuent le même jour et qui voyagent par avion, autocar, chemin de fer ou bateau.

DIT /oct./71.

TABLEAU E70

TOURISTES CANADIENS* DE RETOUR DES É.-U., CLASSÉS PAR PROVINCE DE
RÉSIDENCE ET PROVINCE DE RENTRÉE AU CANADA, EN 1970

PROVINCE DE RENTRÉE	PROVINCE DE RÉSIDENCE							TOTAL
	Provinces Atlantiques	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique**	
NOMBRE DE PERSONNES								
Provinces Atlantiques	504,100	22,600	61,700	100	--	1,400	400	590,300
Québec	41,000	3,285,000	271,300	4,700	8,200	4,300	7,800	3,622,300
Ontario	30,400	139,300	3,088,500	90,500	13,600	41,300	16,400	3,420,000
Manitoba	2,400	5,800	30,000	389,100	27,600	19,500	7,200	481,600
Saskatchewan	700	800	9,300	4,900	105,500	13,900	4,300	139,400
Alberta	--	600	3,900	2,600	13,600	161,800	7,200	189,700
Colombie-Britannique**	2,900	9,100	25,000	11,300	26,500	201,900	1,168,100	1,444,800
Canada	581,500	3,463,200	3,489,700	503,200	195,000	444,100	1,211,400	9,888,100
POURCENTAGES								
Provinces Atlantiques	85.4	3.8	10.5	--	--	0.2	0.1	100.0
Québec	1.2	90.7	7.5	0.1	0.2	0.1	0.2	100.0
Ontario	0.9	4.1	90.3	2.6	0.4	1.2	0.5	100.0
Manitoba	0.5	1.2	6.2	80.8	5.7	4.1	1.5	100.0
Saskatchewan	0.5	0.6	6.7	3.5	75.7	9.9	3.1	100.0
Alberta	--	0.3	2.0	1.4	7.2	85.3	3.8	100.0
Colombie-Britannique**	0.2	0.6	1.7	0.8	1.8	14.0	80.9	100.0
Canada	5.9	35.0	35.3	5.1	2.0	4.5	12.2	100.0

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

- * Ne comprend pas les Canadiens partant et revenant le même jour en voiture et les "autres voyageurs".
 ** Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

DIT/oct./71.

TABLEAU E71

**TOURISTES CANADIENS* DE RETOUR DES ÉTATS-UNIS, CLASSÉS PAR OBJET
DU VOYAGE ET PROVINCE DE RÉSIDENCE, EN 1970**

PROVINCE DE RÉSIDENCE	Affaires	Vacances	Achats	En transit aux É.-U.	Visite à des amis ou des parents	Autres raisons **	TOTAL
NOMBRE DE PERSONNES							
Provinces Atlantiques	29,000	236,500	37,600	26,300	231,400	20,700	581,500
Québec	257,600	2,262,400	29,800	18,600	852,600	42,200	3,463,200
Ontario	393,200	1,729,900	136,700	134,300	990,600	105,000	3,489,700
Manitoba	32,900	273,800	27,300	33,100	124,800	11,300	503,200
Saskatchewan	17,400	109,300	9,900	7,700	43,700	7,000	195,000
Alberta	63,100	241,900	17,100	17,500	86,900	17,600	444,100
Colombie-Britannique ***	111,200	675,500	49,800	13,400	333,500	28,000	1,211,400
Canada	904,400	5,529,300	308,200	250,900	2,663,500	231,800	9,888,100
POURCENTAGE							
Provinces Atlantiques	5.0	40.7	6.5	4.5	39.8	3.5	100.0
Québec	7.5	65.3	0.9	0.5	24.6	1.2	100.0
Ontario	11.3	49.6	3.9	3.8	28.4	3.0	100.0
Manitoba	6.5	54.4	5.4	6.6	24.8	2.3	100.0
Saskatchewan	8.9	56.1	5.1	3.9	22.4	3.6	100.0
Alberta	14.2	54.5	3.8	3.9	19.6	4.0	100.0
Colombie-Britannique ***	9.2	55.8	4.1	1.1	27.5	2.3	100.0
Canada	9.2	55.9	3.1	2.5	26.9	2.4	100.0

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Ne comprend pas les Canadiens partant et revenant le même jour en voiture et les "autres voyageurs".

** Comprend les personnes ayant donné trois destinations de voyage ou plus.

*** Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

DIT/oct./71.

TABLEAU E72

DISTRIBUTION DES CANADIENS REVENANT DES É.-U.
PAR OBJET DU VOYAGE, DE 1961 À 1970

Année	Affaires	Études scolaires	Achats	Voyages de loisirs	Visite à des amis ou des parents	Santé	Autres raisons
1961	10.3%	0.7%	5.9%	48.6%	32.1%	1.2%	1.2%
1962	11.4%	0.5%	2.4%	49.3%	32.1%	2.5%	1.8%
1963	11.9%	0.5%	1.4%	47.4%	34.2%	3.1%	1.5%
1964	12.2%	0.6%	2.2%	48.5%	32.0%	3.2%	1.3%
1965	11.7%	0.8%	2.0%	51.6%	30.1%	2.6%	1.2%
1966	8.4%	0.6%	1.5%	59.6%	24.8%	1.4%	3.7%*
1967	7.9%	0.3%	5.1%	53.3%	26.6%	2.0%	4.8%*
1968	7.3%	-	4.6%	54.2%	26.8%	-	7.1%*
1969	8.7%	-	3.7%	58.7%	25.5%	-	3.4%*
1970	9.2%	-	3.1%	55.9%	26.9%	-	5.9%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201 (publication annuelles de 1961 à 1970).

* Comprend le transit aux États-Unis.

DIT/oct./71.

TABLEAU E73

**NOMBRE DE TOURISTES CANADIENS* DE RETOUR DES É.-U., CLASSÉS PAR GENRE DE LOGEMENT,
PAR PROVINCE DE RÉSIDENCE ET PAR RÉGION DE DESTINATION, EN 1970**

PROVINCE DE RÉSIDENCE	Camping, roulotte	Appartement	Auberge, hôtel, motel	Maison d'amis ou de parents	Autre genre de logement	3 genres de logements ou plus	Pas de logement	TOTAL
Provinces atlantiques	40,500	8,300	258,100	265,400	4,500	--	4,700	581,500
Québec	506,700	170,300	1,783,300	948,600	12,900	1,000	40,400	3,463,200
Ontario	154,900	58,900	2,021,800	1,206,600	10,900	1,700	34,900	3,489,700
Manitoba	28,000	1,800	295,900	174,400	1,100	100	1,900	503,200
Saskatchewan	16,600	2,300	122,600	53,200	200	--	100	195,000
Albert	54,700	3,800	268,400	115,400	1,200	200	400	444,100
Colombie-Britannique**	108,600	31,800	563,900	410,800	23,600	1,200	71,500	1,211,400
Canada	910,000	277,200	5,314,000	3,174,400	54,400	4,200	153,900	9,888,100
RÉGION DE DESTINATION								
Nouvelle-Angleterre	345,700	139,600	1,216,900	864,100	10,900	100	16,500	2,593,800
Atlantique, moyen	260,600	48,100	1,406,500	761,300	8,800	--	45,700	2,531,000
Atlantique, sud	36,300	34,600	757,600	218,200	1,100	1,600	2,400	1,051,800
Centre, nord-est	32,500	15,100	460,800	494,500	3,400	100	16,500	1,022,900
Centre, nord-ouest	36,200	1,200	404,400	175,400	5,800	--	200	623,200
Centre, sud-est	4,400	--	33,100	20,800	100	--	--	58,400
Centre, sud-ouest	1,800	1,300	46,300	19,500	200	--	--	69,100
Montagnes	61,000	3,800	304,800	94,300	2,100	1,700	300	468,000
Pacifique	120,100	33,500	624,300	503,700	21,800	700	72,300	1,376,400
Autres régions	11,400	--	59,300	22,600	200	--	--	93,500
Totaux	910,000	277,200	5,314,000	3,174,400	54,400	4,200	153,900	9,888,100

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Ne comprend pas les Canadiens partant et revenant le même jour en voiture et les "autres voyageurs".

** Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

DIT/oct./71.

TABLEAU E74

NOMBRE DE TOURISTES CANADIENS SE RENDANT AUX É.-U., PAR MOYEN DE TRANSPORT

(en milliers)

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Automobiles	(79.7%) 23,339	(80.0%) 22,354	(78.4%) 23,046	(76.6%) 24,652	(79.5%) 26,581	(81.5%) 28,258	(86.4%) 28,085	(86.8%) 29,454	(85.4%) 30,283	(86.1%) 30,695
Avion	(1.6%) 458	(1.7%) 485	(1.7%) 491	(1.7%) 544	(1.9%) 637	(2.0%) 705	(2.4%) 792	(2.7%) 928	(3.4%) 1,201	(3.3%) 1,195
Autocar	(1.5%) 431	(1.5%) 431	(1.4%) 400	(1.4%) 449	(1.5%) 489	(1.6%) 552	(1.8%) 577	(1.8%) 609	(1.9%) 690	(1.9%) 678
Chemin de fer	(0.9%) 267	(0.9%) 251	(0.8%) 240	(0.8%) 256	(0.6%) 216	(0.5%) 176	(0.4%) 148	(0.4%) 136	(0.3%) 115	(0.2%) 86
Bateau	(0.4%) 110	(0.4%) 115	(0.4%) 115	(0.4%) 116	(0.3%) 110	(0.4%) 138	(0.4%) 127	(0.4%) 134	(0.4%) 132	(0.3%) 125
Autres	(16.0%) 4,684	(15.4%) 4,309	(17.3%) 5,098	(19.1%) 6,147	(16.1%) 5,400	(14.0%) 4,851	(8.5%) 2,771	(7.9%) 2,687	(8.5%) 3,021	(8.1%) 2,877
Total excluant l'automobile	(20.3%) 5,950	(20.0%) 5,591	(21.6%) 6,344	(23.4%) 7,512	(20.5%) 6,852	(18.5%) 6,422	(13.6%) 4,415	(13.2%) 4,494	(14.6%) 5,159	(13.9%) 4,961
TOTAL GÉNÉRAL	(100%) 29,289	(100%) 27,945	(100%) 29,390	(100%) 32,164	(100%) 33,433	(100%) 34,680	(100%) 32,500	(100%) 33,948	(100%) 35,442	(100%) 35,656

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201 (publication annuelle) Travel Between Canada and Other Countries, 1961 - 1970.

TABLEAU E75

NOMBRE D'AUTOMOBILES CANADIENNES* REVENANT DES É.-U., DE 1965 À 1970

	1965	1966	1967	1968	1969	1970
AU MOINS UNE NUIT AUX É.-U.						
1 ^{er} TRIMESTRE	187,737	213,878	302,300	301,218	321,963	396,662
2 ^e TRIMESTRE	367,401	441,642	475,915	535,044	585,603	563,161
3 ^e TRIMESTRE	795,422	905,182	937,832	1,176,085	1,188,602	1,256,782
4 ^e TRIMESTRE	312,942	378,589	389,377	448,514	444,703	463,095
Total (1)	1,663,502	1,939,291	2,105,424	2,460,861	2,540,871	2,679,700
DÉPART ET RETOUR LE MÊME JOUR						
1 ^{er} TRIMESTRE	1,563,791	1,689,299	1,769,569	1,739,701	1,855,625	1,918,594
2 ^e TRIMESTRE	2,175,553	2,349,719	2,270,685	2,361,549	2,597,044	2,545,532
3 ^e TRIMESTRE	2,696,912	2,734,817	2,670,289	2,999,769	2,926,441	2,939,211
4 ^e TRIMESTRE	1,927,763	1,964,271	1,907,713	2,035,126	2,088,271	2,016,381
Total (2)	8,364,019	8,738,106	8,618,256	9,136,145	9,467,381	9,419,768
TOTAL GÉNÉRAL (1 + 2)	10,027,521	10,677,397	10,723,680	11,597,006	12,008,252	12,099,468
% des automobiles restant au moins une nuit aux É.-U.	16.6%	18.2%	19.6%	21.2%	21.2%	22.1%
% des automobiles partant et revenant le même jour	83.4%	81.8%	80.4%	78.8%	78.8%	77.9%
TOTAL	100%	100%	100%	100%	100%	100%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, Travel Between Canada and Other Countries, 1968 - 1970.

* Les entrées et sorties de voitures immatriculées au Canada et traversant la frontière des États-Unis ne comprennent pas les véhicules commerciaux.

DIT/oct./71.

3. Tourisme entre le Canada et les pays d'outre-mer

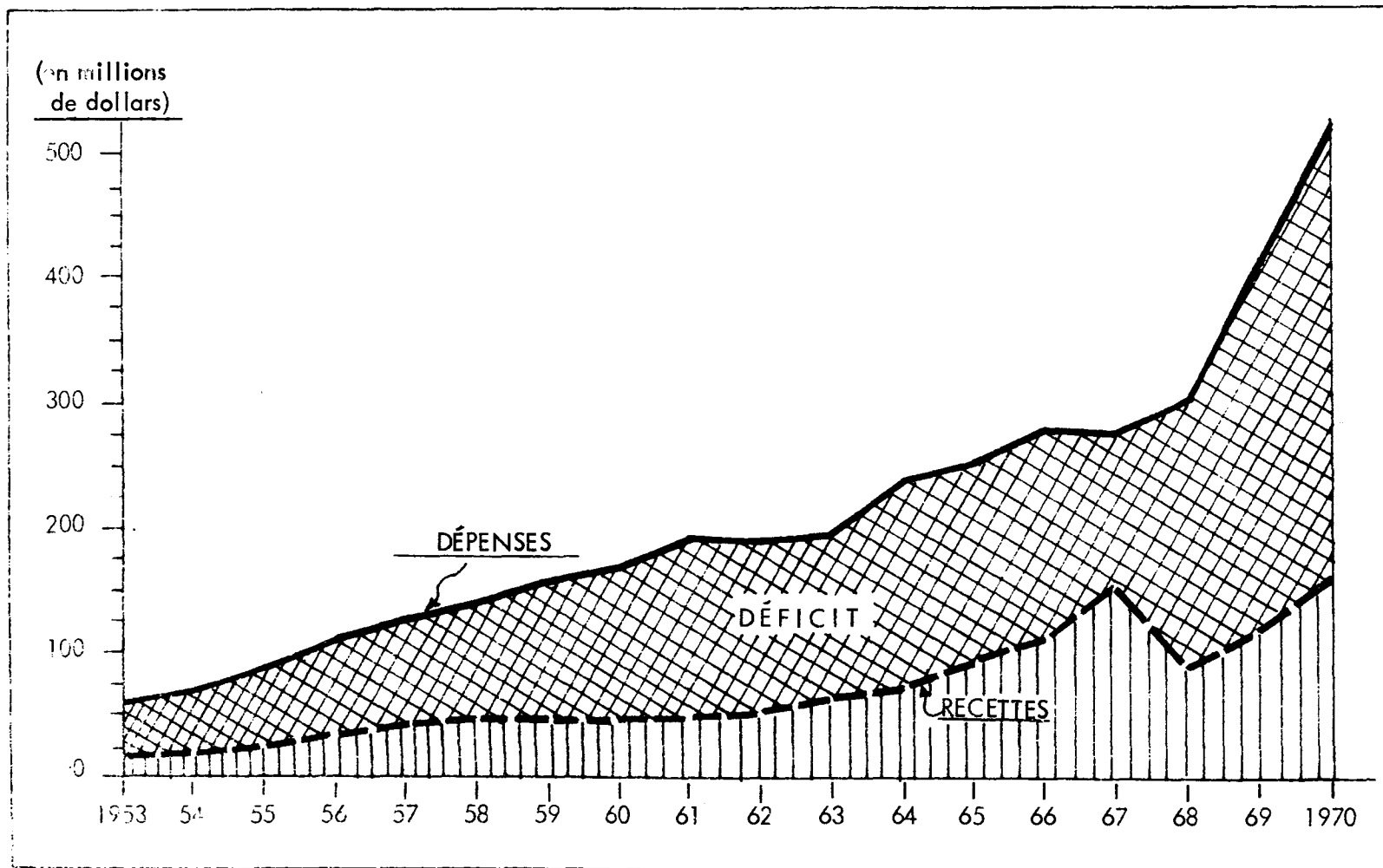
(a) La balance des paiements.

En 1970, le nombre des visiteurs d'outre-mer ne représentait que 1.4% du total des visiteurs étrangers venus au Canada au cours de l'année; cependant, leurs dépenses figuraient pour 12.3% du total des recettes du Canada provenant des visiteurs de l'étranger. En chiffres relatifs, nous avons été en mesure d'augmenter notre part du marché d'outre-mer, aux dépens des États-Unis, de 3.16% in 1968 à 3.35% en 1969, et à 4.35% en 1970.

Par contre, les dépenses de voyage effectuées par les Canadiens dans les pays d'outre-mer ont augmenté rapidement, aussi bien en valeur absolue qu'en chiffres relatifs; ce qui a eu pour conséquence l'augmentation, à un rythme de plus en plus accéléré, du déficit du compte des voyages de notre balance des paiements avec les pays d'outre-mer, au cours des dernières années.

BALANCE DES PAIEMENTS: TOURISME ENTRE CANADA ET PAYS D'OUTRE-MER

1953 - 1970



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU E77

BALANCE DES PAIEMENTS: TOURISME ENTRE CANADA ET PAYS D'OUTRE-MER

1959 - 1970 (en millions de dollars)

ANNÉE	RECETTES		DÉPENSES		SOLDES
	Montants	Variations (%)	Montants	Variations (%)	
1959	\$ 40	--	\$150	--	\$ - 110
1960	\$ 45	12.5%	\$165	10.0%	\$ - 120
1961	\$ 47	4.4%	\$183	10.9%	\$ - 136
1962	\$ 50	6.4%	\$186	1.6%	\$ - 136
1963	\$ 60	20.0%	\$197	5.9%	\$ - 137
1964	\$ 72	20.0%	\$231	17.3%	\$ - 159
1965	\$ 87	20.8%	\$248	7.4%	\$ - 161
1966	\$110	26.4%	\$272	9.7%	\$ - 162
1967	\$154	40.0%	\$268	-1.5%	\$ - 114
1968	\$ 87	-43.5%	\$298	11.2%	\$ - 211
1969*	\$105	20.7%	\$399	33.9%	\$ - 294
1970*	\$152	44.8%	\$524	31.3%	\$ - 372

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 67-001, 67-201 et 66-201.

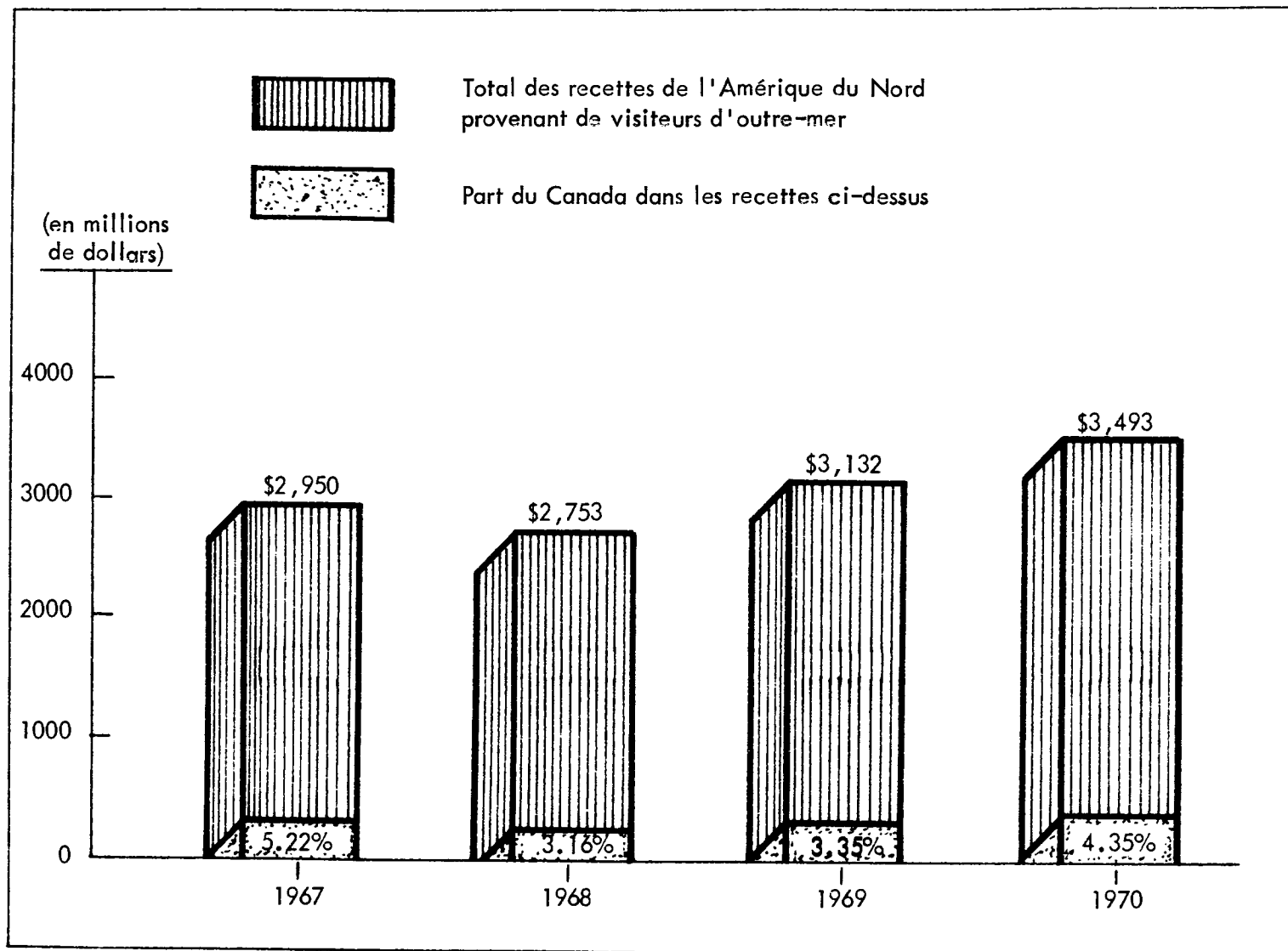
* Susceptible de modification.

DIT/oct./71.

(b) Visiteurs d'outre-mer venus au Canada

GRAPHIQUE E78

PART DU CANADA DANS LE MARCHÉ D'OUTRE-MER



SOURCE: Big Picture 1970 - 1971; Ministère du Commerce des États-Unis.

DIT/oct./71.

TABLEAU E79

NOMBRE, DÉPENSES ET DURÉE DU SÉJOUR DES VOYAGEURS

D'OUTRE-MER AU CANADA

1967 - 1970

Nombre de voyageurs:		
1967.....	(en milliers)	590
1968.....	"	362
1969.....	"	463
1970.....	"	536
Durée du séjour (en jours)		
1967.....	"	9,799
1968.....	"	7,559
1969.....	"	9,429
1970.....	"	11,112
Dépenses au Canada*:		
1967.....	(en millions de dollars)	154
1968.....	"	87
1969.....	"	113
1970.....	"	152
Durée moyenne du séjour (en jours):		
1967.....		16.6
1968.....		20.9
1969.....		20.4
1970.....		20.7
Dépense moyenne par personne, par voyage:		
1967.....	\$	261.00
1968.....	\$	240.30
1969.....	\$	244.10
1970.....	\$	283.60
Dépense moyenne par jour:		
1967.....	\$	15.70
1968.....	\$	11.50
1969.....	\$	12.00
1970.....	\$	13.70

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Les chiffres des dépenses comprennent les frais de transport payés aux transporteurs internationaux.

DIT/oct./71.

TABLEAU E80

NOMBRE ET DÉPENSES* DES VOYAGEURS D'OUTRE-MER AU CANADA

1968 - 1970

	1968	1969	1970
Nombre de visites .....(en milliers)	362	463	536
Dépenses.....(en millions de dollars)	55	80	103
Dépense moyenne par voyage	\$ 152	\$173	\$ 192
Dépense moyenne par jour	\$ 7	\$ 8	\$ 9

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* À l'exclusion des frais de transport versés aux transporteurs internationaux.

DIT/oct./71.

TABLEAU E81

NOMBRE ET DÉPENSES* DES VOYAGEURS D'OUTRE-MER,
SUIVANT LEUR PROVINCE DE DESTINATIONS, 1969 - 1970.

PROVINCE DE DESTINATION	VOYAGEURS		DÉPENSES	
	1969	1970	1969	1970
PROVINCES ATLANTIQUES	11,400	13,000	2,178	2,700
QUÉ.	133,600	151,400	24,471	29,082
ONT.	193,900	228,000	30,688	42,427
MAN.	6,900	9,000	1,221	2,008
SASK.	3,300	3,800	458	839
ALB.	18,400	20,300	3,083	4,195
C.-B.**	60,600	65,400	10,764	13,168
EN TOURNÉE ***	35,100	44,600	6,802	8,929
CANADA	463,200	535,500	79,665	103,348

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

- * À l'exclusion des frais de transport versés aux transporteurs internationaux.
- ** Comprend les points de destination au Yukon et dans les T.N.-O.
- *** Personnes ayant déclaré au moins deux provinces de destination.

Note: Les dépenses sont créditées à la principale province de destination, mais elles peuvent avoir été faites dans d'autres provinces.

DIT/oct./71.

TABLEAU E82

COMPARAISON DES RECETTES* DE TOURISME DU CANADA ET DES É.-U.
PROVENANT DE PAYS D'OUTRE-MER

(en millions de \$ américains)

PAYS	CANADA			ÉTATS-UNIS			TOTAL		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969	1967	1968	1969
Autriche	2	3	4	78	87	98	80	90	102
Belgique et Luxembourg	2	2	2	56	68	82	58	70	84
Danemark	1	1	2	48	55	64	49	56	66
Finlande	1	1	1	10	12	15	11	13	16
France	11	13	n.d.	441	337	n.d.	452	350	420
Allemagne	7	n.d.	n.d.	269	n.d.	n.d.	276	202	233
Grèce	1	3	4	65	67	90	66	70	94
Islande	-	-	-	2	2	2	2	2	2
Irlande	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	33	n.d.	n.d.
Italie	20	26	29	461	505	591	481	531	620
Pays-Bas	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	59	64	72
Norvège	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	30	31	38
Portugal	3	4	4	91	81	73	94	85	77
Espagne	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Suède	1	1	1	30	31	38	31	32	39
Suisse	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Turquie	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	7	n.d.	n.d.
Royaume-Uni	41	51	n.d.	177	171	n.d.	218	222	304
Japon	1	3	n.d.	56	70	n.d.	57	73	n.d.
Yougoslavie	1	-	1	18	24	35	19	24	36

SOURCE: Chiffres fournis par les pays membres de l'OCDE, en réponse au questionnaire annuel qui leur est adressé par le Comité de Tourisme, et transmis par le secrétariat de cette organisation à la DIT, à la demande expresse de cette dernière.

NOTES: * À l'exclusion des frais de transport versés aux transporteurs internationaux.

n.d.: Non disponible.

Les chiffres relatifs à 1969 représentent des estimations.

TABLEAU E83

COMPARAISON DES DÉPENSES* DE TOURISME DU CANADA ET DES É.-U.
PROVENANT DE PAYS D'OUTRE-MER

(en millions de \$ américains)

PAYS	CANADA			ÉTATS-UNIS			TOTAL		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969	1967	1968	1969
Autriche	1	1	1	23	27	33	24	28	34
Belgique et Luxembourg	2	2	2	38	38	52	40	40	54
Danemark	1	1	1	33	33	35	34	34	36
Finlande	0	0	1	11	11	14	11	11	15
France	11	7	n.d.	166	160	n.d.	177	167	230
Allemagne	11	8	8	121	126	147	132	134	155
Grèce	1	1	1	7	8	10	8	9	11
Islande	-	-	-	1	1	1	1	1	1
Irlande	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	6	n.d.	n.d.
Italie	3	4	4	103	121	175	106	125	179
Pays-Bas	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	30	33	42
Norvège	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	13	14	17
Portugal	1	1	2	18	20	24	19	21	26
Espagne	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Suède	1	1	1	46	42	48	47	43	49
Suisse	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Turquie	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	3	n.d.	n.d.
Royaume-Uni	15	10	n.d.	32	26	n.d.	47	36	42
Japon	2	3	n.d.	46	30	n.d.	48	33	n.d.
Yougoslavie	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.

SOURCE: Chiffres fournis par les pays membres de l'OCDE, en réponse au questionnaire annuel qui leur est adressé par le Comité de Tourisme, et transmis par le secrétariat de cette organisation à la DIT, à la demande expresse de cette dernière.

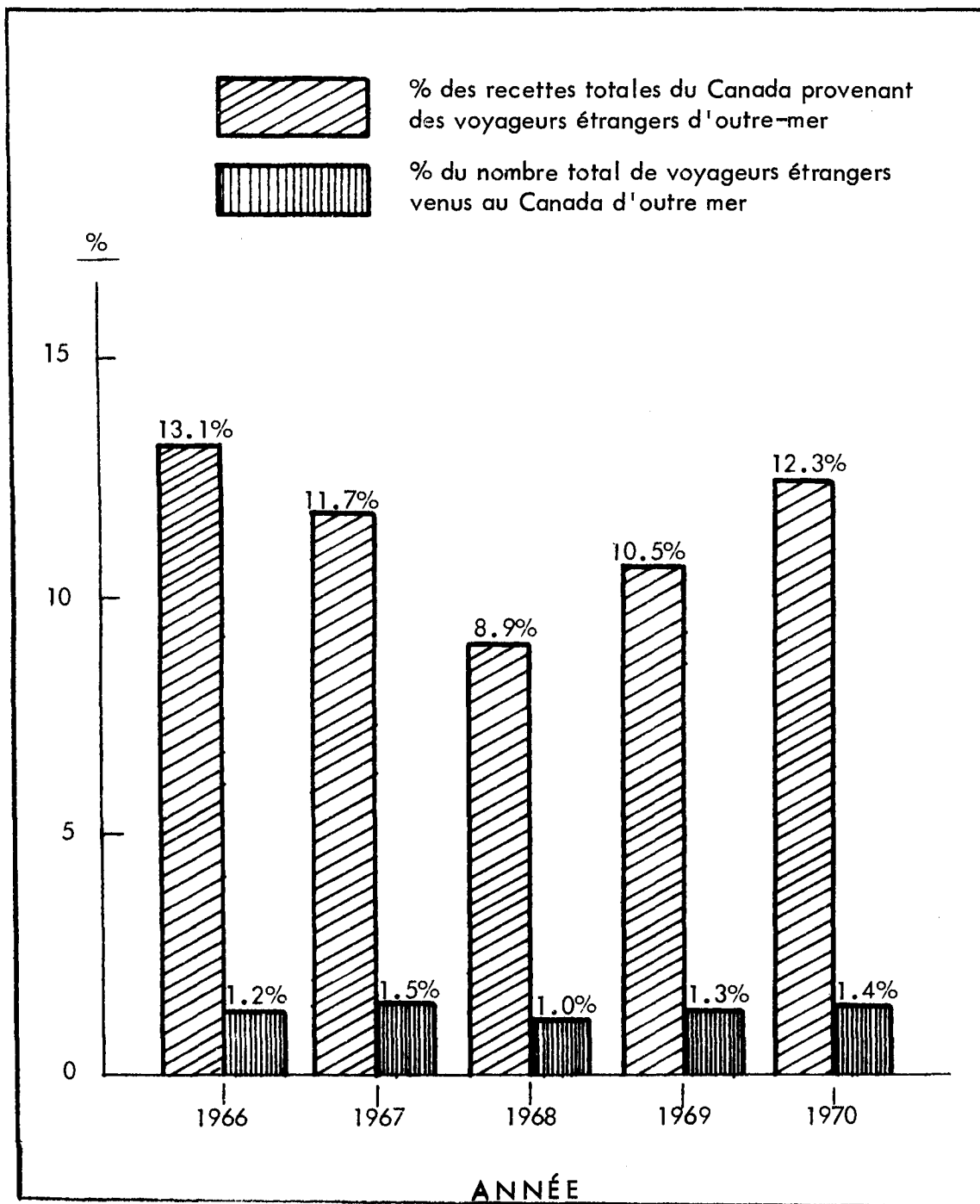
NOTES: * À l'exclusion des frais de transport versés aux transporteurs internationaux.

n.d.: Non disponible.

Les chiffres relatifs à 1969 représentent des estimations.

GRAPHIQUE E84

RECETTES DU CANADA PROVENANT DE VOYAGEURS
DE PAYS D'OUTRE-MER (1966-1970)



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201 et 67-001.

DIT/oct./71.

TABLEAU E85

VOYAGEURS D'OUTRE-MER VENUS AU CANADA

1965 - 1970

ANNÉE	NOMBRE
1965	132,920
1966	410,763
1967	590,315
1968	362,422
1969	463,183
1970	535,532

SOURCE: Lettre provenant de M. M.W. Valiquette, de Statistique Canada.

NOTE: Tous les chiffres, sauf ceux de 1965, comprennent les visiteurs venus au Canada via les États-Unis.

DIT/oct./71.

TABLEAU E86

DURÉE DE SÉJOUR* INDIQUÉE PAR LES VOYAGEURS** VENANT DE PAYS D'OUTRE-MER,
SUIVANT LA RÉSIDENCE, 1969 - 1970.

RÉSIDENCE	1969			1970		
	Nombre de personnes	Personnes/ Nuits au Canada	Nombre moyen de nuits	Nombre de personnes	Personnes/ Nuits au Canada	Nombre moyen de nuits
Royaume-Uni	143,600	3,239,700	22.6	157,700	3,965,400	25.1
Totaux: pays européens de l'OCDE	161,700	3,032,000	18.8	192,600	4,068,300	21.1
France	32,500	480,000	14.8	36,900	583,800	15.8
Allemagne	35,300	771,900	21.9	41,300	918,500	22.2
Pays-Bas	23,300	660,300	28.3	28,000	638,900	22.8
Scandinavie ***	16,600	254,500	15.3	18,400	358,000	19.5
Autres pays de l'OCDE	54,000	865,300	16.0	68,000	1,569,100	23.1
Autres zones sterling	59,000	942,800	16.0	74,500	1,038,200	13.9
Autres pays	98,900	1,751,000	17.7	110,700	1,504,100	13.6
TOTAUX GLOBAUX	463,200	8,965,500	19.4	535,500	10,576,000	19.7

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

- * Séjour aux États-Unis exclu.
- ** Entrant soit directement, soit via les États-Unis.
- *** Danemark, Norvège et Suède.

DIT/oct./71.

TABLEAU E87

VOYAGEURS NON-IMMIGRANTS* VENUS AU CANADA EN PROVENANCE
DE PAYS D'OUTRE-MER, CLASSÉS SELON LEUR PAYS DE RÉSIDENCE

Pays de résidence	1970			Janvier à décembre 1970	Janvier à décembre 1969	Variation en % 1970
	OCT.	NOV.	DÉC.			
EUROPE						
Autriche	308	133	182	3,915	3,556	+10.1
Belgique	382	237	278	6,972	6,031	+15.6
Tchécoslovaquie	71	59	36	1,410	2,384	-40.9
Danemark	429	231	299	6,268	5,929	+ 5.7
Finlande	187	152	98	3,237	2,525	+28.2
France	2,395	1,428	1,700	36,915	32,529	+13.5
Allemagne	2,798	1,540	1,695	41,261	35,313	+16.7
Grèce	906	717	740	8,953	7,575	+18.2
Hongrie	156	66	244	3,041	2,517	+20.8
Irlande (Eire)	553	153	180	4,285	3,672	+16.7
Italie	1,416	981	1,252	18,577	15,577	+19.3
Pays-Bas	1,396	522	1,355	27,996	23,304	+20.1
Norvège	451	341	313	5,378	4,891	+10.0
Pologne	863	983	586	7,661	7,902	- 3.1
Portugal	287	184	246	3,915	2,882	+36.0
Espagne	553	264	284	4,512	3,895	+15.8
Suède	615	430	321	6,795	5,785	+17.5
Suisse	800	466	450	8,932	7,574	+17.9
Royaume-Uni	8,492	4,435	6,950	157,736	143,562	+ 9.9
U.R.S.S.	139	68	74	1,429	1,762	-18.9
Yougoslavie	207	164	382	3,395	2,254	+50.6
Autres pays d'Europe	240	81	101	5,586	4,332	+28.9
AFRIQUE						
Égypte	64	46	69	1,279	1,139	+12.3
Afrique du Sud	279	202	260	3,964	3,517	+12.7
Autres pays d'Afrique	405	228	285	5,052	4,334	+16.6
ASIE						
_____/ de Chine						
République populaire	9	10	4	149	215	-30.7
Formose(Chine nat.)	133	122	172	1,521	1,098	+38.5
Hong Kong	367	334	732	5,944	5,172	+14.9
Inde	847	709	666	9,428	6,014	+56.8
Israël	433	303	292	6,253	6,007	+ 4.1

TABLEAU E87 (suite)

Pays de résidence	1970			Janvier à décembre 1970	Janvier à décembre 1969	Variation en % 1970
	OCT.	NOV.	DÉC.			
ASIE (suite)						
Japon	2,174	1,342	875	22,011	18,525	+18.8
Liban	115	91	96	1,477	1,154	+28.0
Pakistan	138	118	118	1,502	1,094	+37.3
Philippines	228	138	206	2,871	2,503	+14.7
Autres pays d'Asie	554	437	498	7,865	5,970	+31.7
AMÉRIQUE DU NORD						
Bahamas	177	78	126	2,086	1,654	+26.1
Barbade	212	102	169	2,897	2,638	+ 9.8
Bermudes	288	194	394	4,465	3,586	+24.5
Cuba	12	15	12	296	230	+28.7
Haïti	214	148	143	2,739	1,886	+45.2
Jamaïque	884	580	692	11,417	9,422	+21.2
Mexique	740	414	497	10,682	10,019	+ 6.6
Trinité et Tobago	551	409	448	8,415	6,049	+39.1
Autres pays de l'A.N.	442	425	383	6,263	5,405	+15.9
AMÉRIQUE DU SUD						
Argentine	222	149	163	3,200	3,000	+ 6.7
Brésil	311	180	175	4,131	3,692	+11.9
Colombie	146	100	111	1,972	1,627	+21.2
Guyane	305	179	490	3,746	2,231	+67.9
Venezuela	209	144	202	2,950	2,745	+ 7.5
Autres pays de l'A.S.	846	696	559	8,497	5,947	+42.9
OCÉANIE						
Australie	1,428	956	968	17,001	14,697	+15.7
Nouvelle-Zélande	504	230	242	6,193	5,095	+21.6
Autres pays d'Océanie	88	94	71	1,097	767	+43.0
TOTAUX	36,969	22,808	27,884	535,532	463,183	+15.6

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-001.

* Comprend les personnes entrées directement ou via les États-Unis, enregistrées au port d'entrée; exclut la plupart des personnes en transit et celles qui sont restées au Canada moins de 24 heures.

GRAPHIQUE E88

DESTINATION DES VOYAGEURS D'OUTRE-MER VENANT AU CANADA

	1968	1969	1970
Provinces de l'Atlantique	2.6% (9,400)	2.5% (11,400)	2.4% (13,000)
Québec	32.9% (119,200)	28.8% (133,600)	28.3% (151,400)
Ontario	43.4% (157,300)	41.9% (193,900)	42.6% (228,000)
Manitoba et Saskatchewan	2.2% (8,200)	2.2% (10,200)	2.4% (12,800)
Alberta	3.8% (13,700)	4.0% (18,400)	3.8% (20,300)
Colombie-Britannique	12.0% (43,600)	13.1% (60,600)	12.2% (65,400)
En tournée	3.0% (11,000)	7.6% (35,100)	8.3% (44,600)

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU E89

**VOYAGEURS* EN PROVENANCE DE PAYS D'OUTRE-MER, CLASSÉS SUIVANT LEUR RÉSIDENCE
ET SELON LA PROVINCE DE DESTINATION, 1970**

RÉSIDENCE	Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba, Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique**	En tournée***	TOTAUX
NOMBRE DE PERSONNES								
Royaume-Uni	4,900	26,100	83,500	5,200	6,900	19,800	11,300	157,700
Total: pays européens de l'OCDE	5,400	72,000	71,600	4,600	8,800	18,200	12,000	192,600
France	700	27,600	4,200	300	500	1,200	2,400	36,900
Allemagne	900	10,400	16,800	2,100	3,200	4,300	3,600	41,300
Pays-Bas	600	4,200	14,800	700	2,200	3,900	1,600	28,000
Scandinavie ****	1,100	4,900	4,700	500	1,200	4,100	1,900	18,400
Autres pays de l'OCDE	2,100	24,900	31,100	1,000	1,700	4,700	2,500	68,000
Autres zones sterling	1,200	14,000	37,000	1,500	2,200	10,800	7,800	74,500
Autres pays	1,500	39,300	35,900	1,500	2,400	16,600	13,500	110,700
Totaux	13,000	151,400	228,000	12,800	20,300	65,400	44,600	535,500
POURCENTAGES								
Royaume-Uni	3.1	16.5	52.9	3.3	4.4	12.6	7.2	100.0
Total: pays européens de l'OCDE	2.8	37.4	37.2	2.4	4.6	9.4	6.2	100.0
France	1.9	74.8	11.4	0.8	1.4	3.2	6.5	100.0
Allemagne	2.2	25.2	40.7	5.1	7.7	10.4	8.7	100.0
Pays-Bas	2.1	15.0	52.9	2.5	7.9	13.9	5.7	100.0
Scandinavie ****	6.0	26.6	25.6	2.7	6.5	22.3	10.3	100.0
Autres pays de l'OCDE	3.1	36.6	45.7	1.5	2.5	6.9	3.7	100.0
Autres zones sterling	1.6	18.8	49.6	2.0	3.0	14.5	10.5	100.0
Autres pays	1.3	35.5	32.4	1.4	2.2	15.0	12.2	100.0
Totaux	2.4	28.3	42.6	2.4	3.8	12.2	8.3	100.0

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Entrant directement ou via les États-Unis.

*** Personnes ayant déclaré au moins deux provinces de destination.

** Comprend les points de destination au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

**** Danemark, Norvège et Suède.

DIT/oct./71.

TABLEAU E90

**VOYAGEURS DE PAYS D'OUTRE-MER ENTRÉS AU CANADA* PAR LES PRINCIPAUX PORTS D'ENTRÉE,
PAR TRIMESTRE, 1969 - 1970**

Ports d'entrée	1969					1970				
	1 ^{er}	2 ^e	3 ^e	4 ^e	Année	1 ^{er}	2 ^e	3 ^e	4 ^e	Année
Ports choisis:										
Gander, (T.-N.)	212	649	1,461	619	2,941	425	970	1,721	709	3,825
Halifax, (N.-E.) **	718	764	1,457	535	3,474	447	1,130	1,382	657	3,616
Lacolle, (Qué.)	1,183	4,127	11,449	3,492	20,251	2,016	4,737	14,102	3,167	24,022
Aéroport de Montréal, (Qué.)	16,558	37,263	52,508	27,745	134,074	20,147	42,502	54,818	28,813	146,280
Philipsburg, (Qué.)	456	1,256	3,554	409	5,675	443	846	1,885	1,169	4,343
Québec, (Qué.)	88	3,513	3,725	2,270	9,596	56	2,861	3,163	1,849	7,929
Fort Erié, (Ont.)	944	4,532	8,752	2,377	16,605	1,981	4,750	11,455	2,872	21,058
Niagara Falls, (Ont.)	701	6,204	12,743	1,875	21,523	1,056	5,885	13,384	2,533	22,858
Samia, (Ont.)	254	1,071	1,398	694	3,417	277	1,313	1,672	806	4,068
Aéroport de Toronto, (Ont.)	10,224	38,880	77,037	23,023	149,164	15,832	52,189	87,836	27,878	183,735
Windsor, (Ont.)	905	2,419	4,048	1,223	8,595	740	1,994	4,076	1,569	8,379
Aéroport de Winnipeg, (Man.)	301	1,075	1,639	634	3,649	503	1,947	1,830	710	4,990
Edmonton, (Alb.)	433	2,227	4,008	659	7,327	646	3,237	4,803	1,181	9,867
Pacific Highway, (C.-B.)	731	2,118	5,626	1,393	9,868	1,115	3,018	6,251	1,645	12,029
Aéroport de Vancouver, (C.-B.)	3,473	11,464	14,298	6,126	35,361	4,778	15,195	20,225	7,751	47,949
Totaux	37,181	117,562	203,703	73,074	431,520	50,462	142,574	228,603	83,309	504,948
Autres ports	2,483	8,829	15,622	4,729	31,663	2,554	9,101	14,577	4,352	30,584
Totaux globaux	39,664	126,391	219,325	77,803	463,183	53,016	151,675	243,180	87,661	535,532

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

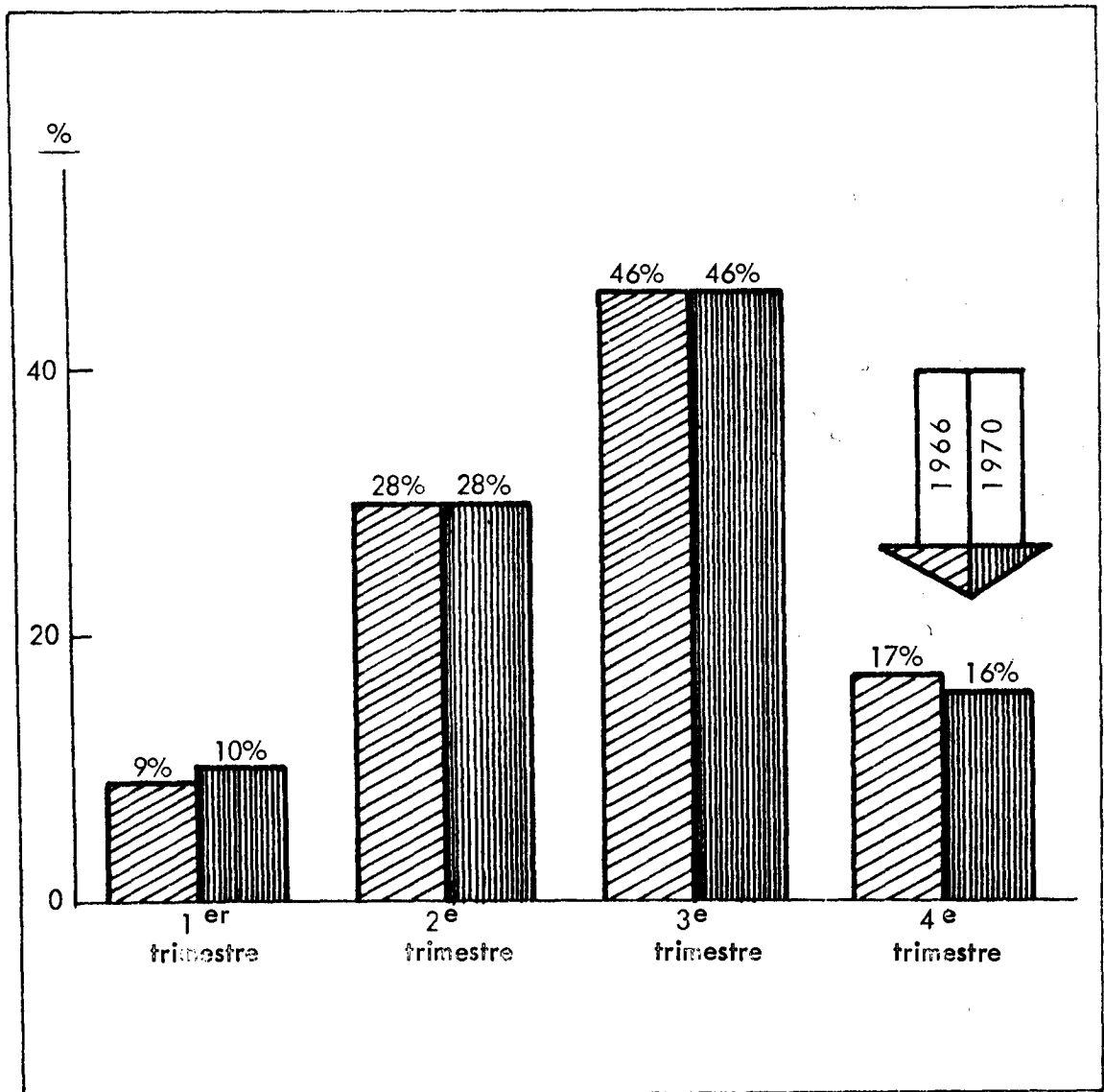
* Comprend à la fois les personnes entrées directement et via les États-Unis, enregistrées dans les ports d'entrée; exclut la plupart des personnes en transit et celles qui restent au Canada moins de 24 heures.

** Comprend les personnes arrivées en avion et par bateau.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE E91

DISTRIBUTION SAISONNIÈRE DES VOYAGEURS VENUS AU CANADA
DE PAYS D'OUTRE-MER, EN 1966 ET EN 1970

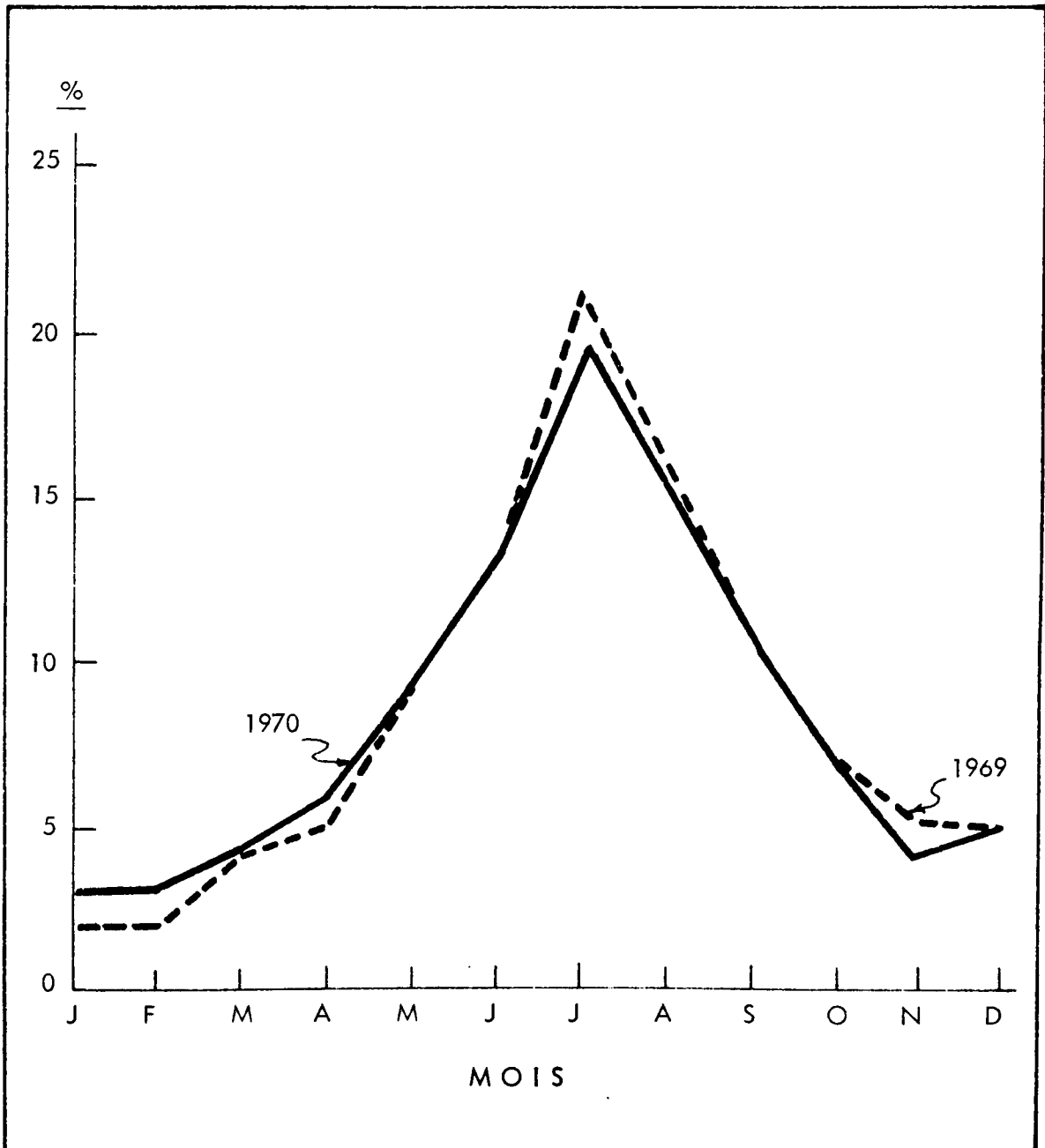


SOURCE: Statistique Canada, n^{os} de cat. 66-201 et 66-001.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE E92

VOYAGEURS DE PAYS D'OUTRE-MER, VENUS AU CANADA EN 1969
COMPARATIVEMENT À 1970



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

TABLEAU E93

VOYAGEURS D'OUTRE-MER VENUS AU CANADA, 1969 - 1970

M O I S	1970		1969	
	Nombre	% du total	Nombre	% du total
Janvier	14,749	3%	11,834	2%
Février	15,493	3%	11,231	2%
Mars	22,774	4%	16,599	4%
Avril	29,910	6%	24,890	5%
Mai	49,606	9%	42,206	9%
Juin	72,159	13%	59,295	13%
Juillet	105,010	20%	95,698	21%
Août	80,872	15%	72,286	16%
Septembre	57,298	11%	51,341	11%
Octobre	36,969	7%	31,248	7%
Novembre	22,808	4%	21,365	5%
Décembre	27,884	5%	25,190	5%
TOTAL	535,532	100%	460,183	100%

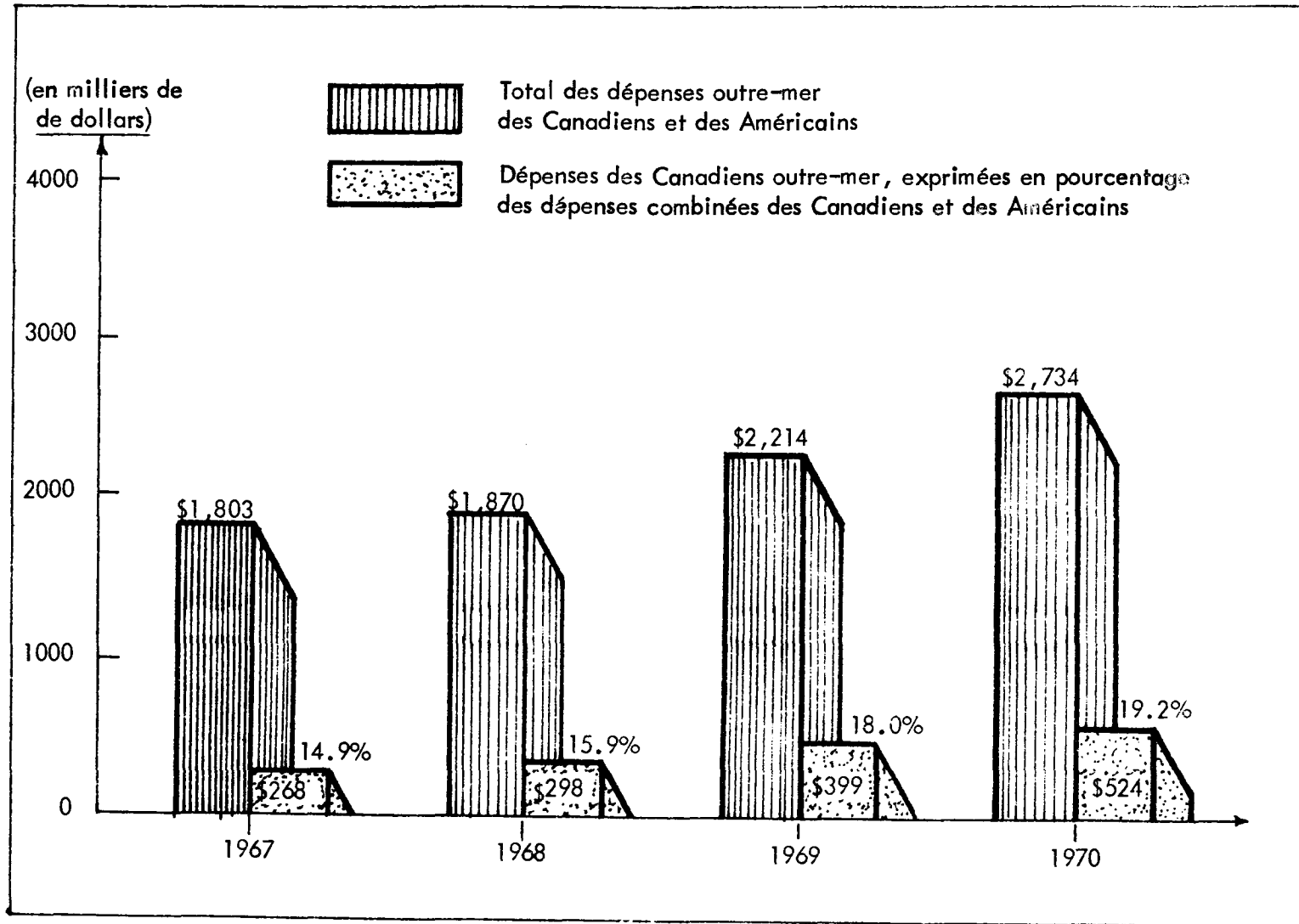
SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201.

DIT/oct./71.

(c) Canadiens en voyage dans les pays d'outre-mer

GRAPHIQUE E94

DÉPENSES DE VOYAGE DES CANADIENS DANS LES PAYS D'OUTRE-MER (en milliers de dollars)



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 67-001, et Big Picture 1970-71 du Ministère du Commerce des États-Unis.

DIT/oct./71.

TABLEAU E95

NOMBRE ET DÉPENSES* DES VOYAGEURS CANADIENS

DANS LES PAYS D'OUTRE-MER, 1968 À 1970

Détails	1968	1969	1970
Nombre de personnes .....(en milliers)	638	852	1,099
Dépenses .....(en millions de dollars)	223	287	387
Dépense moyenne par voyage	\$350	\$337	\$352
Dépense moyenne par personne/nuit	\$ 13	\$ 13	\$ 13

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* À l'exclusion des frais de transport transocéanique.

DIT/oct./71.

TABLEAU E96

**CANADIENS REVENANT* DE PAYS D'OUTRE-MER, CLASSÉS SELON LEUR RÉGION
DE DESTINATION ET LEUR PROVINCE DE RÉSIDENCE - 1970**

RÉGION DE DESTINATION	Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Provinces des Prairies	Colombie-**	CANADA
	NOMBRE DE PERSONNES					
Royaume-Uni seulement	7,800	31,400	165,000	26,800	16,800	247,800
R.-U. et autres pays européens de l'OCDE	6,900	20,800	72,400	18,700	15,700	134,500
Pays membres de l'OCDE en Europe seulement	3,700	75,500	107,500	22,700	20,200	229,600
Bermudes et Caraïbes	6,700	36,500	101,100	8,100	7,800	160,200
Hawaï	300	1,500	7,700	11,100	14,400	35,000
Mexique	2,600	12,500	43,200	16,600	8,900	83,800
Toutes les autres destinations ***	3,900	57,700	84,500	34,300	28,100	208,500
Totaux	31,900	235,900	581,400	138,300	111,900	1,099,400
	POURCENTAGE					
Royaume-Uni seulement	3.1%	12.7%	66.6%	10.8%	6.8%	100.0%
R.-U. et autres pays européens de l'OCDE	5.1%	15.5%	53.8%	13.9%	11.7%	100.0%
Pays membres de l'OCDE en Europe seulement	1.6%	32.9%	46.8%	9.9%	8.8%	100.0%
Bermudes et Caraïbes	4.2%	22.8%	63.1%	5.0%	4.9%	100.0%
Hawaï	0.9%	4.3%	22.0%	31.7%	41.1%	100.0%
Mexique	3.1%	14.9%	51.6%	19.8%	10.6%	100.0%
Toutes les autres destinations ***	1.9%	27.7%	40.5%	16.4%	13.5%	100.0%
Totaux	2.9%	21.4%	52.9%	12.6%	10.2%	100.0%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Canadiens revenant directement ou via les États-Unis.

** Comprend les résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

*** Comprend les Canadiens en croisière et les résidents qui visitent plus d'une région de destination.

DIT/oct./71.

TABLEAU E97

RÉGION DE DESTINATION INDIQUÉE PAR LES CANADIENS
REVENANT* DE PAYS D'OUTRE-MER, 1966 - 1970

RÉGION DE DESTINATION	1966	1967	1968	1969	1970
Royaume-Uni seulement	27.6%	20.5%	24.3%	24.7%	22.5%
R.-U. et autres pays européens de l'OCDE	22.0%	17.8%	18.9%	15.9%	12.2%
Pays européens de l'OCDE seulement	25.2%	19.1%	17.8%	18.5%	20.9%
Bermudes et Caraïbes	11.3%	20.6%	17.6%	16.4%	14.6%
Hawaï	6.0%	5.8%	4.6%	3.5%	3.2%
Mexique	4.0%	8.2%	7.6%	6.4%	7.6%
Autres destinations **	3.9%	8.0%	9.2%	14.6%	19.0%
Totaux	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Canadiens revenant directement ou via les États-Unis.

** Comprend les Canadiens en croisière et les résidents qui visitent plus d'une région de destination.

DIT/oct./71.

TABLEAU E98

**NOMBRE DE VISITES* EFFECTUÉES PAR LES CANADIENS REVENANT DE PAYS
D'OUTRE-MER DANS LES PRINCIPAUX PAYS VISITÉS, 1969 - 1970**

(en milliers)

PRINCIPAUX PAYS VISITÉS	Le même jour		Une nuit ou plus		Totaux	
	1969	1970	1969	1970	1969	1970
Royaume-Uni	2	2	359	406	361	408
France	6	6	129	177	135	183
République fédérale d'Allemagne	6	8	117	155	123	163
Suisse	2	6	89	128	91	134
Pays-Bas	5	5	104	120	109	125
Italie	5	6	82	116	87	122
Autriche	2	4	67	94	69	98
Danemark, Norvège et Suède	3	4	70	89	73	93
Mexique	5	10	58	85	63	95
Espagne	1	2	62	75	63	77
Belgique	4	5	49	57	53	62
Bermudes	7	4	35	49	42	53
Barbade	4	6	30	48	34	54
Japon	1	--	10	45	11	45
Bahamas	7	6	40	37	47	43
Portugal	1	1	27	34	28	35
Grèce	3	1	19	26	22	27
Irlande (Eire)	1	1	23	25	24	26
Yougoslavie	2	1	14	24	16	25
Jamaïque	4	1	32	21	36	22
Tous les autres pays	46	62	195	280	241	342
Totaux	117	141	1,611	2,091	1,728	2,232

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* À l'exclusion des visites aux États-Unis et à Hawaï, en cours de route vers des pays d'outre-mer.

DIT/oct./71.

TABLEAU E99

BUT DU VOYAGE DECLARÉ PAR LES CANADIENS REVENANT* DE PAYS D'OUTRE-MER
SUIVANT LA RÉGION DE DESTINATION, 1969 - 1970

RÉGION DE DESTINATION	Affaires	Vacances et loisirs	Visite chez des amis ou des parents	Autre	TOTAL
1969					
Royaume-Uni seulement	5.8%	36.7%	55.9%	1.6%	100.0%
R.-U. et autres pays européens de l'OCDE	13.9%	60.8%	23.1%	2.2%	100.0%
Pays européens de l'OCDE seulement	12.1%	37.2%	47.4%	3.3%	100.0%
Bermudes et Caraïbes	7.1%	83.3%	8.6%	1.0%	100.0%
Hawaï	9.5%	86.6%	3.7%	0.2%	100.0%
Mexique	6.6%	81.9%	10.1%	1.4%	100.0%
Toutes les autres destinations **	15.1%	61.2%	21.1%	2.6%	100.0%
Totaux	10.0%	56.5%	31.5%	2.0%	100.0%
1970					
Royaume-Uni seulement	7.1%	36.9%	54.6%	1.4%	100.0%
R.-U. et autres pays européens de l'OCDE	17.2%	61.4%	19.9%	1.5%	100.0%
Pays européens de l'OCDE seulement	13.8%	39.5%	44.9%	1.8%	100.0%
Bermudes et Caraïbes	5.6%	81.0%	11.7%	1.7%	100.0%
Hawaï	5.3%	94.1%	0.6%	-	100.0%
Mexique	13.0%	80.9%	4.3%	1.8%	100.0%
Toutes les autres destinations **	14.4%	65.3%	18.6%	1.7%	100.0%
Totaux	11.3%	57.4%	29.7%	1.6%	100.0%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

- * Canadiens revenant directement ou via les États-Unis.
 ** Comprend les Canadiens en croisière et les résidents qui visitent plus d'une région de destination.

DIT/oct./71.

TABLEAU E100

DURÉE DE SÉJOUR* DECLARÉE PAR LES CANADIENS REVENANT** DE PAYS D'OUTRE-MER
SUIVANT LEUR RÉGION DE DESTINATION, 1969 - 1970

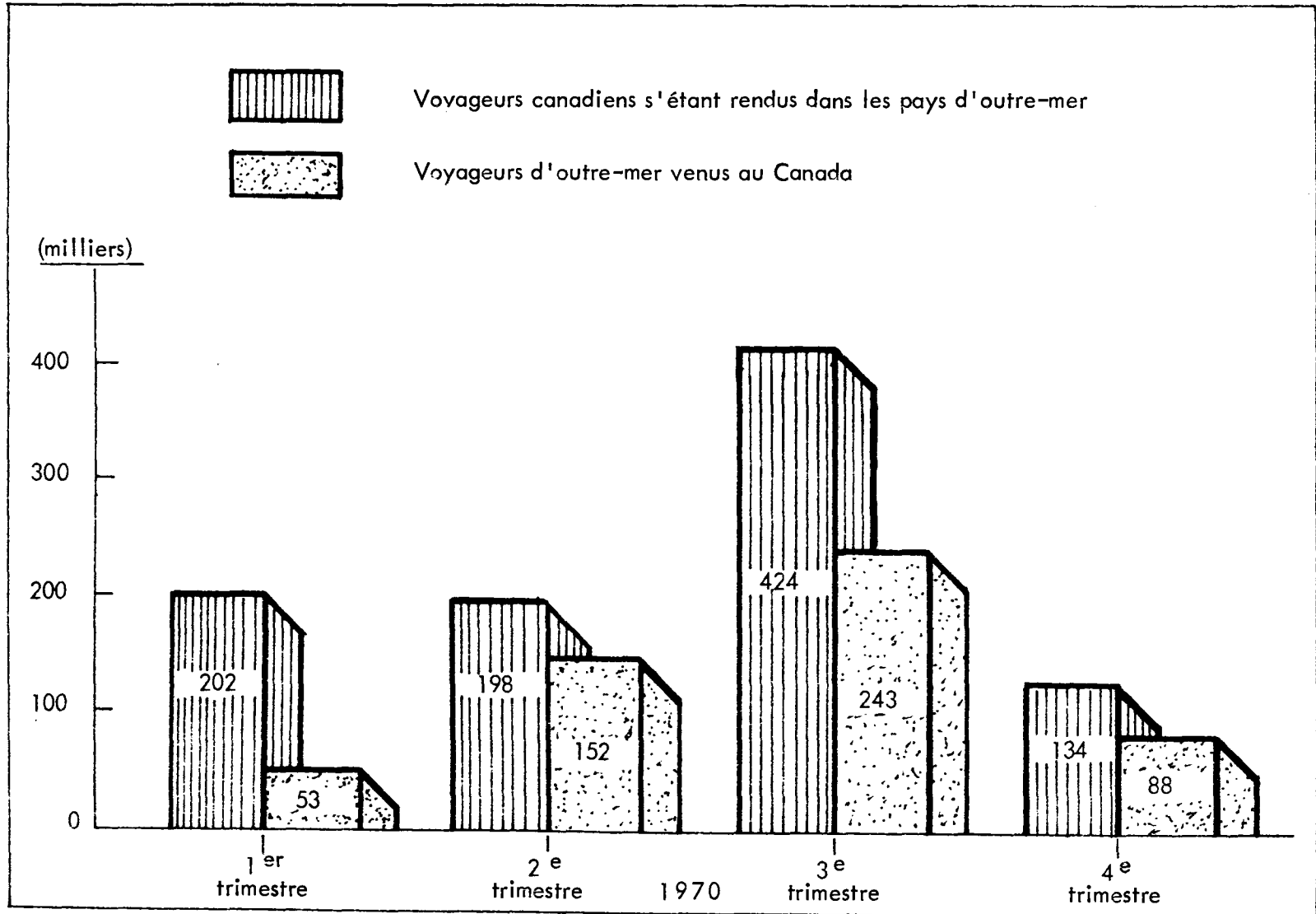
RÉGION DE DESTINATION	1969			1970		
	Nombre de personnes	Personnes-nuits	Nombre moyen de nuits	Nombre de personnes	Personnes-nuits	Nombre moyen de nuits
Royaume-Uni seulement	209,900	5,283,100	25.2	247,800	6,494,600	26.2
R.-U. et autres pays européens de l'OCDE	135,800	4,435,400	32.7	134,500	4,399,400	32.7
Pays européens de l'OCDE seulement	157,900	4,697,400	29.7	229,600	6,676,200	29.1
Bermudes et Caraïbes	139,900	1,627,000	11.6	160,200	1,982,200	12.4
Hawaï	29,400	540,600	18.4	35,000	551,600	15.8
Mexique	54,800	1,055,600	19.3	83,800	1,535,900	18.3
Toutes les autres destinations	124,000	4,174,900	33.7	208,500	7,560,800	36.3
Totaux	851,700	21,814,000	25.6	1,099,400	29,200,700	26.6

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

- * À l'exclusion du séjour aux États-Unis en cours de route.
 ** Comprend les Canadiens revenant directement ou via les États-Unis.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE COMPARATIF DU NOMBRE DE VOYAGEURS



SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

DIT/oct./71.

TABLEAU E102

**RÉGION DE DESTINATION MENTIONNÉE PAR LES CANADIENS REVENANT* DE PAYS
D'OUTRE-MER, SELON LE TRIMESTRE, 1968 À 1970**

PÉRIODE DE RETOUR	Royaume- Uni	R.-U. et autres pays européens de l'OCDE	Pays euro- péens de l'OCDE unique- ment	Bermudes et Caraïbes	Hawaï	Mexique	Autres desti- nations**	TOTAUX
1968								
1 ^{er} trimestre	11.4%	5.6%	16.0%	28.4%	14.2%	14.3%	10.1%	100.0%
2 ^e trimestre	25.1%	20.4%	14.8%	19.9%	3.4%	7.8%	8.6%	100.0%
3 ^e trimestre	33.4%	26.3%	20.8%	8.1%	0.7%	3.8%	6.9%	100.0%
4 ^e trimestre	16.4%	14.5%	16.8%	24.8%	4.3%	8.7%	14.5%	100.0%
Année	24.3%	18.9%	17.8%	17.6%	4.6%	7.6%	9.2%	100.0%
1969								
1 ^{er} trimestre	14.2%	6.3%	14.5%	28.7%	11.1%	11.2%	14.0%	100.0%
2 ^e trimestre	30.6%	18.1%	15.2%	14.4%	2.1%	5.7%	13.9%	100.0%
3 ^e trimestre	30.1%	20.2%	22.1%	8.6%	0.7%	4.0%	14.3%	100.0%
4 ^e trimestre	16.7%	13.8%	18.4%	23.7%	3.3%	7.8%	16.3%	100.0%
Année	24.7%	15.9%	18.5%	16.4%	3.5%	6.4%	14.6%	100.0%
1970								
1 ^{er} trimestre	13.0%	4.2%	21.1%	22.1%	8.0%	14.7%	16.9%	100.0%
2 ^e trimestre	24.9%	15.7%	17.6%	15.6%	1.7%	7.9%	16.6%	100.0%
3 ^e trimestre	28.0%	14.0%	22.8%	7.4%	0.8%	3.8%	23.2%	100.0%
4 ^e trimestre	17.4%	13.1%	20.4%	21.9%	5.3%	7.8%	14.1%	100.0%
Année	22.5%	12.2%	20.9%	14.6%	3.2%	7.6%	19.0%	100.0%

SOURCE: Statistique Canada, n° de cat. 66-201, 1970.

* Canadiens revenant directement ou via les États-Unis.

** Comprend les Canadiens en croisière et les résidents qui visitent plus d'une région de destination.

DIT/oct./71.

PARTIE F.

ORGANISMES RELATIFS AU TOURISME

I. LA DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME (Ministère de l'Industrie et du Commerce)

1. Responsabilités et composition

La plus grande partie des responsabilités à l'égard de l'industrie touristique, en ce qui concerne la participation du gouvernement fédéral, incombe au ministre de l'Industrie et du Commerce. La Direction générale du tourisme est responsable du programme du tourisme au sein du ministère de l'Industrie et du Commerce.

La Direction générale du tourisme se compose de

la Direction générale (T.R.G. Fletcher, directeur général),

l'Office de tourisme du gouvernement canadien (Dan Wallace, directeur),

et la Direction de l'industrie touristique (D.C. Bythell, directeur).

2. Expansion de la Direction générale du tourisme

À l'origine, la participation du gouvernement fédéral à l'industrie touristique était limitée à la promotion du tourisme, responsabilité qui incombait à l'Office de tourisme du gouvernement canadien depuis sa création en 1934. Au cours des années, le Canada a connu des succès dignes d'éloges pour avoir attiré des visiteurs, et l'Office de tourisme du gouvernement canadien est reconnu comme étant le chef de file mondial en fait de promotion touristique.

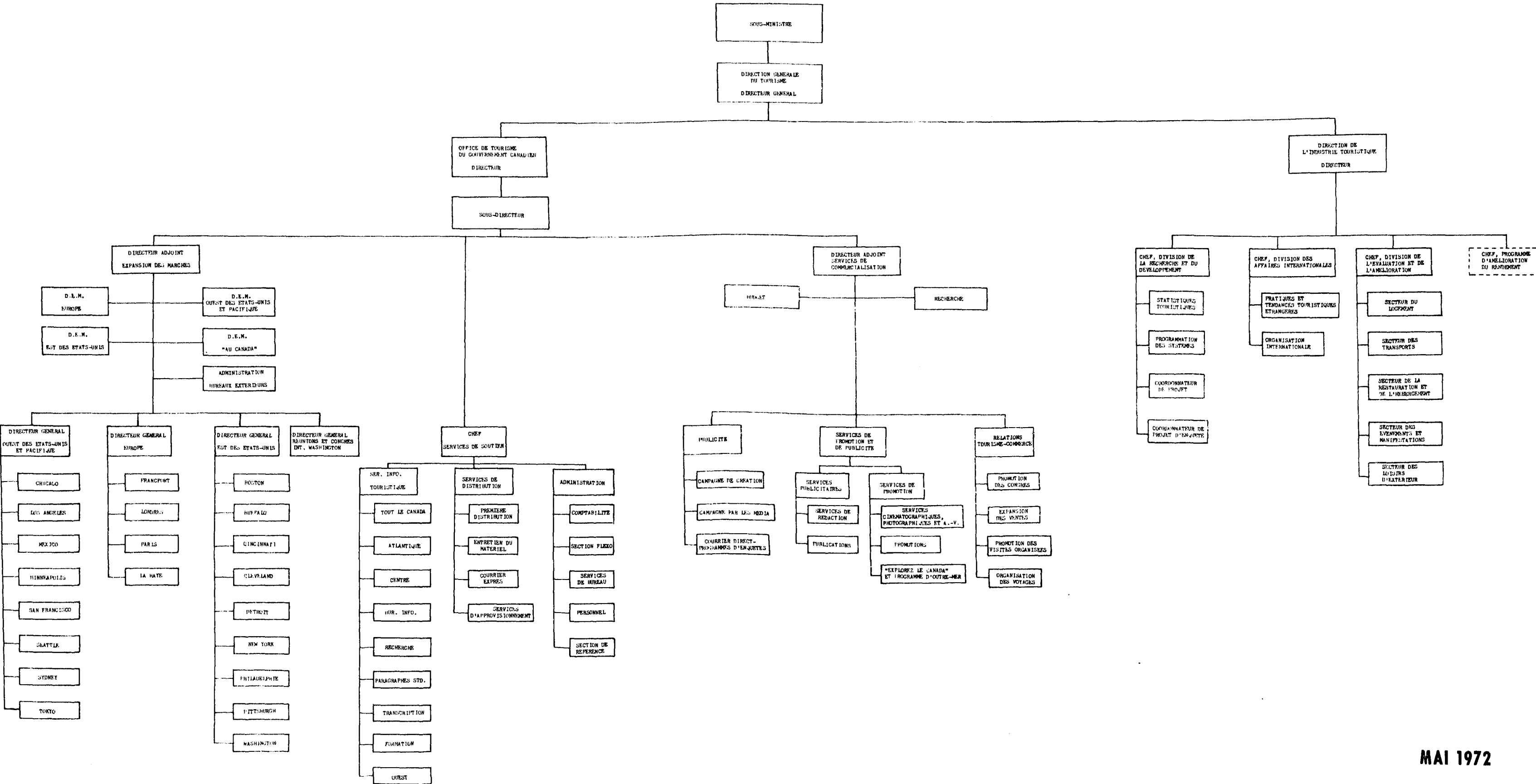
Malgré les succès de la promotion touristique au Canada, on sentait naître, vers 1963, chez les ministres fédéral et provinciaux, et dans l'industrie elle-même, une certaine appréhension, à savoir que le potentiel touristique était beaucoup plus considérable que les progrès réalisés. De plus, il était évident que les données statistiques existantes n'étaient pas suffisantes pour qu'on puisse décider des programmes et des budgets à établir. D'aucuns se demandaient si l'appareil mis en branle par l'industrie était capable de s'occuper des voyageurs efficacement et d'attirer de futurs visiteurs, dans un climat de compétition toujours croissante. On prenait aussi de plus en plus conscience de la part très grande que s'adjugeait le gouvernement fédéral dans cette industrie. (Plus de 40 ministères et organismes fédéraux ont des programmes relatifs au tourisme.)

Ainsi, en 1967, le gouvernement fédéral décida d'accorder une attention toute spéciale au leadership qu'il assumait en la matière, et aux programmes, pour assurer le développement optimal de l'industrie du tourisme au Canada. Ceci se concrétisa, le 1^{er} janvier 1968, par l'établissement de la Direction générale du tourisme, en tant que nouveau secteur du ministère de l'Industrie et du Commerce. En même temps, au sein de la Direction générale du tourisme, en plus de l'Office de tourisme du gouvernement canadien qui continuait à fonctionner, on créa la Direction de l'industrie touristique (DIT) dont la responsabilité est de porter une attention et un intérêt tout particuliers au développement de tous les aspects des services et aménagements de l'industrie touristique, et à une meilleure définition de l'industrie, comprenant une identification de sa contribution générale à l'économie et à l'intérêt national.

Au sein du ministère de l'Industrie et du Commerce nouvellement structuré, le programme de la Direction générale du tourisme se poursuit comme fonction indépendante, à cause de son caractère propre et de sa complexité. Le Conseil du Trésor du Canada approuve la nature et la portée du programme présenté par le ministère, mais la responsabilité de son exécution incombe à la Direction générale du tourisme.

La politique d'ensemble de la Direction générale du tourisme est basée sur l'idée générale selon laquelle la "demande" doit être compensée par l'"offre" sur le marché mondial du tourisme. La principale tâche de l'Office de tourisme du gouvernement canadien est d'influencer la demande dans l'industrie du tourisme, afin de maximiser les avantages économiques pour le Canada. Celle de la Direction de l'industrie touristique est d'exercer une influence sur l'"offre" canadienne, en favorisant le développement optimal de la capacité du Canada à recevoir les touristes et à pourvoir à leurs besoins. Ces deux tâches se complètent et doivent s'harmoniser.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME



3. La Direction générale du tourisme

La Direction générale du tourisme, en la personne du directeur général, renseigne le sous-ministre sur la politique et les questions d'exécution relatives au tourisme au Canada, et dirige l'activité de l'Office de tourisme du gouvernement canadien et de la Direction de l'industrie touristique.

4. L'Office de tourisme du gouvernement canadien

L'Office de tourisme du gouvernement canadien encourage les étrangers à venir visiter le Canada, et les Canadiens à voyager dans leur pays. Il coordonne son activité de développement touristique avec celle des provinces et du secteur privé. Depuis les années 1966 et 1967, l'Office a réorienté ses méthodes de façon à y inclure les techniques de commercialisation. Les diverses formes d'activité de l'Office comprennent la direction de 24 bureaux, dans huit pays étrangers, pour l'accroissement des voyages au Canada, un programme de publicité utilisant du matériel de photographie et de rédaction, des films, la participation à des expositions touristiques, et des tournées ayant pour slogan: "Visitez le Canada" à l'intention de rédacteurs touristiques choisis; des campagnes publicitaires dans les journaux et à la télévision destinées principalement au marché américain, mais aussi à ceux d'outre-mer; des campagnes directes par la poste s'adressant à des groupes d'intérêt spéciaux aux États-Unis; l'étude des marchés et des projets afin de vérifier si les dépenses publicitaires portent fruits, un service d'information touristique, un programme favorisant l'organisation de voyages touristiques au Canada s'adressant tant aux étrangers qu'aux Canadiens, un programme pour encourager la tenue de congrès au Canada, un programme pour développer l'échange de l'information avec les provinces et le secteur privé, afin de coordonner l'ensemble des techniques commerciales et promotionnelles.

5. La Direction de l'industrie touristique

Cette Direction est chargée d'exploiter au maximum l'industrie touristique. Elle cherche à définir l'industrie et chacune de ses parties hétérogènes (transport, logement et restauration; toute la gamme des réunions sportives et des attractions pour touristes; jeux en plein air; services de voyages: agents et guides de tournée), afin d'évaluer ses conditions socio-économiques en termes réalistes. L'étude et la recherche lui permettent de définir les problèmes de l'industrie, de mesurer ses forces et ses faiblesses, de rechercher des solutions et de créer de nouveaux moyens de faire naître des activités d'amélioration pour en assurer la croissance et l'évolution. L'une des tâches qui revêt de plus en plus d'importance est sa fonction de centre d'intérêts de l'industrie touristique en ce qui concerne l'échange de renseignements, par la consultation et les relations qu'elle maintient avec d'autres ministères fédéraux, les provinces, les sociétés et entreprises privées. La Direction de l'industrie touristique prospecte le marché international à la recherche de méthodes d'application utile pour le pays, et fournit le personnel nécessaire à la participation du Canada aux manifestations touristiques internationales d'importance.

6. Le budget de la Direction générale du tourisme

Bien que la Direction générale du tourisme existe depuis le mois de janvier 1968, la Direction générale et la Direction de l'industrie touristique n'ont pas eu de budget précis avant 1968 - 1969 (ils ont travaillé avec du personnel et des fonds venus d'autres secteurs du ministère). Ainsi, pour les années 1967-1968 et 1968-1969, le "total" indiqué dans le tableau suivant représente, en fait, le budget de l'Office de tourisme du gouvernement canadien.

TABLEAU F1

BUDGET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME

	Direction générale	Office de tourisme du gouvernement canadien	Direction de l'industrie touristique (DIT)	TOTAL
1967/68	-	\$9,991,000	-	\$9,991,000
1968/69	-	\$10,459,000	-	\$10,459,000
1969/70	\$140,000	\$10,595,000	\$462,000	\$11,197,000
1970/71	\$140,000	\$10,508,000	\$549,000	\$11,197,000
1971/72	\$140,000	\$10,588,000*	\$618,000 (\$780,000)**	\$12,126,000*
1972/73	\$169,000	\$14,995,000	\$992,000	\$16,156,000

* Ce montant ne comprend pas les \$1,009,000 de l'OTGC remis au ministère des Affaires extérieures le 1^{er} avril 1971, par suite de l'intégration des "services de soutien à l'étranger" nécessaires à la gestion des affaires extérieures du gouvernement fédéral.

** Budget supplémentaire attribué au "programme spécial de l'emploi - aménagements touristiques", hiver 1971-72.

DIT/avril/72.

7. Autres activités du ministère

Plusieurs autres secteurs du ministère de l'Industrie et du Commerce jouent un rôle dans l'activité touristique, et sont liés étroitement à la Direction de l'industrie touristique.

La Direction générale du design prête son concours par des programmes visant à l'application de projets valables de développement d'établissements touristiques.

La Direction des matériaux offre ses services en prêtant son appui aux petites industries qui fabriquent et distribuent des produits d'artisanat canadien, pour qu'elles puissent progresser.

Le groupe chargé de l'expansion des marchés, attaché aux Services extérieurs du Ministère, joue un grand rôle dans la planification du tourisme, l'établissement de projets et la construction; par l'assistance qu'il donne aux sociétés canadiennes qui fournissent de tels services au Canada et à l'étranger (par exemple, la publication de brochures, telles que: "Le Canada exporte des hôtels" et "Le Canada exporte des aéroports").

II. AUTRE PARTICIPATION FÉDÉRALE

À l'intérieur du gouvernement fédéral, quelque 40 ministères et agences sont engagés dans plus de 100 activités et programmes différents portant sur le tourisme au Canada. Il est difficile d'établir avec précision le degré de participation de chacun d'eux, bien qu'il soit évident que le contenu des programmes de plusieurs ministères (par exemple, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le ministère de l'Expansion économique régionale, le ministère des Transports, le ministère de l'Environnement, etc.) est principalement axé sur le tourisme. La construction d'une route ou la création d'un parc national, par exemple, n'ont peut-être pas comme principal objectif le développement du tourisme; ils n'en représentent pas moins d'importantes installations touristiques.

Il y a beaucoup de coopération dans le domaine de la coordination des divers aspects du tourisme et des loisirs de plein air, et l'utilisation des ressources disponibles se fait par l'intermédiaire du Comité interministériel de la statistique et des recherches sur les voyages, le tourisme et les loisirs de plein air, présidé par le Directeur de la Direction de l'industrie touristique, Direction générale du tourisme. De plus, des comités interministériels ad hoc sont chargés de s'occuper des questions relatives au tourisme, au fur et à mesure qu'elles apparaissent. Le Comité de travail de l'Enquête sur les voyages des Canadiens en est un exemple.

1. Les conférences fédérales-provinciales sur les parcs et la faune

La coordination des activités fédérales et provinciales touchant à de nombreux aspects de l'utilisation des ressources naturelles, ainsi que des loisirs de plein air, se fait officiellement par le truchement des conférences fédérales-provinciales annuelles sur les parcs et la faune, de la Conférence annuelle canadienne sur les ressources historiques, et du Comité d'étude Canada-Ontario "Rideau-Trent-Severn". La Direction générale du tourisme assiste souvent à ces conférences à titre d'observateur, et entretient des relations avec les organismes concernés.

En 1969-1970, l'exploitation et l'entretien des parcs nationaux et historiques du Canada ont coûté 25.4 millions de dollars, tandis que les dépenses en capital se sont élevées, pour la même année, à 17 millions. Le programme quinquennal, créé en 1969, prévoit un développement important des parcs nationaux historiques.

2. Le Conseil canadien des ministres des ressources

Le Conseil canadien des ministres des ressources, composé des ministres fédéraux et provinciaux intéressés à la mise en valeur des richesses du pays, se réunit annuellement pour examiner les problèmes concernant les ressources renouvelables. Le Conseil a publié une étude sur la gestion des activités récréatives de plein air au Canada et une analyse des problèmes relatifs aux loisirs. En outre, il prépare, pour 1973, une conférence sur l'utilisation multiple des ressources, conférence qui traitera plus particulièrement des activités récréatives de plein air. La Direction générale du tourisme participe à l'un des sous-comités d'organisation.

III. LES PROVINCES ET LES TERRITOIRES

1. Organisation et adresses

Sept gouvernements provinciaux et un gouvernement territorial ont créé des ministères du tourisme (l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Manitoba, le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et le Territoire du Yukon). En ce qui concerne les quatre autres, les services du tourisme font partie de ministères ayant pour responsabilité principale l'industrie, le commerce ou le développement économique.

Tous ces organismes s'occupent activement de promotion touristique, et la plupart d'entre eux jouent un rôle important dans la mise en valeur et la réglementation des installations et des services touristiques, particulièrement en matière de logement.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur les programmes et les activités provinciales respectives auprès des organismes dont l'adresse suit:

ALBERTA

Alberta Government Travel Bureau,
Centennial Building,
Edmonton (Alb.).

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Ministère du Tourisme,
626 Superior St.,
Victoria (C.-B.).

MANITOBA

Ministère du Tourisme
et des Loisirs,
Legislative Building,
Winnipeg (Man.).

NOUVEAU-BRUNSWICK

Ministère du Tourisme,
C.P. 1030,
Fredericton (N.-B.).

TERRE-NEUVE

Nfld. and Labrador Tourist
Development Office,
Elizabeth Tower,
Saint-Jean (T.-N.).

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Division du Tourisme,
Ministère de l'Industrie
et du Développement,
Gouvernement des Territoires
du Nord-Ouest,
Yellowknife (T.N.-O.).

NOUVELLE-ÉCOSSE

Ministère du Tourisme,
C.P. 130,
Halifax (N.-É.).

ONTARIO

Ministère de l'Industrie et du Tourisme,
Parliament Building,
Toronto 2 (Ont.).

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Ministère de l'Environnement
et du Tourisme,
C.P. 2000,
Charlottetown (Î.P.-É.).

QUÉBEC

Ministère du Tourisme, de la
Chasse et de la Pêche,
Hôtel du Gouvernement,
Québec 4 (Québec).

SASKATCHEWAN

Tourist Development Branch,
Sask. Industry Dept.,
Power Building,
Regina (Sask.).

TERRITOIRE DU YUKON

Ministère du Tourisme et de
l'Information,
C.P. 2703,
Whitehorse (T.Y.).

2. Dépenses des provinces et des territoires concernant la promotion touristique, 1961 - 1970

Les tableaux suivants donnent les montants dépensés par les services de tourisme provinciaux et territoriaux pour des initiatives destinées à promouvoir le tourisme dans les territoires relevant de leur compétence.

TABLEAU F2

DÉPENSES CONCERNANT LA PROMOTION DU TOURISME 1970-1971
PAR SERVICE FÉDÉRAL ET PROVINCIAL ET PAR POSTE PRINCIPAL DE DÉPENSES

	Réclame \$	Publications \$	Films \$	Photos \$	Expositions \$	Publicité \$	Subventions \$	Recherche \$	TOTAUX \$
T.-N.	215,000	170,000	112,700	-	-	-	56,000	6,500	560,200
↑.P.-É.	169,100	173,600	3,500	6,000	2,000	1,500	4,700	52,600	413,000
N.-É.	784,000	210,000	18,000	9,000	-	9,000	48,000	20,000	1,098,000
N.-B.	346,000	180,000	-	6,000	200	500	65,000	15,000	612,700
QUÉ.	1,065,000	740,000	-	30,000	75,000	10,000	6,035,800*	44,000	7,999,800*
ONT.	1,496,000	400,000	141,000	20,500	22,000	20,000	180,000	194,000	2,473,500
MAN.	415,000	187,200	40,000	17,000	17,000	3,500	28,000	-	707,700
SASK.	90,000	160,000	-	4,500	1,000	-	7,500	-	263,000
ALB.	190,000	136,000	35,000	15,000	12,000	6,500	125,500	-	520,000
C.-B.	745,500	744,398	119,000	36,000	17,675	79,825	275,000	-	2,017,398
T.Y.	15,000	60,000	20,000	3,000	1,000	5,000	10,000	-	114,000
T.N.-O.	-	24,000	500	2,000	11,000	10,500	10,000	77,000	135,000
TOTAUX	5,530,600	3,185,198	489,700	149,000	158,875	146,325	6,845,500*	409,100	16,914,298*

SOURCE: "Tourisme canadien" - 1962-1970, Association de l'industrie touristique du Canada.

* Comprend une subvention de 5.5 millions de dollars à l'exposition "Terre des Hommes", Montréal.

DIT/oct./71.

TABLEAU F3

DÉPENSES CONCERNANT LA PROMOTION DU TOURISME (en \$)
GROUPÉES POUR LES DIX PROVINCES ET LES DEUX TERRITOIRES FÉDÉRAUX

Années	Réclame	Publications	Films et photos	Publicité et Expositions	Subventions	Autres*	TOTAUX
1961-62	1,784,909	1,404,177	189,960	208,858	317,933	2,235,129	6,140,966
1962-63	1,833,641	1,466,413	286,923	207,569	389,549	2,333,464	6,517,559
1963-64	2,017,949	1,649,198	309,330	259,728	411,074	***	4,647,279
1964-65	2,055,924	1,556,286	331,412	306,229	475,526	***	4,725,377
1965-66	2,536,460	1,930,746	274,668	142,110	584,400	71,386	5,539,770
1966-67	3,281,118	2,656,134	437,098	321,484	699,879	181,037	7,576,750
1967-68	4,072,945	3,004,333	431,348	293,888	963,031	104,565	8,870,110
1968-69	4,661,250	2,502,759	479,174	344,458	881,500	143,900	9,013,041
1969-70	5,448,550	2,692,857	668,370	328,550	1,156,640	256,437	10,551,404
1970-71	5,530,600	3,185,198	638,700	305,200	6,845,500**	409,100	16,914,298**

SOURCE: "Tourisme canadien" - 1962-1970, Association de l'industrie touristique du Canada.

* Comprend la recherche, la construction, l'administration, etc.

** Y compris une subvention de 5.5 millions de dollars du gouvernement de la province de Québec à l'exposition "Terre des Hommes".

*** Les dépenses administratives n'y figuraient pas.

DIT/oct./71.

IV. LA CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE SUR LE TOURISME

Il existe certains rouages pour harmoniser les divers aspects des services fédéraux reliés au tourisme, et pour coordonner les activités fédérales avec celles des provinces et du secteur privé dans ce domaine.

Le principal instrument de la collaboration fédérale-provinciale est la Conférence fédérale-provinciale annuelle sur le tourisme, inaugurée en 1946. Organisée par la Direction générale du tourisme, la Conférence est convoquée par le ministre de l'Industrie et du Commerce. Les ministres fédéraux et provinciaux que le tourisme intéresse, y participent, ainsi que les fonctionnaires de leur ministère. Certains organismes fédéraux, tels que Statistique Canada et l'Office national du film, y sont représentés. Les ministères fédéraux intéressés indirectement au tourisme sont invités à assister aux débats à titre d'observateurs. Parmi les autres délégués, se trouvent également les représentants des principales compagnies de transport et de certaines entreprises du secteur privé. Au cours de la Conférence, les ministères provinciaux qui y participent ont des entretiens privés avec le ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce pour discuter de la politique à suivre.

La création d'un Conseil consultatif national du tourisme est en cours. Les membres de ce conseil représenteront les principaux secteurs de l'industrie touristique et les diverses régions du Canada. Le conseil aura pour tâche de faire des recommandations aux ministres provinciaux et fédéraux responsables du tourisme, de même qu'aux commissaires territoriaux.

1. Le Comité d'orientation de la recherche touristique et son Sous-comité technique de la recherche

La Conférence fédérale-provinciale sur le tourisme a créé deux comités permanents dans le but de favoriser la collaboration fédérale-provinciale en matière de recherche. Le premier, le Comité d'orientation de la recherche touristique, se compose de représentants du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux et du secteur privé; il se réunit périodiquement pour faire des recommandations sur l'ordre de priorité à suivre, et pour coordonner les programmes de recherche touristique. Cet organisme et son Sous-comité technique de la recherche, lequel se réunit tous les trimestres, sont tous deux à l'origine de projets importants, pour lesquels ils ont également prodigué leurs conseils. Citons, par exemple, l'Enquête sur les voyages des Canadiens, les Relevés des visiteurs américains quittant le Canada, et l'établissement de définitions uniformisées dans les enquêtes sur le tourisme.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur ces comités aux adresses suivantes:

Monsieur le Président,
Comité d'orientation de la recherche touristique
Direction de l'industrie touristique
Direction générale du tourisme
150, rue Kent
Ottawa (Ont.) K1A 0H5.

Monsieur le Président,
Sous-comité technique de la recherche touristique,
Division de la Recherche et de la Planification,
Ministère du Tourisme,
Bureau 141, Legislative Building,
Winnipeg (Man.)

2. Le Comité du film touristique du Canada

Le Comité du film touristique du Canada est le second comité permanent de la Conférence fédérale-provinciale sur le tourisme. Cet organisme et son sous-comité, le Comité d'évaluation du film touristique du Canada, comprennent également des représentants du gouvernement fédéral, des provinces et du secteur privé. Leur fonction consiste à veiller au meilleur usage possible des films touristiques sur le Canada pour faire connaître notre pays tant à l'étranger que chez nous.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur ces comités à l'adresse suivante:

Monsieur le Président,
Comité du film touristique du Canada
a.s. Nfld. and Labrador Tourist Development Office,
Elizabeth Tower,
Saint-Jean (T.-N.)

V. LES ASSOCIATIONS DU SECTEUR PRIVÉ

1. Association de l'industrie touristique du Canada (AITC)

L'Association de l'industrie touristique du Canada, autrefois connue sous le nom de "Association canadienne du tourisme", est devenue le porte-parole du secteur privé en matière de tourisme. Elle compte parmi ses membres les organismes municipaux, provinciaux et fédéraux de tourisme, qui participent à ses travaux, en coopération avec les membres venant du secteur privé.

La mise en oeuvre des programmes d'action de l'AITC est assurée par les divers conseils de l'organisme:

- Le Conseil chargé de l'exécution du programme "EXPLOREZ LE CANADA", dont le but est d'encourager les Canadiens à voyager à l'intérieur de leur pays;
- Le CONSEIL DE L'ACCUEIL, dont le but est d'amener les citoyens à prendre conscience du phénomène touristique et qui s'occupe de formation professionnelle et de formation des cadres;
- Le Conseil chargé du programme "EMBELLISSONS LE CANADA", qui s'intéresse particulièrement à la protection du milieu et qui cherche à atténuer le problème des déchets au Canada;
- Le CONSEIL DE LA RECHERCHE TOURISTIQUE qui fournit des services aux membres et qui s'efforce de stimuler la recherche touristique;
- Le CONSEIL DES MEMBRES et DES RELATIONS PUBLIQUES dont les activités sont manifestes.

Des membres du gouvernement siègent au Comité exécutif, mais non au Comité d'orientation. Ainsi, il leur est loisible de se dissocier des décisions de principe formulées par ce dernier.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les activités de l'AITC, s'adresser à:

Association de l'industrie touristique du Canada
Pièce 1016
130, rue Albert
Ottawa (Ontario), K1P 5G4

2. Association canadienne des restaurateurs (ACR)

L'Association canadienne des restaurateurs a été légalement constituée en 1944 et elle compte, à l'heure actuelle, plus de trois mille membres entre particuliers, compagnies et sociétés représentant la plupart des hôtels, motels, cabarets, restaurants importants et autres établissements du genre, qui constituent l'industrie de la restauration et de l'hôtellerie de l'ensemble du Canada.

L'ACR a été constituée afin de réunir en une seule organisation les membres de l'industrie des services d'alimentation du Canada entier, dans le but de relever la qualité des services et la réputation de l'industrie et de favoriser la prospérité de ses membres. L'association présente ses vues aux divers gouvernements; elle publie un magazine national, participe à des expositions nationales et entretient des rapports avec le gouvernement et des groupes des industries connexes du secteur privé. Elle entretient aussi des rapports d'étroite coopération avec la Direction générale du tourisme.

En 1970, l'Association a été complètement remaniée de manière à laisser à ses trois mille membres une autonomie locale beaucoup plus grande, en ce qui concerne l'inscription de nouveaux membres, les services qui leur sont offerts et la présentation de leurs vues aux gouvernements provinciaux, et dans le but de créer des programmes populaires d'éducation et de formation. Cinq, des sept régions administratives qui avaient été formées alors, sont dotées d'une direction et d'un personnel administratifs dont la fonction est de mettre en oeuvre ces changements profonds. Ce sont: la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et l'Ontario.

À mesure que la composition de l'Association se diversifiait, les fondements du bureau national se consolidaient. La première étape vers la reconnaissance d'une "industrie des services d'accueil" a été franchie, lorsque l'Ontario Hotel and Motel Association a contremandé l'assemblée générale de ses membres en 1970 pour participer à l'exposition nationale de l'ACR, participation qui devait marquer le début d'une série de manifestations et de programmes éducatifs, organisés conjointement par les deux associations.

Dans le cadre de son mandat de servir les intérêts de l'industrie des services d'alimentation et d'accueil à l'échelle nationale, l'ACR organise une série de colloques intéressants, entre autres domaines, la formation des cadres, les relations humaines au travail, la gestion des stocks d'aliments et de boissons, et encourage, dans un certain nombre de provinces, l'inscription aux cours de formation à la gestion des petites entreprises, offerts par le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration du gouvernement fédéral.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à:

Association canadienne des restaurateurs
60, Avenue Road
Toronto 5 (Ontario)
Tél: (416) 923-8416

3. "Hotel Association of Canada" (HAC)

La "Hotel Association of Canada" a été constituée en 1929. Toutes les provinces où il existe une association provinciale d'hôteliers y sont représentées, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve. L'Association compte parmi ses membres la plupart des hôtels affiliés à l'association des hôteliers de leur province respective.

Les objectifs de l'Association sont comme suit:

- favoriser et entretenir un esprit de coopération avec toutes les associations provinciales hôtelières du Canada ainsi qu'entre ces dernières, relativement aux questions intéressant ces associations, leurs membres et l'industrie hôtelière en général;
- favoriser et encourager des normes élevées d'exploitation des hôtels et des services connexes;
- favoriser et stimuler l'industrie touristique au Canada.

Chaque province est représentée au conseil d'administration par quatre membres de l'association provinciale, dont l'un d'eux en est le secrétaire général permanent. Bien que l'association HAC soit essentiellement une fédération, elle entretient des contacts étroits, à l'échelle nationale, avec les ministères et organismes des gouvernements fédéral et provinciaux et avec des associations, telles que l'AITC et l'ACR, qui s'occupent d'affaires touristiques. Il existe également une coopération constante entre elle et la Direction générale du tourisme.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à:

Hotel Association of Canada
Crédit Foncier Building
Suite 202
10275, Jasper Avenue
Edmonton (Alb.)
Tél: (403) 422-6530

4. La "Canadian Motor Coach Association" (CMCA)

La "Canadian Motor Coach Association" est une organisation privée et sans but lucratif, fondée en 1934 pour:

- rendre les transports par autocar plus attrayants au public;
- offrir un service de qualité supérieure;
- traiter des questions d'intérêt commun;
- présenter les vues des entreprises de transport de voyageurs au gouvernements fédéral et provinciaux.

Le conseil d'administration de l'Association se compose de huit membres: le président, le secrétaire-trésorier et six administrateurs, qui se réunissent chaque année dans différentes villes du Canada pour discuter des problèmes relatifs aux objectifs ci-dessus. Les membres du conseil d'administration viennent des douze principales compagnies membres qui exploitent des lignes interurbaines et internationales. Voici la liste de ces compagnies:

- Acadian Lines Limited - Halifax (Nouvelle-Écosse)
- SMT (Eastern) Limited - Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)
- Voyageur (1969) Inc. (1965) - Montréal (Québec)
- Greyhound Lines (Est) - Montréal (Québec)
- Voyageur Colonial Ltd. - Ottawa (Ontario)
- Gray Coach Lines Limited - Toronto (Ontario)
- Canada Coach Lines Limited - Hamilton (Ontario)
- Chatham Coach Lines Limited - Chatham (Ontario)
- Grey Goose Bus Lines Limited - Winnipeg (Manitoba)
- Saskatchewan Transportation Company - Regina (Saskatchewan)
- Greyhound of Canada Limited - Calgary (Alberta)
- Pacific Stage Lines - Vancouver (Colombie-Britannique)

En outre, l'Association compte des membres affiliés:

- The Quebec Motor Coach Association (65 membres)
225 est, boul. Charest - Québec (Québec)
- The Ontario Motor Coach Association (65 membres)
1900, Yonge Street - Toronto (Ontario)

- The Western Canada Motor Coach Association (25 membres)
a.s. de Greyhound of Canada Limited
222, First Avenue S.W. - Calgary (Alberta)

Pour obtenir de plus amples renseignements, s'adresser à:

The Canadian Motor Coach Association
1900 Yonge Street
Toronto (Ontario)
Tél: (416) 487-3666

5. Autres associations

Dans chaque province, un grand nombre d'autres associations oeuvrent dans le domaine du tourisme. Ces associations présentent leurs vues au gouvernement, dirigent des programmes d'enseignement et de formation, participent aux expositions nationales, publient des magazines et des communiqués, et entretiennent des relations avec le gouvernement et d'autres groupes du secteur privé.

VI. ASSOCIATIONS INTERNATIONALES

1. L'Union internationale des organismes officiels de tourisme (UIOOT)

L'Union internationale des organismes officiels de tourisme (UIOOT) est une organisation mondiale de tourisme, formée des organismes gouvernementaux ou officiels de tourisme de presque tous les pays ainsi que des organismes internationaux ou nationaux qui s'occupent directement de tourisme.

Créée en 1925 à la Haye et réorganisée, telle qu'on la connaît à l'heure actuelle, après la Seconde Guerre mondiale, l'UIOOT a pour principal but de favoriser le développement du tourisme en vue du progrès économique, social et culturel de toutes les nations. Cette organisation a réalisé des progrès rapides au cours des dernières années. À preuve, le tourisme, à lui seul, est devenu le plus important facteur de commerce international.

L'utilité des efforts de l'UIOOT a été confirmée en 1963, lorsque la Conférence des Nations unies sur le tourisme et les voyages internationaux a recommandé que "les Nations Unies considèrent l'UIOOT comme leur principal instrument de développement du tourisme".

L'UIOOT est la seule organisation dont les activités intéressent tous les secteurs du tourisme, à l'échelle mondiale. En offrant aux secteurs public et privé de l'industrie du tourisme un lien de rencontre où les questions concernant les multiples aspects du tourisme peuvent être étudiées, l'UIOOT répond au besoin d'un examen constant des problèmes propres à cette industrie, aussi bien au niveau national qu'à l'échelle internationale. Elle s'efforce également d'encourager les mesures visant à aider au développement du tourisme sur un plan régional ainsi que dans les divers pays pris individuellement. L'exécution des principales tâches de l'UIOOT est assurée par les divers comités régionaux et techniques de cet organisme.

L'Union publie les périodiques suivants: "World Travel - Tourisme Mondial" (bimensuel), "Les statistiques du tourisme international" (annuel), "Voyages à l'étranger - Formalités aux postes frontières" (publié avec le concours de l'UNESCO), "Recherche touristique" (semestriel), des répertoires bibliographiques des ouvrages traitant de tourisme, "Catalogue international des films touristiques de publicité".

En septembre 1970, lors de l'assemblée générale extraordinaire de l'UIOOT à Mexico, l'on a décidé de transformer cet organisme en une organisation intergouvernementale dont le nom serait l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) et qui travaillerait en coopération avec les Nations Unies. La constitution de l'OMT sera définitivement entérinée cent vingt jours après que cinquante et un pays auront remis au gouvernement fédéral suisse, qui a accepté de faire office de dépositaire provisoire, les documents officiels requis pour signifier l'approbation de leur gouvernement.

Le Canada est membre titulaire de cette organisation, et le directeur général de la Direction générale du Tourisme en est l'un des vice-présidents. Le Canada fait également partie du Comité régional (Amériques) de l'UIOOT.

L'adresse du siège social de l'organisme est comme suit:

C.P. 7
1211 Genève 20
Suisse.

2. The American Society of Travel Agents Inc. (ASTA)

L'American Society of Travel Agents Inc. est l'association d'agents de voyages professionnels par excellence au monde. Elle a été constituée en 1931 sous le nom de "American Steamship and Tourism Association" et a adopté son nouveau nom en 1944. Avant 1952, c'était une organisation strictement régionale, composée d'agences de voyages du Canada et des États-Unis. Depuis lors, c'est devenu une association internationale dont les membres sont maintenant répartis un peu partout dans le monde.

L'Association se divise en sections territoriales. Depuis 1959, on a créé des sections régionales en dehors des territoires du Canada et des États-Unis, notamment en France et en Italie. En 1970, "ASTA - Canada" a été formée au Canada. Il s'agit d'un organisme créé par cette association pour représenter ses membres du Canada. ASTA-Canada suit la politique générale de l'ASTA et est administrée par un conseil, formé de représentants élus. Elle jouit d'une grande autonomie en ce qui concerne les questions d'importance spécialement régionale.

Le but de l'association est de faire connaître avantageusement l'industrie touristique en général, et les membres de l'ASTA en particulier, et de veiller à leurs intérêts (en protégeant les voyageurs contre la fraude, la fausse représentation et autres pratiques malhonnêtes). Elle offre à ses membres un service d'information et de consultation et organise des colloques ayant trait aux problèmes de la profession et des réunions régionales de ses membres.

Le développement de son association fait partie du service qu'elle offre aux agences de voyages. L'association compte actuellement 10,000 membres répartis dans plus de 100 pays. Les agences de voyages qui ont des bureaux dans les 50 états des États-Unis et les 10 provinces du Canada constituent le centre de son association. Les agences de voyages à l'étranger qui font de la promotion touristique sous l'emblème de l'ASTA sont des membres actifs internationaux de l'association. Les membres "associés" oeuvrent dans des secteurs touristiques connexes: lignes aériennes nationales et internationales, compagnies de paquebots, chemins de fer, services d'autocars, hôtels, centres de villégiature, entreprises de location et de vente d'autos, bureaux d'information touristique du gouvernement etc.. Les membres appartenant à toutes les catégories ci-dessus portent les effectifs de l'ASTA, de par le monde, au total impressionnant actuel.

ASTA-Canada poursuit les mêmes buts que l'organisation mère, mais s'occupe surtout des problèmes touristiques de ses 750 membres. Le secrétariat de ASTA-Canada a son siège social à Ottawa. Son directeur général est canadien et suit la politique tracée par le conseil d'administration et le conseil de ASTA-Canada. Ce dernier conseil comprend les deux directeurs canadiens de la société mère, quatre présidents de sections canadiens et deux autres membres. Le secrétariat se charge de coordonner les relations que ses membres entretiennent avec les organismes investis d'un pouvoir de réglementation au Canada. Il met sur pied un important programme de services et d'installations pour ses membres et s'occupe des affaires journalières de la société au Canada.

Des renseignements généraux et spécifiques sur l'industrie touristique, des solutions aux problèmes du commerce et des affaires en général, des suggestions en matière de publicité et de vente sont quelques-uns des avantages offerts à ses membres.

La Direction générale du tourisme est membre "associé" de cette organisation, et participe activement à ses conférences et colloques internationaux. Une conférence de ASTA-Canada s'est tenue, en 1971, à Ottawa pour marquer le premier anniversaire de formation du secrétariat canadien; elle fut couronnée de succès. M. Edward Bryant, le directeur général de ASTA-Canada, a guidé les premiers pas de la nouvelle organisation.

Le siège social de ASTA est situé au:

501, 5^e Avenue
New York 17
New York, É.-U.

Le siège social de ASTA-Canada est situé au:

116, rue Albert
Pièce 306
Ottawa (Ontario)

3. La Commission du tourisme de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) a été créée en décembre 1960, à Paris, par les pays membres de l'Organisation européenne de coopération économique (OECE).

L'OCDE est une organisation intergouvernementale qui comprend un Conseil de représentants de tous les pays membres, un Bureau formé des représentants de onze pays membres élus chaque année par le Conseil, et 24 commissions (y compris la commission du tourisme dont est membre la Direction générale du tourisme du Canada). Actuellement, 22 pays font partie de l'Organisation dont 18 sont européens, les autres étant l'Australie, le Canada, le Japon et les États-Unis. La Yougoslavie a été admise aux termes d'un statut spécial.

L'objectif principal de l'Organisation est de stimuler la croissance économique, de favoriser l'emploi et d'élever le niveau de vie au plus haut degré dans les pays membres, tout en maintenant la stabilité financière, de contribuer à une saine expansion économique des pays membres et non membres en voie de développement, et de faciliter l'expansion du commerce mondial sur une base multilatérale, non discriminatoire, en accord avec les obligations internationales.

La Commission du tourisme, qui tient des assemblées semestrielles à Paris, s'occupe du développement du tourisme dans les pays membres et en Yougoslavie. Le rapport annuel de la Commission, "Tourisme dans les pays de l'OCDE", contient des informations et des éléments de statistiques dont on fait grand usage dans le monde entier.

Le siège social est situé à l'adresse qui suit:

Château de la Muette
2, rue André Pascal
Paris (XVI^e)
FRANCE

Appendice A.

AGENCES GOUVERNEMENTALES DE FINANCEMENT

Le présent appendice comprend une description et l'adresse des organismes fédéraux et provinciaux où l'on peut obtenir des prêts et des garanties. Ces organismes ont été soumis à un examen intensif qui faisait partie d'une étude sur les problèmes financiers de l'industrie touristique, étude menée par la Direction de l'industrie touristique, Direction générale du tourisme.

I. LA BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE (BEI)

Le but premier de la Banque d'expansion industrielle est de stimuler l'expansion industrielle en fournissant des capitaux à diverses industries, surtout aux petites entreprises et aux entreprises moyennes qui ne peuvent emprunter ailleurs dans des conditions raisonnables.

La Banque d'expansion industrielle consent surtout des prêts à long et court terme cautionnés par une hypothèque ou les premiers frais sur les immobilisations. Avant de consentir un prêt la Banque commence par s'assurer que le projet du futur emprunteur est sensé, que l'entreprise est exploitée de façon efficace, et que d'autres prêteurs y ont investi ou y investiront un montant raisonnable. Les taux d'intérêt fluctuent périodiquement conformément aux taux généraux en vigueur au Canada. Le remboursement s'échelonne ordinairement sur une période de 10 à 12 ans mais la période est parfois plus longue. En 1970, le taux d'intérêt minimum se chiffrait à 9.5%, et le taux était plus élevé pour les prêts plus importants (jusqu'à 10.5%). En 1972, les taux d'intérêt minimum et maximum ont baissé à 9% et 10% respectivement.

Aux termes de ces conditions, la Banque d'expansion industrielle consent des prêts aux entreprises de l'industrie du tourisme. Les prêts de la Banque d'expansion industrielle consentis à chaque industrie sont classifiés selon les catégories suivantes: "Services récréatifs", "Restaurants et autres entreprises semblables", "Hôtels, motels et autres logements" et "Théâtres, salles de quilles et salles de billard". Au cours de l'année financière 1970, (se terminant le 30 septembre 1970) on a consenti au total, dans ces catégories, 710 prêts se chiffrant à \$30,992,000. Les 710 prêts représentent 19.8% des 3,584 prêts consentis par la Banque d'expansion industrielle en 1970. Les quelques \$31 millions représentent 18.8% des \$164.6 millions prêtés par la Banque à tous les genres d'entreprises au cours de cette année. Pour ce qui est du secteur logement de l'industrie du tourisme tout particulièrement, les chiffres pour 1970 indiquent que l'on a approuvé 374 prêts à l'égard des hôtels, motels et autres logements. Ces prêts se chiffraient à \$17.8 millions, la moyenne étant de \$47,000 par prêt.

En 1971, les prêts accordés par la Banque d'expansion industrielle à l'industrie touristique ont connu un essor considérable. Les prêts consentis aux quatre catégories mentionnées plus haut ont atteint \$43.5 millions (22.2% du montant total des prêts de la BEI en 1971). La catégorie des hôtels, motels et autres logements a connu un accroissement de 56.2% par rapport à 1970, pour atteindre \$27.9 millions, soit 431 prêts; dans la catégorie des restaurants et autres endroits de restauration, les prêts se sont accrus de 24.2% par rapport à 1970, pour atteindre \$11.5 millions, soit 356 prêts.

Les tableaux et les graphiques qui suivent montrent l'accroissement des prêts de la BEI dans le secteur du logement.

TABLEAU 1-A

RÉPARTITION DES NOMBRES ET MONTANTS DES PRÊTS ACCORDÉS À
LA CATÉGORIE "HÔTELS, MOTELS ET AUTRES LOGEMENTS"

PAR PROVINCE SELON LA BEI

(1970)

RÉGION	RÉPARTITION DU MONTANT DES PRÊTS	RÉPARTITION DU NOMBRE DES PRÊTS
Provinces de l'Atlantique	8.4%	11.7%
Québec	11.5%	13.2%
Ontario	22.9%	28.9%
Prairies, T.Y. et T.N.-O.	26.5%	18.2%
Colombie-Britannique	30.4%	28.1%
CANADA	100%	100%

SOURCE: Étude spéciale de la BEI pour la Direction de l'industrie touristique,
Direction générale du tourisme.

DIT/oct./71.

TABLEAU 2-A

PRÊTS CONSENTIS PAR LA BEI
SELON LE GENRE D'ENTREPRISE 1967 - 1971

CATÉGORIE DE PRÊT	1967		1968		1969		1970		1971	
	Nombre	Montant (milliers de dollars)	Nombre	Montant (milliers de dollars)	Nombre	Montant (milliers de dollars)	Nombre	Montant (milliers de dollars)	Nombre	Montant (milliers de dollars)
Services de récréation	31	1,504	42	1,876	39	2,115	57	2,620	84	4,157
Restaurants et autres endroits de restauration	91	3,304	110	4,126	173	7,135	254	9,242	356	11,475
Hôtels, motels et autres logements	147	7,019	184	12,261	299	18,594	374	17,826	431	27,850
Cinéma, salles de quilles et de billard	15	842	14	371	24	982	25	1,304	30	1,119
TOTAL (a)	284	12,669	350	18,634	535	28,826	710	30,992	901	44,601
Nombre de prêts consentis aux entreprises et montants										
TOTAL (b)	12,168	113,132	2,515	120,253	2,988	153,440	3,584	164,628	4,449	195,980
Pourcentage de (a) sur (b)	13%	11%	14%	15%	18%	19%	20%	19%	20%	23%

SOURCE: Rapport de la BEI pour l'année 1971. Tous les chiffres se rapportent à l'année financière close le 30 septembre.

DIT/avril/72.

TABLEAU 3-A

L'ACTIVITÉ DE LA BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE DANS
LA CATÉGORIE DES "HÔTELS, MOTELS ET AUTRES LOGEMENTS"

Année*	MONTANT TOTAL DES PRÊTS À CETTE CATÉGORIE	ACCROISSEMENT PROCENTUEL PAR RAPPORT À L'AN- NÉE PRÉCÉDENTE	CETTE CATÉGORIE PAR RAPPORT À L'ENSEMBLE DES PRÊTS DE LA BEI	NOMBRE TOTAL DES PRÊTS À CETTE CATÉGORIE	CHIFFRES MOYENS DES PRÊTS À CETTE CATÉGORIE
1966	\$6,553,000	35.4 p. 100	5.4 p. 100	129	\$51,000
1967	\$7,019,000	7.1 p. 100	6.2 p. 100	147	\$48,000
1968	\$12,261,000	74.7 p. 100	10.2 p. 100	184	\$67,000
1969	\$18,594,000	51.7 p. 100	12.1 p. 100	299	\$62,000
1970	\$17,826,000	-4.1 p. 100	10.8 p. 100	374	\$48,000
1971	\$27,850,000	56.2 p. 100	14.2 p. 100	431	\$65,000

SOURCE: Rapport annuel de la BEI, 1971. Tableau préparé par la Direction de l'industrie touristique, décembre 1971.

* Se terminant le 30 septembre.

TABLEAU 4-A

L'ACTIVITÉ DE LA BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE DANS LA
CATÉGORIE DES "RESTAURANTS ET AUTRES LIEUX DE RESTAURATION"

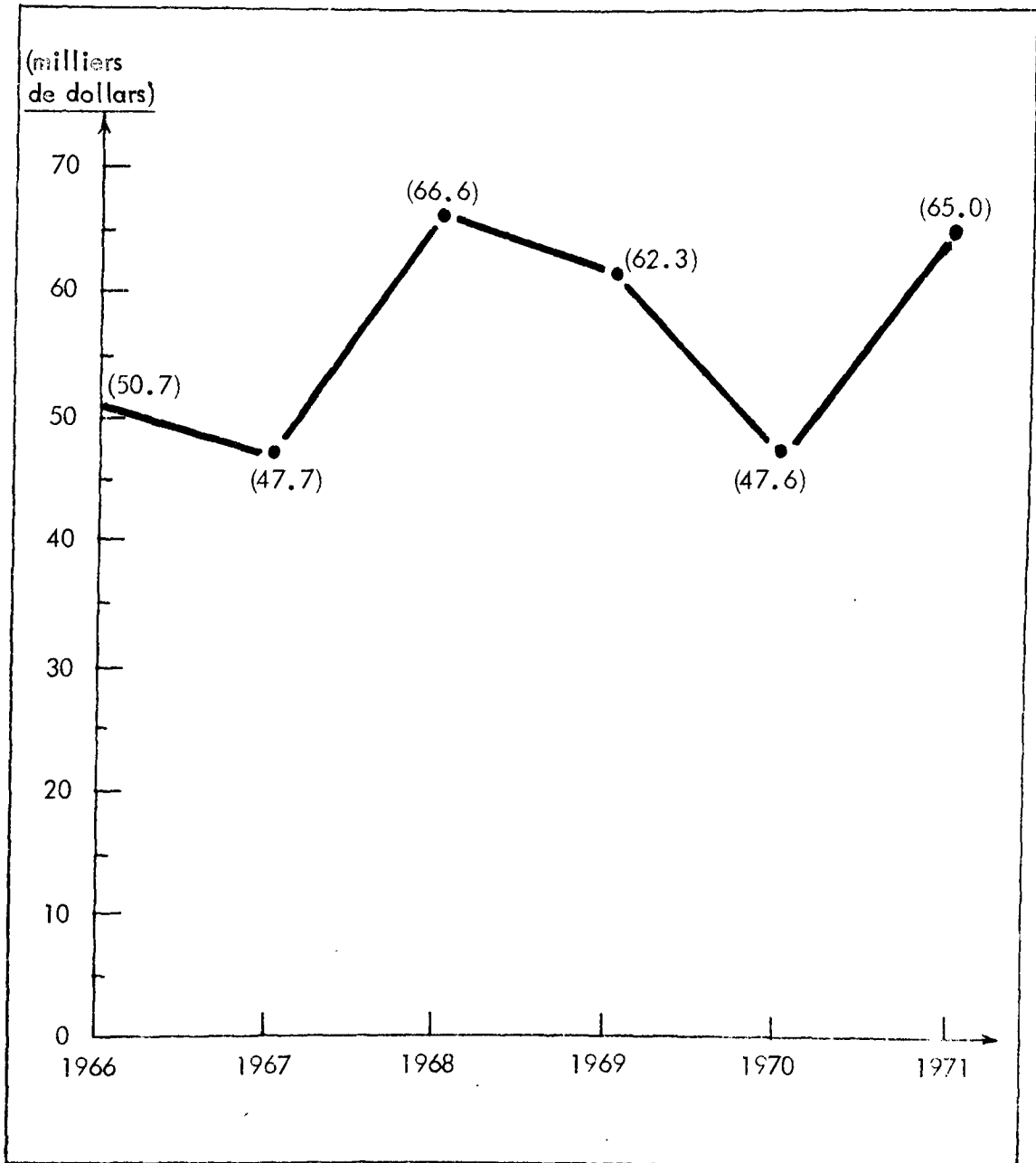
Année*	MONTANT TOTAL DES PRÊTS À CETTE CATÉGORIE	ACCROISSEMENT PROCENTUEL PAR RAPPORT À L'AN- NÉE PRÉCÉDENTE	CETTE CATÉGORIE PAR RAPPORT À L'ENSEMBLE DES PRÊTS DE LA BEI	NOMBRE TOTAL DES PRÊTS À CETTE CATÉGORIE	CHIFFRES MOYENS DES PRÊTS À CETTE CATÉGORIE
1966	\$3,506,000	68.8 p. 100	2.9 p. 100	95	\$37,000
1967	\$3,304,000	-5.8 p. 100	2.9 p. 100	91	\$36,000
1968	\$4,126,000	24.9 p. 100	3.4 p. 100	110	\$38,000
1969	\$7,135,000	72.9 p. 100	4.7 p. 100	173	\$41,000
1970	\$9,242,000	29.5 p. 100	5.6 p. 100	254	\$36,000
1971	\$11,475,000	24.2 p. 100	5.9 p. 100	356	\$32,000

SOURCE: Rapport annuel de la BEI, 1971. Tableau préparé par la Direction de l'industrie touristique, décembre 1971.

* Se terminant le 30 septembre.

GRAPHIQUE 5-A

IMPORTANCE MOYENNE DES PRÊTS CONSENTIS PAR LA BEI
À LA CATÉGORIE "HÔTELS, MOTELS ET AUTRES LOGEMENTS"

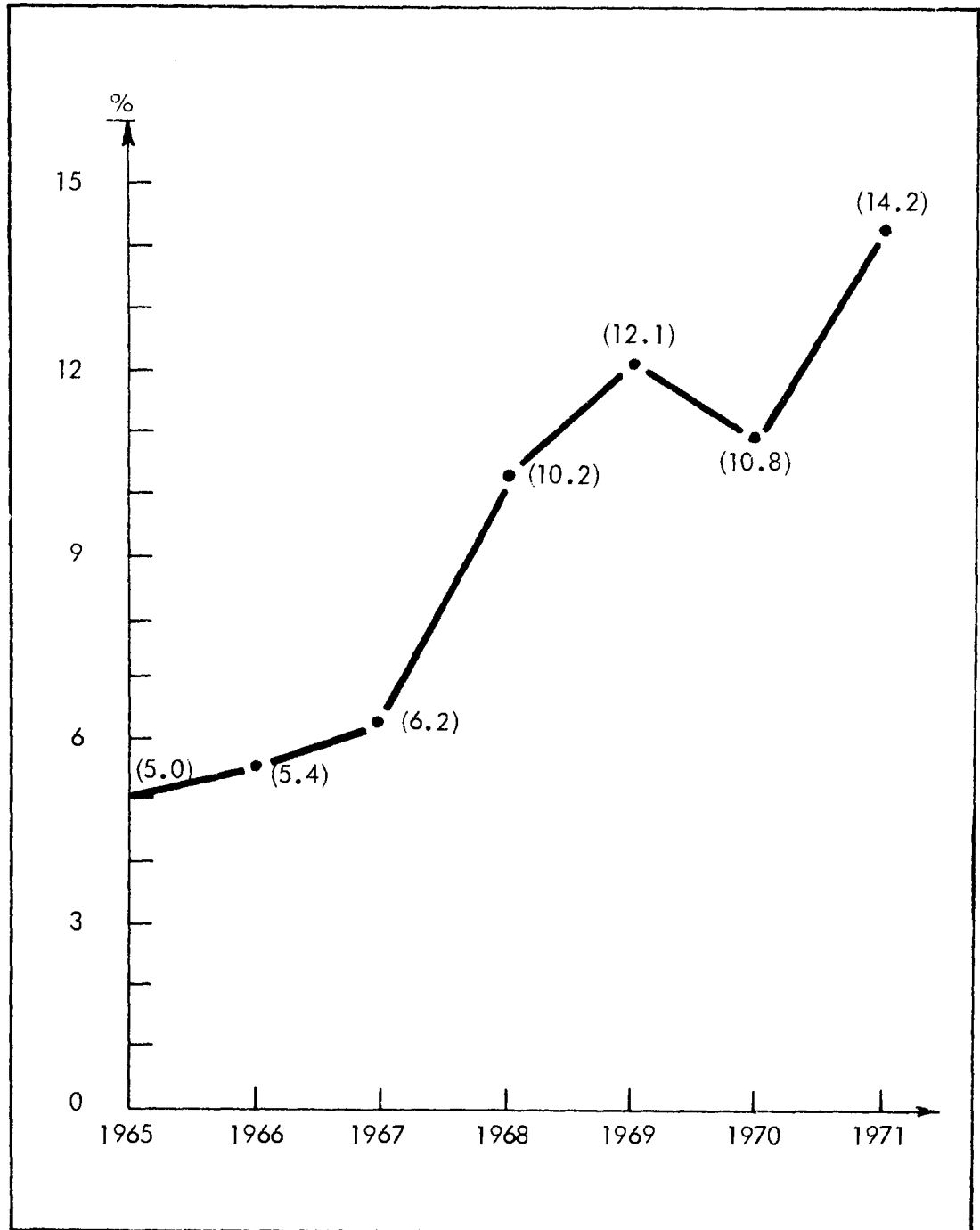


SOURCE: Rapport annuel de la BEI, 1971.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE 6-A

POURCENTAGE DES PRÊTS GLOBAUX CONSENTIS PAR LA BEI
À LA CATÉGORIE "HÔTELS, MOTELS ET AUTRES LOGEMENTS"

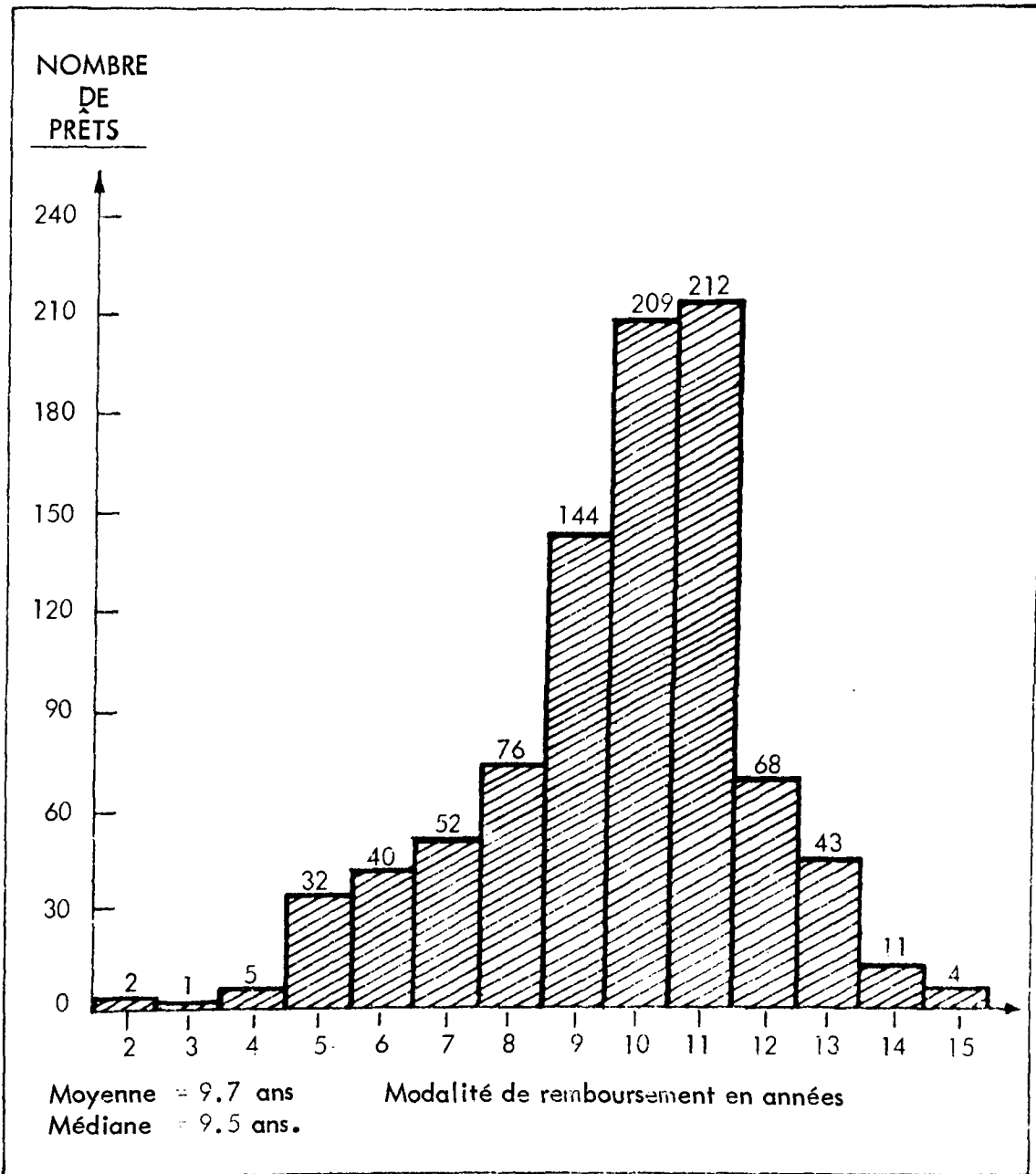


SOURCE: Rapport annuel de la BEI, 1971.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE 7-A

ÉVENTAIL DES MODALITÉS DE REMBOURSEMENT DE LA BEI
POUR LA CATÉGORIE "HÔTELS, MOTELS ET AUTRES LOGEMENTS"



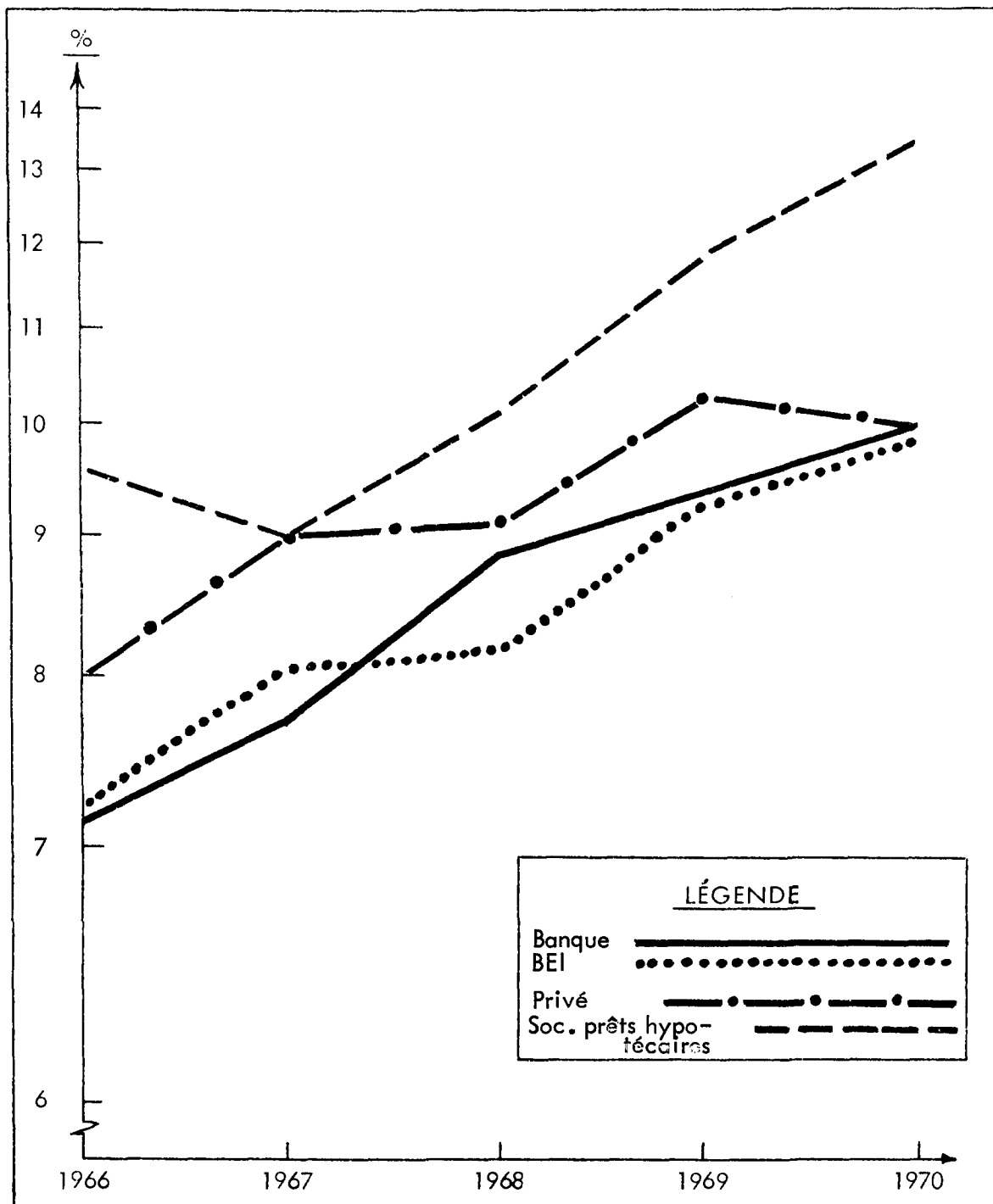
SOURCE: Étude spéciale de la BEI pour la Direction générale du tourisme, 1971.

DIT/oct./71.

GRAPHIQUE 8-A

VARIATION DES TAUX D'INTÉRÊTS SELON LA SOURCE D'EMPRUNT,
SECTEUR DE L'HÉBERGEMENT - 1966 À 1970

CANADA



SOURCE: Enquête sur les besoins en capitaux du secteur de l'hébergement de l'industrie touristique, Direction de l'industrie touristique, 1971.

TABLEAU 9-A

RÉPARTITION DES BUREAUX DE LA BEI AU CANADA

TERRE-NEUVE	1
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	1
NOUVELLE-ÉCOSSE	2
NOUVEAU-BRUNSWICK	2
QUÉBEC	8
ONTARIO	11
MANITOBA	2
SASKATCHEWAN	2
ALBERTA	3
COLOMBIE-BRITANNIQUE	7
CANADA	39

SOURCE: Rapport annuel de la BEI, 1971.

DIT/février/72.

Voici les adresses où on peut obtenir des renseignements ou faire une demande de prêt à la BEI:

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

La BEI,
Bureau régional,
1583, rue Hollis,
Halifax, Nouvelle-Écosse.

La BEI,
195, rue Charlotte,
Sydney, Nouvelle-Écosse.

La BEI,
236, rue Saint George,
Moncton, Nouveau-Brunswick.

La BEI,
85, avenue Elizabeth,
Saint-Jean, Terre-Neuve.

La BEI,
75, rue Prince William,
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.

La BEI,
51, avenue University,
Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard.

RÉGION DU QUÉBEC

La BEI,
Bureau régional,
901, carré Victoria,
Montréal, Québec.

La BEI,
152 est, rue Racine
Chicoutimi, Québec.

La BEI,
550, rue Bonaventure,
Trois-Rivières, Québec.

La BEI,
110 ouest, boulevard Crémazie,
Montréal, Québec.

La BEI,
65, rue Mgr. Tessier,
Rouyn, Québec.

La BEI,
320 est, rue Saint-Germain,
Rimouski, Québec.

La BEI,
925, chemin Saint-Louis,
Québec, Québec.

La BEI,
1845 ouest, rue King,
Sherbrooke, Québec.

La BEI,
800, carré Victoria,
Montréal, Québec.

La BEI,
151, rue Sparks,
Ottawa, Ontario.

RÉGION DU CENTRE

La BEI,
Bureau régional,
250, avenue University,
Toronto, Ontario.

La BEI,
4430, rue Bathurst,
Downsview, Ontario.

La BEI,
797, rue Princess,
Kingston, Ontario.

La BEI,
20 sud, rue Hughson,
Hamilton, Ontario.

La BEI,
305 ouest, rue King,
Kitchener, Ontario.

La BEI,
500, avenue Ouellette,
Windsor, Ontario.

La BEI,
452 est, rue Albert,
Sault Ste. Marie, Ontario.

RÉGION DES PRAIRIES

La BEI,
Bureau régional,
161, avenue Portage,
Winnipeg, Manitoba.

La BEI,
2220, 12e Avenue,
Regina, Saskatchewan.

La BEI,
740 sud, 4e Avenue,
Lethbridge, Alberta.

La BEI,
10150, 100e Rue,
Edmonton, Alberta.

RÉGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

La BEI,
Bureau régional,
900 ouest, rue Hastings,
Vancouver, Colombie-Britannique.

La BEI,
1460, rue Pandosy,
Kelowna, Colombie-Britannique.

La BEI,
765, 6e Rue,
New Westminster, Colombie-Britannique.

La BEI,
777, rue Broughton,
Victoria, Colombie-Britannique.

La BEI,
197, rue York,
London, Ontario.

La BEI,
96, rue Larch,
Sudbury, Ontario.

La BEI,
106, Centennial Square,
Thunder Bay, Ontario.

La BEI,
144, 6e Rue,
Brandon, Manitoba.

La BEI,
1102, CN Towers,
Midtown Plaza,
Saskatoon, Saskatchewan.

La BEI,
404 s.-o., 6e Avenue,
Calgary, Alberta.

La BEI,
30 sud, 11e Avenue,
Cranbrook, Colombie-Britannique.

La BEI,
1320, 5e Avenue,
Prince George, Colombie-Britannique.

La BEI,
885, rue Dunsmuir,
Vancouver, Colombie-Britannique.

II. LOI SUR LES PRÊTS AUX PETITES ENTREPRISES (Ministère des Finances, Ottawa)

La loi veut avant tout rendre le crédit des banques à charte plus accessible aux petites entreprises au Canada afin de les aider à réaliser des améliorations majeures. Les prêts sont garantis par le gouvernement fédéral et sont consentis à des entreprises dont le revenu annuel global n'excède pas \$500,000 au cours de l'année financière durant laquelle on fait la demande de prêt. Aux termes de cette loi, le montant du prêt ne dépasse pas \$25,000. Le remboursement peut s'échelonner sur une période de 10 ans, tandis que le taux d'intérêt actuel sur les prêts (à partir du 1^{er} avril 1971) s'élève à 6¼%. Ordinairement, à cause de la garantie du gouvernement fédéral, le taux d'intérêt est inférieur à celui qui est en vigueur. Le taux d'intérêt, établi à intervalles de 6 mois, est égal au rendement moyen des obligations du gouvernement du Canada dont l'échéance varie de un an à 10 ans pendant une période moyenne de 6 mois précédant immédiatement la période où l'on verse l'intérêt plus 1%. Le cautionnement peut prendre la forme d'une hypothèque sur les biens immobiliers ou mobiliers.

Selon le but du prêt, les Banques fournissent le crédit couvrant divers pourcentages du prix d'un programme. Par exemple, lorsque le prêt financera la construction ou l'achat de locaux, les banques peuvent consentir des prêts atteignant jusqu'à 90% du prix. On accorde d'autres prêts pour le financement, l'achat, l'installation, l'amélioration ou la modernisation de l'équipement mobile et fixe (équipement faisant ordinairement partie des biens immobiliers ou mobiliers).

Les demandes de prêts garantis en vertu de cette loi peuvent être adressées au gérant de n'importe quelle succursale d'une banque à charte.

TABLEAU 10-A

LOI SUR LES PRÊTS AUX PETITES ENTREPRISES

Prêts consentis aux termes de la loi sur les prêts aux petites entreprises,
1966 à 1969 inclusivement.

Approvisionnement et logement.

Année	Nombre de prêts	Montant
1966	398	\$4,563,570
1967	330	\$4,020,135
1968	144	\$1,840,976
1969	151	\$2,096,925
1970*	—	—

SOURCE: Rapport annuel: Loi sur les prêts aux petites entreprises (1969).

* Les catégories de prêts consentis aux termes de la loi sur les petites entreprises ont été réunies en 1970 de sorte qu'on ne peut plus se procurer ces chiffres.

DIT/fév./72.

TABLEAU 11-A

LOI SUR LES PRÊTS AUX PETITES ENTREPRISES
PRÊTS CONSENTIS AUX ENTREPRISES DE SERVICES

1969

Entreprises de services	Nombre de prêts	Montant
Repas et logement	151	\$2,096,925
Soins personnels ou des effets personnels ou mobiliers	56	\$ 660,440
Services en gestion d'affaires	19	\$ 188,459
Services des loisirs	20	\$ 236,704
Diverses entreprises de services	266	\$2,947,894
TOTAL	512	\$6,130,422

SOURCE: Rapport annuel: Loi sur les prêts aux petites entreprises (1969).

DIT/fév./72.

III. LE MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE (MEÉR)

Le ministère de l'Expansion économique régionale vise avant tout à supprimer les disparités économiques régionales. Le ministère s'est rendu compte que le tourisme peut, dans une certaine mesure, contribuer à la réalisation de cet objectif. Les descriptions suivantes des principaux programmes du ministère de l'Expansion économique régionale peuvent aider à apprécier l'effet que peut exercer ces programmes sur le tourisme au Canada.

Loi sur les subventions au développement régional

Aux termes de la loi sur les subventions au développement régional, le ministère de l'Expansion économique régionale offre des garanties de prêts dans des régions désignées aux entreprises commerciales, y compris salles de congrès, hébergement à l'hôtel et installations de loisirs. Ces garanties sont uniquement accordées en vue de l'établissement de nouvelles installations. La loi en offre deux types différents. Dans le premier, le ministère de l'Expansion économique régionale partage toutes pertes jusqu'à concurrence de 90% du prêt; dans le second, la garantie est entière. Pour avoir droit à un prêt garanti, la nouvelle entreprise doit commencer à fonctionner avant le 31 décembre 1976 et le prêt ne doit pas excéder 80% du coût en capital requis pour le projet. Les montants minimums qui peuvent être garantis en vertu de ce programme sont: \$2.5 millions à Montréal, \$500,000 dans d'autres centres urbains importants et \$250,000 dans les autres cas.

Zones spéciales

Le ministère de l'Expansion économique régionale permet la désignation de zones spéciales. On entend par là des régions géographiques délimitées d'étendue plutôt restreinte qui, en vertu d'un accord avec la province intéressée, doivent faire l'objet d'un effort d'expansion économique intensif et concentré auquel s'engage la province. Aux termes de cette loi, des fonds seront fournis aux provinces pour le développement de l'infrastructure comme systèmes d'égout, aqueducs, routes, et cetera, qui peuvent être indispensables pour engager une industrie à venir s'établir dans une zone déterminée. Le développement des ressources récréatives ou l'établissement de l'infrastructure pourrait être une condition préalable essentielle à l'hébergement commercial ou à l'aménagement des loisirs. Cette désignation de "zones spéciales" peut aussi permettre d'accorder une subvention en vue de la réalisation d'un projet industriel de tourisme. C'est ainsi qu'une subvention a été accordée pour la construction d'un motel-hôtel dans la zone spéciale de Lesser Slave Lake en Alberta. Mais il s'agissait là d'un cas exceptionnel et on ne prévoit pas que d'autres subventions seront accordées aux entreprises d'hébergement.

Loi sur l'aménagement régional et le développement agricole du Canada (ARDA)

Des accords ont été signés en vertu de l'ARDA pour la période qui s'étend jusqu'en 1975 avec chaque province, l'Île-du-Prince-Édouard exceptée, qui est entièrement couverte par la loi sur les fonds de développement économique et rural.

Les accords de l'ARDA permettent au gouvernement fédéral de participer à des projets et programmes désignés, lancés et gérés par les provinces à frais également partagés.

Le ministère de l'Expansion économique régionale espère qu'on attachera davantage d'importance aux aspects de l'aménagement rural autre que ceux de l'agriculture, grâce aux nouveaux accords qui existent dans certaines provinces. La partie IV des nouveaux accords passés avec les provinces de l'Atlantique leur permettra la réalisation de vastes programmes directement rattachés à l'industrie touristique. La nature de ces programmes et leur portée dépendent beaucoup des conceptions propres à chaque province et de leurs besoins particuliers. La recherche, la planification, les études de rentabilité, la conception et la réalisation en matière d'industrie touristique seront probablement autant de domaines d'activité qui seront acceptés. Ainsi les provinces pourront attacher plus d'importance à l'industrie touristique qu'elles ne l'ont fait aux termes des accords antérieurs de l'ARDA. Lorsque les programmes sont approuvés, la participation du gouvernement fédéral se fait habituellement au niveau régional. Les accords conclus avec les autres provinces sont moins précis à l'égard du tourisme mais les initiatives provinciales et les négociations menées à propos des programmes pourront en faire naître dans ce secteur.

Des accords spéciaux en vertu de la loi sur l'aménagement régional et le développement agricole du Canada sont en voie de négociation avec les provinces des Prairies pour permettre au ministère de l'Expansion économique régionale de prêter son appui à la réalisation de programmes sociaux et économiques dans des régions plus septentrionales habitées en grande partie par une population de descendance indienne. Il pourrait en résulter un certain intérêt à l'égard des projets touristiques et récréatifs.

Loi sur le fonds de développement économique rural

Bien qu'aucun nouveau projet ne sera négocié à l'avenir sous l'égide de FRED, plusieurs domaines sont présentement régis par des accords négociés avant l'abrogation de cette loi en 1969, y compris toute la province de l'Île-du-Prince-Édouard. Le tourisme suscite un intérêt considérable dans plusieurs de ces projets, surtout ceux qui visent à l'expansion de l'Île-du-Prince-Édouard et de Gaspé. Dans le premier de ces projets, des dispositions ont été prises pour accorder des prêts d'expansion aux industriels du secteur du tourisme, mais cette initiative a depuis été abandonnée, en partie parce que l'on a estimé que c'était un aspect qui faisait double emploi avec l'activité de la Banque d'expansion industrielle. Les accords font l'objet de nouvelles négociations et dans certain cas, il se peut que des subventions plus généreuses soient versées au secteur du tourisme. Toutefois, le fait qu'aucun nouvel accord ne peut être conclu signifie que le programme FRED verra son influence diminuer dans ce secteur.

IV. LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Actuellement, il n'existe aucun organisme provincial de crédit en Colombie-Britannique.

ALBERTA

L'Alberta Commercial Services Act a créé la Alberta Commercial Corporation, une société de la Couronne dont l'objet est d'accorder de l'aide financière aux industries de l'Alberta. Parmi les diverses attributions de la Société, il y en a une qui permet de consentir des prêts à l'industrie touristique en vue de créer ou de développer les installations touristiques dans la province, y compris celles de l'hébergement, des loisirs et des terrains de campement pour tentes et roulottes. Étant donné que l'aide au tourisme vise à mettre en valeur l'industrie touristique de l'Alberta, les prêts seront faits seulement pour ces installations qui, selon la Société, sont nécessaires à l'Alberta; celles qui, en d'autres mots, bénéficieront à l'industrie touristique de la province en général.

La Société détermine les modalités des prêts. On accorde des prêts dans les cas où le capital, bien que nécessaire, ne peut être obtenu des prêteurs conventionnels selon des modalités raisonnables. Les prêts particuliers à l'industrie touristique ne doivent pas dépasser \$500,000. Dans la plupart des cas, on consentira à accorder une période de remboursement d'une durée de 15 ans. Le taux actuel d'intérêt (avril 1971) est de 8%, bien que celui-ci soit sous réserve de changement de la part de la Société. Tous les prêts nécessitent une garantie mais cela peut comprendre les garanties personnelles des mandants.

Signalons que les modifications apportées à l'Alberta Commercial Services Act, assurant une aide à l'industrie touristique, furent adoptées en mars 1971. Nous n'avons pas le rapport des prêts consentis à date.

SASKATCHEWAN

Établi en vertu de l'Industrial Development Act, la Saskatchewan Economic Development Corporation (SEDCO) a pour objet d'aider financièrement l'industrie de la province. Des changements ont été faits dans la Loi qui permettent à la Société d'assurer des prêts à l'industrie touristique et en particulier aux établissements d'hébergement, dans des régions où, selon la Société, on ne peut compter sur les sources conventionnelles de financement. On consentira des prêts aux emprunteurs dont les projets seront d'une très grande utilité pour le tourisme dans la province.

En décembre 1969, on a adopté les nouveaux règlements concernant les prêts de la SEDCO à l'industrie touristique et jusqu'à présent, aucun prêt n'a été consenti dans ce domaine. Dans d'autres secteurs cependant, les prêts de la SEDCO doivent être remboursés habituellement dans une période de 8 à 10 ans. Les taux d'intérêt de la Société correspondent étroitement à ceux consentis par les banques à charte et fluctuent en conséquence. L'intérêt actuel imposé est de 9% (avril 1971). Les requérants doivent répondre aux exigences de la Société à savoir que les valeurs détenues par l'emprunteur assurent une garantie raisonnable. La garantie consiste habituellement d'une première affectation hypothécaire sur des valeurs immobilières, en sus des garanties personnelles des mandants.

MANITOBA

En vertu du pouvoir de la Business Development Fund Act, le Manitoba Development Fund (MDF) a été créé en partie en vue de promouvoir l'expansion industrielle du Manitoba en assurant une aide en capitaux aux entreprises déjà existantes ou envisagées. La MDF est une société provinciale de la Couronne qui est intéressée à venir en aide aux entreprises solides qui, selon la Société (qui se fonde sur les critères de rentabilité raisonnable et de gestion compétente), contribueraient à la croissance économique du Manitoba.

Les prêts sont consentis dans les cas où le financement ne serait autrement disponible à des modalités raisonnables. En somme, la MDF fournit 50% des capitaux nécessaires à l'expansion sans pour cela plafonner le montant de chaque prêt particulier; elle accorde une période de remboursement variant entre deux et dix ans. Cependant, dans certains cas, cette période peut s'étendre jusqu'à vingt ans. En sus de l'investissement en valeurs mobilières de l'emprunteur, le fonds exige individuellement une garantie sous forme de biens immeubles ou bien d'hypothèque mobilière. Les taux d'intérêt imposés aux emprunteurs ne sont pas fixes mais en général demeurent 1% au-dessus du taux actuel des banques. Pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1969, le taux était de 9%.

À compter du début de la MDF, en décembre 1958, jusqu'à la fin de mars 1969, la Société a consenti 49 prêts se chiffrant à \$2.6 millions pour venir en aide aux industries touristiques de la province. En fonction du total des prêts de la MDF approuvés et acceptés au cours de cette période (272), les 49 prêts consentis à l'industrie touristique représentent 18% de tous les prêts et 2.3% de la somme totale du crédit accordé (\$117.6 millions). En concordance avec la politique de la MDF de la mise en valeur décentralisée, 97.2% de la somme totale qui a été consentie à l'industrie touristique, de 1958 à 1969, l'a été pour la mise en valeur du tourisme dans les régions rurales du Manitoba. Le reste du montant a été consenti aux entreprises de la région métropolitaine de Winnipeg.

ONTARIO

Les entreprises de la province, y compris l'industrie touristique, peuvent obtenir de l'aide financière de l'Ontario Development Corporation (ODC), une société provinciale de la Couronne qui fut créée afin d'accorder cette aide. Ceux qui désirent créer de nouvelles installations en Ontario ou agrandir celles qui existent déjà peuvent participer à des programmes qui relèvent de l'ODC.

La politique de la Société stipule que ceux qui font des demandes de prêts doivent la satisfaire en ce qui a trait à la viabilité de l'entreprise proposée en fonction de sa capacité de rentabilité. Ceux qui ont droit à de l'aide financière en vertu d'autres programmes du gouvernement ou d'autres prêteurs conventionnels, ne peuvent faire de demande. Les programmes de financement à terme de l'ODC offrent des prêts à l'industrie touristique y compris des prêts en vue de moderniser et d'agrandir les installations. Un plafonnement de \$75,000 existe sur tous les prêts individuels. La période maximale de remboursement est de 20 ans. Le taux d'intérêt sur les prêts consentis à l'industrie touristique, bien qu'il varie parfois, est actuellement de 7.75% (mai 1971).

Il est à remarquer que l'ODC offre une aide financière à l'industrie touristique de l'Ontario sous forme de prêts de rendement accordés à certains exploitants d'attractions touristiques, y compris les pentes de ski, les centres de convention et autres attractions semblables, afin d'augmenter la rentabilité des établissements touristiques dans la région. C'est pourquoi, indépendamment de la rentabilité générale du projet, la capacité de favoriser les opérations touristiques qui existent dans une région constituera une nécessité absolue pour ceux qui désirent obtenir un prêt. En vertu de ce programme, le prêt maximum dans l'est et le nord d'Ontario est de \$500,000 alors que dans le sud de l'Ontario il est de \$100,000.

QUÉBEC

Actuellement, la province de Québec n'a aucun organisme provincial de crédit qui puisse assurer une aide à l'industrie touristique.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Actuellement, il n'existe aucun organisme provincial de crédit qui puisse aider l'industrie touristique dans la province.

NOUVELLE-ÉCOSSE

L'Industrial Loan Board (ILB) et l'Industrial Loan Fund ont été créés aux termes de la loi intitulée Industrial Loan Act. Il fait partie des attributions du Conseil d'approuver ou de garantir des prêts à certaines industries de la province afin qu'elles puissent acquérir des terrains, des bâtiments, de l'équipement ou remplacer le fonds d'exploitation utilisé à ces fins. En examinant les demandes de prêts, le Conseil a pour politique que les emprunteurs éventuels doivent convaincre les membres du Conseil que leur opération est saine et qu'elle profitera à l'économie de la province.

Les prêts à l'industrie du tourisme sont maintenant prolongés pour des périodes allant jusqu'à 20 ans. Parmi les diverses opérations commerciales donnant droit aux prêts sont les hôtels, les motels, les chalets pour touristes, les cabines, les terrains de camping et de remorques, les terrains de pique-nique, les ports de plaisance et au besoin, les restaurants et les services de loisirs. Le ILB, en prêtant au secteur de l'hébergement, exige actuellement que l'emprunteur fasse une mise de fonds de 25%. Le montant de chaque prêt n'excédera pas 75% de la valeur d'estimation courante du terrain, des bâtiments ou de l'équipement prise comme garantie par le Conseil. Le taux d'intérêt sur les prêts, sous réserve de changement par le gouvernement provincial, est de 8.75% à l'heure actuelle, ce qui représente une baisse de 1.25% sur celui de 1970. Des tableaux qui suivent fournissent un résumé des indications relatives aux prêts ILB à l'industrie du tourisme.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

À la suite de l'adoption de la loi Prince Edward Island Lending Authority, une société d'État, organisme provincial de crédit de l'Île-du-Prince-Édouard, a été créée en vue d'assurer une aide financière aux diverses industries de la province y compris celle du tourisme. L'une de ces attributions consiste à garantir le crédit accordé aux emprunteurs par d'autres prêteurs comme les banques, outre des prêts consentis directement sur ses propres fonds. Ainsi, l'organisme de crédit peut garantir le crédit ou prolonger la durée des prêts afin de fournir les capitaux nécessaires à l'établissement d'installations touristiques y compris le logement et les services de loisirs ainsi que fournir des fonds d'exploitation à ceux qui exploitent déjà ce genre d'entreprise.

En vertu des modalités de paiement fixées par le Conseil, l'emprunteur doit faire une mise de fonds de 40%. Le Conseil peut modifier le taux d'intérêt de temps à autre mais à l'heure actuelle, (mars 1971) il est de 9.5%. L'organisme provincial de crédit fera des prêts au secteur de l'hébergement, y compris les restaurants et les services des loisirs. Un plafond de \$25,000 a été fixé à tous les prêts à l'industrie du tourisme. L'emprunteur autorisé devra fournir un minimum de garantie sous forme d'une garantie personnelle et d'un gage d'une partie de ses biens qui sera déterminé par l'organisme provincial de crédit. Un tableau qui suit donne un résumé des indications relatives aux prêts de l'organisme de crédit à l'industrie du tourisme.

TERRE-NEUVE

À l'heure actuelle, il n'y a pas d'organisme de crédit pouvant aider l'industrie du tourisme à Terre-Neuve.

TERRITOIRE DU YUKON

Le Programme des prêts aux petites entreprises du territoire du Yukon, établi par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, est le seul programme existant actuellement qui puisse fournir une aide financière à l'industrie du tourisme au Yukon. Les petites entreprises, c'est-à-dire, celles qui n'ont pas un revenu annuel brut excédant \$500,000, ont droit aux prêts en vertu de ce programme. Les prêts servent à financer l'acquisition, l'installation, l'amélioration ou la modernisation du matériel et des locaux. Le crédit ne sera avancé qu'aux requérants qui ne peuvent obtenir ailleurs d'aide financière à des conditions et suivant des modalités raisonnables. Un plafond de \$50,000 a été fixé pour tous les prêts individuels avec une période de remboursement habituellement de 10 ans. Le taux d'intérêt, qui est actuellement (mars 1971) de 9%, fluctue de temps à autre. D'une façon générale, il suit de près celui qui a été établi par la Banque d'expansion industrielle. Vers la fin de 1970, dix prêts totalisant \$259,000 ont été accordés.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Les territoires du nord-ouest ont à leur disposition une caisse de prêts aux petites entreprises. Cette caisse établie par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a été créée pour aider les industries dans les territoires du nord-ouest, y compris l'industrie du tourisme. Les demandes de prêts à cette caisse sont examinées seulement une fois que les requérants ont essayé d'obtenir des capitaux auprès d'autres institutions de crédit et n'ont pas réussi parce que les conditions et les modalités de prêt n'étaient pas raisonnables. Jusqu'à présent, un seul prêt a été consenti à une entreprise dans l'industrie du tourisme; il s'élevait à \$25,000 pour une période de remboursement de 10 ans et un taux d'intérêt de 10%. Le montant maximum d'un prêt individuel est de \$50,000. Mais jusqu'à maintenant, aucun n'a excédé \$25,000. Il appartient au Commissaire territorial de déterminer la garantie de remboursement du prêt.

TABLEAU 12-A

NOUVELLE-ÉCOSSE: INDUSTRIAL LOAN BOARD (ILB)

PRÊTS À L'INDUSTRIE DU TOURISME

Date (Année fi- nancière)	Prêts	Montant brut des prêts	Moyenne du montant des prêts	Période de rem- boursement	Taux d'in- térêt
Mars 31, 1966	4	\$ 195,300	\$ 48,800	20 ans	6½%
Mars 31, 1967	19	\$2,390,448	\$125,800	20 ans	6½-7½%
Mars 31, 1968	28	\$2,258,050	\$ 80,600	20 ans	7½%
Mars 31, 1969	34	\$1,476,674	\$ 43,400	20 ans	7½-9%
Mars 31, 1970	32	\$3,620,145	\$113,100	20 ans	9-10%

SOURCE: RAPPORT ANNUEL (1970), ministère de l'Industrie et du Commerce de la province de la Nouvelle-Écosse.

Moyenne de l'importance des prêts (1966-1970): \$85,000

TABLEAU 13-A

NOUVELLE-ÉCOSSE: INDUSTRIAL LOAN BOARD
INDUSTRIE DE L'HÉBERGEMENT

1970

PRÊTS	MONTANT
7 Nouveaux motels (226 unités)	\$1,707,800
7 Agrandissements de motels (116 unités)	\$1,282,490
3 Rénovations de motels (4 nouvelles unités)	\$ 147,000
1 Frais de protection - Prêts pour motel	\$ 3,800
4 Nouveaux terrains de camping et de roulottes	\$ 116,880
4 Agrandissement de terrains de camping et de roulottes	\$ 53,400
3 Nouveaux restaurants	\$ 249,800
3 Agrandissements de restaurants	\$ 58,975
32 TOTAL	\$3,620,145

SOURCE: RAPPORT ANNUEL (1970), ministère de l'Industrie et du Commerce, province de la Nouvelle-Écosse.

N.B. Les 32 prêts à l'industrie du tourisme représentent 82% du total des prêts approuvés par le ILB en 1970 (le total des prêts a été de 39) et 58.3% du montant total du crédit.

TABLEAU 14-A

ORGANISME DE CRÉDIT DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

PRÊTS À L'INDUSTRIE DU TOURISME

Année	Nombre de prêts	Montant brut du prêt	Importance moyenne du prêt	Période de remboursement	Taux d'intérêt
1966-67	28	\$280,507	\$10,000	10 ans	5 3/4%
1967-68	28	\$413,300	\$14,800	10 ans	6½%
1968-69	30	\$353,750	\$11,800	(17 prêts pour (15 ans. (13 prêts pour (10 ans.	18 prêts à 6½% 12 prêts à 7%
1969-70	35	\$538,289	\$15,400	(20 prêts pour (15 ans. (15 prêts pour (10 ans.	7%
1970-71	29	\$408,440	\$14,100	15 ans	9½%

SOURCE: Organisme officiel de prêt de l'Île-du-Prince-Édouard.

Importance moyenne des prêts pour 1966-1971: \$13,300.

Appendice B.

DÉFINITIONS ET CLASSIFICATIONS NORMALISÉES

RELATIVES AUX VOYAGEURS ET À L'HÉBERGEMENT *

L'un des problèmes auxquels l'industrie canadienne du tourisme continue de faire face demeure l'inconsistance de la base des données statistiques. Il ne faut pas oublier que cette industrie rapporte des recettes annuelles brutes qui dépasseront, selon les prévisions, quatre milliards de dollars. L'un des aspects du problème est le manque d'uniformisation dans les définitions et les classifications.

Le document ci-joint expose le travail qui a été amorcé par les divers secteurs de l'industrie qui se sont attaqués au problème. Il est le fruit de la collaboration des participants à la Conférence fédérale-provinciale sur le tourisme. Ont participé à cet effort, les représentants des services touristiques du gouvernement fédéral, des provinces, des associations professionnelles et d'autres organismes, notamment les sociétés de transport.

Les définitions qui suivent portent sur les voyageurs et les installations d'hébergement. On travaille présentement à l'élaboration des définitions sur les installations de récréation de plein air et sur les normes relatives aux catégories socio-économiques. Ces travaux seront publiés sous peu.

Nous nous proposons de répandre l'usage de ces normes dans la plus grande mesure possible, ce qui faciliterait la comparaison des données statistiques sur le tourisme au Canada, quelle que soit leur provenance.

Vous trouverez à la dernière page la liste des représentants avec qui vous pourrez communiquer si vous avez besoin de plus amples renseignements.

* Développées par:
Comité d'orientation de la recherche touristique,
Conférence fédérale-provinciale sur le tourisme,
octobre 1971.

I - CERTAINES DÉFINITIONS NORMALISÉES RELATIVES AUX VOYAGEURS

Une fois que la région à l'étude (ex., le pays, la province ou la municipalité) a été définie, ce qui permet de définir les résidents et les non-résidents, on recommande que les définitions de base suivantes soient utilisées au Canada pour la compilation statistique ou les travaux de recherches sur le tourisme. Au minimum, les enquêtes autres que les simples dénombrements statistiques devraient recueillir des renseignements pour chacune des six (6) catégories, si l'on veut couvrir tous les genres de voyages avec les trois grandes divisions suivant l'objet du déplacement (touristes, excursionnistes et autres voyageurs). Les six catégories prévues sont les suivants:

<u>Touristes</u>	<u>Excursionnistes</u>	<u>Autres Voyageurs</u>
1) Résidents	1) Résidents	1) Résidents
2) Non-résidents	2) Non-résidents	2) Non-résidents

La terminologie normalisée de l'ensemble des activités touristiques doit comprendre les catégories touristes et excursionnistes, résidents et non-résidents. Si, aux fins d'une enquête ou d'un bulletin particulier, on ne mesure ou ne décrit qu'un seul aspect du tourisme, par ex., le touriste non-résident, il y a lieu de l'indiquer.

1. Touriste - Personne qui effectue un voyage d'affaires, d'agrément ou pour des raisons personnelles dans la région considérée, à la condition qu'il s'éloigne d'au moins 25 milles à partir des limites de sa localité et qu'il s'arrête pour la nuit; ne sont pas considérées comme touristes les personnes qui arrivent pour occuper un emploi, fixer leur domicile ou fréquenter l'école.

Nota: Le critère millage ne s'applique pas dans le cas des voyageurs internationaux qui visitent le Canada.

2. Excursionniste - Personne qui effectue un voyage d'affaires, d'agrément ou pour des raisons personnelles dans la région considérée, à la condition qu'il s'éloigne d'au moins 25 milles à partir des limites de sa localité, mais qu'il ne s'arrête pas pour la nuit; ne sont pas considérées comme excursionnistes les personnes qui arrivent pour occuper un emploi, fixer leur domicile ou fréquenter l'école, ni celles qui voyagent pour se rendre à leur lieu de travail habituel.

Nota: Le critère millage ne s'applique pas dans le cas des voyageurs internationaux qui visitent le Canada.

3. Autres Voyageurs -

(a) Personnes qui s'éloignent d'au moins 25 milles:

- (1) pour occuper un emploi;
- (2) pour y fixer leur domicile;
- (3) pour fréquenter l'école.

(b) Personnes qui voyagent:

- (1) pour se rendre à leur lieu de travail habituel, à la condition qu'elles ne s'arrêtent pas pour la nuit.

Nota: Le critère millage ne s'applique pas dans le cas des voyageurs internationaux qui visitent le Canada.

Seulement trois genres de voyages ne devraient pas être considérés:

- (a) les voyages effectués par les personnes qui se livrent au transport;
- (b) les visites effectuées par les voyageurs internationaux en transit sans passer par les douanes ni l'immigration;
- (c) les voyages des Canadiens s'éloignant de moins de 25 milles, à moins qu'ils ne se rendent à leur lieu de travail habituel. La navette entre le domicile et le lieu de travail peut représenter une difficulté pour certaines enquêtes sur les voyages.

Les déplacements militaires en service commandé peuvent être considérés comme voyages d'affaires, mais la plupart des enquêtes ont tendance à sous-évaluer ce genre de voyage.

On estime nécessaire de conserver le critère millage pour les Canadiens qui voyagent vu que (1) cela permet de distinguer les résidents et les non-résidents dans le contexte d'une enquête particulière comme l'enquête sur les voyages intérieurs, et (2) un voyage pour aller faire des courses, etc., dans une province ou localité adjacente située à moins de 25 milles n'est pas considéré, sauf dans quelques cas exceptionnels, comme activité touristique. Ce critère peut n'être pas utilisable aux fins de certaines enquêtes, par exemple l'enquête concernant le nombre de personnes qui franchissent les limites provinciales. Dans ce cas, on recommande de compter toutes les personnes non résidentes et, s'il y a lieu, de faire intervenir un facteur de réduction afin de tenir compte du nombre de personnes qui ont parcouru une distance inférieure à 25 milles et qui ont néanmoins été comptées.

II - QUELQUES DÉFINITIONS ET CLASSIFICATIONS NORMALISÉES RELATIVE À L'HÉBERGEMENT

Généralités

1. Les descriptions qui suivent sont le fruit d'un travail de collaboration entre divers intérêts publics en vue de faciliter l'amélioration et d'accroître la comparabilité des statistiques relatives à l'hébergement des voyageurs au Canada. Elles seront revues régulièrement et, s'il y a lieu, modifiées.
2. Les descriptions doivent être considérées comme des définitions et des classifications types à utiliser au Canada pour l'exploitation statistique des résultats des enquêtes sur les voyages et l'hébergement. Acceptées de tous, elles permettraient des analyses économiques et des comparaisons utiles entre les résultats des diverses enquêtes. Ces descriptions ne s'appliquent pas aux listes des moyens d'hébergement destinées aux bureaux provinciaux, municipaux ou privés, qui préfèrent vraisemblablement une terminologie plus spécialisée et plus descriptive, pour fournir aux voyageurs tous les renseignements nécessaires sur les moyens d'hébergement dans leurs secteurs.
3. L'expression "moyen d'hébergement" désigne tous les genres d'établissements qui hébergent des voyageurs pour la nuit.
4. Une enquête complète sur l'hébergement des voyageurs s'étendrait aux dix catégories spécifiées ci-après dans la Classification principale des moyens d'hébergement. Il n'est peut-être ni souhaitable ni pratique de prendre en compte toutes les catégories dans une même enquête, mais il importe dans chaque cas de préciser le champ de l'enquête. De même, il peut arriver dans certains cas que l'on décide de subdiviser quelques-unes de ces catégories.

CATÉGORIES PRINCIPALES ET SECONDAIRES DES MOYENS D'HÉBERGEMENT

Les listes visent:

A - La classification principale et

B - Les catégories secondaires.

A - CLASSIFICATION PRINCIPALE DES MOYENS D'HÉBERGEMENT (suivant le type de construction)

Dans les enquêtes sur les établissements commerciaux, les moyens d'hébergement seront identifiés d'après la description qui correspond le mieux à la partie de l'établissement qui rapporte les plus fortes recettes brutes de l'hébergement de voyageurs pour la nuit. Dans les enquêtes sur le tourisme, l'enquête indiquera le moyen d'hébergement utilisé; ce dernier pourrait toutefois ne pas être le principal moyen d'hébergement offert par l'établissement en question.

1. Hôtels: établissements commerciaux dont les chambres sont accessibles de l'intérieur. (Cette définition englobe la plupart des auberges routières, des "parc-hôtels", des hôtels de villégiature et des maisons de chambres pour touristes).

Chambres pour touristes: elles se trouvent la plupart du temps dans des maisons privées transformées et leur exploitation se fait souvent en vertu d'un permis délivré par la province; il ne faut pas les confondre avec les moyens d'hébergement d'appoint qui sont parfois disponibles dans des maisons privées. On a songé à établir une définition des chambres pour touristes, mais de l'avis général il n'y a pas de différence intrinsèque entre l'exploitation de chambres pour touristes et l'exploitation d'un petit hôtel non titulaire d'une licence pour la vente de boissons alcooliques.

Auberges routières et "parc-hôtels": dans ces établissements commerciaux, les chambres ne sont pas accessibles uniquement de l'intérieur ou de l'extérieur et sont disposées par groupe d'au moins trois sous le même toit. On a songé à définir une catégorie distincte "Hôtels-motels", mais cela s'est révélé peu pratique aux fins d'enquête.

2. Motels: établissements commerciaux dont les chambres ne sont normalement accessibles que de l'extérieur, la plupart de ces dernières étant par groupe d'au moins trois sous le même toit, ainsi que les autres établissements définis comme motels par leur exploitant.
3. Cabines et chalets: établissements commerciaux dont les unités de logement sont disposées soit séparément soit deux par deux sous un même toit. (Cette définition englobe la plupart des motels, des camps de touristes, des maisons meublées, des bungalows, des villas de plage, des camps de chasse et de pêche, des camps de vacances et des autres établissements de villégiature qui ne satisfont pas à la définition d'un hôtel ou d'un motel).

4. Camping et caravaning: établissements qui exploitent, à l'usage du public, des terrains pour tentes, tentes-roulottes, roulottes (de voyage), campeuses et autres véhicules récréatifs où l'on peut passer la nuit. Les parcs pour habitations mobiles ne sont pas compris dans cette catégorie. Les établissements compris appartiennent soit
 - (a) à un pouvoir public,
 - soit
 - (b) à un particulier.
5. Tourisme sociale: établissements sans but lucratif hébergeant des vacanciers (par ex., les camps appartenant à des entreprises ou à des associations paroissiales et de jeunesse).
6. Maisons d'étudiants: établissements, servant essentiellement à l'enseignement, qui fournissent de l'hébergement sur une base commerciale pendant les vacances universitaires (y compris les séminaires).
7. Auberges de jeunesse: établissements publics ou privés sans but lucratif qui hébergent des personnes en déplacement (par ex., Y.M.C.A., refuges de l'Armée du Salut, auberges et centres de jeunesse, chambres dans des maisons privées réservées à la jeunesse itinérante).
8. Domicile d'amis ou de parents.
9. Résidences secondaires et chalets privés:
 - (a) achetés ou empruntés
 - (b) loués.
10. Autres: préciser: par ex., hébergement temporaire sous la tente fourni par un pourvoyeur (aux chasseurs, pêcheurs, cavaliers), nuit passée dans un moyen de transport public, hébergement fourni sur une base commerciale dans une maison privée en période de grande demande, comme à Calgary à l'époque du Stampede.

B - CATÉGORIES SECONDAIRES DE MOYENS D'HÉBERGEMENT

1. Vente de boissons alcooliques:
 - (a) avec licence
 - (b) sans licence

2. Durée d'exploitation:

- (a) ouvert de un à six mois par année
- (b) ouvert de sept à dix mois par année
- (c) ouvert pendant onze ou douze mois par année.

3. Activités:

La classification ci-après par activité peut s'appliquer aux hôtels, motels, cabines et chalets compris dans la Classification principale.

- (a) Stations de villégiature: établissements commerciaux situés en dehors des grands centres urbains et dont l'exploitation se fait essentiellement suivant le plan américain; ils offrent des loisirs en plein air dirigés sur leur terrain. (Cette définition englobe les hôtels de villégiature et les camps de vacances, que l'on peut vouloir définir séparément dans certaines enquêtes).
- (b) Établissements de chasse et de pêche: établissements commerciaux qui hébergent essentiellement des pêcheurs ou des chasseurs;
 - (i) accessibles par voiture,
 - (ii) accessibles par avion ou par bateau (pas de route).
- (c) Établissements de ski: établissements commerciaux qui hébergent essentiellement des skieurs.
- (d) Autres établissements récréatifs spécialisés: établissements commerciaux qui hébergent essentiellement des personnes qui pratiquent une activité récréative particulière en plein air, telle le golf ou l'équitation. (La plupart des ranches pour touristes sont compris dans cette catégorie).
- (e) Établissements non spécialisés: la plupart des hôtels, des motels, des cabines et des chalets font partie de cette catégorie.

4. Nombre d'unités:

(Le mot "unité" peut s'appliquer à tout moyen d'hébergement suivant la façon dont il est loué, par ex., chambre ou suite d'hôtel, chambre de motel, cabine ou chalet, emplacement sur un terrain de camping ou lit dans un refuge).

1. Moins de 10 (Dans de nombreuses enquêtes, on ne recueille pas de renseignements si le nombre d'unités est inférieur à un certain minimum par ex., à six unités.)
2. 10 à 24
3. 25 à 49
4. 50 à 99
5. 100 à 199
6. 200 à 499
7. 500 et plus.

5. Salles de bains privées:

(Cette catégorie auxiliaire ne s'applique qu'aux hôtels de type A - 1 compris dans la Classification principale). De façon à pouvoir faire la distinction entre les hôtels modernes et ceux qui offrent des installations plus modestes, il a été décidé de prendre comme référence la distinction suivante:

1. Établissements dont 90% ou plus des chambres comprennent une salle de bains privée,
2. Établissements dont moins de 90% des chambres comprennent une salle de bains privée.

6. Types de localisation:

On avait d'abord envisagé de distinguer les moyens d'hébergement suivant qu'ils sont situés le long des routes, en ville ou en banlieue, mais on a ensuite jugé que les trois catégories suivantes seraient les plus utiles:

1. Centre-ville: établissements situés près du centre de villes comptant 20,000 habitants ou plus.
2. Routes et autres emplacements urbains: établissements situés le long des routes provinciales ou dans des secteurs urbains autres que les centres-villes, y compris près des aéroports.
3. Stations de villégiature: emplacements, autres que ceux susmentionnés, qui sont voisins des secteurs récréatifs. (Voir également la catégorie auxiliaire B - 3.(a)), Activités.

7. Prix de l'unité:

(Cette catégorie ne s'applique qu'aux types A - 1, 2 et 3, nommément, hôtels, motels, cabines et chalets compris dans la Classification principale).

Il a été décidé que la classification la plus utile serait d'attribuer chaque établissement à un seul des groupes ci-dessous, en s'inspirant du dénominateur commun du prix moyen par jour et par personne de toutes les unités, suivant le plan européen ou le plan américain, selon le cas.

<u>Plan européen (repas non compris)</u>	<u>Plan américain (repas compris)</u>
1. Moins de \$10	1. Moins de \$15
2. \$10 à \$14.99	2. \$15 à \$24.99
3. \$15 à \$19.99	3. \$25 à \$34.99
4. \$20 à \$24.99	4. \$35 et plus
5. \$25 et plus	

LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
PEUVENT ÊTRE ADRESSÉES AUX PERSONNES SUIVANTES:

M. D.C. Bythell, Directeur, Direction de l'industrie touristique, Ministère de l'Industrie et du Commerce, Direction générale du tourisme, 150, rue Kent, Ottawa, Ontario, K1A 0H6.

M. Jacques Demers, Directeur, Service de la recherche, Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Hôtel du Gouvernement, Québec (Québec).

M. Ellis Drover, Coordonnateur, Services de consultation de liaison avec les provinces, Statistique Canada, Edifice temporaire no 5, Ottawa, (Ontario).

M. Larry G. Ecroyd, Executive Vice-President, Travel Industry Association of Canada, Suite 1016, 130 Albert Street, Ottawa, Ontario, K1P 5G4.

M. Gordon D. Taylor, Director, Research and Planning Branch, Department of Tourism, Recreation and Cultural Affairs, Winnipeg 1, Manitoba.

Appendice C.

LES SERVICES FÉDÉRAUX RELIÉS AU TOURISME

1. LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

Par les subventions qu'il accorde aux troupes de théâtre, aux musiciens, aux artistes, aux musées et aux galeries d'art, le Conseil des Arts du Canada contribue directement à l'organisation de spectacles et de manifestations susceptibles d'attirer les touristes.

2. SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

i) Beaucoup d'émissions de radio et de télévision de Radio-Canada ont pour effet de développer directement le tourisme au Canada.

ii) Les stations de télévision de Radio-Canada projettent, à l'occasion, des "télévisites" (films de court métrage destinés à la promotion touristique).

iii) Les stations de télévision de Radio-Canada projettent de simples annonces publicitaires sur le tourisme, conçues et payées par les organismes touristiques provinciaux.

iv) Certains communiqués d'intérêt public de Radio-Canada (par exemple ceux qui concernent les incendies de forêt et la sécurité nautique) profitent aux touristes dans une certaine mesure.

v) Le Service international de Radio-Canada diffuse de nombreuses émissions sur le Canada, qui offrent un intérêt spécial du point de vue touristique. Ce service répond également aux demandes de renseignements concernant le tourisme au Canada et il poste, tous les trimestres, un programme des émissions contenant souvent un article vedette sur les attraits touristiques de notre pays.

3. SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE

Les longs métrages produits grâce à l'aide de cette société doivent être typiquement canadiens et, de ce fait, contribuent à donner une image plus concrète et, si possible plus attrayante, du tourisme au Canada.

4. INFORMATION CANADA - EXPOSITIONS

La plupart de ses présentations et expositions ont pour but de susciter ou de stimuler l'intérêt du public pour le Canada. Certaines de ces initiatives sont une forme de promotion directe du tourisme au Canada (par exemple les présentations et expositions de l'Office de tourisme du gouvernement canadien, le Pavillon du Canada de l'Expo 70).

5. AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

- i) L'ACDI "exporte" les techniques et les connaissances du Canada en matière de tourisme, pour aider l'industrie touristique des pays en voie de développement. Ces derniers se trouvent ainsi mieux renseignés sur le tourisme canadien.
- ii) L'ACDI prend les dispositions nécessaires pour permettre à des étudiants étrangers de venir poursuivre leurs études au Canada, en vertu de divers programmes. Ces étudiants, de même que beaucoup de délégations étrangères qui visitent le Canada dans le cadre des initiatives de l'Agence, en profitent pour faire des excursions et participer à diverses activités touristiques.

6. CONSEIL DE LA RADIO-TÉLÉVISION CANADIENNE

Le nouveau règlement du CRTC concernant la teneur en émissions canadiennes des programmes se traduira par un plus grand nombre d'émissions sur le Canada, et contribuera ainsi indirectement à encourager les voyages au Canada, particulièrement les voyages effectués par les Canadiens.

7. COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS

- i) Le Comité des transports aériens traite des permis, des tarifs et de la réglementation des services aériens canadiens et étrangers qui desservent le Canada. Les règlements régissant les voyages touristiques à forfait et l'application de ces règlements ne constituent qu'une des facettes de l'activité du Comité touchant, en particulier, l'industrie touristique du Canada. Le Comité participe au travail de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), qui s'efforce de réduire les inconvénients des voyages aériens internationaux. Il est également appelé à ratifier les résolutions adoptées par l'Association des transports aériens internationale (ATAI).
- ii) Le Comité de la politique en matière de transport international négocie des accords aériens bilatéraux avec les autres pays.
- iii) Le Comité des transports par chemin de fer de la Commission réglemente le tracé, la construction, l'entretien et l'exploitation des chemins de fer relevant de la juridiction fédérale.
- iv) Le Comité des transports par eau de la Commission accorde des permis aux bateaux pour le transport des marchandises ou des passagers, à prix forfaitaires ou réguliers, entre les ports canadiens situés sur les Grands lacs, ainsi que sur les fleuves Mackenzie et Yukon. Il administre également les subventions fédérales accordées pour le maintien de certains services de navigation côtière et dans les eaux intérieures.

8. SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON

La Société s'occupe de mettre au point un programme qui, s'il est approuvé, contribuera à faire progresser le tourisme au Cap-Breton.

9. MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

i) Le ministère est responsable de la santé des animaux que les visiteurs peuvent faire entrer au Canada, ainsi que de la législation régissant l'importation des végétaux.

ii) Ses fermes expérimentales constituent une attraction touristique importante.

iii) Le ministère accorde des subventions au Stampede de Calgary, à la Foire d'hiver de Toronto, de même qu'à d'autres foires et expositions qui attirent les touristes.

iv) Son Institut de recherche sur les végétaux compile des renseignements sur la répartition et la nature du pollen, susceptibles d'être utilisés dans la documentation destinée aux touristes.

v) Son agence de surveillance des paris aux hippodromes contrôle les hippodromes canadiens de pari mutuel, dont certains sont une attraction touristique de choix.

vi) Il contribue à la qualité de l'environnement naturel en homologuant les pesticides et les engrais.

10. MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

Le ministère délivre des permis aux radioamateurs américains en visite au Canada, pour les autoriser à utiliser leur équipement pendant leur séjour au pays.

11. MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS

Le ministère prête indirectement son concours aux touristes, en les protégeant contre les prix discriminatoires, les exploités, la publicité malhonnête et autres pratiques déloyales.

12. MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE DES MINES ET DES RESSOURCES

i) Le ministère publie des cartes pour les touristes visitant les parcs nationaux, la Région de la capitale nationale et autres régions du Canada. Il publie également des cartes aéronautiques pour les pilotes privés, et des cartes de navigation pour les propriétaires d'embarcation de plaisance.

- ii) La Commission géologique du Canada aide à découvrir et à décrire les attraits naturels du pays susceptibles d'intéresser les touristes.
- iii) Les observatoires du ministère, à Ottawa et à Victoria, constituent des attraits touristiques.
- iv) Par ses programmes concernant le secteur des eaux, le ministère s'occupe de faire des recherches sur l'utilisation de l'eau et d'autres ressources renouvelables dans le domaine des loisirs, ainsi que de la protection de ces ressources contre la pollution.

13. MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

- i) Le ministère distribue des films sur le Canada destinés à être projetés à l'étranger dans des foires commerciales et autres manifestations spéciales, devant des auditoires composés d'hommes d'affaires, d'immigrants en puissance, de voyageurs, etc.
- ii) Il organise des expositions et des spectacles dans d'autres pays, parfois conjointement avec les organismes de promotion touristique du Canada.
- iii) Dans le cadre de ses programmes de visite, il invite au Canada certains journalistes étrangers, des radiodiffuseurs et autres représentants des communications de masse.
- iv) Dans le cadre de ses programmes de relations culturelles, il fait venir au Canada des professeurs, des étudiants et divers intellectuels, dont beaucoup parcourent le Canada durant leur séjour.
- v) Il produit, achète et distribue à l'étranger des publications, des photographies et des cartes du Canada, qui contribuent, à leur manière, à encourager le tourisme au Canada.
- vi) Il contribue, par une subvention annuelle, à l'entretien du Parc international Roosevelt, au Nouveau-Brunswick, lequel attire de nombreux touristes.

14. MINISTÈRE DES FINANCES

- i) Le ministère se charge d'appliquer la Loi sur les prêts aux petites entreprises, laquelle prévoit des prêts touchant, entre autres, la nourriture et le logement, les centres d'attractions et de loisirs, et certains autres services touristiques.

ii) Il participe au maintien de la valeur du dollar canadien et à l'établissement des règlements relatifs aux limites auxquelles sont soumis les achats à l'étranger que les Canadiens rapportent de leurs voyages. Il prend également part aux décisions touchant les transports, le développement régional, les mesures contre la pollution et autres questions reliées au tourisme.

15. MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

i) Parmi les loisirs qu'offre l'eau, la pêche sportive vient, au Canada, immédiatement après la natation. Elle constitue, en fait, l'une des plus importantes attractions touristiques internationales du pays. Qu'il s'agisse de la pêche côtière ou dans les eaux intérieures, le ministère assume dans ce domaine des responsabilités bien particulières. En outre, il est directement responsable de l'administration de toutes les pêches sportives océanographiques, des pêches territoriales et de certaines pêches provinciales en eau douce. Il poursuit également un vaste programme de recherche sur les pêcheries. Le ministère représente les intérêts du Canada dans un certain nombre de commissions internationales qui s'occupent de poissons de choix, comme le saumon de l'Atlantique et du Pacifique et la truite des Grands lacs.

ii) Le ministère se prépare à assumer la responsabilité des ports pour petites embarcations et de la délivrance des permis à tous les bateaux de plaisance du Canada.

iii) À Vancouver, le Service des pêches exploite un service téléphonique et publie des ouvrages pour les pêcheurs à la ligne. Sur les deux côtes, les agents des pêcheries veillent à l'application des règlements et aident les pêcheurs sportifs de différentes manières.

iv) Le ministère prête indirectement son concours à beaucoup de fêtes maritimes bien connues, et accorde une subvention à l'aquarium de Vancouver. Les 11 centres de l'Office des recherches sur les pêcheries répartis à travers le Canada, ainsi que de nombreuses réalisations dans le domaine des pêches, comme le Big Qualicum en Colombie-Britannique, constituent des attractions fort prisées par les touristes.

v) Le Service canadien des forêts effectue des recherches concernant tous les aspects forestiers. La plupart de ces travaux ont pour but de déterminer les méthodes et les moyens les plus appropriés de relever et de remplacer les abris forestiers sur les terres exploitées ou brûlées. Les recherches tendent à améliorer les moyens de protéger les forêts contre l'incendie, les insectes et les maladies, de même qu'à réduire les déchets, l'érosion et l'enlaidissement des terres par suite de l'exploitation forestière. Le programme comprend également des recherches sur la gestion des ressources forestières à usages multiples. Le Service des forêts dresse des cartes indiquant les abris forestiers, pour aider à la mise en valeur de certains parcs administrés par le gouvernement fédéral. Il prodigue ses conseils sur la gestion forestière des terres administrées par le gouvernement fédéral, y compris les territoires, procède à des études de faisabilité sur les terrains forestiers qui se prêtent aux loisirs, et fournit un flot de renseignements sur les insectes nuisibles et les maladies des forêts aux parcs nationaux, provinciaux et municipaux.

vi) Le Service des pêches, l'Office des recherches sur les pêcheries et le Service des forêts se chargent de la protection de l'environnement et de la prévention de la pollution, ainsi que de la surveillance des territoires de pêche, des eaux et des forêts du Canada.

16. MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

i) Les parcs nationaux et les lieux historiques créés et entretenus par le Ministère se classent parmi les principales attractions touristiques du Canada. Les centaines de plaques et de monuments commémoratifs érigés par le ministère présentent également de l'intérêt pour les touristes.

ii) Les quatre sphères dans lesquelles travaille le Service canadien de la faune, la limnologie, les oiseaux migrateurs, la mammalogie et l'interprétation, contribuent directement et d'une manière considérable à favoriser le tourisme au Canada.

iii) Le ministère encourage directement l'aménagement d'installations et de services pour les visiteurs, grâce à ses programmes d'emploi pour les Indiens et les Esquimaux, et par la construction d'aéroports et de pistes d'atterrissage au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

iv) Le ministère encourage directement le progrès des artisanats d'art indien et esquimaux, qui présentent beaucoup d'attrait pour les touristes. Il donne également son appui aux expositions culturelles et commerciales mettant en valeur les produits d'artisanat régional.

v) Le ministère a entrepris une variété de recherches relatives à la gestion de la faune, à la mise en valeur des ressources du Nord canadien et aux prévisions de la demande des visiteurs concernant les parcs fédéraux, provinciaux et municipaux (par exemple l'Étude des besoins en loisirs de plein air au Canada).

vi) Le ministère accorde un appui financier aux gouvernements territoriaux, qui, naturellement, consacrent une partie de cet argent à l'avancement de leur industrie touristique respective.

vii) Le ministère contribue, par une subvention annuelle, à l'exploitation du Jardin international de la paix, qui constitue une importante attraction touristique à la frontière du Manitoba et du Dakota du Nord.

17. MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

- i) Le Conseil national d'esthétique industrielle agit en tant que conseiller relativement à l'amélioration de la qualité de l'esthétique industrielle au Canada. Ses recommandations peuvent concerner les hôtels, les motels, les moyens de transport, les installations de loisirs, les souvenirs et cadeaux de voyage, et autres produits destinés aux touristes.
- ii) En encourageant les fabricants canadiens à développer les marchés d'outre-mer pour leurs produits et services, la section Élaboration des projets (Tourisme, hôpitaux et écoles) leur a permis de soutenir la concurrence et d'être plus avant-gardistes sur le marché intérieur également, ce qui a valu d'importants avantages à l'industrie touristique du Canada.
- iii) Un grand nombre de foires, organisées par la Direction des foires et missions commerciales, présentent des produits reliés au tourisme, des articles de sport par exemple, et attirent un grand nombre de visiteurs intéressés par les voyages.
- iv) Dans la mesure où les relations d'affaires engendrent des voyages d'affaires, les programmes de publicité, mis en oeuvre par le Ministère en vue de créer des liens commerciaux plus étroits avec les pays étrangers, ont un effet favorable sur le tourisme au Canada.

18. MINISTÈRE DU TRAVAIL

Ce ministère est chargé de créer et d'appliquer les lois régissant les relations industrielles et les normes minimales de l'emploi dans les industries relevant du gouvernement fédéral (par exemple, les entreprises de transports inter-provinciaux, les hôtels exploités par le Canadien National).

19. MINISTÈRE DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DE L'IMMIGRATION

- i) Le Ministère fait beaucoup de publicité à l'étranger en vue d'attirer des immigrants au Canada. Par ce fait même, il cherche à projeter une image attrayante du Canada, ce qui aide directement la cause de l'industrie canadienne du tourisme.
- ii) À l'heure actuelle, un grand nombre de non-immigrants demandent la permission de résider au Canada en permanence alors qu'ils sont en visite au pays; la possibilité offerte aux non-immigrants d'agir ainsi favorise directement les voyages au Canada.
- iii) Le Ministère facilite et régit l'entrée au pays d'environ 25,000 étudiants étrangers, qui suivent actuellement des cours dans les établissements d'enseignement canadiens, et de quelque 3,000 autres étudiants qui arrivent chaque été pour travailler durant les vacances. Tous ces étudiants représentent des voyageurs en puissance.

iv) Le traitement réservé aux visiteurs et aux immigrants par les agents d'immigration et la célérité apportée aux formalités d'accueil et de douane sont d'une importance vitale pour l'industrie touristique du Canada. Le Ministère cherche, par l'intermédiaire du Comité interministériel des services d'inspection, à simplifier ces formalités.

v) La Division de la main-d'oeuvre du Canada s'occupe de placer les travailleurs et de les former, en vue de leur permettre d'occuper un emploi convenable n'importe où au Canada. Il est loisible à l'industrie touristique de faire appel à ces services de placement et de formation.

20. MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

i) Le Ministère contribue à l'organisation de manifestations touristiques populaires, de spectacles et d'exhibitions au Canada, grâce à la participation de fanfares, d'équipes de parade militaire et d'autres unités des Forces canadiennes.

ii) En transformant temporairement les salles d'armes en dortoirs, le Ministère fournit aux jeunes voyageurs des lieux d'hébergement dont ils ont grand besoin.

21. MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

i) Le Service de la quarantaine est chargé d'effectuer l'inspection sanitaire de tous les navires, aéronefs et autres moyens de transport, ainsi que des membres d'équipage et des passagers arrivant au Canada de pays étrangers. Ce Service est représenté au Comité interministériel des services d'inspection.

ii) Ce Service est également chargé de faire subir d'autres examens de santé aux personnes qui sont venues au Canada comme visiteurs et qui demandent à être admises à titre d'immigrants.

iii) Ce Service renseigne les voyageurs sur les règlements d'immigration et les prescriptions sanitaires internationales, et fournit, sur demande, les certificats internationaux de vaccination.

iv) À l'aide de subventions, la Direction de la santé et du sport amateur contribue à l'aménagement d'installations sportives et participe au financement et à l'organisation de manifestations sportives importantes qui attirent des touristes (le Championnat mondial de canotage, les 1^{ers} jeux de l'Arctique, par exemple).

v) La Direction de l'hygiène du milieu participe à des études sur la pollution de l'air et de l'eau, menées sous les auspices de la Commission mixte internationale.

22. MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL, DIVISION DES DOUANES ET DE L'ACCISE

- i) La Division des douanes et de l'accise est responsable, au même titre que la Division de l'immigration, d'une des plus importantes formes de "service d'accueil des visiteurs". Par l'intermédiaire du Comité interministériel des services d'inspection, elle cherche à accélérer les formalités de contrôle et, au cours des dernières années, a mis en oeuvre plusieurs méthodes nouvelles d'instruction.
- ii) Les recherches effectuées en fonction du tourisme comprennent une enquête, à l'échelle du pays, concernant les boutiques hors-douane.

23. MINISTÈRE DES POSTES

- i) Les Postes exploitent, en été, des succursales provisoires dans les régions du Canada où il y a grande affluence touristique durant la saison estivale (Niagara Falls, Banff, Terre des Hommes, par exemple).
- ii) Certains timbres illustrent les centres d'intérêt et les sites pittoresques du Canada, et constituent, partant, une forme de publicité en faveur du tourisme au Canada.
- iii) Les Postes montent des étalages de timbres dans des endroits publics et participent aux expositions philatéliques qui présentent un certain attrait touristique.
- iv) Les Postes offrent également, à un prix minime, un service d'oblitération à l'aide de messages publicitaires, tels que: "Visitez le Festival de la truite à Flin Flon".

24. MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

- i) En construisant et en entretenant des ouvrages d'utilité publique, comme les ponts et chaussées, et les quais pour bacs transbordeurs, le Ministère apporte une grande contribution aux facilités de transport du Canada. Certaines de ses réalisations, le Centre national des Arts par exemple, sont devenues des attractions touristiques très courues.
- ii) Par son programme d'aménagement de ports de plaisance, le Ministère vient en aide aux constructeurs de ces installations.
- iii) Dans le cadre de son programme d'aménagement de jetées de tourisme, il construit des appontements ou des embarcadères de petite dimension dans les régions qui présentent un potentiel touristique.

25. MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

i) Dans le cadre de son programme ARDA (aménagement rural et développement agricole), le Ministère alloue certaines sommes au développement de l'industrie du tourisme. Parmi les travaux de ce programme, on retrouve l'Inventaire des terres du Canada, qui aura de fortes répercussions sur la mise en valeur des ressources territoriales sur le plan des loisirs.

ii) Le Fonds de développement économique rural, géré par le Ministère, sert au financement du développement global des régions désignées, sous le régime des ententes de partage des frais. Le tourisme fait l'objet d'une assistance directe par le truchement des recherches, de la mise en valeur des ressources et de l'aménagement de l'infrastructure et des installations. Les provinces touchées par ce programme sont l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, le Québec et le Manitoba.

iii) Un nouveau programme d'envergure prévoit des subventions et des prêts aux provinces en vue du développement de régions spécialement désignées. Les bienfaits de ce programme rejaillissent, dans une certaine mesure, sur le tourisme (par la restauration des monuments historiques à Québec, et la construction d'autoroutes à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, par exemple).

iv) Le tourisme reçoit également un soutien d'une certaine importance de l'Office d'expansion économique de la région atlantique, de l'Administration de Rétablissement agricole des Prairies (ARAP), du Programme d'utilisation des terrains marécageux des provinces maritimes et des Programmes de subventions au développement régional.

26. SECRETARIAT D'ÉTAT

i) La Division des voyages et des échanges du Ministère parraine, de concert avec les provinces et dans le cadre de son programme "Jeunes Voyageurs", les visites interprovinciales par des étudiants des écoles secondaires.

ii) Cette même Division fournit, dans le cadre de son programme d'aide aux organismes de bienfaisance, une aide financière aux organisations dont les buts sont le plus en rapport avec ceux de la Division.

iii) La Division finance, au titre de son programme d'échanges internationaux, les frais de voyage des étudiants canadiens ou étrangers qui participent à ces échanges; elle fournit également une aide financière aux organismes de bienfaisance qui poursuivent des objectifs internationaux.

iv) Le Ministère vient en aide aux programmes provinciaux et locaux dont le but est d'héberger les jeunes de passage et de leur fournir des services.

27. STATISTIQUE CANADA

- i) La Section de la statistique du tourisme international calcule le montant des recettes et des dépenses du compte des voyages de la balance de paiements du Canada, et fournit des données statistiques pertinentes relativement au tourisme international.
- ii) La Division du commerce et des services fournit des données relativement aux aménagements pour logement et aux restaurants.
- iii) La Division des transports et des services d'utilité publique publie des statistiques utiles sur les transports.
- iv) Le Service de recherche en sondages et enquêtes joue un rôle important dans la conduite de l'Enquête sur les voyages des Canadiens, et donne des conseils techniques à la Direction générale du tourisme et à d'autres divisions de Statistique Canada chargées d'établir les statistiques touristiques.
- v) Le Service de consultation et de liaison avec les provinces entretient des rapports constants avec tous les secteurs de l'industrie du tourisme du Canada. Statistique Canada entretient également des relations avec des organismes étrangers et internationaux de tourisme, suivant les besoins.

28. BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

La Banque d'expansion industrielle, qui peut consentir des prêts aux entreprises industrielles lorsque celles-ci ne peuvent obtenir de l'argent des institutions de prêt reconnues, a autorisé 1,468 prêts, s'élevant à \$57,941, aux entreprises du secteur touristique, en 1967-1968, 1968-1969 et 1969-1970. Ces prêts se répartissaient entre les secteurs d'activité commerciale suivants: services de loisirs, restaurants et autres établissements d'alimentation; hôtels, motels et autres établissements de logement.

29. COMMISSION DE LA FRONTIÈRE INTERNATIONALE

La Commission fait ériger des monuments aux principales croisées de chemins et installer des plaques de bronze indiquant l'emplacement de la frontière sur les principaux ponts reliant le Canada aux États-Unis. Ces monuments et plaques constituent des points d'intérêt pour les visiteurs.

30. COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE

- i) Les décisions de la Commission ont eu pour résultat la régularisation du niveau et du débit de la rivière Sainte-Croix, du fleuve St-Laurent (section internationale), des lacs Ontario et Supérieur, du lac à la Pluie et des lacs Kootenay et Osoyoos.

ii) La Commission effectue présentement des études sur une nouvelle régularisation du niveau des Grands lacs et des canaux qui les relient, sur la pollution du lac Érié, du lac Ontario et de la section internationale du fleuve Saint-Laurent, et sur les mesures à prendre en vue de préserver et de mettre en valeur les chutes du Niagara situées du côté américain.

iii) Par le truchement de commissions internationales formées de fonctionnaires fédéraux, provinciaux et des états américains, la Commission exerce un contrôle constant de la pollution des rivières Sainte-Croix, Niagara, Détroit, St. Clair, Sainte-Marie, à la Pluie et Rouge, et du lac St. Clair.

31. MINISTÈRE DES TRANSPORTS

i) La construction de nouveaux aéroports, l'accueil des passagers aux aéroports, l'aménagement de nouvelles installations et l'agrandissement de celles qui existent déjà, relèvent de l'Administration du transport aérien du Canada. Parmi les responsabilités principales de l'Administration, on retrouve l'accueil des ressortissants étrangers, la mise sur pied de services d'inspection, l'installation de panneaux indicateurs multilingues et l'établissement de boutiques hors-douane dans les aéroports. L'Administration fournit des renseignements aux aviateurs privés, dont les avis aux aviateurs, des circulaires, des brochures sur les règlements de vol et des imprimés traitant de voyages.

ii) Le Service météorologique du Canada prépare les renseignements sur les conditions atmosphériques, les climats et les températures à l'intention des pilotes de passage, des navigateurs et d'autres voyageurs, ainsi que pour insertion dans les brochures de tourisme.

iii) L'Administration du transport maritime du Canada contribue au tourisme en fournissant des aides à la navigation, et en exploitant des ports, des voies d'eau et des canaux maritimes.

iv) L'Administration des transports de surface du Canada est responsable de la planification et de l'élaboration des programmes fédéraux de développement, en ce qui concerne les ponts et chaussées, les chemins de fer et les services de transbordeurs. L'Administration est également responsable de l'élaboration de programmes de sécurité automobile et routière, et de la définition des normes relativement aux véhicules.

32. CENTRE NATIONAL DES ARTS

Le Centre national des Arts constitue une importante attraction touristique de la capitale nationale.

33. COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

- i) La Commission joue un rôle important en faisant de la région de la capitale nationale un endroit intéressant à visiter.
- ii) Elle s'occupe de la réception et de l'information des visiteurs, spécialement des éducateurs et des étudiants.

34. OFFICE NATIONAL DU FILM

- i) L'Office participe au programme de la Cinémathèque canadienne de films touristiques, une entreprise commune de l'Office, de la Direction générale du tourisme, des gouvernements des provinces et des territoires, des entreprises canadiennes de transport et de l'industrie canadienne du film. Par l'intermédiaire de ses bureaux et de ses débouchés au Canada et à l'étranger, l'Office distribue les films de la cinémathèque à des fins de projection non lucratives dans les écoles, les clubs, les associations et autres groupes intéressés. Il encourage aussi les stations de télévision américaines à se servir de ces films. Les restrictions budgétaires ayant contraint l'Office à réévaluer ses dépenses, la Direction générale du tourisme a assumé tous les frais d'exploitation, à un degré quelque peu moins élevé, du service de distribution de la Cinémathèque.
- ii) L'Office produit les "télévisites" (intermèdes sur le tourisme pour la télévision) et des films touristiques pour le compte de la Direction générale du tourisme et d'autres agences canadiennes de promotion touristique. Plusieurs de ses productions indépendantes (par exemple Hélicoptère-Canada) vantent les attraits touristiques de notre pays.

35. CONSEIL DES PORTS NATIONAUX

- i) Le Conseil gère les installations portuaires de St-Jean (T.-N.), Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Belledune, Chicoutimi, Québec, Trois-Rivières, Montréal, Churchill et Vancouver. Le Canadien Pacifique et le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration font usage de ces installations en vertu de baux et autres ententes en vigueur.
- ii) Par la location de terrains et de lots de grève, le Conseil aide les entreprises privées et publiques à mettre sur pied des ports de plaisance, des clubs de yachting et d'autres installations de récréation.

36. MUSÉES NATIONAUX DU CANADA

La Galerie nationale du Canada, le Musée national de l'homme, le Musée national des sciences naturelles, le Musée de guerre du Canada, le Musée national des sciences et de la technologie et la Collection d'aéronautique nationale attirent près de un million de visiteurs par année.

37. MONNAIE ROYALE CANADIENNE

La Monnaie royale canadienne est une autre attraction touristique très courue.

38. GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

i) La "Police montée" demeure, sans aucun doute, l'attraction qui captive le plus de visiteurs.

ii) Le carrousel et la fanfare de la GRC attirent, à eux seuls, des milliers de visiteurs lors d'événements spéciaux, au Canada et dans d'autres pays.

iii) Le musée de la GRC à Regina est un des principaux endroits de tourisme de la ville.

iv) En sa qualité de police fédérale du Canada et de force policière provinciale pour toutes les provinces et les deux territoires, à l'exception de l'Ontario et du Québec, la GRC veille à l'exécution de la loi et assure la protection civile pour le bien des touristes.

39. ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

i) L'Administration a aménagé plusieurs appontements et quais destinés aux embarcations de plaisance et plusieurs belvédères pour les excursionnistes. Ces derniers comprennent des plates-formes et des galeries d'où la vue est étendue, des comptoirs casse-croûte, des terrains de pique-nique, des parcs publics et des terrains de stationnement.

ii) L'Administration publie, sous forme de livre et de dépliant, un guide à l'intention des propriétaires d'embarcation de plaisance et des touristes.

TABLEAU 1-C

NATURE DE LA PARTICIPATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AU TOURISME

Ministères et agences	Information, Publicité	Développement* de l'industrie touristique	Recherche	Règlements	Relations interna- tionales
Direction générale du tourisme	Directe	Directe	Directe	Indirecte	Directe
Conseil des Arts du Canada	-	Directe	-	-	-
Société Radio-Canada	Directe	-	-	-	-
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	Fortuite	-	-	-	-
Information Canada / expositions	Directe	-	-	-	-
Agence canadienne de développement international	Fortuite	-	-	-	Fortuite
Conseil de la Radio-Télévision canadienne	Fortuite	-	-	Fortuite	-
Commission canadienne des transports	-	Directe	-	Directe	Directe
Société de développement du Cap-Breton	-	-	-	-	-
Ministère de l'Agriculture	Directe	Directe	-	Indirecte	-
Ministère des Communications	-	-	-	Indirecte	-
Ministère de la Consommation et des Corporations	-	-	-	Indirecte	-
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources	Directe	Directe	Indirecte	-	-
Ministère des Affaires extérieures	Directe	Directe	-	-	Directe
Ministère des Finances	-	Directe	-	Indirecte	-
Ministère de l'Environnement	Directe	Directe	Directe	Directe	Indirecte
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien	Directe	Directe	Directe	-	-
Ministère de l'Industrie et du Commerce	Directe	Indirecte	-	-	Indirecte
Ministère du Travail	-	Indirecte	-	-	-

(à suivre)

TABLEAU 1-C (suite)

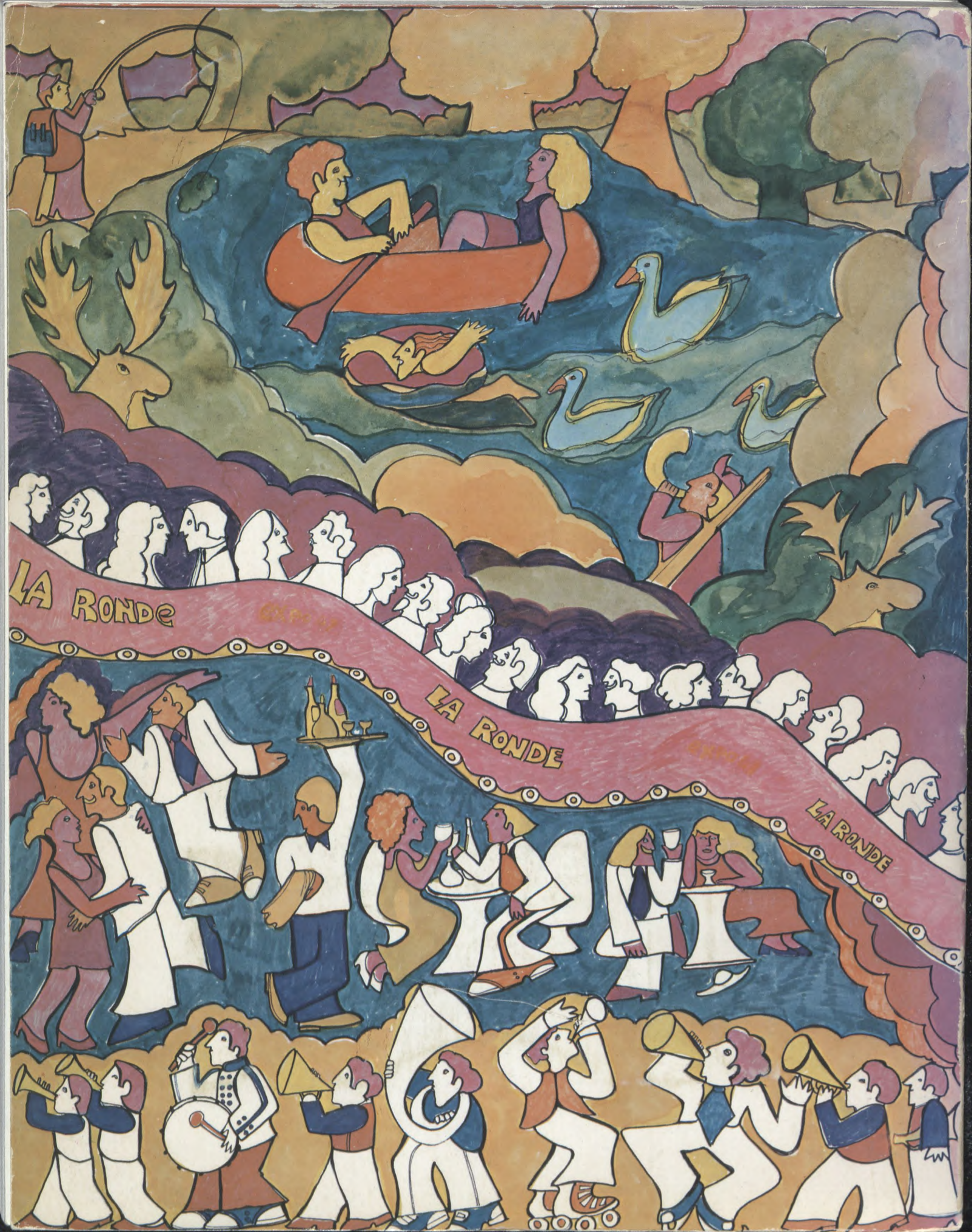
Ministères et agences	Information, Publicité	Développement* de l'industrie touristique	Recherche	Règlements	Relations internationales
Ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration	Directe	Directe	-	Directe	-
Ministère de la Défense nationale	-	Directe	-	-	-
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social	Directe	Directe	Indirecte	Directe	Directe
Ministère du Revenu national, douanes et accise	-	Directe	Indirecte	Directe	-
Ministère des Postes	Directe	Directe	-	-	-
Ministère des Travaux publics	-	Directe	-	-	-
Ministère de l'Expansion économique régionale	-	Directe	Directe	-	-
Secrétariat d'État	Directe	Directe	-	-	-
Statistique Canada	-	-	Directe	-	-
Banque d'expansion industrielle	-	Directe	-	-	-
Commission de la frontière internationale	-	Indirecte	-	-	-
Commission mixte internationale	-	Indirecte	Indirecte	Indirecte	-
Ministère des Transports	Directe	Directe	Directe	Indirecte	-
Corporation du Centre national des Arts	-	Directe	-	-	-
Commission de la capitale nationale	Directe	Directe	-	-	-
Office national du film	Directe	-	-	-	-
Conseil des Ports nationaux	-	Directe	-	-	-
Musées nationaux du Canada	-	Directe	-	-	-
Monnaie royale canadienne	-	Directe	-	-	-

(à suivre)

TABLEAU 1-C (suite)

Ministères et agences	Information, Publicité	Développement* de l'industrie touristique	Recherche	Règlements	Relations interna- tionales
Gendarmerie royale du Canada	-	Directe	-	Fortuite	-
Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent	-	Directe	-	-	-

* Comprend le financement, la construction, l'entretien et l'exploitation des installations touristiques, des attractions et des services.



LA RONDE

LA RONDE

LA RONDE